

# ZAFIRA

Посібник з експлуатації





---

# Зміст

Вступ .....	2
Коротко .....	6
Ключі, дверцята та вікна .....	21
Сидіння, підголівники .....	39
Зберігання .....	74
Прилади та органи управління	106
Освітлення .....	146
Інформаційно-розважальна система .....	157
Клімат-контроль .....	215
Керування автомобілем та експлуатація .....	225
Догляд за автомобілем .....	298
Ремонт і технічне обслуговування .....	347
Технічні характеристики .....	351
Інформація для споживача .....	365
Покажчик .....	378

## Вступ

Паливо

Призначення

Моторне масло

Клас

В'язкість

Тиск повітря в шинах

Розмір шин

Передні

Задні

Літні шини

Зимові шини

Вагові характеристики

Допустима повна маса

- Власна маса, базова модель

= Навантаження

## Дані стосовно автомобіля

Уведіть дані про ваш автомобіль на попередній сторінці, щоб до них можна було легко отримати доступ. Ця інформація є доступною в розділах "Технічне обслуговування та ремонт" і "Технічні характеристики", а також на маркувальній таблиці.

## Вступ

Ваш автомобіль є поєднанням сучасних технологій, безпеки, екологічності та економічності.

У цьому посібнику власника ви знайдете всю потрібну інформацію, яка надасть змогу керувати автомобілем безпечно та ефективно.

Переконайтесь, що ваші пасажири обізнані з можливим ризиком ДТП і травмування, які можуть стати наслідком неправильного використання автомобіля.

Ви повинні завжди дотримуватися законів і нормативних актів країни, в якій перебуваєте. Ці закони можуть відрізнятися від інформації в цьому посібнику власника.

Нехтування інформацією, яка міститься в цьому посібнику, може привести до скасування гарантії.

Коли в посібнику власника йдеться про відвідання станції технічного обслуговування, ми радимо звертатися до сервіс-партнера компанії Opel. Для автомобілів, що працюють на газі ми рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, авторизованих для ремонту газових автомобілів.

Усі сервіс-партнери Opel надають першокласне обслуговування за розумною ціною. Досвідчені механіки, які пройшли підготовку в компанії Opel, працюють відповідно до встановлених Opel інструкцій.

Набір літератури для клієнта завжди потрібно тримати під рукою в автомобілі.

## Використання цього посібника

- У цьому посібнику описано всі опції та функції, доступні для цієї моделі. Описи деяких елементів, включаючи функції відображення та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи аксесуарів).

- У розділі "Коротко" міститься попередній огляд.
- Зміст на початку цього посібника та в кожному розділі вказує на місце розташування інформації.
- Алфавітний вказівник надасть змогу здійснювати пошук потрібної інформації.
- У цьому посібнику власника описано автомобілі з лівостороннім керуванням. Експлуатація таких автомобілів

подібна до експлуатації автомобілів із правостороннім керуванням.

- У посібнику з експлуатації використовується ідентифікаційний код двигуна. Відповідне торгове маркування й технічний код наведено в розділі "Технічні характеристики".
- Курсові дані, наприклад ліворуч або праворуч, або вперед, або назад, завжди стосуються напрямку руху.
- У інтерфейсі дисплея ваша мова може бути відсутня.
- Повідомлення дисплея та внутрішні позначення виділені в тексті посібника **жирним** шрифтом.

## Небезпека, попередження та обережно

### △ Небезпека

Напис **△ Небезпека** вказує на ризик отримання смертельної травми. Нехтування цією інформацією є небезпечним для життя.

### △ Попередження

Напис **△ Попередження** вказує на ризик нещасного випадку або травмування. Нехтування цією інформацією може призвести до травмування.

### Обережно

Напис **Обережно** вказує на можливе пошкодження автомобіля. Нехтування цією інформацією може призвести до пошкодження автомобіля.

## Символи

Посилання на сторінки вказані за допомогою ⇨. ⇨ "див. стор".

Посилання на сторінки та елементи алфавітного вказівника вказують на підзаголовки у змісті розділів.

Бажаємо вам провести багато годин за приємним водінням.

**Adam Opel GmbH**



## Коротко

### Початкова інформація про водіння

#### Відмикання автомобіля



Натисніть , щоб відімкнути дверцята та багажне відділення. Відкрийте дверцята, потягнувши ручки. Щоб відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під ручкою.

Пульт дистанційного керування  $\diamond$  22, центральний замок  $\diamond$  24, багажник  $\diamond$  27.

#### Регулювання сидіння

##### Регулювання в поздовжньому напрямку



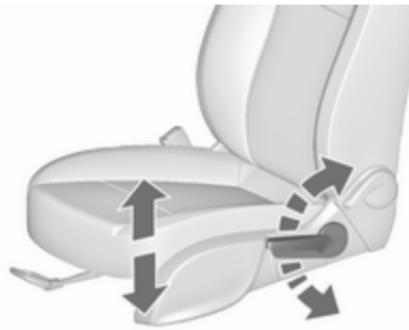
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку. Щоб сидіння надійно зафіксувалося у виставленому положенні, спробуйте перемістити його вперед, а потім назад.

Регулювання сидінь  $\diamond$  41, регулювання сидінь вручну  $\diamond$  42, регулювання сидінь з електроприводом  $\diamond$  44.

**Нахил спинки**

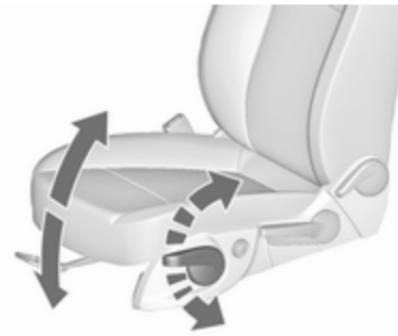
Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Дочекайтесь, доки сидіння зі звуком не стане на місце.

Регулювання сидінь  $\diamond$  41, регулювання сидінь вручну  $\diamond$  42, регулювання сидінь з електроприводом  $\diamond$  44.

**Висота сидіння**

Накачування важелем  
угору : сидіння вище  
униз : сидіння нижче

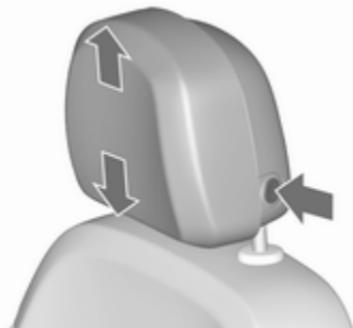
Регулювання сидінь  $\diamond$  41, регулювання сидінь вручну  $\diamond$  42, регулювання сидінь з електроприводом  $\diamond$  44.

**Нахил сидіння**

Накачування важелем  
угору : передній кінець вище  
униз : передній кінець нижче

Регулювання сидінь  $\diamond$  41, регулювання сидінь вручну  $\diamond$  42, регулювання сидінь з електроприводом  $\diamond$  44.

## Регулювання підголівника



Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

Підголівники  $\diamond$  39.

## Пасок безпеки



Витягніть пасок безпеки і вставте пряжку в защілку. Пасок безпеки не повинен переплітатися та має щільно прилягати до тіла. Спинка не повинна бути відхиlena назад надто далеко (максимум приблизно на  $25^\circ$ ).

Щоб відстебнути пасок, натисніть червону кнопку на пряжці.

Положення сидіння  $\diamond$  41, паски безпеки  $\diamond$  54, система подушок безпеки  $\diamond$  59.

## Регулювання дзеркала

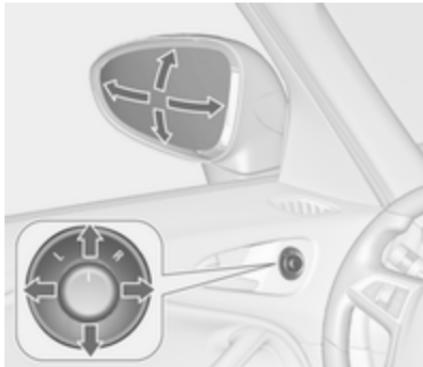
### Внутрішнє дзеркало



Щоб відрегулювати дзеркало, посуньте його корпус у потрібний бік.

Внутрішнє дзеркало із ручною системою зменшення засліплюючої дії світла  $\diamond$  33, внутрішнє дзеркало із системою автоматичного зменшення засліплюючої дії світла  $\diamond$  33.

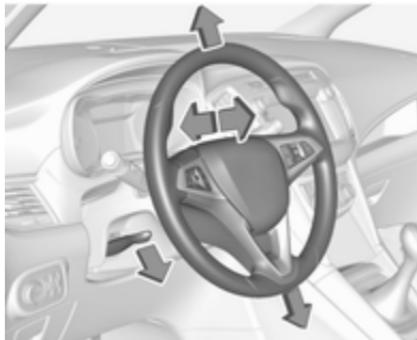
## Зовнішні дзеркала



Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор ліворуч (L) чи праворуч (R). Відрегулюйте відповідне дзеркало, нахиляючи чотириходовий регулятор.

Випуклі зовнішні дзеркала ⇨ 31, електричне регулювання ⇨ 32, зовнішні дзеркала, що складаються ⇨ 32, зовнішні дзеркала з підігрівом ⇨ 33.

## Регулювання керма

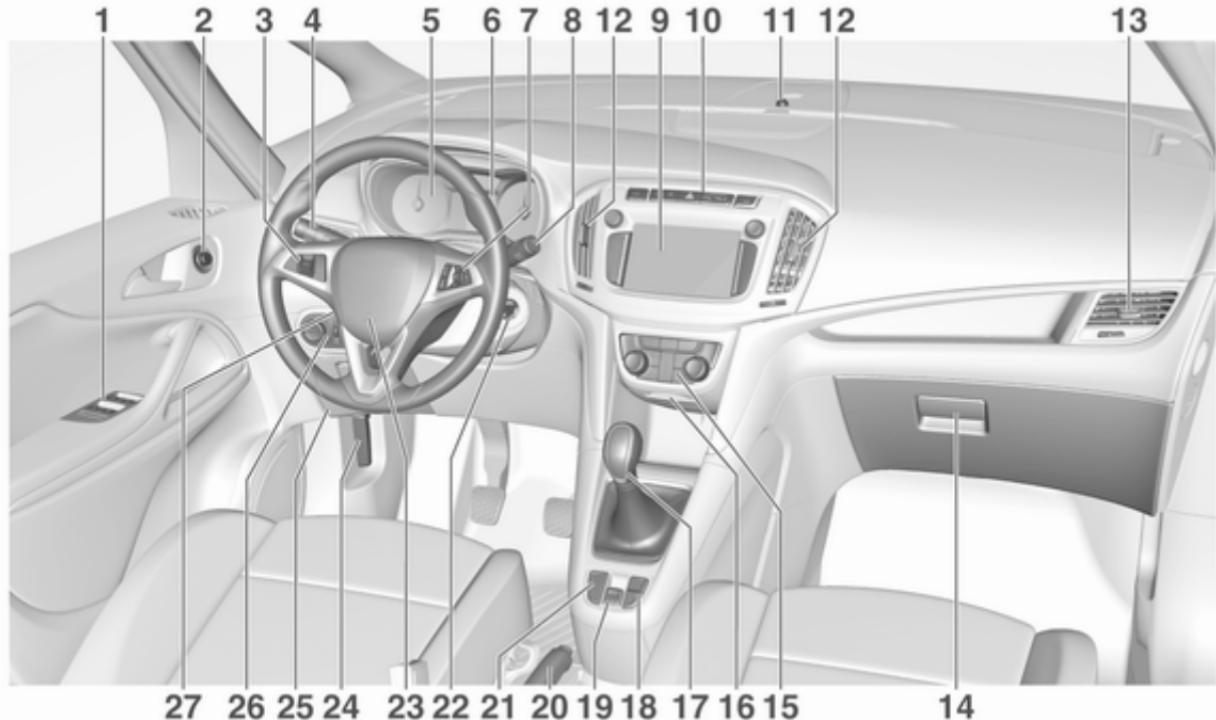


Розблокуйте важіль, відрегулюйте положення керма, потім знову натисніть важіль і переконайтесь, що його повністю заблоковано.

Не регулюйте положення керма під час руху автомобіля та коли воно заблоковане.

Система подушок безпеки ⇨ 59, положення запалення ⇨ 227.

## Огляд панелі приладів



<b>1</b>	Вікна з електропідйомниками .....	34	<b>7</b>	Засоби керування на кермі .....	107	<b>14</b>	Бардачок .....	75
<b>2</b>	Зовнішні дзеркала .....	32	<b>8</b>	Очищник лобового скла, система омивання лобового скла, система омивання фар, задній склоочисник, система омивання заднього скла ...	108	<b>15</b>	Система клімат-контролю .	215
<b>3</b>	Круїз-контроль .....	252	<b>9</b>	Інформаційний дисплей ...	136	<b>16</b>	Вхід USB .....	10
	Обмежувач швидкості .....	254	<b>10</b>	Центральний замок .....	24		Розетка .....	112
	Адаптивний круїз- контроль .....	255		Ліхтарі аварійної сигналізації .....	152	<b>17</b>	Важіль селектора, механічна трансмісія .....	243
	Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду .....	263		Спортивний режим .....	250		Автоматична трансмісія ...	239
<b>4</b>	Сигнали повороту та zmіни смуги руху, світло фар, близьке світло та далнє світло, помічник далнього світла .....	152		Звичайний режим .....	250	<b>18</b>	Протибуковочна гальмівна система .....	247
	Освітлення виходу .....	156		Засіб вибору паливного баку .....	115		Електронна система курсової стійкості .....	249
	Ліхтарі стоянкового освітлення .....	153		Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки .....	124		Система попередження про виїзд за межі смуги руху .....	281
	Кнопки центра інформації водія .....	131	<b>11</b>	Індикатор стану системи запобігання викраденню автомобіля .....	29	<b>19</b>	Електричне стоянкове гальмо .....	245
<b>5</b>	Прилади .....	113	<b>12</b>	Центральний повітропроводи .....	222	<b>20</b>	Ручне стоянкове гальмо ...	245
<b>6</b>	Інформаційний центр водія .....	131	<b>13</b>	Бокові повітропроводи .....	222	<b>21</b>	Системи допомоги під час паркування .....	270
							Кнопка ECO для системи стоп-старт .....	230
						<b>22</b>	Замок запалення з блокуванням керма .....	227

23	Звуковий сигнал .....	108
	Подушка безпеки водія .....	63
24	Важіль відчинення капота .....	301
25	Коробка запобіжників .....	319
	Відділення для зберігання ..	76
26	Вимикач світла .....	146
	Регулювання діапазону освітлення фарами .....	149
	Передні протитуманні фари .....	153
	Задні протитуманні фари ..	153
	Підсвітка приладів .....	154
27	Регулювання керма .....	107

## Зовнішнє освітлення



**AUTO** : система автоматичного регулювання освітлення автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар

**D** : бокові ліхтарі

**D** : фари

Автоматичне регулювання освітлення ⇨ 147.

### Для ліхтарів

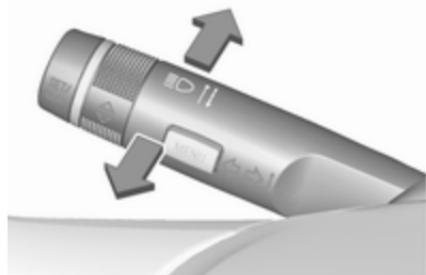
Кнопковий перемикач світла:

**D** : передні протитуманні фари

**D** : задні протитуманні фари

Освітлення ⇨ 146.

**Світло фар, дальнє світло та ближнє світло**



- світло фар : потягніть важіль до себе
- далнє світло : натисніть важіль
- ближнє світло : натисніть або потягніть до себе важіль

Дальнє світло  $\diamond$  147.

Мигання фар  $\diamond$  148.

Світлодіодні фари  $\diamond$  150.

Система керування дальнім світлом  $\diamond$  150.

**Сигнали повороту та зміни смуги руху**



- важіль угору : вказівник повороту праворуч
- важіль униз : вказівник повороту ліворуч

Сигнали повороту та зміни смуги руху  $\diamond$  152, ліхтарі стоянкового освітлення  $\diamond$  153.

**Ліхтарі аварійної сигналізації**



Для керування використовується  $\blacktriangle$ .

Ліхтарі аварійної сигналізації  $\diamond$  152.

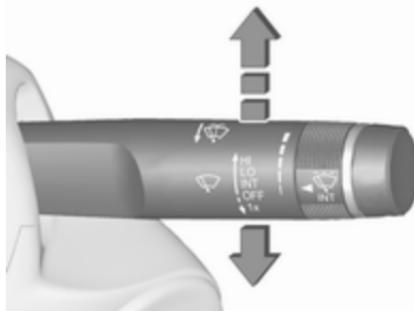
## Звуковий сигнал



Натисніть .

## Системи промивки та чищення

### Очищник лобового скла



**HI** : швидко  
**LO** : повільно  
**INT** : очищення через установлений інтервал або автоматичне очищення в разі спрацювання датчика дощу

**OFF** : вимкнути

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Очищник скла  $\Rightarrow$  108, заміна щітки очисника  $\Rightarrow$  307.

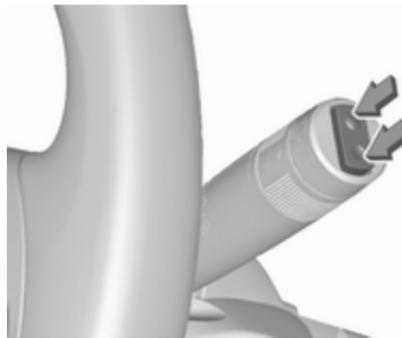
### Омивач лобового скла



Потягніть до себе важіль.

Система промивання вітрового скла  $\diamond$  108, рідина для промивання  $\diamond$  304.

### Очищник заднього вікна



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:  
 верхній вимикач : безперервна робота  
 нижній вимикач : повторно-короткачасний режим роботи  
 середнє положення : вимкнути

### Омивач заднього вікна



Натисніть важіль.

Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її, зробивши декілька рухів.  
 Система промивання/очищення заднього скла  $\diamond$  110.

## Клімат-контроль

Заднє вікно з підігрівом,  
зовнішні дзеркала з підігрівом



Для керування підігрівом  
натискайте .

Заднє скло з підігрівом  $\diamond$  36.

## Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



Натисніть .

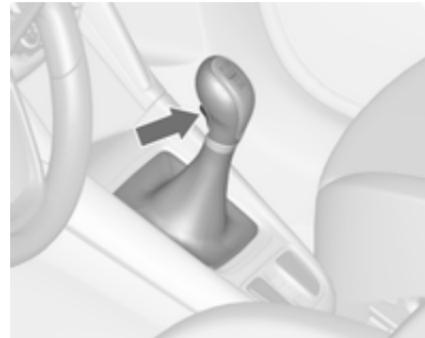
Установіть регулятор температури  
на максимальний рівень.

Підігрів заднього скла   
вмикається.

Система клімат-контролю  $\diamond$  215.

## Трансмісія

### Механічна трансмісія



Задній хід: поки автомобіль стоїть  
на місці, натисніть педаль  
зчеплення, потім кнопку  
розвільнення на важелі  
селектора та ввімкніть передачу.

Механічна трансмісія  $\diamond$  243.

## Автоматична трансмісія



**P** : положення паркування

**R** : задній хід

**N** : нейтральний режим

**D** : автоматичний режим

**M** : ручний режим

+ : перемикання на вищу передачу

- : перемикання на нижчу передачу

Важіль селектора можна перемістити лише з положення **P**, коли запалювання ввімкнено, а педаль гальма натиснута. Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

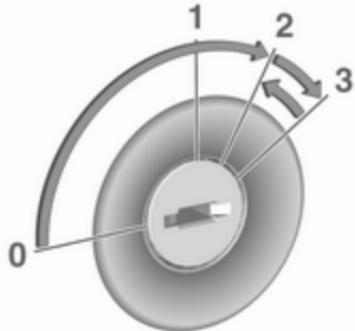
## Автоматична трансмісія ⇨ 239.

## Запуск

Перед запуском виконайте перевірку таких компонентів

- Тиск і стан шин ⇨ 323, ⇨ 363.
- Рівень мастила в двигуні та рівні рідин ⇨ 301.
- Усі вікна, дзеркала, прилади зовнішнього освітлення та номерні знаки вільні від бруду, снігу та льоду та перебувають у робочому стані.
- Правильне положення дзеркал, сидінь і пасків безпеки ⇨ 32, ⇨ 41, ⇨ 56.
- Функціонування гальм на низькій швидкості, особливо якщо гальма є вологими.

## Запуск двигуна



- Дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання і зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .
- Поверніть ключ у положення 3, а потім відпустіть.

Запуск двигуна  $\diamond$  228.

- Поверніть ключ запалювання в положення 1.
- Плавно поверніть кермо, щоб вимкнути систему його блокування.
- Натисніть педаль зчеплення та педаль гальм.
- Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення P або N.
- Не натискайте педаль акселератора.

## Система стоп-старт



Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або знаходиться у нерухомому стані, за певних обставин, активуйте функцію Autostop наступним чином:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемкніться на нейтральну передачу.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Для повторного запуску двигуна знову натисніть на педаль зчеплення. Про перезапуск двигуна свідчить стрілка тахометра у положенні холостого ходу.

Система стоп-старт  $\diamond$  230.

## Паркування

### $\Delta$ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальма.

В автомобілях з електричним стоянковим гальмом слід витягнути вимикач  $(\odot)$  приблизно на одну секунду. Коли електричне стоянкове гальмо увімкнute, світиться

контрольний індикатор  $(\textcircled{P})$   $\diamond 125$ .

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть вікна.
- Витягніть ключ із замка запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією

ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходитьться у положенні **P**.

- Замкніть автомобіль, натиснувши  на пульті дистанційного керування.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля  $\diamond 29$ .
- Після вимкнення двигуна можуть почати роботу вентилятори охолодження двигуна  $\diamond 300$ .

### Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколошнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

Ключі, замки  $\diamond 21$ , припинення експлуатації автомобіля на тривалий період часу  $\diamond 299$ .

# Ключі, дверцята та вікна

<b>Ключі, замки</b>	<b>21</b>
Ключі	21
Паспорт автомобіля	22
Радіопульт дистанційного керування	22
Внесені в пам'ять параметри	23
Центральний замок	24
Автоматичне блокування	26
Замки для захисту від доступу дітей	26
<b>Дверцята</b>	<b>27</b>
Багажне відділення	27
<b>Безпека автомобіля</b>	<b>28</b>
Система запобігання викраденню автомобіля	28
Система запобігання викраденню автомобіля	29
Імобілайзер	31
<b>Зовнішні дзеркала</b>	<b>31</b>
Випукла форма	31
Регулювання за допомогою електропривода	32

Складані дзеркала .....	32
Дзеркала з підігрівом .....	33
<b>Внутрішні дзеркала</b> .....	<b>33</b>
Система зменшення засліплювальної дії світла вручну .....	33
Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла .....	33
<b>Вікна</b> .....	<b>34</b>
Лобове скло .....	34
Вікна з ручним приводом .....	34
Вікна з електропідйомниками .....	34
Заднє вікно з підігрівом .....	36
Сонцевахисні козирки .....	36
Роликові штори .....	37
<b>Дах</b> .....	<b>37</b>
Скліяна панель .....	37

# Ключі, замки

## Ключі

### Обережно

Не чіпляйте важкі або громіздкі предмети до ключа запалювання.

## Запасні ключі

Номер ключа вказаний у паспорти автомобіля чи на знімному ярлику.

Номер ключа потрібно вказати під час замовлення запасних ключів, оскільки він є компонентом системи імобілайзера.

Замки ⇨ 343.

Кодовий номер перехідника для колісних гайок вказано на картці. Його потрібно назвати, замовляючи новий перехідник.

Заміна коліс ⇨ 333.

## Складний ключ



Натисніть кнопку, щоб його розкласти. Щоб скласти ключ, спочатку натисніть кнопку.

## Паспорт автомобіля

Паспорт автомобіля містить дані стосовно безпеки транспортного засобу, тому його потрібно тримати в безпечному місці.

Коли автомобіль потрапляє до майстерні, ці дані потрібні для виконання певних операцій.

## Радіопульт дистанційного керування



Використовується для керування:

- центральний замок
- система блокування автомобіля від викрадення
- система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- вікна з електропідйомниками

Радіус дії радіопульта дистанційного керування становить, приблизно, 20 метрів. Зовнішні перешкоди можуть привести до зменшення радіуса

дії. Справність пульта підтверджують ліхтарі аварійної сигналізації.

Поводьтеся з пультом обережно, захищайте його від вологи та високих температур, а також уникайте зайвого використання.

## Несправність

Якщо центральний замок не працює від радіопульта дистанційного керування, причиною цього може бути:

- Відстань до автомобіля перевищує радіус дії пульта.
- Занизький заряд батареї.
- Часте і багаторазове використання пульта ДК за межами радіусу дії, після чого потрібна повторна синхронізація.
- Перевантаження центрального замка шляхом частого використання,

надходження живлення переривається на короткий період часу.

- Інтерференція радіохвиль більшої потужності від інших джерел.

Розблокування  $\diamond$  24.

### Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню Налаштування на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

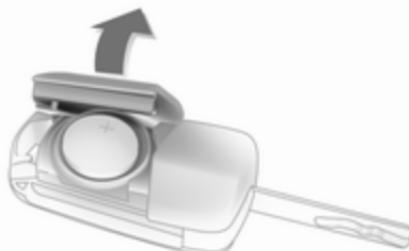
### Заміна батареї радіопульта дистанційного керування

Замініть батарею одразу після зменшення радіусу дії.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації.

### Складний ключ



Розкладіть ключ і відчиніть блок. Замініть батарею (тип батареї CR 2032), звертаючи увагу на її положення під час встановлення. Зачиніть блок і здійсніть синхронізацію.

### Складний ключ

Заміну батареї потрібно проводити в майстерні.

### Внесені в пам'ять параметри

Щоразу при вимиканні запалювання в радіопульті дистанційного керування автоматично запам'ятовуються такі параметри:

- освітлення
- Інформаційно-розважальна система
- центральний замок
- параметри спортивного режиму
- параметри комфортного режиму

Ці налаштування будуть автоматично використані, коли запалювання буде ввімкнute знову за допомогою ключа радіопульта дистанційного керування, в пам'яті якого вони були збережені  $\diamond$  227.

Необхідною умовою є ввімкнення параметра **Персоналізація водієм** в індивідуальних налаштуваннях інформаційного дисплея. Цей параметр слід встановити для кожного використовуваного

радіопульта дистанційного керування. Щоб змінити стан, необхідно замкнути, а потім відімкнути автомобіль.

Персоналізація автомобіля ⇨ 138.

## Центральний замок

Розблоковує та блокує дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку.

Ручка на внутрішній дверній ручці розблоковує відповідні дверцята. Якщо потягнути ручку повторно, дверцята відчиняться.

### Примітка

У випадку ДТП, під час якого спрацьовують подушки безпеки чи перенатягувачі пасків безпеки, автомобіль автоматично розблоковується.

### Примітка

Якщо після відмикання дверцят за допомогою пульта дистанційного керування не відчинити жодні з дверцят, невдовзі вони знову автоматично замкнуться.

## Розблокування



Натисніть ⌂.

Можна вибрати один із двох параметрів:

- Щоб розблокувати дверцята водія, багажне відділення та кришку горловини паливного баку, натисніть ⌂ один раз. Щоб розблокувати всі дверцята, двічі натисніть ⌂.
- Натисніть ⌂ один раз, щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного бака.

Цей параметр можна змінити в меню Налаштування на інформаційному дисплеї. Персоналізація автомобіля ⇨ 138.

Параметр можна зберегти для ключа, що використовується. Внесені в пам'ять параметри ⇨ 23.

## Блокування

Зачинення дверцят, багажного відділення та кришки заливної горловини паливного баку.



Натисніть ⌂.

Якщо дверцята водія зачинені неправильно, центральний замок не працюватиме.

## Розблокування та відкриття багажника



Натисніть коли систему запалювання вимкнуто. Щоб розблокувати та відкрити багажник, натисніть сенсорний перемикач під ручкою.

### Кнопки центрального замка

Блокують і розблоковують всі дверцята, багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку з пасажирського відділення.



Натисніть , щоб замкнути.  
Натисніть , щоб відімкнути.

## Несправність радіопульта системи дистанційного керування

### Розблокування



Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Увімкніть запалювання й натисніть , щоб розблокувати всі дверцята, багажне відділення та кришку горловини паливного баку. При ввімкненні запалювання система запобігання викраденню автомобіля дезактивується.

### Блокування

Заблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа.

### Несправність системи центрального замка

#### Розблокування

Розблокуйте вручну водійські дверцята за допомогою ключа. Інші дверцята можна відчинити, двічі потягнувши внутрішню дверну ручку. Багажне відділення та кришку заливної горловини паливного баку відчинити не можна. Щоб дезактивувати систему блокування автомобіля від викрадення, ввімкніть систему запалювання ⇨ 29.

#### Блокування

Натисніть кнопки дверного замка всіх дверцят, за винятком водійських. Після цього зачиніть водійські дверцята та заблокуйте їх ззовні за допомогою ключа. Кришку заливної горловини паливного баку та багажник заблокувати не можна.

### Автоматичне блокування

Цю функцію безпеки можна встановити на автоматичне блокування всіх дверцят, багажного відділення та кришки горловини паливного бака відразу після досягнення автомобілем певної швидкості.

Параметри можна змінити в меню Налаштування на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля ⇨ 138.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа ⇨ 23.

### Замки для захисту від доступу дітей



#### ⚠ Попередження

Використовуйте замки для захисту від доступу дітей завжди, коли діти займають задні сидіння.

Ключем або викруткою, яка підходить для цього, поверніть замок для захисту від доступу дітей у задніх дверцях у горизонтальне положення. Дверцята не можна відчинити зсередини. Для

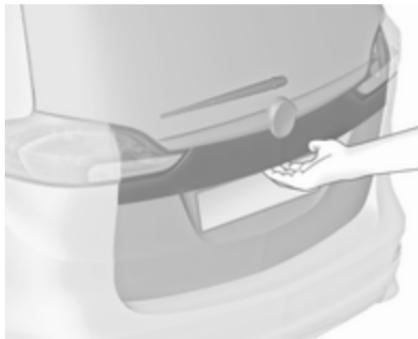
дезактивації поверніть замок для захисту від доступу дітей у вертикальне положення.

## Дверцята

### Багажне відділення

#### Багажник

#### Відкривання



Після розблокування натисніть сенсорний перемикач під молдингом та відчиніть багажник.  
Центральний замок ▷ 24.

#### Зачинення



Користуйтесь внутрішньою ручкою.  
Не натискайте сенсорний  
перемикач під молдингом під час  
закриття дверей багажного  
відділення, оскільки внаслідок  
цього його буде знову  
розблоковано.

Центральний замок ▷ 24.

## Загальні поради щодо використання багажника

### △ Небезпека

Забороняється рухатися з відчиненими або нещільно зачиненими дверима багажного відділення, наприклад, під час транспортування громіздких предметів, оскільки токсичні вихлопні гази, які неможливо ідентифікувати візуально чи по запаху, можуть потрапити в автомобіль. Це може привести до втрати свідомості або смерті.

### Обережно

Перед тим як відкрити двері багажного відділення, упевнітесь в тому, що над ними немає жодних перешкод, наприклад гаражних дверей. Завжди перевіряйте зони над та позаду багажника на наявність перешкод.

### Примітка

Установлення аксесуарів певної ваги на багажник може негативно вплинути на його здатність залишатися відчиненим.

## Безпека автомобіля

### Система запобігання викраденню автомобіля

### △ Попередження

Не використовуйте систему, якщо в автомобілі є люди! Дверцята не можна розблокувати зсередини.

Система блокує всі дверцята. Усі дверцята мають бути зачиненими, інакше систему не можна буде активувати.

Внаслідок відчинення автомобіля відключається механічна система запобігання викраденню автомобіля. Це неможливо з центральною блокувальною кнопкою.

## Активування



Натисніть на радіопульти дистанційного керування двічі протягом 5 секунд.

## Система запобігання викраденню автомобіля

Система запобігання викраденню автомобіля поєднана із системою блокування автомобіля.

Вона контролює:

- дверцята, багажник, капот
- пасажирське відділення включно з багажним відділенням

- нахил автомобіля, наприклад, якщо він піднятий
- система запалювання

## Активація

- Активується автоматично через 30 секунд після зачинення автомобіля (ініціалізація системи).



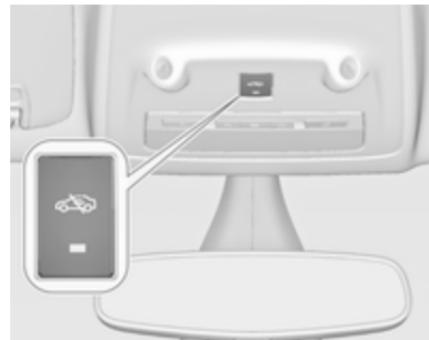
- Безпосередньо натисканням на пульті дистанційного керування після зачинення.

## Примітка

Зміни в салоні автомобіля, зокрема, використання чохлів і відчинення вікон або люка,

можуть погіршити функціонування системи моніторингу пасажирського відділення.

## Активація без моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля



Вимикайте функцію моніторингу пасажирського відділення та нахилу автомобіля у випадках, коли в автомобілі залишаються тварини. Інакше високооб'ємні ультразвукові сигнали або рух тварини можуть спричинити спрацювання сигналізації.

Вимикайте цю функцію також у випадках, коли автомобіль перебуває на поромі чи потязі.

1. Закрійте двері багажного відділення, капот і вікна.
2. Натисніть . Індикатор у кнопці світитиметься не довше десяти хвилин.
3. Зачиніть дверцята.
4. Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.

В інформаційному центрі водія відображається повідомлення про стан системи.

### Індикатор стану



Індикатор стану вмонтовано в датчик на верхній частині панелі приладів.

Стан під час перших 30 секунд після активації системи запобігання викраденню автомобіля:

Індикатор засвічується	: перевірка, уповільнення спрацювання
Індикатор швидко мигає	: дверцята, багажник або капот зачинені не повністю або сталася помилка системи

Стан після спрацювання системи:

Індикатор мигає : система працює повільно

У випадку виникнення несправностей зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Вимкнення

Якщо автомобіль розблоковано, система запобігання викраденню автомобіля вимикається.

### Аварійний сигнал

Під час його спрацювання одночасно вмикаються звукові сигнали клаксона та ліхтарі аварійної сигналізації. Кількість і тривалість аварійних сигналів визначені законодавством.

Аварійний сигнал можна вимкнути натисканням будь-якої кнопки на радіопульті дистанційного керування чи ввімкненням запалювання.

Система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля вимкнеться лише після того, як буде натиснуто чи ввімкнено запалювання.

Сигналізація, що спрацювала, якщо вона не була вимкнена водієм, буде позначатися ліхтарями аварійної сигналізації. Наступного разу при відмиканні автомобіля за допомогою радіопульта дистанційного керування вони тричі блимнуть з короткими проміжками. Okрім цього, в центрі інформації для водія відображається попереджуvalне повідомлення.

Повідомлення автомобіля  $\diamond$  137.

Якщо потрібно від'єднати акумулятор автомобіля (наприклад, для проведення робіт із технічного обслуговування), вимкніть сигналізацію таким чином: увімкніть запалювання, потім вимкніть його та протягом 15 секунд після цього від'єднайте акумулятор.

### Імобілайзер

Систему встановлено у вимикач запалення. Вона перевіряє, чи може автомобіль запуститися за допомогою ключа, що використовується.

Імобілайзер активується автоматично після того, як ключ буде вийнято із вимикача запалення.

Якщо під час вимикання запалення мигає контрольний індикатор , це свідчить про наявність несправності в системі; двигун не можна запустити. Вимкніть систему запалення, а потім повторіть спробу запуску.

Якщо контрольний індикатор продовжує мигати, спробуйте запустити двигун із використанням запасного ключа та зверніться по допомогу до майстерні.

### Примітка

Імобілайзер не блокує дверцята. Ви повинні завжди блокувати автомобіль після виходу з нього та вмикати систему запобігання викраденню  $\diamond$  24,  $\diamond$  29.

Контрольний індикатор   $\diamond$  129.

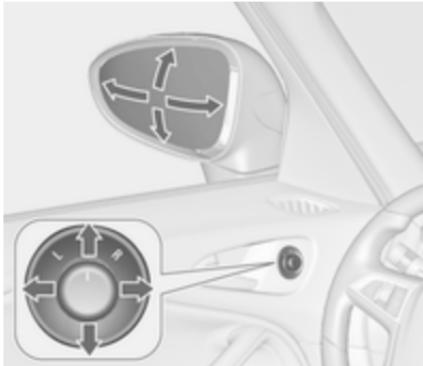
## Зовнішні дзеркала

### Випукла форма

Випукле зовнішнє дзеркало містить асферичну поверхню і зменшує ділянки, закриті від водія. Завдяки формі дзеркала об'єкти відображаються меншими, що впливатиме на здатність коректно оцінювати відстані.

Попередження бокової мертвої зони  $\diamond$  274.

## Регулювання за допомогою електропривода



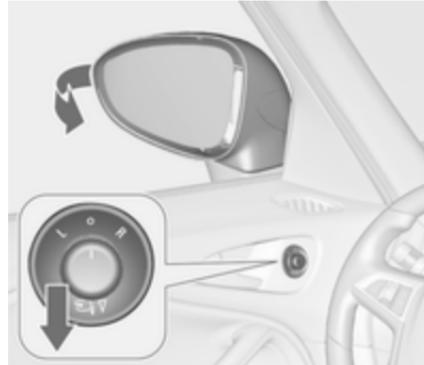
Виберіть потрібне зовнішнє дзеркало, повернувши регулятор уліво (L) чи вправо (R). Відрегулюйте відповідне дзеркало, нахиляючи чотириходовий регулятор. У положенні 0 неможливо вибрати жодне дзеркало.

## Складані дзеркала



Задля безпеки пішоходів зовнішні дзеркала змінюють своє звичайне положення, автоматично повертаючись назовні від значного удару. Змінюйте положення дзеркал, злегка натискаючи його корпус.

## Електричне складання



Поверніть регулятор до 0, потім натисніть регулятор уніз. Обидва зовнішніх дзеркала буде складено. Повторно натисніть регулятор уніз - обидва зовнішніх дзеркала повернуться у початкове положення.

Якщо електрокероване дзеркало витягуються вручну, то після натискання регулятора вниз електропривід витягне лише інше дзеркало.

## Дзеркала з підігрівом



Для керування використовується  


Підігрів функціонує, коли працює  
двигун, і вимикається автоматично  
через короткий проміжок часу.

## Внутрішні дзеркала

Система зменшення  
засліплювальної дії світла  
вручну



Щоб зменшити засліплювальну дію  
світла, поверніть важіль на  
зворотному боці корпусу дзеркала.

Система автоматичного  
зменшення  
засліплювальної дії світла



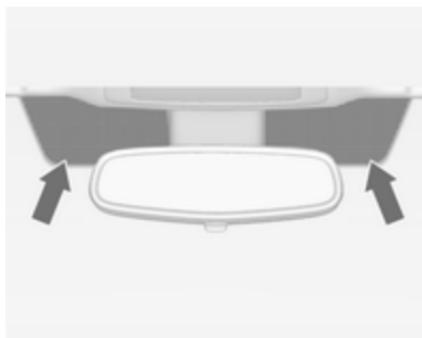
Засліплювальна дія світла  
автомобілів, які рухаються ззаду,  
вночі автоматично знижується.

## Вікна

### Лобове скло

#### Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром

Лобове скло з ультрафіолетовим фільтром має покриття, яке відбиває сонячні промені. Сигнали даних, наприклад, зі станцій контролю на платних дорогах, можуть також відбиватися.



Відмічені ділянки на лобовому склі не оброблені покриттям. Пристрої для електронного запису інформації та оплати платежів

мають бути розташовані у цих ділянках. Інакше можуть виникнути збої у записі функцій.

#### Наліпки на лобове скло

Не розташуйте наліпки - наприклад, стікері оплати платних доріг чи подібні речі у ділянці внутрішнього дзеркала заднього огляду. Інакше зона розпізнавання датчика та ділянка огляду камери у корпусі дзеркала може бути обмежена.

#### Заміна лобового скла

##### Обережно

Якщо автомобіль обладнано датчиком камери переднього огляду для систем допомоги водію, дуже важливо, щоб будь-яка заміна лобового скла виконувалась точно відповідно до вимог Opel. В іншому випадку належна робота цих систем може порушитись, унаслідок чого зростає ризик

непередбачуваної поведінки таких систем або відображення ними випадкових повідомлень.

### Вікна з ручним приводом

Вікна в дверцях відчиняються та зачиняються ручками склопідйомників.

### Вікна з електропідйомниками

#### ⚠ Попередження

Будьте обережні під час користування вікнами з електропідйомниками. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей.

Якщо на задньому сидінні є діти, ввімкніть систему захисту від дітей для вікон з електропідйомниками.

Уважно стежте за вікнами під час їх зачинення.

Переконайтесь, що нічого не застягло в них під час руху.

Увімкніть запалювання для використання вікон із електропідйомниками. Примусове відключення живлення → 228.



Використовуйте перемикач для відповідного вікна, натискаючи, щоб відчинити, чи тягнучи до себе, щоб зачинити.

Плавне піднімання чи опускання до першого фіксатора: вікно рухається вниз або вгору, поки застосовується перемикач.

Піднімання чи опускання до другого фіксатора, а потім відпускання: вікно рухається угору чи вниз автоматично при

ввімкненій функції безпеки. Щоб зупинити рух, потягніть перемикач один раз у тому ж напрямку.

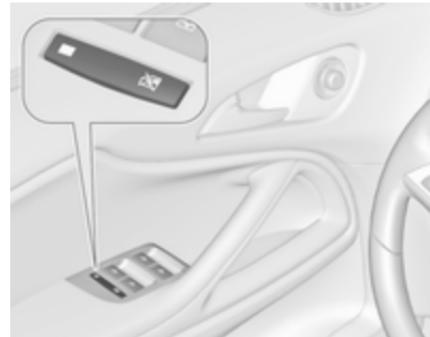
### Функція безпеки

Якщо під час автоматичного зачинення скло зустрічає опір всередині вікна, рух відразу зупиняється та повторно відчиняється.

### Вимкнення функції безпеки

При ускладненому зачиненні через мороз чи подібні перешкоди увімкніть запалювання, потягніть вимикач до першого положення і утримуйте його в цьому положенні. Вікно рухається вгору без активації функції безпеки. Щоб зупинити рух, відпустіть перемикач.

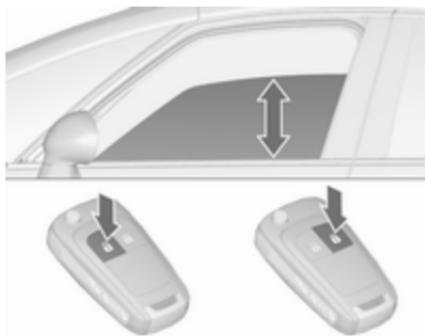
### Система захисту від дітей для задніх вікон



Натисніть , щоб вимкнути електропідйомники задніх вікон, після чого засвітиться індикатор. Щоб активувати електропідйомники, повторно натисніть .

### Керування вікнами ззовні

Керування вікнами можна здійснювати дистанційно ззовні автомобіля.



Щоб відчинити вікна, натисніть і потримайте .

Щоб зачинити вікна, натисніть і потримайте .

Відпустіть кнопку, щоб зупинити рух вікна.

Якщо вікна повністю відчинені чи зачинені, ліхтарі аварійної сигналізації блимнуть двічі.

### Перевантаження

Якщо вікна часто відчиняються чи зачиняються протягом коротких інтервалів часу, вони відключаються на деякий час.

### Ініціалізація електропідйомників вікон

Якщо вікна не можна зачинити автоматично (наприклад, після відключення акумуляторної батареї автомобіля), в інформаційному центрі водія відображається попереджувальне повідомлення.

Повідомлення автомобіля  137.

Активуйте електронну систему автомобіля таким чином:

1. Зачиніть дверцята.
2. Увімкніть запалювання.
3. Потягніть перемикач і не відпускайте, доки вікно не зачиниться, після чого утримуйте перемикач ще протягом двох секунд.
4. Повторіть цей крок для кожного вікна.

### Заднє вікно з підігрівом



Для керування використовується .

Підігрів функціонує, коли працює двигун, і вимикається автоматично через короткий проміжок часу.

Залежно від типу двигуна, підігрів заднього скла вмикається автоматично, коли сажовий фільтр чиститься.

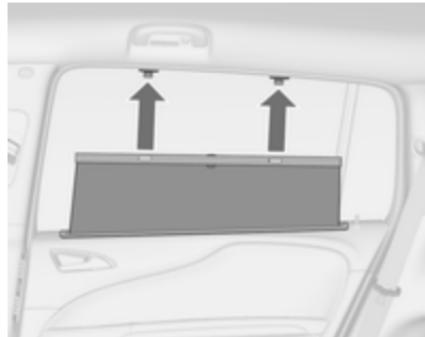
### Сонцевахисні козирки

Сонцевахисні козирки можна скласти чи повернути на бік, щоб запобігти засліпленню.

Під час руху автомобіля кришки дзеркал мають бути закритими.

Тримач візитних карток розміщено на зворотній стороні сонцеваєхисного козирка.

## Роликові штори

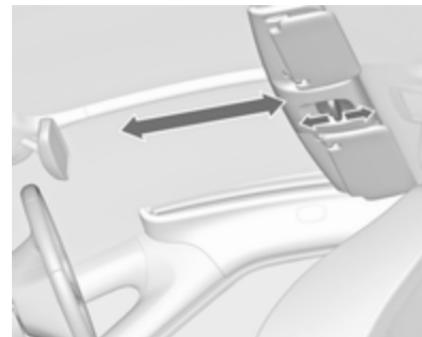


Щоб зменшити потрапляння сонячного світла на другий ряд сидінь, потягніть штору догори за допомогою ручки та зафіксуйте її у верхній частині дверної рами.

## Дах

### Скляна панель

#### Панорамний дах



Потягніть слайдер, щоб відкрити люк панорамного даху.

Штовхніть слайдер, щоб закрити панорамний дах.

#### Штора

Сонцеваєхисна штора над задніми сидіннями має електропривід.



: відкрити

: закрити

Злегка натисніть або до першого фіксатора: штора відкривається або закривається у відповідь на переміщення перемикача.

Натисніть або до другого фіксатора, після чого відпустіть: штора відкривається або закривається автоматично. Щоб зупинити рух люка, натисніть перемикач ще раз.

## Функція безпеки

Якщо під час автоматичного закривання штора натрапляє на перешкоду, вона відразу припиняє рух і знову відкривається.

## Режим очікування функції

У положенні **1** перемикача системи запалювання можна відкривати й закривати сонцевахисну штору ⚡ 227.

## Ініціалізація після переривання живлення

Після переривання живлення робота шторки буде обмежена. Ініціалізуйте систему наступним чином:

1. Поверніть ключ у вимикачі запалювання в положення **1**.
2. Злегка двічі натисніть  (відчинити) до першої точки опору - сонцевахисна штора частково відчиниться.
3. Одразу двічі натисніть  (зачинити) до першої точки опору - сонцевахисна штора частково зачиниться.

Після 3 кроку сонцевахисна штора знаходиться в режимі ініціалізації, функція захисту відключена.

4. Злегка натисніть  (відчинити) до першої точки опору і потримайте її, доки сонцевахисна штора повністю не відчиниться.
5. Злегка натисніть  (зачинити) до першої точки опору і потримайте її, доки сонцевахисна штора повністю не зачиниться.

Після виконання цієї процедури сонцевахисна штора ініціалізована, функція захисту активна.

При міцному натисканні на  чи  до другої точки опору під час ініціалізації, процедура скасовується.

# Сидіння, підголівники

<b>Підголівники .....</b>	<b>39</b>
Активні підголівники .....	40
<b>Передні сидіння .....</b>	<b>41</b>
Положення сидіння .....	41
Регулювання сидінь вручну ....	42
Регулювання сидіння з електроприводом .....	44
Підлокітник .....	46
Підгірів сидінь .....	47
<b>Задні сидіння .....</b>	<b>48</b>
Сидіння другого ряду .....	48
Сидіння третього ряду .....	53
<b>Паски безпеки .....</b>	<b>54</b>
Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках .....	56
<b>Система подушок безпеки .....</b>	<b>59</b>
Система фронтальних подушок безпеки .....	63
Система бокових подушок безпеки .....	63

Система надувних шторок безпеки .....	64
Дезактивація подушок безпеки .....	65
<b>Дитячі автокрісла .....</b>	<b>66</b>
Місця встановлення дитячого автокрісла .....	70

## Підголівники

### Місцеположення

#### ⚠ Попередження

Їздіть лише зі встановленим у  
правильне положення  
підголівником.

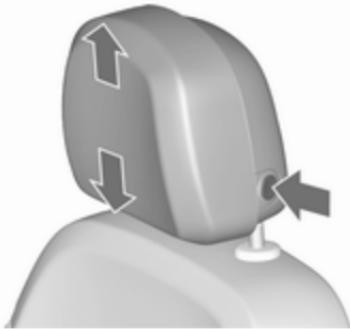


Верхня частина підголівників  
повинна знаходитися на рівні  
маківки. Якщо це неможливо, для  
дуже високих людей установіть

підголівники в максимально високе положення, а для низьких людей – у найнижче.

### Регулювання

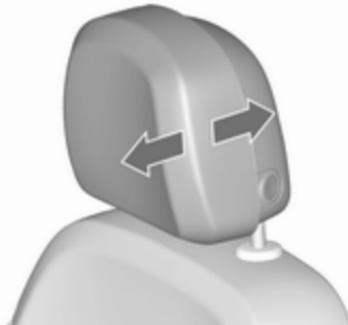
#### Підголівники на передніх сидіннях



#### Регулювання висоти

Натисніть кнопку вимикання, відрегулюйте висоту, заблокуйте повторно.

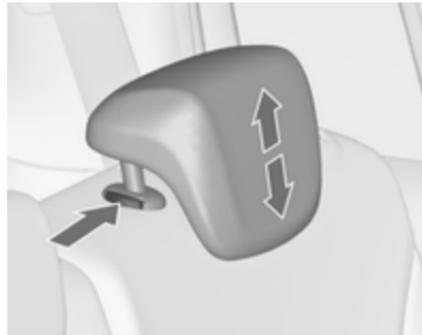
#### Регулювання положення по горизонталі



Щоб відрегулювати у горизонтальному напрямку, потягніть за підголівник вперед. Він фіксується у декількох положеннях.

Щоб повернути підголівник у крайнє заднє положення, потягніть його вперед до упору та відпустіть.

#### Підголівники на задніх сидіннях



#### Регулювання висоти

Потягніть підголівник угору чи натисніть пристрій захоплення, щоб розблокувати, та натисніть підголівник донизу.

#### Усунення

Натисніть обидва затискачі, потягніть підголівник угору та зніміть.

#### Активні підголівники

У випадку зіткнення з автомобілем, що рухається ззаду, передня частина активних підголівників

нахиляється вперед під незначним кутом. Таким чином забезпечується більш ефективна підтримка голови, завдяки чому знижується ризик отримання "хлистоної" травми хребта.

#### Примітка

Ухвалені аксесуари дозволяється приєднувати лише за умови, що сидіння не використовується.

## Передні сидіння

### Положення сидіння

#### Δ Попередження

Рухайтесь лише з правильно відрегульованими сидіннями.

#### Δ Попередження

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

#### Δ Небезпека

Не сідайте близче 25 см від керма, щоб подушка безпеки розкрилася безпечно.

#### Δ Попередження

Нічого не кладіть під сидіння.



- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи тіло до спинки. Відрегулюйте відстань між сидінням і педалями таким чином, щоб під час натискання на педалі ваші ноги були злегка підігнуті. Посуньте сидіння пасажира якомога далі назад.
- Установіть сидіння настільки високо, щоб мати чіткий огляд з усіх сторін і всіх приладів відображення. Між головою та стелею має бути проміжок мінімум в одну руку. Стегна

- повинні вільно розташовуватися на сидінні, не втискаючись у нього.
- Сідайте на сидіння, максимально притискаючи плечі до спинки. Установіть спинку так, щоб ви могли легко дістати кермо злегка зігнутими руками. Намагайтесь не відривати плечі від спинки сидіння під час обертання керма. Не відхиляйте спинку надто далеко назад. Рекомендоване максимальне відхилення становить приблизно 25°.
- Відрегулюйте сидіння й кермо таким чином, щоб зап'ясток лежав зверху керма, рука була повністю випростана, а плечі притиснуті до спинки сидіння.
- Відрегулюйте кермо  $\Phi$  107.
- Відрегулюйте підголівник  $\Phi$  39.
- Відрегулюйте довжину паска безпеки  $\Phi$  56.

- Відрегулюйте підтримку стегон таким чином, щоб між краєм сидіння та коліном залишився простір приблизно у два пальці.
- Відрегулюйте поперекову опору, щоб вона підтримувала природну форму хребта.

## Регулювання сидінь вручну

Керуйте автомобілем тільки із зафікованими сидіннями та спинками.

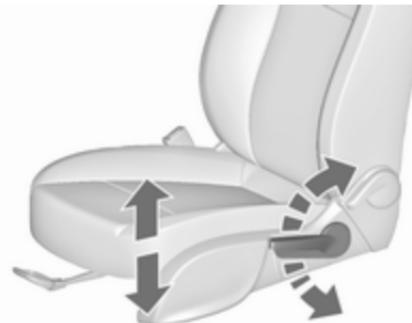
## Регулювання в поздовжньому напрямку



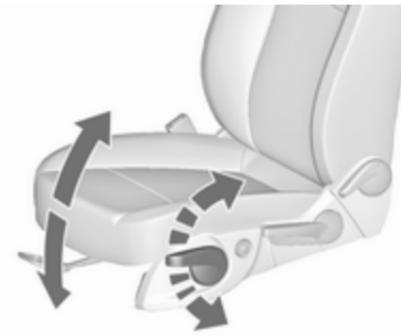
Потягніть до себе ручку, посуньте сидіння й відпустіть ручку. Щоб сидіння надійно зафіксувалося у виставленому положенні, спробуйте перемістити його вперед, а потім назад.

**Нахил спинки**

Потягніть до себе важіль, відрегулюйте нахил і відпустіть важіль. Зачекайте, доки спинка сидіння зі звуком не стане на місце.

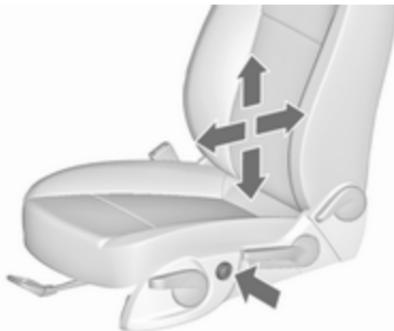
**Висота сидіння**

Накачування важелем  
угору : сидіння вище  
униз : сидіння нижче

**Нахил сидіння**

Накачування важелем  
угору : передній кінець вище  
униз : передній кінець нижче

## Поперекова опора

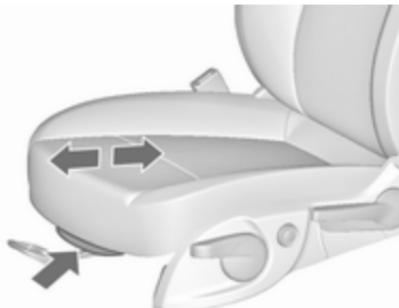


Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.

Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

## Регульована опора стегон



Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

## Регулювання сидіння з електроприводом

### ⚠ Попередження

Під час регулювання сидінь з електроприводом будьте дуже обережними. Існує ризик отримання травми, особливо це стосується дітей. Деякі предмети можуть застягти.

Уважно стежте за сидіннями під час їх регулювання. Пасажири автомобіля повинні бути проінформовані відповідним чином.

## Регулювання в поздовжньому напрямку



Пересувайте перемикач уперед/назад.

**Висота сидіння**

Пересувайте перемикач догори/  
донизу.

**Нахил сидіння**

Пересувайте передню частину  
перемикача вгору/вниз.

**Нахил спинки**

Поверніть перемикач уперед/  
назад.

### Поперекова опора

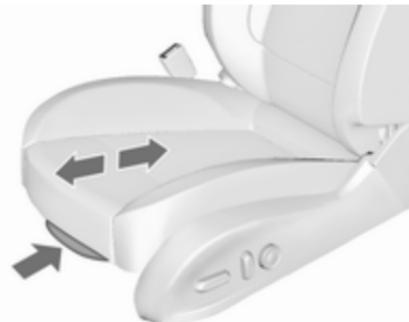


Щоб відрегулювати поперекову опору відповідно до власних потреб, скористайтеся перемикачем з можливістю виконання регулювання в чотирьох напрямках.

Пересування опори вгору та вниз: натисніть перемикач угору чи вниз.

Збільшення та зменшення опори: натисніть перемикач уперед або назад.

### Регульована опора стегон



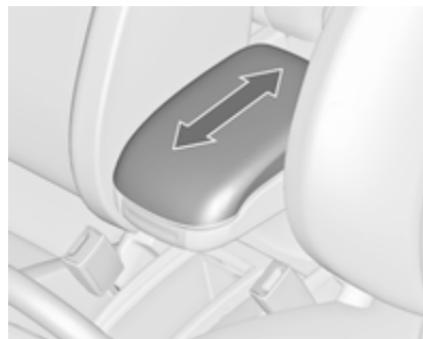
Потягніть важіль і посуньте опору стегон.

#### Перевантаження

Якщо параметр сидіння перевантажується електрикою, живлення автоматично припиняється на короткий період часу.

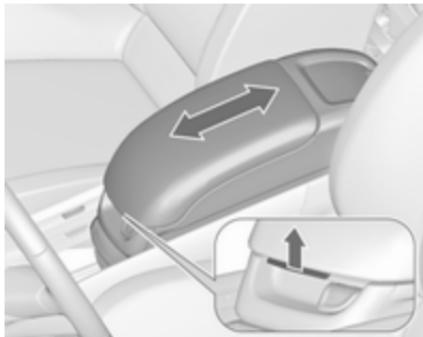
### Підлокітник

#### Базовий підлокітник



Підлокітник можна пересунути вперед.

### Підлокітник FlexConsole



Підлокітник можна пересувати в центральну консоль. Потягніть рукоятку, щоб пересунути підлокітник.

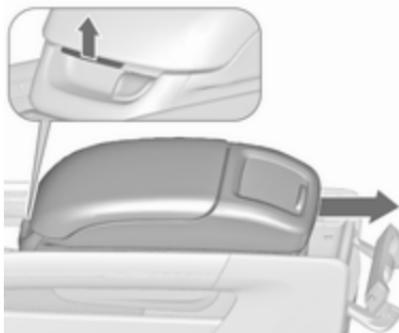
У консолі підлокітника є два відділення для зберігання - шухляда та висувний підсклянник. Відділення в підлокітнику ⇨ 78.

#### Складання підлокітника

Підлокітник FlexConsole можна скласти.



Натисніть кріплення всередину і складіть механізм фіксації на задньому кінці підлокітника.



Потягніть за рукоятку в передній частині підлокітника і витягніть підлокітник з консолі.

Установлення виконується у зворотному порядку.

### Підігрів сидінь



Відрегулюйте підігрів до потрібного значення, натиснувши ⏪ для відповідного сидіння один або кілька разів. Контрольний індикатор у кнопці вказує параметр.

Людям із чутливою шкірою не рекомендується використовувати найвищий рівень підігріву протягом тривалого періоду.

Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.  
Система стоп-старт  $\diamond$  230.

## Задні сидіння

### Сидіння другого ряду

#### $\Delta$ Попередження

Коли сидіння або спинки другого і третього ряду сидінь врегульовуються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин.

Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями.

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Їдьте тільки із зафіксованими сидіннями і спинками.

### Сидіння базової комплектації

#### Виставлення сидіння

Кожне сидіння другого ряду сидінь можна пересувати вперед чи назад окремо.



Потягніть ручку, посуньте сидіння, відпустіть ручку й зафіксуйте сидіння.

Сидіння можна фіксувати у проміжних положеннях.

#### Спинки сидінь

Нахил спинки кожного сидіння можна індивідуально регулювати у трьох положеннях.



Потягніть за петлю, відрегулюйте нахил і відпустіть петлю, щоб спинка зафіксувалася.

#### ⚠ Попередження

Використовуйте вертикальне положення спинки тільки для збільшення об'єму багажного відділення, а не як положення для сидіння.

Багажне відділення, складання спинок ⇨ 88.

#### Функція легкого входу

Щоб забезпечити легку посадку на третій ряд сидінь, крайні сидіння другого ряду можна нахиляти.

Потягніть за важіль розблокування, складіть спинку і посуньте сидіння вперед.



**Складання сидінь для забезпечення легкого входу**  
Спочатку пересуньте сидіння в потрібну позицію та підніміть спинку.

#### ⚠ Попередження

Складши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіксоване, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстремне гальмування чи зіткнення може привести до тяжких травм.

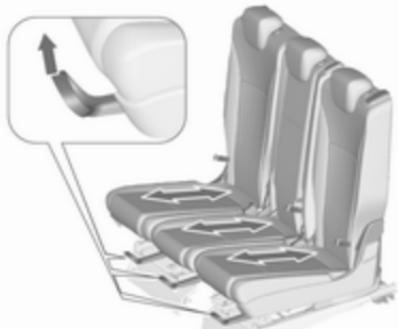
#### Лаунж-сидіння

Можливі два способи використання:

Звичайні сидіння, всі три сидіння готові до використання та мають можливість індивідуального налаштування.

Лаунж-сидіння, використовуватись можуть лише зовнішні сидіння, але при цьому вони мають більш комфортні налаштування.

### Виставлення сидіння



У звичайному положенні кожне з трьох сидінь другого ряду можна окремо пересувати в поздовжньому напрямку.

Потягніть ручку під сидінням, посуньте сидіння, відпустіть ручку й зафіксуйте сидіння.



У лаунж-положенні зовнішні сидіння додатково можуть пересуватися у поперечному напрямку, в якому спинка центрального сидіння нахиlena до підлокітника.

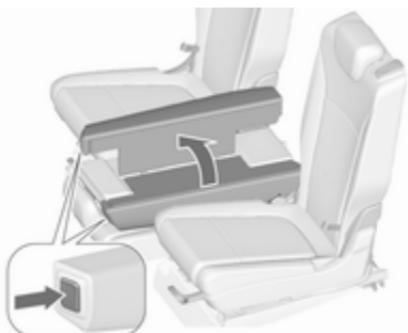
Сидіння можна фіксувати у проміжних положеннях.

#### Зміна звичайного положення сидіння на лаунж-положення

- Опустіть підголівник центрального сидіння, натискаючи на фіксатор ⇨ 39.



- Опустіть спинку центрального сидіння, потягнувши її за петлю.



- Натисніть ліву та праву кнопку біля підголівника центрального сидіння та складіть його в бік зовнішнього елемента спинки, завдяки чому підголівник буде використовуватися в якості підлокітника. Зафіксуйте елементи спинки в положенні підлокітника.

- Потягніть за ручку під кожним з зовнішніх сидінь та пересуньте крісла назад. У задньому положенні крісла можуть пересуватися в поперечній площині. Дочекайтесь, доки сидіння не зафіксується.

Це є найбільш комфорtnим положенням на зовнішніх сидіннях.

### Обережно

З сидіннями у положенні "лаунж":

- Не використовуйте функцію легкої посадки  $\diamond$  48.
- Не складайте спинки крайніх сидінь.

- Не складайте центральні спинки.
- Не розкладайте чи не складайте сидіння в третьому ряду  $\diamond$  53.

Це може пошкодити сидіння.

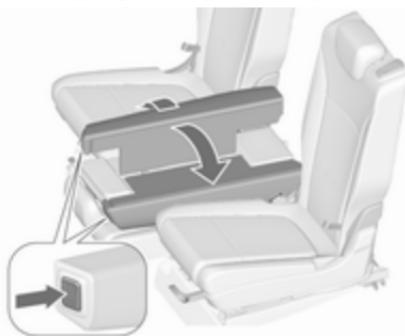
### $\Delta$ Попередження

Пересувайте сидіння у положення лаунж тільки якщо сидіння третього ряду не зайняті.

### Зміна лаунж-положення сидіння на звичайне положення



- Потягніть за рукоятку під кожним із зовнішніх сидінь та пересуньте кріслас вперед.



- Натисніть ліву та праву кнопку біля підголівника центрального сидіння та складіть назад обидва елементи підлокітника до спинки центрального сидіння.
- Розкладіть спинку центрального сидіння. Потягніть за ремінь та відрегулюйте позицію.

**Обережно**

Перед розкладанням центральної спинки сидіння переконайтесь, що підлокітники складені.

Пересвідчіться в тому, що всі положення правильно зафіксовані.

**Спинки сидінь**

Нахил спинки можна індивідуально регулювати в трьох положеннях.



Потягніть за петлю, відрегулюйте нахил і відпустіть петлю, щоб спинка зафіксувалася.

**⚠ Попередження**

Використовуйте вертикальне положення спинки тільки для збільшення об'єму багажного відділення, а не як положення для сидіння.

Багажне відділення, складання спинок ⇨ 88.

**Функція легкого входу**

Щоб забезпечити легку посадку на третій ряд сидінь, крайні сидіння другого ряду можна нахиляти.

Потягніть важіль розблокування, опустіть спинку й посуньте сидіння вперед.

**Обережно**

З сидіннями у положенні "лаунж":

- Не використовуйте функцію легкої посадки.
- Не тягніть за ремінець, щоб відрегулювати нахил спинки.

Це може пошкодити сидіння.

**Складання сидінь для забезпечення легкого входу**

Спочатку пересуньте сидіння в потрібну позицію та підніміть спинку.

### **⚠ Попередження**

Складши сидіння, пересвідчіться, що воно надійно зафіковане, перш ніж почати рух. Якщо цього не зробити, екстремне гальмування чи зіткнення може призвести до тяжких травм.



## Сидіння третього ряду

### **⚠ Попередження**

Коли сидіння або спинки другого і третього ряду сидінь врегульовуються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин.

Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями.

Забороняється регулювати сидіння під час руху, оскільки вони можуть рухатися неконтрольовано.

Їдьте тільки із зафікованими сидіннями і спинками.

### **Обережно**

Перед розкладанням або складанням сидінь всі компоненти повинні бути вилучені з бічних рейлингів і з отворів для кріплення.

Отвори для кріплення повинні бути у положенні для зберігання.

Сидіння третього ряду можна скласти на підлогу, якщо вони не потрібні, або ж для розширення обсягу багажного відділення.

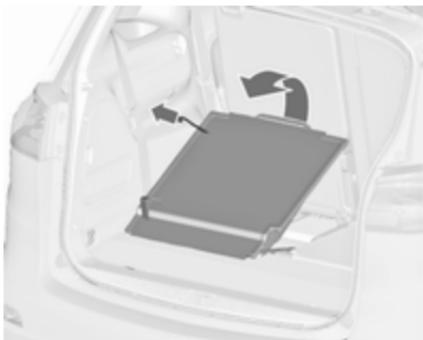
Сидіння третього ряду можна використовувати тільки якщо сидіння другого ряду не знаходяться в положенні "лаунж".

## Налаштування сидінь

- Складіть захисну мату салону ⌂ 93 і зніміть покриття багажу ⌂ 91.



- Вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.



- Потягніть сидіння вгору за верхню петлю, розкладіть та зафіксуйте у вертикальному положенні.

#### Складання сидінь на підлогу автомобіля

- Опустіть підголівник, натискаючи на фіксатор  $\diamond$  39.
- Вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.



- Потягніть за нижню петлю, одночасно опускаючи спинку вперед, доки сидіння не опуститься на підлогу автомобіля.
- Покладіть захисну мату салону  $\diamond$  93 і встановіть покриття багажу  $\diamond$  91.

#### Паски безпеки



Паски безпеки блокуються під час різкого прискорення чи уповільнення руху автомобіля з метою утримання пасажирів на сидіннях. Завдяки цьому ризик отримання травм значно знижується.

## ⚠ Попередження

Перед кожною поїздкою пристібайте паски безпеки. У випадку ДТП особи, які не користуються пасками безпеки, наражають на небезпеку як себе, так і інших пасажирів автомобіля.

Паски безпеки призначені для використання лише однією людиною одночасно. Дитяче автокрісло ⚫ 66.

Періодично перевіряйте всі частини системи пасків безпеки на наявність пошкоджень та забруднень, а також на належну дію.

Пошкоджені компоненти потрібно замінити. Після ДТП паски та їх натягувачі потрібно замінити на станції технічного обслуговування.

### Примітка

Переконайтесь, що паски не пошкоджені взуттям або предметами з гострими кінцями чи

не застригли. Не допускайте потрапляння бруду в натягувачі пасків безпеки.

## Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

Кожне сидіння має нагадування про непристебнутий пасок безпеки, який для передніх сидінь має вигляд контрольного індикатора ⚫ у тахометрі ⚫ 123, а для задніх сидінь виконаний у символах ⚫ чи ⚪ в інформаційному центрі водія ⚫ 131.

## Обмежувач сили пасків

На передніх сидіннях навантаження на тіло зменшено завдяки поступовому відпусканню пaska під час зіткнення.

## Натягувачі пасків

У випадку лобового зіткнення чи зіткнення з автомобілем, який рухається ззаду, паски на передньому сидінні обтягуються.

## ⚠ Попередження

Неправильне поводження з пасками безпеки (наприклад, зняття чи налаштування) може привести до активації переднатягувачів.

При спрацюванні натягувачів пасків безпеки вмикається контрольний індикатор ⚫ і світиться постійним світлом ⚫ 123.

Натягувачі, що спрацювали, потрібно замінити на станції технічного обслуговування. Натягувачі пасків безпеки можуть спрацювати лише один раз.

### Примітка

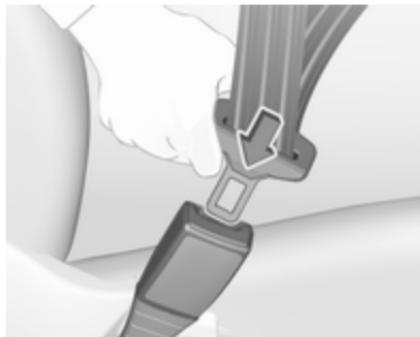
Не встановлюйте та не прикріплюйте аксесуари чи інші предмети, які можуть перешкоджати роботі переднатягувачів пасків безпеки. Забороняється вносити будь-які зміни до компонентів переднатягувачів пасків безпеки. Унаслідок цього дозвіл на експлуатацію автомобіля буде скасовано.

## Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

### Застібання



Витягніть пасок із переднаташувача, протягніть його через тіло та вставте язичок защілки в пряжку. Регулярно посилюйте щільність поясного паска безпеки під час водіння, натягуючи плечовий пасок.



Вільний або звисаючий одяг перешкоджає щільному розміщенню паска. Не розташуйте між тілом і паском предмети, зокрема, сумки чи мобільні телефони.

### ⚠ Попередження

Пасок не повинен проходити через важкі чи крихкі предмети в кишенях вашого одягу.

Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки .  
⇒ 123, ⇒ 131

### Регулювання висоти



1. Плавно витягніть пасок.
2. Посуньте регулятор довжини вгору або натисніть кнопку, щоб від'єднати його, і зсуньте регулятор довжини донизу.



Відрегулюйте висоту таким чином, щоб пасок проходив через плече. Він не повинен проходити через горло чи плече з передплічям. Не регулюйте положення паска під час водіння.

### Розстібання



Для відпускання паска натисніть червону кнопку на пряжці.

### Центральний пасок безпеки на другому ряді сидінь

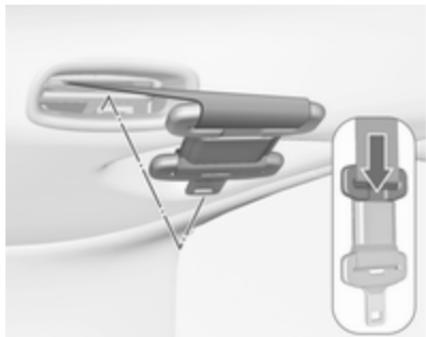
Середнє сидіння устатковане особливим триточковим паском безпеки.

Потягніть за язички защіпок паска безпеки із тримача паска безпеки у стелі.



Витягніть нижній язичок з фіксатора і застебніть його у ліву пряжку (1) центрального сидіння. Проведіть верхній язичок з паском по стегнам та плечу (не перекручуйте пасок) і застебніть його у праву пряжку (2) центрального сидіння.

Щоб розстебнути пасок безпеки, натисніть кнопку на пряжці праворуч (2) і вийміть верхній язичок защіпки. Потім натисніть кнопку на лівій пряжці (1) і вийміть нижній язичок защіпки. Пасок безпеки автоматично втягується в тримач.



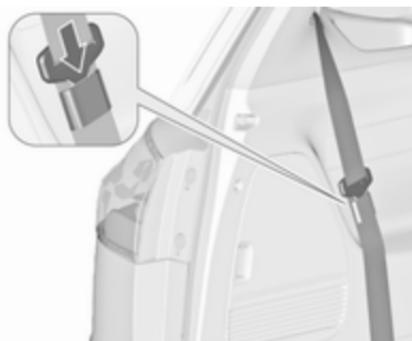
Проштовхніть верхній язичок защіпки в тримач. Загорніть у пасок безпеки складені разом язички защіпок.



Вставте їх у тримач паска безпеки в даху переднім краєм нижнього язичка защіпки вперед.

### Паски безпеки на третьому ряді сидінь

Третій ряд сидінь устаткований триточковими пасками безпеки.



Коли паски безпеки не використовуються, або при складанні сидінь, вставте язичок защіпки паска безпеки з кожного боку у кишеню, закріплена на паску.

Якщо центральне сидіння другого ряду сидінь зайняте, і пасок безпеки пристебнутий, ліве сидіння

третього ряду дозволяється займати тільки особам, чий зріст не перевищує 150 см.

На задньому боці центрального паска безпеки є попередження з інформацією для пасажира лівого сидіння третього ряду сидінь. Його можна побачити, коли пасок витягнуто.

### Використання пасків безпеки під час вагітності



### ⚠ Попередження

Поясний пасок безпеки повинен бути встановлений максимально низько через таз, щоб запобігти тиску на черевну порожнину.

## Система подушок безпеки

Система подушок безпеки складається з ряду окремих систем, кількість яких залежить від комплектації вашого автомобіля.

У разі потреби подушки безпеки накачуються протягом мілісекунд. Вони також спускаються настільки швидко, що в більшості випадків за цим важко прослідкувати під час зіткнення.

### ⚠ Попередження

Система подушок безпеки розгортає подушки безпеки в режимі вибуху – ремонтні роботи після їх спрацьовування має проводити лише кваліфікований спеціаліст.

### ⚠ Попередження

Встановлення додаткового обладнання, яке змінює конструкцію кузова, системи бамперів, а також висоту автомобіля, метал його передньої чи бокової частини, може заважати належній роботі системи подушок безпеки. На роботу системи подушок безпеки також може впливати змінення будь-яких деталей передніх сидінь, пасків безпеки, чутливо-діагностичного модуля подушок безпеки, керма, панелі приладів, внутрішнього ущільнення дверцят включно з динаміками, модулів будь-яких подушок безпеки, стелі або оздоблення стійок, передніх датчиків, датчиків бокових ударів, а також електропроводки подушок безпеки.

### Примітка

Електроніка систем подушок безпеки та системи керування натягувачами пасків безпеки розташована на центральній консолі. Забороняється класти будь-які магнітні предмети в цій області.

Забороняється прикріплювати будь-які предмети на кришки подушок безпеки чи накривати їх іншими матеріалами. Пошкоджені кришки потрібно замінювати на станції технічного обслуговування.

Кожна подушка безпеки спрацьовує лише одного разу. Заміну подушок безпеки, що спрацювали, потрібно проводити у майстерні. Окрім цього, можливо, потрібно буде виконати заміну керма, панелі приладів, частин обшивки, ущільнювачів дверцят, ручок та сидінь.

Забороняється вносити будь-які зміни до системи подушок безпеки, оскільки дозвіл на експлуатацію автомобіля буде скасовано.

Контрольний індикатор  для систем подушок безпеки ⚫ 123.

### Дитячі автокрісла на сидінні переднього пасажира з системами подушок безпеки

Попередження згідно з ECE R94.02:



**EN:** NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

**DE:** Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor

befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

**FR:** NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

**ES:** NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

**RU:** ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

**NL:** Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

**DA:** Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

**SV:** Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

**FI:** ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYYNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

**NO:** Bakovervendt Barnesikringsutstyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

**PT:** NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

**IT:** Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

**EL:** ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

**PL:** NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

**TR:** Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korunmakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

**UK:** НІКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може привести до СМЕРТИ чи СЕРЙОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

**HU:** SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLAT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

**HR:** NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

**SL:** NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z

**AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO**, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

**SR:** NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

**MK:** НИКОГАШ не користете детско седиште свртено напазад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, зато што детето може да ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

**BG:** НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

**RO:** Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în față sa;

acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

**CS:** NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁZNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

**SK:** NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁZNÝM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

**LT:** JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgręžtos vaiko tvirtinimo sistemos sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

**LV:** NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļi sēdvieta, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

**ET:** ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÖSISE VIGASTUSE.

**MT:** QATT tuža tražzin għat-tfal li jħares lejn in-naħha ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

**GA:** Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuóchán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Слід не лише дотримуватися попереџення згідно з постановою ECE R94.02, а й з міркувань безпеки дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, потрібно використовувати лише відповідно до інструкцій та обмежень, наведених у таблиці ⌂ 70.

### ⚠ Небезпека

Не використовуйте систему безпеки для дітей на сидінні пасажира з увімкненою передньою подушкою безпеки.

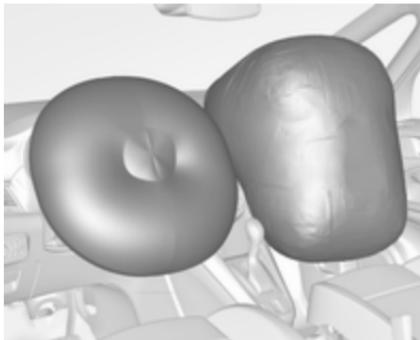
Наліпка подушки безпеки розташована на обох боках сонцезахисного козирка переднього пасажира.

Вимкнення подушок безпеки  $\diamond 65$ .

## Система фронтальних подушок безпеки

Система фронтальних подушок безпеки складається з однієї подушки безпеки в кермі та однієї в панелі приладів з боку переднього пасажира. Про наявність таких подушок свідчить надпис **AIRBAG** (подушка безпеки).

Система фронтальних подушок безпеки спрацьовує в разі лобового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та голови пасажирів на передніх сидіннях.

### ⚠ Попередження

Оптимальний захист забезпечується лише тоді, коли сидіння знаходиться в правильному положенні.

Положення сидіння  $\diamond 41$ .

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Належним чином розташуйте пасок безпеки та надійно пристебніть його. Подушка безпеки гарантує захист лише в разі дотримання цих вимог.

## Система бокових подушок безпеки



Бокова система складається з подушок безпеки на кожній спинці переднього сидіння. Наявність таких подушок визначається наявністю слова **AIRBAG**.

Система бокових подушок безпеки спрацьовує в разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті подушки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми верхньої частини тіла та тазу в разі бокового зіткнення.

#### ⚠ Попередження

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

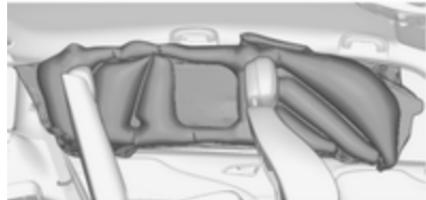
#### Примітка

Використовуйте лише ті захисні чохли, які було схвалено для використання з автомобілем. Будьте уважні, щоб не накрити подушки безпеки.

### Система надувних шторок безпеки

Система надувних шторок безпеки складається з подушки безпеки в рамі даху з кожного боку. Наявність такої системи визначається за словом **AIRBAG** на стійках даху.

Надувні шторки безпеки спрацьовують у разі бокового зіткнення певної складності. Система запалювання повинна бути увімкненою.



Надуті шторки безпеки пом'якшують силу удару, значно знижуючи ризик отримання травми голови в разі бокового зіткнення. Система надувних шторок безпеки не захищає пасажирів на третьому ряді сидінь.

### **⚠ Попередження**

В області спрацювання подушки безпеки не повинно бути перешкод.

Гачки на ручках в даху придатні лише для вішання легких предметів та одягу, за винятком верхнього одягу. Не тримайте в цьому одязі будь-які предмети.

## **Дезактивация подушок безпеки**

Якщо на передньому сидінні планується встановити дитяче сидіння, слід дезактивувати систему подушок безпеки. Бокові подушки безпеки, надувні шторки безпеки, переднатягувачі пасків безпеки та всі системи подушок безпеки водія залишатимуться активними.



Систему подушок безпеки переднього пасажира можна вимкнути за допомогою перемикача з ключем, який знаходиться на панелі інструментів з боку пасажира.

Використовуйте ключ запалювання для вибору положення:

**ВИМК.** : фронтальні подушки безпеки пасажира дезактивовані та не спрацюють у випадку зіткнення.

Контрольний індикатор ВИМК. засвічується і світиться постійним світлом на центральній консолі. Систему безпеки для дітей можна встановити за схемою **Місця встановлення систем безпеки для дітей**

▷ 70. Дорослим особам займати переднє сидіння забороняється

**УВІМК.** : фронтальна подушка безпеки пасажира активована. Заборонено встановлювати дитяче автокрісло

### Δ Небезпека

Існує ризик загибелі дитини, якщо одночасно використовуються система безпеки для дітей і система подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння.

Існує ризик загибелі дорослого, коли систему подушок безпеки для переднього пасажирського сидіння дезактивовано.



Якщо контрольний індикатор УВІМК. засвічується, приблизно, на 60 секунд після ввімкнення запалювання, система подушки безпеки переднього пасажира активується у випадку зіткнення.

Одночасне ввімкнення обох контрольних індикаторів свідчить про несправність у системі. Стан системи визначити неможливо, тому пасажирам заборонено займати переднє сидіння. Негайно зверніться на станцію технічного обслуговування.

Змініть стан лише тоді, коли автомобіль стоятиме на місці з вимкненою системою запалювання.

Стан залишається ввімкненим до наступної зміни.

Контрольний індикатор для дезактивації подушки безпеки  $\diamond$  124.

### Дитячі автокрісла

#### Δ Небезпека

Якщо на передньому пасажирському сидінні перевозиться дитяче автокрісло, встанововане проти напрямку руху автомобіля, систему подушок безпеки для переднього пасажира потрібно вимкнути. Це стосується також деяких дитячих автокрісел, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, вказаних у таблицях  $\diamond$  70.

Вимкнення подушок безпеки  $\diamond$  65, наліпка подушки безпеки  $\diamond$  59.

Рекомендуємо використовувати дитяче автокрісло, розроблену спеціально для цього автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Перед закріпленням дитячого автокрісла відрегулюйте підголівник у відповідному положенні  $\diamond$  39.

Коли використовується дитяче автокрісло, зверніть увагу на такі інструкції з використання та встановлення, а також на інструкції, що надаються з дитячим автокріслом.

Завжди дотримуйтесь місцевих або національних нормативів. У деяких країнах використання дитячих автокрісел на певних сидіннях забороняється.

Можна використовувати такі способи кріплення дитячих автокрісел:

- Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках
- Кронштейни ISOFIX
- Top-tether

### Пасок безпеки з кріпленням в трьох точках

Дитячі автокрісла можна закріпити за допомогою паска безпеки з кріпленням у трьох точках. Залежно від розміру дитячих автокрісел на зовнішніх сидіннях другого ряду та сидіннях третього ряду можна закріпити по одній чи по дві системи  $\diamond$  70.

### Кронштейни ISOFIX



Закріпіть схвалені для автомобіля дитячі автокрісла ISOFIX за допомогою кронштейнів ISOFIX.

Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX позначено в таблиці ISOFIX  $\diamond$  70.

Кронштейни ISOFIX позначено написом на ярлику на спинці сидіння.



При використанні дитячих автокрісел з кріпленнями ISOFIX на другому ряді сидінь, ми рекомендуємо відрегулювати відповідне зовнішнє крісло на третьому положенні фіксації від крайнього заднього положення (це стосується сидінь базової комплектації). Лаунж-сидіння, якщо воно встановлене, має бути у звичайному положенні  $\diamond$  48.

Дитяче автокрісло i-size – це універсальна система ISOFIX, яка відповідає вимогам Постанови ООН № 129.

Усі дитячі автокрісла i-size можна встановлювати на будь-яке придатне для них сидіння автомобіля, яке відповідає стандарту i-size (див. таблицю i-size ⇨ 70).

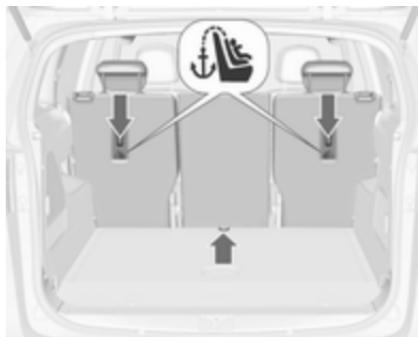
Окрім кронштейнів ISOFIX, слід використовувати прив'язний пасок Top-tether або опору.



Дитячі сидіння i-size та автомобільні сидіння, які відповідають стандарту i-size, мають позначку i-size (див. ілюстрацію).

## Скоби для верхніх пасочек

Кріпильні петлі для верхнього ремінця (Top-tether) позначені символом ⚡ для дитячого сидіння.



Для доповнення кронштейнів ISOFIX прив'яжіть пасок Top-tether до скоб Top-tether.

Місця для встановлення дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії позначені в таблиці абревіатурою IUFI ⇨ 70.

## Вибір правильної системи

Задні сидіння - це найзручніше місце для встановлення системи безпеки для дитини.

Перебуваючи в автомобілі, ваша дитина повинна бути повернутою обличчям до задньої частини автомобіля. Слід дотримуватися цієї застороги до досягнення дитиною максимально старшого віку. Завдяки цьому в разі зіткнення спинний хребет дитини, який є досить слабким, зазнає мінімального навантаження.

Придатними для використання є дитячі автокрісла, які відповідають чинним постановам Європейської економічної комісії ООН. Див. місцеві нормативи та постанови щодо обов'язкового використання дитячих автокрісел.

Для наведених нижче вагових категорій рекомендується використовувати такі дитячі автокрісла:

Maxi Cosi Cabriofix для дітей вагою до 13 кг (група 0 і група 0+), а також Duo Plus для дітей вагою від 13 кг до 18 кг (група I).

Переконайтесь, що встановлюване дитяче автокрісло є сумісним із типом автомобіля.

Перевірте, чи в правильному місці в автомобілі встановлено дитяче автокрісло. Див. наведені нижче таблиці.

Слідкуйте за тим, щоб діти заходили в автомобіль і виходили з нього лише з протилежної до руху транспорту сторони.

Коли дитяче автокрісло не використовується, зафіксуйте його паском безпеки чи зніміть з автомобіля.

#### **Примітка**

Забороняється наклеювати будь-які об'єкти на системи безпеки для дітей та накривати їх іншими матеріалами.

Систему безпеки для дітей, яка спрацювала під час ДТП, потрібно замінити.

## Місця встановлення дитячого автокрісла

Допустимі параметри для пристібання дитячого автокрісла паском безпеки з кріпленням у трьох точках

Вагова категорія	На передньому пасажирському сидінні		На зовнішніх сидіннях другого ряду	На центральному сидінні другого ряду	На сидіннях третього ряду
	активована подушка безпеки	dezактивована подушка безпеки			
Група 0: до 10 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	X	U/L <sup>3</sup>
Група 0+: до 13 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3</sup>	X	U/L <sup>3</sup>
Група I: від 9 до 18 кг	X	U <sup>1,2</sup>	U/L <sup>3,4</sup>	X	U/L <sup>3,4</sup>
Група II: від 15 до 25 кг	X	X	U/L <sup>3,4</sup>	X	U/L <sup>3,4</sup>
Група III: від 22 до 36 кг	X	X	U/L <sup>3,4</sup>	X	U/L <sup>3,4</sup>

U : універсальна придатність у поєднанні з паском безпеки з кріпленням у трьох точках

L : дозволяється для окремих дитячих автокрісел певного автомобіля обмежених або напівуніверсальних категорій. Дитяче автокрісло має бути схваленим для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)

X : у цій категорії не дозволене жодне дитяче автокрісло

<sup>1</sup> : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив уперед від верхньої точки кріплення

<sup>2</sup> : перемістіть сидіння вгору на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки був натягнутим зі сторони пряжки

<sup>3</sup> : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом

<sup>4</sup> : відрегулюйте підголівник відповідним чином або зніміть його, якщо він непотрібний

**Допустимі параметри для встановлення дитячої системи безпеки ISOFIX за допомогою кронштейнів ISOFIX**

Ця таблиця стосується усіх дитячих автокрісел з кріпленнями ISOFIX

Вагова категорія	Категорія розміру	Кріплення	На передньому пасажирському сидінні	На зовнішніх сидіннях другого ряду	На центральному сидінні другого ряду	На сидіннях третього ряду
Група 0: до 10 кг	G	ISO/L2	X	X	X	X
	F	ISO/L1	X	X	X	X
	E	ISO/R1	X	IL <sup>3</sup>	X	X
Група 0+: до 13 кг	E	ISO/R1	X	IL <sup>3</sup>	X	X
	D	ISO/R2	X	IL <sup>3</sup>	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>3</sup>	X	X
Група I: від 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	IL <sup>3,4</sup>	X	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>3,4</sup>	X	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF <sup>3,4</sup>	X	X
Група II: від 15 до 25 кг			X	IL <sup>3,4</sup>	X	X
Група III: від 22 до 36 кг			X	IL <sup>3,4</sup>	X	X

- IL : підходить для окремих систем безпеки ISOFIX категорій "для автомобілів певних типів", "обмежене використання" або "напівуніверсальна". Система безпеки ISOFIX має бути схвалена для конкретного типу автомобіля (див. список типів автомобілів, придатних для дитячого автокрісла)
- IUF : підходить для дитячих автокрісел ISOFIX універсальної категорії, що встановлюються в напрямку руху автомобіля, і схвалені для використання для цієї вагової категорії
- X : для цієї вагової категорії не схвалено жодного дитячого автокрісла ISOFIX
- 1 : посуньте сидіння вперед на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки проходив уперед від верхньої точки кріplення
- 2 : перемістіть сидіння вгору на достатню відстань, а потім відрегулюйте потрібний кут нахилу спинки сидіння до вертикального положення, щоб пасок безпеки був натягнутим зі сторони пряжки
- 3 : посуньте вперед на достатню відстань відповідне переднє сидіння перед дитячим автокріслом
- 4 : відрегулюйте підголівник відповідним чином або зніміть його, якщо він непотрібний
- A - ISO//F3 : дитяче автокрісло, що встановлюється в напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B - ISO//F2 : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- B1 - ISO//F2X : дитяче автокрісло, що встановлюється у напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії від 9 до 18 кг.
- C - ISO//R3 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей з крупною будовою тіла у ваговій категорії до 18 кг.
- D - ISO//R2 : дитяче автокрісло, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 18 кг.
- E - ISO//R1 : дитячих автокрісл, що встановлюється проти напрямку руху автомобіля, призначене для дітей невеликого зросту у ваговій категорії до 13 кг.

**Допустимі параметри для встановлення дитячого автокрісла i-Size за допомогою кронштейнів ISOFIX**

	На передньому пасажирському сидінні активована подушка безпеки	На передньому пасажирському сидінні dezактивована подушка безпеки	На зовнішніх сидіннях другого ряду	На центральному сидінні другого ряду	На сидіннях третього ряду
Дитячі автокрісла i-Size	X	X	i - U	X	X

i - U : підходить для дитячих автокрісел i-Size категорії "універсальна", які встановлюються в напрямку руху автомобіля та проти нього

X : сидіння не підходить для дитячих автокрісел i-Size категорії "універсальна"

# Зберігання

<b>Відділення для зберігання .....</b>	<b>74</b>
Бардачок .....	75
Підстаканники .....	75
Відділення для зберігання в передній частині салону .....	76
Відділення для зберігання на панелі дверей .....	76
Верхня полиця .....	77
Відділення для зберігання під сидіннями .....	77
Відділення в підлокітнику .....	78
Відділення для зберігання у центральній консолі .....	78
Задня система кріплення .....	79
<b>Багажне відділення .....</b>	<b>88</b>
Зберігання в багажному відділенні .....	90
Кришка багажного відділення .....	91
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля .....	93
Рейки для завантаження та гачки кріплення .....	98
Отвори для кріплення .....	98

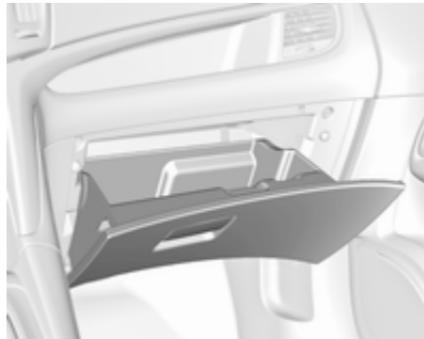
Система управління вантажем .....	98
Сітка безпеки .....	100
Розкладний піддон .....	102
Знак аварійної зупинки .....	102
Медична аптечка .....	102
<b>Система багажника для даху ..</b>	<b>103</b>
Багажник на даху .....	103
<b>Інформація про завантаження</b>	<b>104</b>

## Відділення для зберігання

### ⚠ Попередження

Не зберігайте важкі чи гострі предмети у відділеннях для зберігання речей. Інакше кришка відділення для зберігання може відкритися, і люди в салоні можуть травмуватися предметами, які можуть вилетіти під час екстреного гальмування, різкої зміни напрямку чи аварії.

## Бардачок



Щоб відкрити бардачок потягніть ручку.

У бардачку зберігається перехідник для колісних гайок.

Під час їзди бардачок повинен бути зачиненим.

## Підстаканники

### Передній підсклянник



Підсклянники знаходяться на центральній консолі між передніми сидіннями.

### Пересувний підсклянник в підлокітнику FlexConsole

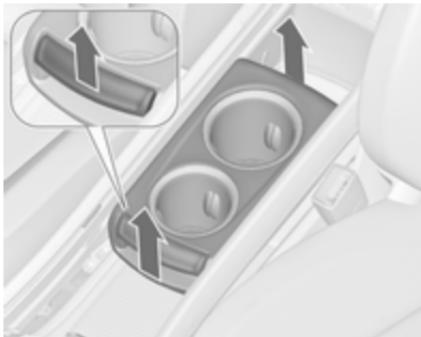
Підсклянник може переміщатися в рейках по підлокітнику FlexConsole, або його можна повністю зняти.



Щоб пересунути підсклянник, натисніть ручку в його передній частині.

Підлокітник ⚡ 46.

### Знімання підсклянника



Потягніть за рукоятку в передній частині підсклянника і витягніть його догори з консолі.

Установлення виконується у зворотному порядку.

#### Примітка

Установіть тримач чашок, як показано на рисунку. Інакше тримач чашок може не закріпитися належним чином.

### Задній підсклянник

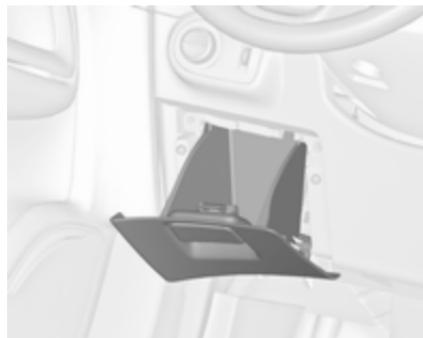


Додаткові підсклянники розміщені між сидіннями третього ряду.

### Тримач пляшок

Кишеньки на передніх та задніх дверцях розроблені для зберігання пляшок.

### Відділення для зберігання в передній частині салону

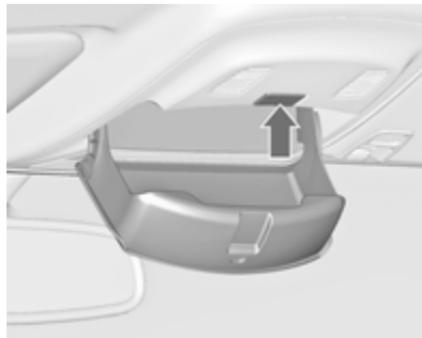


Відділення для зберігання розташовано біля керма.

### Відділення для зберігання на панелі дверей

На обшивці передніх дверцята знаходяться кишеньки, призначені, наприклад, для зберігання телефону.

## Верхня полиця

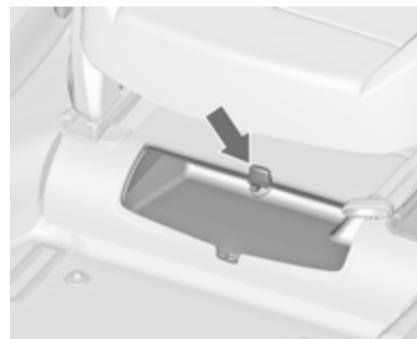


Натисніть кнопку, щоб відкрити коробку.

Навантаження на коробку не повинне перевищувати 0,2 кг.

## Відділення для зберігання під сидіннями

### Коробка для зберігання речей



Під сидінням пасажира знаходиться коробка для зберігання речей. Перемістіть барабан, щоб відкрити відділення. Максимальне навантаження: 1,5 кг.

## Шухляда для зберігання речей під сидінням

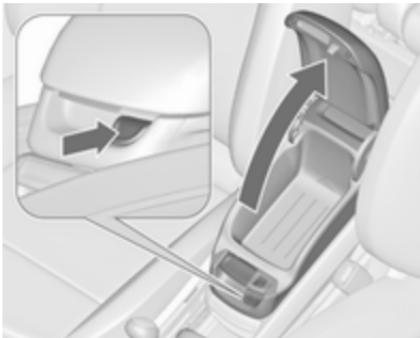


Натисніть на кнопку у виступі та витягніть відділення назовні.

Максимальне навантаження: 3 кг. Щоб закрити відділення, проштовхніть його всередину та зафіксуйте на місці.

## Відділення в підлокітнику

### Відділення в підлокітнику FlexConsole



Щоб відкрити відділення для зберігання речей в підлокітнику, слід натиснути кнопку.

Під підлокітником є ще одне відділення для зберігання речей. Щоб відкрити відділення, пересуньте кришку.

## Відділення для зберігання у центральній консолі

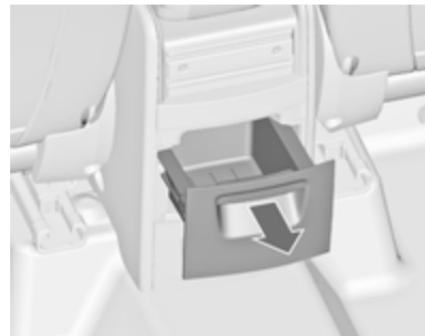
### Центральна консоль



Контейнер може використовуватися для перевезення невеликих елементів багажу.

Пересуньте кришку вбік, щоб відкрити контейнер.

## Задня консоль



FlexConsole має шухляди для зберігання речей з двох боків. Потягніть шухляду, щоб відкрити.

### Обережно

Не використовуйте для попелу чи інших тліючих предметів.

## Задня система кріплення

### Задня система кріплення для чотирьох велосипедів



Задня система кріплення багажу (система Flex-Fix) дозволяє закріпiti два велосипеди на витяжному тримачі, об'єднаному з підлогою автомобіля. Можна закріплювати ще два велосипеди на адаптері. Перевезення інших речей заборонено.

Максимальне навантаження задньої системи кріплення становить 80 кг при встановленому адаптері та 60 кг без адаптера.

Максимальна допустима вага одного велосипед на задній системі кріплення становить 30 кг. Таким чином на задній системі кріплення можна закріплювати велосипеди з електроприводом. Максимальне навантаження на один велосипед на адаптері - 20 кг. Колісна база велосипеда не повинна перевищувати 1,15 м. Інакше велосипед не можна буде надійно закріпити.

Якщо задня система кріплення не використовується, її необхідно знову перемістити всередину підлоги автомобіля.

Перш ніж перевозити велосипеди, переконайтесь, що на них немає деталей, які можуть розхитатися та впасти.

### Обережно

Якщо задня система кріплення розкладена і автомобіль повністю завантажений, дорожній просвіт може бути зменшений.

Ведіть машину обережно, коли дорога має сильний схил чи підйом, або ж коли ви заїжджаєте на рампу, переїжджаєте через нерівності, тощо.

### Обережно

Зверніться до велосипедного дилера за консультацією перед кріпленням велосипедів з карбоновими рамами. Велосипеди можуть пошкодитися.

### Примітка

Якщо задні ліхтарі встановлено на задній системі кріплення, задні ліхтарі автомобіля вимикаються.

### Розширення

Відкрийте багажник.

### ⚠ Попередження

Переконайтесь, що в зоні висування системи кріплення вантажу, яку розташовано позаду, немає людей, оскільки існує ризик отримання травм.



Потягніть важіль відпускання вгору. Задня система кріплення розблоковується та швидко виїжджає з заднього бампера.



Витягуйте систему кріплення до упору, доки не почуєте, що її зафіксовано на місці.

Переконайтесь, що тримач надійно зафікований на місці, і його неможливо проштовхнути всередину, не потягнувши важіль відпускання.

### ⚠ Попередження

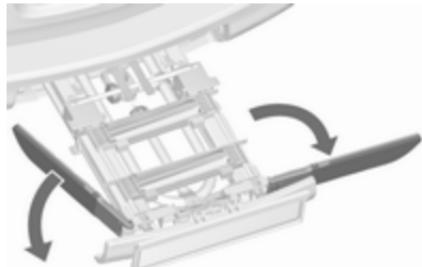
Установлення елементів багажу дозволено лише в задній системі кріплення (за умови правильного монтажу системи). У разі неправильного монтажу

задньої системи кріплення не завантажуйте багаж до системи та перемістіть її назад. Зверніться за допомогою до майстерні.

### Розкрийте тримач державного номерного знака



Підніміть тримач номерного знака і складіть його назад.

**Розкладіть задні габаритні ліхтарі**

Розкладіть обидва задні габаритні ліхтарі.

**Блокування задньої системи кріплення**

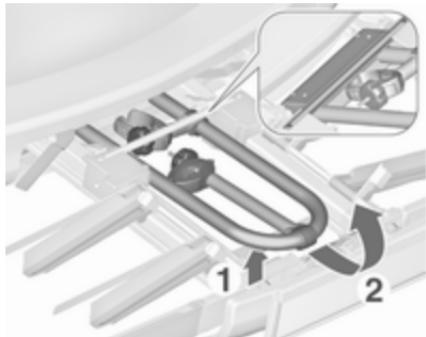
Поверніть обидва затискні важелі вбік до кінця.

В іншому випадку безпечне функціонування не гарантується.

**Розкрийте заглиблення коліс**

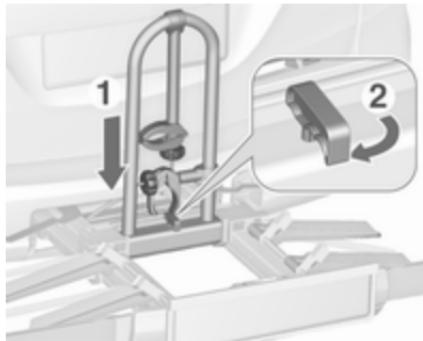
Розкрийте обидва заглиблення для коліс.

### Збирання багажника для велосипедів



Підніміть велобагажник за задню частину (1) та потягніть її назад.

Складіть велобагажник вгору (2).



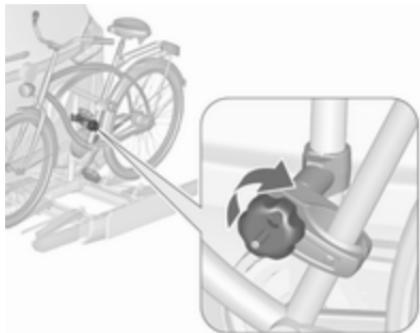
Натисніть на велобагажник (1) і поверніть рукоятку (2) назад, щоб закріпити його.

### Закріплення першого велосипеда



1. Проверніть педалі у положення, зображене на ілюстрації та поставте велосипед на переднє заглиблення для коліс.

Пересвідчіться в тому, що велосипед розташований по центру заглиблень для коліс.



2. Закріпіть короткий кріпильний хомут на рамі велосипеда. Повертайте баранчик фікатора за годинниковою стрілкою, щоб закріпити його.



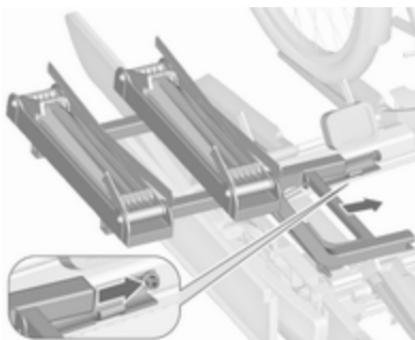
3. Закріпіть обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.
4. Перевірте надійність положення велосипеда.

### Обережно

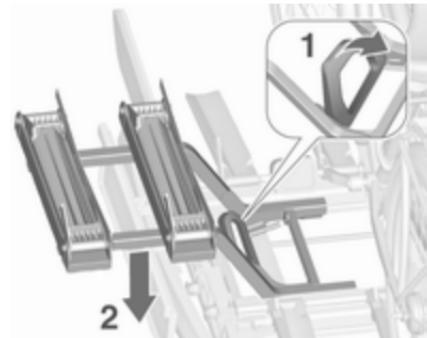
Пересвідчтесь в тому, що відстань від велосипеда до автомобіля не менше 5 см. За необхідності ослабте руль і поверніть його боком.

### Кріплення адаптера

При перевезенні більше двох велосипедів адаптер слід встановити перед закріпленим другого велосипеда.



1. Приєднайте адаптер до задньої системи кріплення, як показано на малюнку.



2. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його, після цього опустіть адаптер (2) ззаду.
3. Відпустіть важіль і перевірте, чи надійно зафіксовано адаптер.

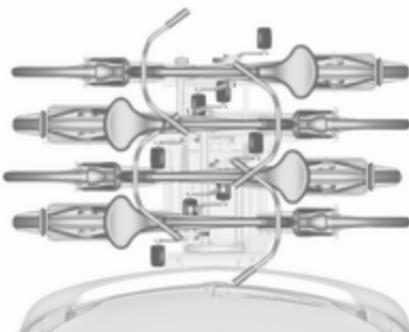


- Складіть задню систему кріплення назад, протягнувши під важелем ремінь, прикріплений до адаптера. Закріпіть ремінь.

#### Кріплення додаткових велосипедів

Кріплення додаткових велосипедів виконується аналогічно до першого велосипеда. Okрім цього, також може бути доцільним:

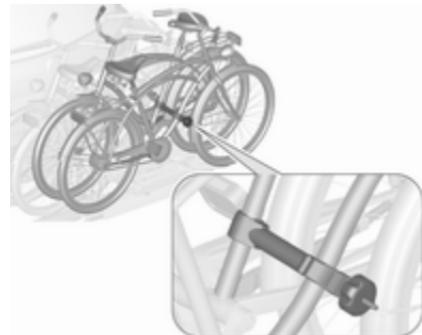
- Якщо потрібно встановити декілька велосипедів, перед закріпленням кожного велосипеда слід розкрити заглиблення для коліс наступного велосипеда.
- Завжди провертайте педалі у відповідне положення перед закріпленням велосипеда.



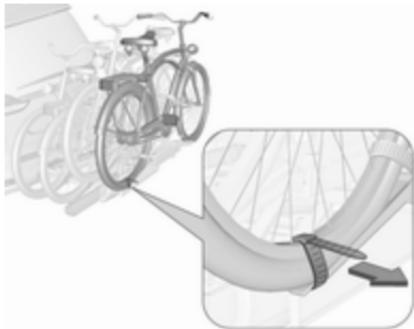
- Розташуйте велосипеди на задній системі кріплення у шаховому порядку (рулем ліворуч - рулем праворуч).
- Вирівняйте велосипеди по першому встановленому велосипеду. Маточини коліс велосипедів не повинні торкатися одна одної.
- Закріпіть велосипеди кріпильними хомутами та ременями фіксаторів згідно з інструкціями, наведеними для першого велосипеда. Кріпильні хомуты мають фіксуватися паралельно.

Скористайтесь довгим кріпильним хомутом, щоб закріпiti другий велосипед на велобагажнику.

Скористайтесь довгим додатковим кріпильним хомутом, щоб закріпiti третій велосипед на велобагажнику.



Скористайтесь коротким кріпильним хомутом, щоб закріпiti четвертий велосипед. Хомут має бути зафікований між рамами третього і четвертого велосипеда.



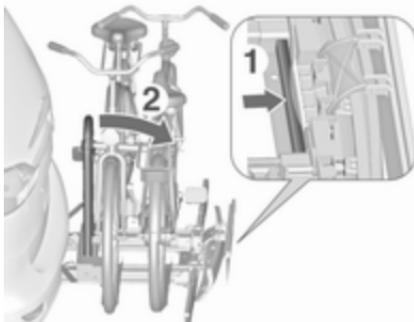
6. Крім цього, зафіксуйте обидва колеса велосипеда в нішах для коліс стрічковими утримувачами.

На останньому велосипеді рекомендується встановлювати попереджувальний знак, щоб його було краще видно.

#### **Складіть задню систему кріплення назад**

Задня система кріплення може складатися назад, щоб одержати доступ до багажника автомобіля.

- Без встановленого адаптера:

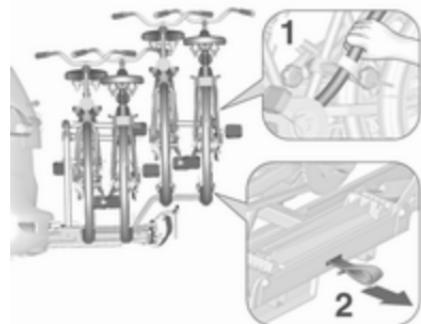


Натисніть на важіль (1), щоб розблокувати; утримуйте його. Потягніть велобагажник (2) назад, щоб скласти задню систему кріплення.

- З і встановленим адаптером:

#### **⚠ Попередження**

Будьте уважні при звільненні задньої системи кріплення, оскільки вона відхилиться назад. Ризик травмування.



Тримайте раму (1) заднього велосипеда однією рукою і потягніть за петлю (2), щоб розблокувати його.

Візьміться за задній велосипед обома руками і складіть задню систему кріплення назад.

Щоб покращити видимість, габаритні ліхтарі автомобіля вмикаються, коли задня система кріплення розкладається назад.

### ⚠ Попередження

При повторному повертанні задньої системи кріплення вперед пересвідчиться в тому, що вона надійно зафіксована.

### Зняття велосипедів

Зніміть кріпильні стрічки з шин велосипеда.

Поверніть баранчик фіксатора проти годинникової стрілки і зніміть кріпильні хомути.

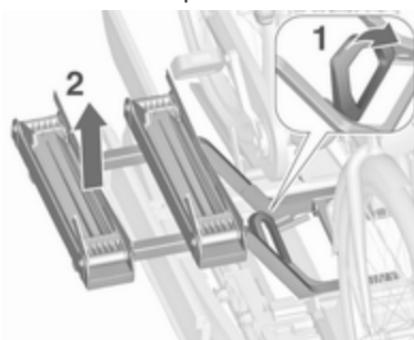
### Зняття адаптера

Перед тим, як зняти останній велосипед з задньої системи кріплення, слід від'єднати адаптер.

1. Закрійте заглиблення для коліс.

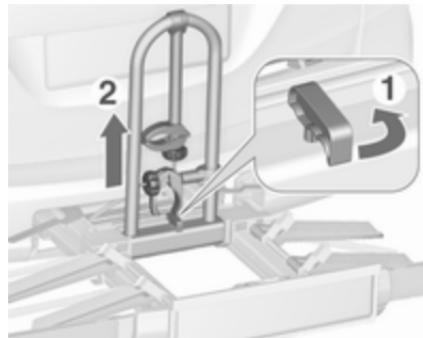


### 2. Розстібніть ремінь.



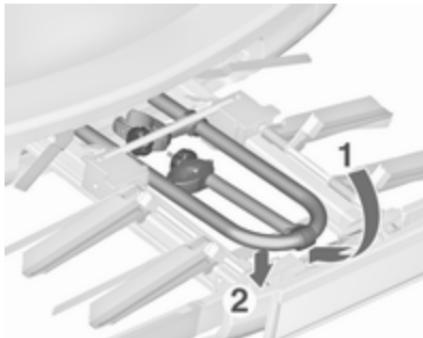
3. Поверніть важіль (1) вперед та утримуйте його.
4. Підніміть адаптер (2) за задню його частину і зніміть його.

### Розбирання багажника для велосипедів



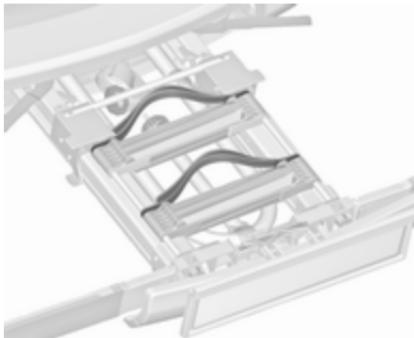
Розташуйте кріпильні хомути, як показано на ілюстрації.

Поверніть рукоятку (1) вперед для розблокування; потім підніміть велобагажник (2).



Складіть велобагажник назад, потім посуньте вперед до упору (1). Натисніть на задню частину велобагажника (2).

**Закрійте заглиблення для коліс**  
Закрійте обидва заглиблення для коліс.



Обережно зберігайте ремінці фіксаторів.

#### Розблокування задньої системи кріплення велобагажника



Поверніть обидва хомути фіксаторів всередину до упору.

**Складіть задні габаритні ліхтарі**  
Поверніть обидва габаритних ліхтарі всередину.

**Складіть тримач державного номерного знака**

Підніміть тримач номерного знака і складіть його вперед.

**Повернення задньої системи кріплення у вихідне положення**

#### Обережно

Стежте, щоб усі складані деталі - наприклад, заглибини для коліс та кріпильні хомути - були розташовані належним чином. Інакше задня система кріплення може бути пошкоджена при намаганні скласти її.



Штовхніть важіль розблокування вгору та утримуйте його в такому положенні. Злегка підніміть систему та посуньте її в бампер до фіксації.

Після цього важіль відпускання має повернутися у вихідне положення.

#### **⚠ Попередження**

Якщо систему не вдається встановити належним чином, зверніться по допомогу до майстерні.

## Багажне відділення

Якщо сидіння третього ряду не потрібні, їх можна складати на підлогу окремо. Спинки кожного сидіння другого ряду можна складати вперед окремо. Okрім того, можна складати спинку пасажирського сидіння.

Щоб повністю вирівняти підлогу багажного відділення, складіть донизу всі задні сидіння та їх спинки, а також спинку пасажирського сидіння. Залежно від типу вантажу можна скласти лише одне сидіння чи одну спинку.

Кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля ⌈ 93.

#### **⚠ Попередження**

Коли сидіння або спинки врегульовуються або складаються, тримайте руки і ноги подалі від рухомих частин.

Ніколи не зберігайте жодних предметів під сидіннями.

Їдьте тільки із зафікованими сидіннями і спинками.

#### **Обережно**

Перед розкладанням або складанням сидінь всі компоненти повинні бути вилучені з бічних рейлингів і з отворів для кріплення.

Отвори для кріплення повинні бути у положенні для зберігання.



## Складання сидінь третього ряду

- Опустіть підголівник, натискаючи на фіксатор  $\diamond 39$ .



- Вставте пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплену на паску.



- Потягніть за нижню петлю, одночасно опускаючи спинку вперед, доки сидіння не опуститься на підлогу автомобіля.
- У разі необхідності покладіть захисну мату підлоги салону  $\diamond 93$  та кришку багажного відділення  $\diamond 91$ .

## Налаштування сидінь

Потягніть сидіння вгору за верхню петлю, розкладіть та зафіксуйте у вертикальному положенні.

## Складання спинок сидінь другого ряду

- За потреби зніміть кришку багажника  $\diamond 91$ .
- Опустіть підголівники, натискаючи на фіксатор  $\diamond 39$ .
- Перемістіть переднє пасажирське сидіння в таке положення, де підголівники складених спинок не заважатимуть.



- Потягніть за петлю й опустіть спинку на подушку сидіння.

### Обережно

- Не складайте спинки крайніх сидінь, поки сидіння знаходяться в положенні "лаунж"  $\Rightarrow$  48.
- Не тягніть за важіль легкої посадки, коли спинка складена.

Це може пошкодити сидіння.

- Можна також потягнути за петлю й зафіксувати спинку у вертикальному положенні, як при перевезенні вантажів.

### $\Delta$ Попередження

Вертикальне положення спинки призначено тільки для збільшення об'єму багажного відділення і не підходить для сидіння.

### Розкладання спинки



Підніміть спинку у вертикальне положення. Потягніть за петлю й відрегулюйте нахил.

Пересвідчіться в тому, що всі положення правильно зафіковані.

### $\Delta$ Попередження

Керуйте автомобілем, лише якщо спинки сидінь надійно зафіковано. В іншому випадку існує ймовірність травмування чи пошкодження вантажу або автомобіля під час різкого гальмування або зіткнення.

### Зберігання в багажному відділенні

З обох боків багажного відділення є полиці.



Щоб відкрити їх, від'єднайте та зніміть кришку на бічному облицюванні.

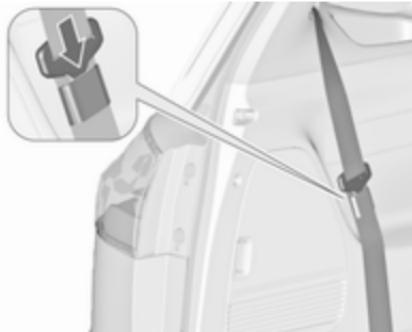
## Відділення для зберігання під підлогою



У версіях без третього ряду сидінь під кришкою полика заходяться шухляди для зберігання речей. Підніміть кришку, щоб відкрити відділення.

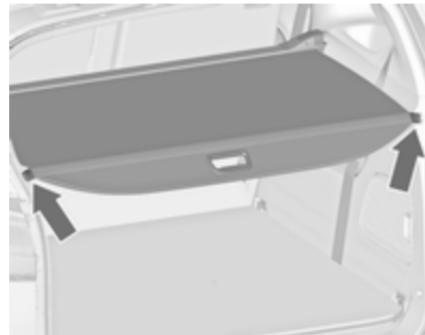
## Кришка багажного відділення

Не кладіть на кришку багажника жодні важкі предмети або речі загостrenoї форми.



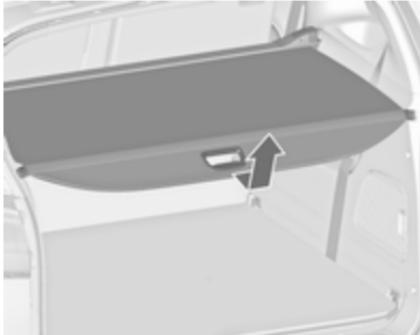
Перед роботою з кришкою багажного відділення, вставте пластину пластину пряжки паска безпеки з кожного боку в кишеню, закріплена на паску.

## Зачинення



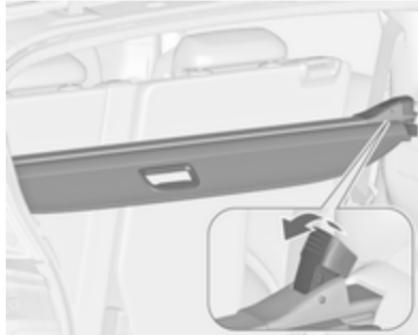
За допомогою ручки потягніть кришку багажного відділення назад, доки вона не зафіксується в бокових тримачах.

## Відкривання



Зніміть кришку багажного відділення з бокових кронштейнів. Візьміться за ручку і тягніть кришку багажного відділення доти, доки вона повністю не згорнеться в рулон.

## Знімання



Відкрийте кришку багажного відділення.

Потягніть важіль відпускання вгору та утримайте його в такому положенні. Підніміть кришку багажного відділення з правого боку й зніміть з тримачів.

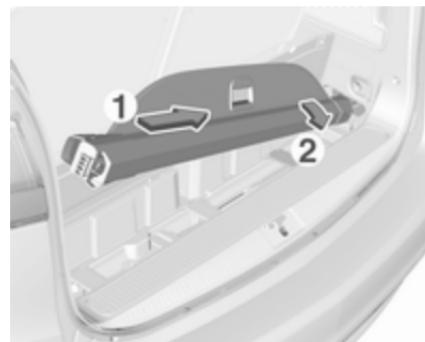
## Зберігання у багажному відділенні

Якщо кришка багажного відділення не використовується, зберігайте її у відділенні у підлозі автомобіля.

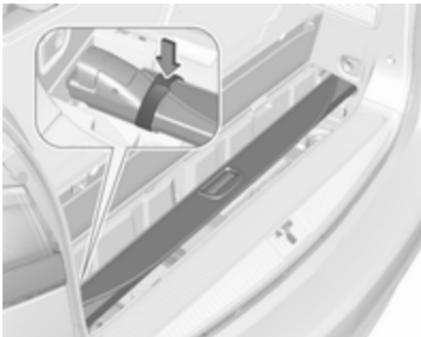
Відкрийте кришку відділення для зберігання у підлозі багажного відділення перед дверима.

Вийміть кришку багажного відділення і поверніть її таким чином, щоб важіль був спрямований ліворуч.

Вставте корпус таким чином, щоб верхній край був спрямований вперед, а край, де знаходитьться ручка - догори.



Вставте кришку багажного відділення в отвір з правого боку багажника (1) і поверніть її таким чином, щоб ручка рівно лежала на корпусі (2).



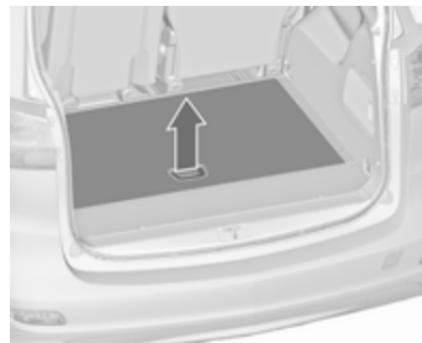
Закріпіть кришку багажного відділення за допомогою стрічки Velco.

## Встановлення

Вставте лівий бік кришки багажного відділення в заглиблення, потягніть важіль відпускання вгору й утримуйте в цьому положенні, вставте на місце правий бік кришки й зафіксуйте.

## Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля

### Кришка підлоги



У версіях без третього ряду сидінь під кришкою підлоги знаходяться шухляди для зберігання речей. Щоб відкрити, підніміть кришку та поставте її в вертикальне положення за задніми сидіннями.

### Захисна мата салону

Захисна мата салону є декоративним та захисним елементом багажного відділення,

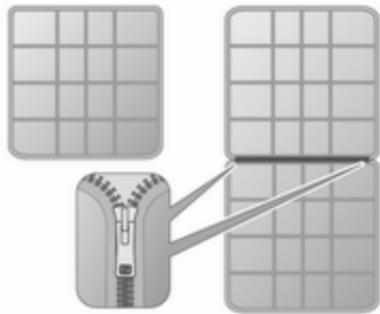
що може використовуватися після складання всіх або окремих сидінь/ спинок.

Складаючи та розкладаючи мату, можна вирішувати різні задачі.

Захисна мата салону пропонується у двох варіантах:

- **Стандартна захисна мата** закриває ділянку між дверима багажного відділення та другим рядом сидінь, якщо при цьому складений весь третій ряд сидінь або окремі сидіння третього ряду.
- **Захисна мата салону Flex**, що має розміри вдвічі більші за стандартну захисну мату та з'єднується за допомогою застібки-бліскавки. Ця мата повністю закриває багажне відділення, якщо складений весь третій ряд сидінь або окремі сидіння третього ряду.

Захисна мата складається уздовж учетверо (стандартна версія) або увосьмеро (кришка Flex) з застібкою-бліскавкою по центру, а впоперек складається учетверо.



Нижче наведені деякі приклади використання захисної мати.

Перед складанням та розтягуванням мати з бокових рейок та отворів для кріплення необхідно прибрати всі компоненти. Отвори для кріплення повинні знаходитись в позиції зберігання.

#### **Багажне відділення між дверима багажного відділення та другим рядом сидінь**

може бути закрите за допомогою **стандартної захисної мати салону** або **захисної мати Flex**, яка при

цьому складається по рівню застібки-бліскавки вдвічі (подвійний шар).



Мата розміщена в складеному в чотири рази вигляді за піднятими сидіннями третього ряду.

- Складіть донизу третій ряд сидінь.



- Розтягніть елементи складеної мати так, щоб перша частина піднімалася від спинки сидінь другого ряду.
- При складанні спинок сидінь другого ряду мата розтягається автоматично, закриваючи при цьому простір між двома рядами сидінь.
- Щоб одне з сидінь третього ряду можна було підняти, складіть мату вдвічі по довжині.



- Злегка витягніть мату, щоб захистити багажне відділення при завантаженні важких предметів. Підніміть верхню частину мати перед зачиненням дверей багажного відділення.

#### Закривання багажного відділення до спинок передніх сидінь

Можливе лише з **захисною матою Flex**, яка при цьому складається по рівню застібки-бліскавки вдвічі (подвійний шар).

Мату слід розтягнути до сидінь першого ряду, як було зазначено вище.



- Складіть донизу другий ряд сидінь.
- Розтягніть верхню частину подвійної мати так, щоб повністю закрити багажне відділення. Перший елемент мати при цьому піднімається до спинок передніх сидінь.



- Складіть верхню частину мати вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

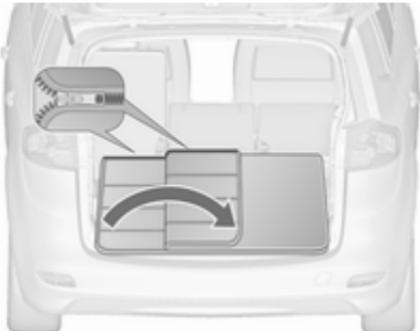
#### Часткове закриття багажного відділення

Можливе лише з **захисною матою Flex**, яка при цьому складається по рівню застібки-бліскавки вдвічі (подвійний шар).

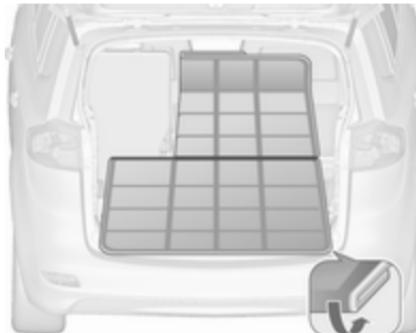
**Наприклад, якщо спинка лівого зовнішнього крісла при цьому не складена донизу**

Мату слід розтягнути до сидінь другого ряду, як було зазначено в першому розділі.

- Складіть донизу спинки сидінь, що мають бути закриті.



- Відкрийте застібку-бліскавку за підняттям спинкою сидіння.
- Потягніть мату так, щоб її перший елемент ліг рівно на підлогу багажного відділення.
- Підніміть відкриту застібкою-бліскавкою частину та складіть її до центру.



- Розтягніть верхню частину подвійної мати так, щоб повністю закрити складені спинки сидінь.
- Складіть верхню частину мати вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

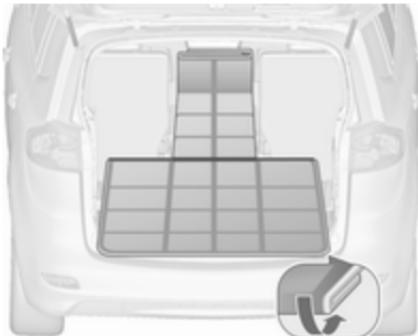
Те саме слід зробити, якщо не складено спинку одного зовнішнього та спинку центрального сидіння.

**Наприклад, якщо складена лише спинка центрального сидіння**  
Мату слід розтягнути до сидінь другого ряду, як було зазначено в першому розділі.

- Складіть донизу спинку центрального сидіння, що має бути закрита матою.



- Відкрите застібку-бліскавку з двох боків за спинками лівого та правого сидінь.
- Потягніть мату так, щоб її перший елемент ліг рівно на підлогу багажного відділення.
- Підніміть обидві відкриті частини та складіть їх до центру.



- Потім розтягніть малу верхню частину подвійної мати так, щоб повністю закрити спинку центрального сидіння.
- Складіть верхню частину мати вниз перед зачиненням дверей багажного відділення.

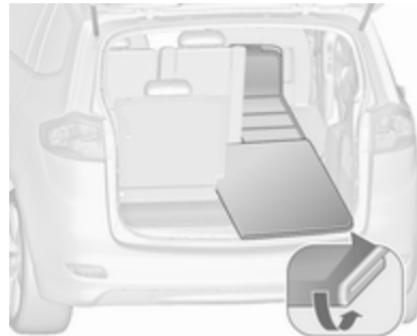
На зображені наведено ще кілька прикладів використання мати.



Приклад під час перевезення невеликих довгих предметів, наприклад, лиж.



Приклад використання для захисту бокової кришки.



Приклад використання для захисту складених спинок сидінь другого ряду та одного складеного сидіння третього ряду.

## Рейки для завантаження та гачки кріплення



Установіть гачки у потрібне положення на рейках: вставте гачок у верхній паз рейки та втисніть його у нижній паз.

## Отвори для кріплення



Отвори призначено для кріплення предметів за допомогою пасків або сітки для багажу, щоб запобігти їх ковзанню.

## Система управління вантажем

FlexOrganizer є універсальною системою для поділу багажного відділення.

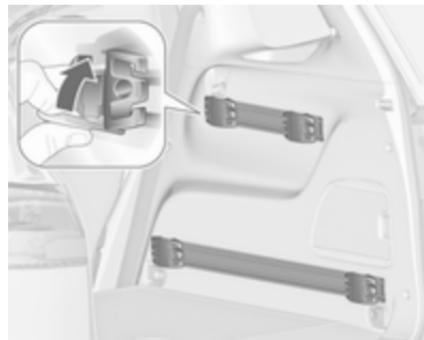
До складу системи входять:

- адаптери;
- сітчасті кишені;

- гачки;
- змінна роздільна сітка.

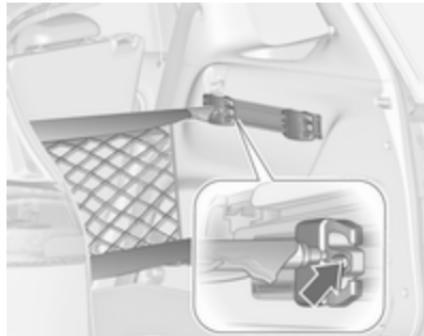
Компоненти кріпляться в рейками на бокових панелях за допомогою адаптерів і гачків.

## Встановлення адаптерів у рейках



Розкладіть пластину ручки, вставте адаптер у верхній та нижній пазі рейки та перемістіть у потрібне положення. Поверніть пластину вверх, щоб заблокувати адаптер. Щоб зняти пластину, поверніть її вниз і вийміть із рейки.

### Змінна роздільна сітка

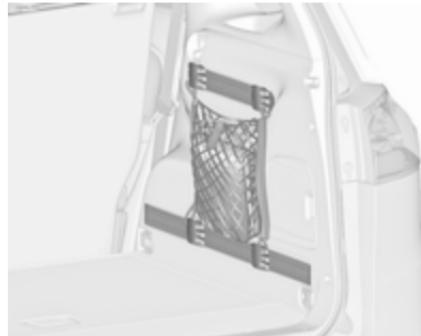


Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. З'єднайте між собою рейки сітки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори в адаптерах.

Щоб зняти рейки, стисніть рейки сітки та зніміть їх з адаптерів.

### Сітчаста кишеня



Вставте адаптери у потрібне положення в рейках. Сітчасту кишеню можна підвісити за адаптери.

### Встановлення гачків у рейках



Спочатку вставте гачок у потрібному положенні у верхній паз рейки, після чого вдавіть його в нижньому пазу. Щоб зняти гачок, спочатку витягніть його з верхнього паза.

## Роздільна сітка у передній частині багажника



Встановлюється безпосередньо перед дверима багажного відділення.

Перед монтажем вставте чотири кінцевих елементи рейок сітки, повертаючи ці елементи проти годинникової стрілки.

Щоб установити рейки, злегка проштовхніть одночасно обидві рейки та вставте їх у відповідні отвори рами дверей багажного відділення. Довшу рейку вставте зверху.

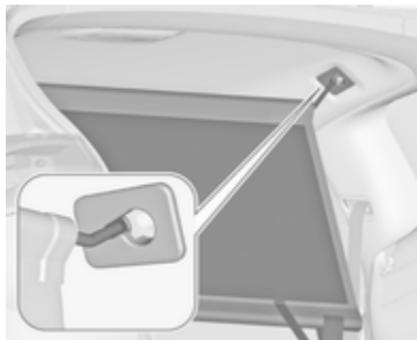
Щоб зняти сітку, стисніть рейки та вийміть їх.

## Сітка безпеки

Сітку безпеки можна встановити за сидіннями другого ряду або за передніми сидіннями.

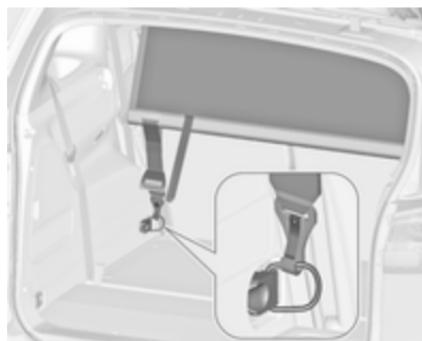
Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки.

## Не можна перевозити пасажирів за сіткою безпеки



- У рамі даху над сидіннями другого ряду знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного

боку, після цього стисніть рейку з іншого боку, також підвісьте та закріпіть її.

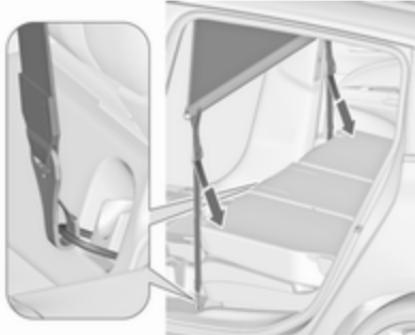


- Під'єднайте гачки ременів сітки безпеки до передніх отворів для кріплення, що знаходяться з обох боків багажного відділення.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.

## Встановлення позаду передніх сидінь

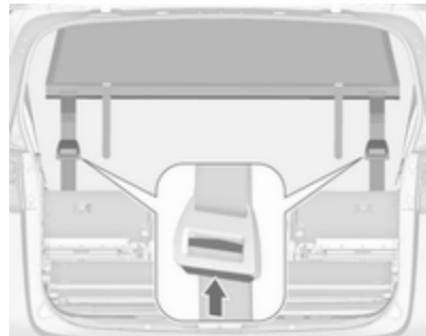


- У рамі даху над передніми сидіннями знаходяться монтажні отвори: підвісьте та закріпіть рейку сітки з одного боку, після цього стисніть рейку з іншого боку, також підвісьте та закріпіть її.



- Під'єднайте гачки ременів сітки безпеки до передніх отворів для кріплення, що знаходяться з обох боків на підлозі перед сидіннями.
- Натягніть обидва ремені, потягнувши за вільний кінець.

## Усунення



Натисніть кнопку на натягувальному пристрої, щоб розслабити ремені з обох боків. Витягніть гачки з отворів. Витягніть стрижні сітки безпеки з кріплень в рамі даху. Згорніть сітку та зафіксуйте її за допомогою ременя.

## Зберігання

Відкрийте кришку відділення для зберігання у підлозі багажного відділення перед дверима.



Покладіть сітку безпеки в відділення для зберігання та закрійте кришку.

## Розкладний піддон

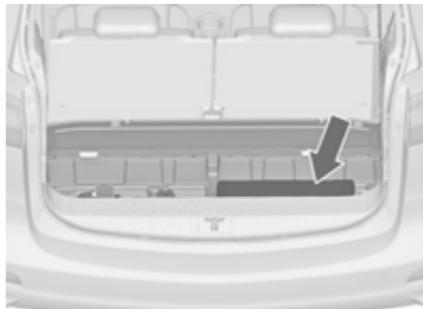
Розташований у спинках передніх сидінь.

Щоб відкрити, потягніть його вгору, доки він не стане на місце.

Щоб розкласти піддон, натискайте його донизу до точки опору.

Забороняється класти будь-які важкі предмети на складний піддон.

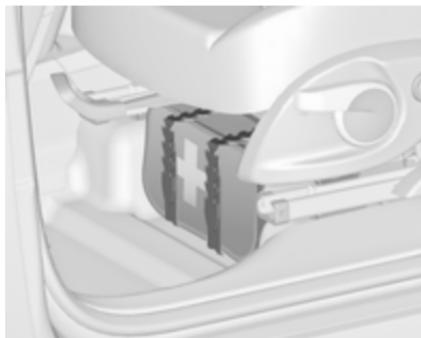
## Знак аварійної зупинки



Покладіть знак аварійної зупинки у відділення для зберігання, що знаходиться у підлозі багажного відділення перед дверима.

## Медична аптечка

Зберігайте аптечку та жилет, що відбиває світло, під сидінням водія.



Для фіксації використовуйте ремені.



В інших версіях медична аптечка розміщена у відділенні під сидінням водія. Перемістіть барабан, щоб відкрити відділення.

## Система багажника для даху

### Багажник на даху

Із міркувань безпеки та з метою уникнення пошкодження даху, рекомендується використовувати багажник для даху, схвалений для автомобіля. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться на станцію технічного обслуговування.

Дотримуйтесь інструкцій з установки та знімайте багажник, коли він не використовується.

### Установлення багажника на даху

Автомобілі з поздовжніми дугами на даху



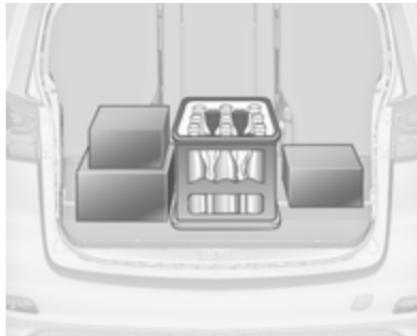
Закріпіть багажник на даху в отворах, позначених на малюнку стрілками.

Автомобілі без поздовжніх дуг на даху



Щоб зафіксувати багажник на даху, відкрийте кришки в накладній смузі на даху. Вставте елементи кріплення в фікатор, як зображене на ілюстрації.

## Інформація про завантаження



- Важкі предмети в багажному відділенні потрібно розташовувати ближче до спинок сидінь. Переконайтесь, що спинки надійно зафіковані. Якщо ви розташовуєте предмети один на одному, то важкі предмети повинні бути знизу.
- Зафіксуйте предмети за допомогою пасків із комплекту кріпильних петель Ø 98.

- Зафіксуйте предмети в багажному відділенні, щоб запобігти їх ковзанню.
- Вантаж не повинен виступати над верхнім краєм спинок.
- Не кладіть жодні предмети на кришку багажника чи панель приладів.
- Багаж не має перешкоджати роботі педалей, стоянкового гальма та важеля селектора або обмежувати свободу рухів водія. Не розміщуйте в салоні незафіковані предмети.
- Забороняється їздити з відчиненим багажним відділенням.

### ⚠ Попередження

Завжди слід перевіряти, чи надійно складено багаж в автомобілі. Якщо речі ненадійно закріплено в салоні, вони можуть привести до отримання травми чи пошкодити інші речі або автомобіль.

- Вантажопідйомність – це різниця між допустимою повною масою автомобіля (див. маркувальну таблицю  $\Rightarrow$  351) та спорядженою масою ЕС.

Щоб розрахувати вантажопідйомність, уведіть дані для свого автомобіля в таблицю мас на початку цього посібника.

Споряджена маса відповідно за стандартів ЄС включає масу водія (68 кг), масу вантажу (7 кг) та масу всіх рідин (за умови заповнення паливного баку на 90%).

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.
- Водіння з вантажем на даху підвищує чутливість автомобіля до зустрічного вітру, а також ускладнює управління автомобілем через те, що піднімається центр його ваги. Рівномірно розкладіть вантаж і правильно зафіксуйте його за допомогою пасків.

Відрегулюйте тиск шин і виберіть швидкість відповідно до ступеня завантаженості автомобіля. Часто перевіряйте та підтягуйте паски.

Не перевищуйте швидкість 120 км/год.

Припустиме навантаження на дах складає 75 кг для автомобілів без рейлингів на даху та 100 кг для автомобілів з рейлингами. Навантаження на дах обчислюється сумарним показником ваги багажника та вантажу.

# Прилади та органи управління

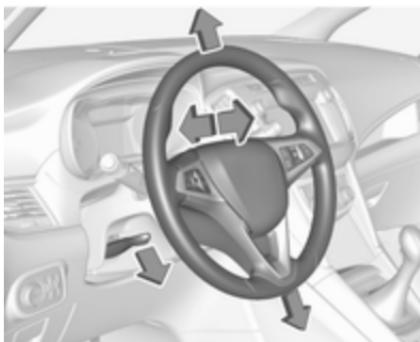
<b>Органи управління</b>	<b>107</b>
Регулювання керма	107
Засоби керування на кермі	107
Кермо з підігрівом	108
Звуковий сигнал	108
Система промивки/чищення лобового скла	108
Система промивки/чищення заднього скла	110
Зовнішня температура	110
Годинник	111
Розетки	112
Запальничка	112
Попільнючки	113
<b>Сигнальні лампи, датчики та індикатори</b>	<b>113</b>
Панель приладів	113
Спідометр	113
Лічильник загального пробігу	114
Лічильник щоденного пробігу	114
Тахометр	114
Датчик рівня пального	115

Селектор палива	115
Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна	118
Дисплей обслуговування	119
Контрольні індикатори	120
Указівник повороту	122
Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки	123
Подушка безпеки та передніягувачі пасків безпеки	123
Дезактивація подушок безпеки	124
Система зарядки	124
Індикатор несправності	125
Система гальм і зчеплення	125
Натисніть педаль	125
Електричне стоянкове гальмо	125
Несправність електричного стоянкового гальма	126
Анти-блокувальна система гальм (ABS)	126
Перемикання передач	126
Гідропідсилювач	126
Дистанція руху	127
Система попередження про виїзд за межі смуги руху	127
Електронна система курсової стійкості вимкнена	127
Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система	127
Протибуксовочна гальмівна система вимкнена	127
Попередній прогрів	127
Сажовий фільтр	127
AdBlue	128
Система контролю тиску в шинах	128
Тиск мастила в двигуні	128
Низький рівень пального	129
Імобілайзер	129
Зовнішнє світло	129
Дальнє світло	129
Помічник дальнього світла	129
Світлодіодні фари	129
Протитуманна фара	129
Задні протитуманні фари	130
Круїз-контроль	130
Адаптивний круїз-контроль	130
Автомобіль попереду	130
Обмежувач швидкості	130
Допоміжна система визначення дорожніх знаків	130
Дверцята відчинені	130

<b>Інформаційні дисплеї .....</b>	<b>131</b>
Центр інформації для водіїв .	131
Інформаційний дисплей .....	136
<b>Повідомлення автомобіля .....</b>	<b>137</b>
Попереджувальні звукові	
сигнали .....	137
Заряд батареї .....	138
<b>Персоналізація автомобіля .....</b>	<b>138</b>
<b>Телематичні служби .....</b>	<b>140</b>
OnStar .....	140

## Органи управління

### Регулювання керма



Розблокуйте важіль, відрегулюйте кермо, потім натисніть на важіль і переконайтесь, що він повністю заблокований.

Не регулюйте кермо під час руху та у випадку, коли воно заблоковане.

## Засоби керування на кермі



Інформаційно-розважальною системою, деякими допоміжними системами водія і підключенням мобільним телефоном можна керувати за допомогою засобів на кермі.

Для отримання подальшої інформації див. посібник інформаційно-розважальної системи.

Допоміжні системи водія ⇨ 252.

## Кермо з підігрівом



Щоб увімкнути підігрів, натисніть . На активований стан указує індикатор у кнопці.



Натисніть .



Натисніть .

Рекомендовані області тримання керма обігриваються швидше та навищий температурний показник, ніж інші області.

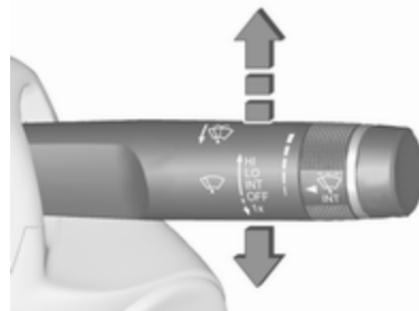
Підігрів сидінь працює при увімкненому двигуні, а також під час дії функції Autostop.

Система стоп-старт 230.

## Звуковий сигнал

## Система промивки/ чищення лобового скла

### Очиник лобового скла



- HI** : швидко
- LO** : повільно
- INT** : очищення через установлений інтервал або автоматичне очищення в разі спрацювання датчика дощу
- OFF** : вимкнено

Щоб здійснити один оберт при вимкнених очисниках скла, перемістіть важіль донизу в позицію **1x**.

Забороняється користуватися, коли лобове скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

### Регульований інтервал роботи очисника



**Важіль очисника в положенні INT.**

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати інтервал промивки:

- |                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| короткий інтервал | : поверніть колесо регулятора вгору  |
| довгий інтервал   | : поверніть колесо регулятора донизу |

### Регульована чутливість датчика дощу

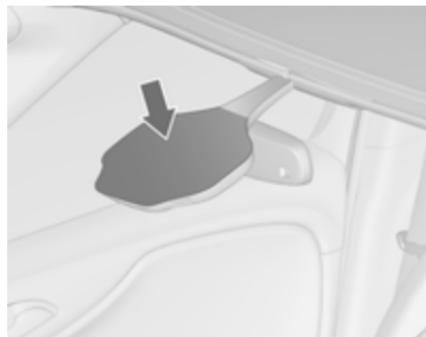


**Важіль очисника в положенні INT.**

Поверніть колесо регулятора, щоб відрегулювати чутливість датчика дощу.

Датчик дощу визначає кількість води на лобовому склі й автоматично регулює періодичність роботи та швидкість руху склоочисників.

Якщо склоочисники не використовуються довше ніж 20 секунд, важелі склоочисників зміщуються злегка донизу у вихідне положення.



Підтримуйте чистоту датчика, запобігаючи потраплянню на нього пилу, бруду та льоду.

### Омивач лобового скла

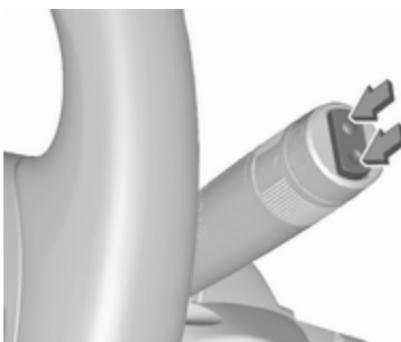


Потягніть до себе важіль.

Промивна рідина розпилюється на вітровому склі, після чого очисник витирає її за кілька рухів.

Рідина в бачку омивача  $\diamond$  304

### Система промивки/ чищення заднього скла



Натисніть кулісний перемикач, щоб активувати очисник заднього скла:

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| верхнє положення  | : безперервна робота                  |
| нижнє положення   | : повторно-короткочасний режим роботи |
| середнє положення | : вимкнено                            |



Натисніть важіль. Промивна рідина розпилюється на задньому склі, після чого очисник витирає її кількома рухами.

Забороняється користуватися, коли заднє скло обмерзло.

Вимкніть очисники.

Після ввімкнення очисника вітрового скла та вибору задньої передачі автоматично вмикається очисник заднього скла.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню Налаштування на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

### Зовнішня температура



Падіння температури вказується негайно, а її підвищення - через деякий час.



**Ice Possible.  
Drive  
with Care**

Якщо зовнішня температура падає до 3 °C, в інформаційному центрі водія з'являється попереджувальне повідомлення.

### ⚠ Попередження

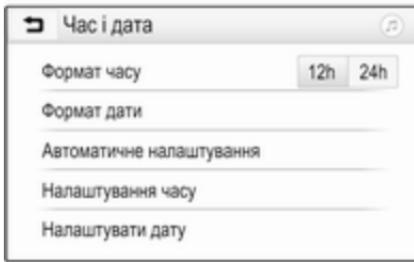
Поверхня дороги вже може бути покрита льодом, навіть якщо дисплей вказує кілька градусів вище 0 °C.

### Годинник

Дата й час відображаються на інформаційному дисплеї.

### R 4.0 IntelliLink

Натисніть ⌂ і виберіть **Параметри**.  
Оберіть **Час і дата**, щоб вивести на екран відповідне підменю.



#### Формат часу

Щоб обрати потрібний формат часу, натисніть екранну кнопку **12 год** або **24 год**.

#### Формат дати

Щоб обрати потрібний формат дати, виберіть **Формат дати**, а потім виберіть потрібний варіант у підменю.

#### Автоматичне налаштування

Щоб обрати режим встановлення часу й дати - автоматичний чи ручний - виберіть **Автоматичне налаштування**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати автоматично, виберіть **Увімк. - RDS**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати вручну, виберіть **Вимк. - вручну**. Якщо для параметра **Автоматичне налаштування** обрано значення **Вимк. - вручну**, у підменю відображаються пункти **Налаштування часу** і **Налаштувати дату**.

#### Указать час і дату

Щоб встановити потрібний час і дату, виберіть **Налаштування часу** або **Налаштувати дату**.

Щоб вибрати потрібні значення, натискайте + і -.

## Розетки



Розетка з напругою 12 В розташована в передній консолі. Складіть кришку вниз.



Додаткові розетки з напругою 12 В розташовані в задній консолі



та на боковій стороні багажного відділення.

Забороняється перевищувати максимальне споживання енергії в 120 Вт.

Коли систему запалення вимкнено, розетки дезактивуються. Окрім того, розетки не діють за низького заряду автомобільного акумулятора.

Електричні аксесуари, які підключаються, повинні відповідати вимогам електромагнітної сумісності, визначеним у DIN VDE 40 839.

Забороняється підключати будь-які аксесуари, які подають енергію, наприклад, електричні зарядні пристрої чи акумулятори.

Забороняється використовувати вилки, розмір яких не відповідає розеткам в автомобілі.

Система стоп-старт  $\Rightarrow$  230.

## Запальничка



Запальничка розташована на передній консолі. Складіть кришку вниз.

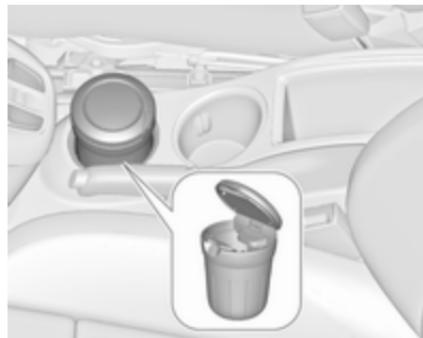
Натисніть запальничку.

Запальничка вимикається автоматично після розжарення елемента. Витягніть запальничку.

## Попільнички

### Обережно

Слід використовувати лише для попелу, а не для легкозаймистого сміття.



Переносну попільничку можна розмістити в тримачах для стаканів.

## Сигнальні лампи, датчики та індикатори

### Панель приладів

На автомобілях деяких версій стрілки приладів після ввімкнення запалення на короткий час переходят до кінцевої позиції.

### Спідометр



Указує швидкість автомобіля.

## Лічильник загального пробігу



Зареєстрована загальна відстань відображається в кілометрах.

## Лічильник щоденого пробігу

Відображає інформацію про відстань, записану після останнього скидання показників.



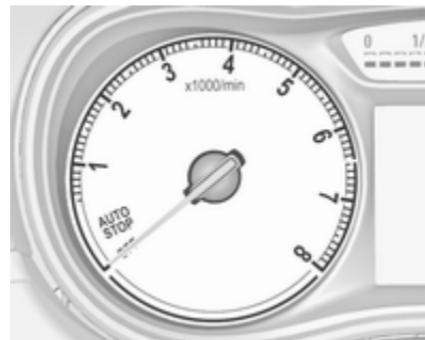
Лічильник пробігу реєструє відстань до 9999 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Для різних поїздок можна вибрати дві сторінки лічильників щоденного пробігу.

Виберіть **/\** кнопкою **Menu** на важелі перемикання сигналів повороту. Поверніть коліщатко регулятора на важелі перемикання сигналів повороту, а потім виберіть **/\1** або **/\2**. Лічильник щоденного пробігу можна скинути окремо для кожної поїздки, натиснувши на кілька секунд

**SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту, коли відкрито відповідне меню.

## Тахометр



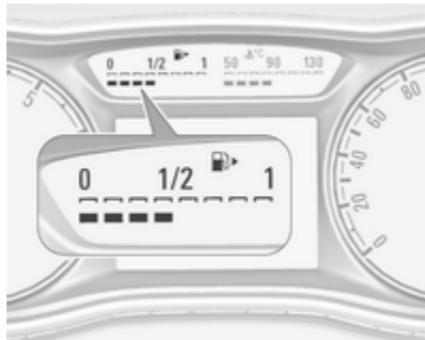
Указує швидкість роботи двигуна. Вибирайте оптимальні оберти двигуна для кожної передачі.

### Обережно

Положення стрілки в червоній небезпечній зоні означає, що перевищено максимально

допустиму кількість обертів двигуна. Двигун перебуває під ризиком.

## Датчик рівня пального



Залежно від робочого режиму, відображає інформацію про рівень пального в баку або вміст газу в балоні (скраплений нафтовий газ або стиснутий природний газ).

Кількість увімкнтих елементів світлодіодного індикатора відповідає рівню вибраного пального у ємності. Коли світяться 8 світлодіодних елементів, це означає, що ємність повна.

Під час роботи на газі відображається рівень газу в балоні.

## Індикація низького рівня пального

Коли світиться лише один білий світлодіод, це означає, що рівень пального низький.

Якщо колір світлодіода змінюється на червоний, і світиться жовтим світлом, автомобіль невдовзі слід дозаправити пальним.

Якщо світлодіод має червоний колір, і блімає жовтим світлом, автомобіль слід дозаправити пальним негайно.

Забороняється їздити з порожнім паливним баком.

Стрілкою показано, з якого боку автомобіля знаходиться кришка горловини паливного бака.

Оскільки в баку залишається пальне, кількість долитого пального може бути меншою, ніж указана ємність баку.

Під час роботи на газі система автоматично перемикається на бензин при випорожненні газового бака  $\Phi$  115.

## Селектор палива

### Робота на природному газі (CNG)



Кнопка призначена для перемикання з бензину на природний газ і навпаки. Перемикання неможливе за високого навантаження (наприклад, під час інтенсивного

прискорення, на повному газу). Світлодіодний індикатор позначає поточний режим роботи.

- **вимк.** : робота на природному газі
- **світиться** : робота на бензині
- **миготить** : перемикання неможливе, один тип палива закінчився

Як тільки у баках закінчиться природний газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Якщо рівень природного газу не поповнено, перед наступним запуском двигуна слід вручну перевести систему в режим бензину. Це попередить пошкодження каталізатора (внаслідок перегріву, спричиненого нерегулярним надходженням пального).

Якщо протягом короткого періоду було здійснено кількаразове перемикання селектора, увімкнеться блокування перемикання передач. Двигун

залишається в поточному робочому режимі. Блокування залишається активним до вимкнення системи запалювання.

Під час роботи в режимі бензину може спостерігатися невелика втрата потужності та обертального моменту. Таким чином, потрібно відповідно адаптувати стиль водіння (наприклад, під час виконання маневрів) і навантаження на автомобіль (наприклад, навантаження на причіпний пристрій).

Кожні шість місяців слід повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор  не почне світитися, після чого слід поповнити рівень пального в баку. Це необхідно для підтримки якості пального, а також належного функціонування системи, задіяної під час роботи автомобіля на бензині.

Періодично заливайте повний бак пального, щоб запобігти появи в ньому корозії.

### Примітка

Балони для природного газу (тип IV) складаються з легкого пластику, армованого скловолокном.

Після зіткнення за передніми сидіннями або наїзду на об'єкти, які торкнулися днища автомобіля, балони для природного газу потрібно перевірити. Для обслуговування автомобілів, що працюють на природному газі, рекомендуємо звертатися до Сервісних центрів Opel, які мають дозвіл на виконання відповідних робіт.

Паливо для роботи автомобіля на природному газу  285.

## Робота на скрапленому газі (LPG)



Після натиснення кнопки **LPG** автомобіль перемкнеться з бензину на скраплений газ одразу ж після досягнення необхідних параметрів (температура охолоджувальної рідини, температура газу та мінімальна частота обертів двигуна). Ці параметри зазвичай досягаються приблизно через 60 секунд після першого активного натискання на педаль акселератора (залежно від температури повітря). Світлодіодний індикатор стану вказує на поточний режим роботи.

- **вимк.** : робота на бензині
- **миготить** : перевіряється наявність умов для переходу на зріджений газ. Світиться, якщо виконуються необхідні умови.
- **світиться** : робота на скрапленому газі
- **блімає 5 разів, а потім згасає** : балон скрапленого газу порожній або виникла несправність у системі скрапленого газу. В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

Якщо паливний бак порожній, двигун не запуститься. Вибраний режим пального збережеться й відновиться під час наступного циклу запалювання, якщо для цього будуть відповідні умови.

Як тільки у баках закінчиться скраплений газ, автомобіль автоматично переходить в режим роботи на бензині, доки не буде вимкнено запалювання.

Під час автоматичного перемикання з бензину на газ може спостерігатися короткочасна втрата тягової потужності двигуна.

Кожні шість місяців необхідно повністю спустошувати бак для бензину, доки контрольний індикатор *Insignia* не почне світитися, після чого слід поповнити рівень пального в баку. Це допомагає підтримувати якість палива та функціональність системи роботи на бензині.

Періодично заливайте повний бак пального, щоб запобігти появі в ньому корозії.

### Помилки та шляхи усунення

Якщо режим роботи на газі не можливий, перевірте наступні параметри:

- Чи достатньо скрапленого газу у баку?
- Чи достатньо бензину для запуску двигуна?

При екстремальних температурах у поєднанні з газовою сумішшю для переходу системи з бензину на газ може знадобитися більше часу.

У екстремальних умовах система також може перейти назад у режим роботи на бензині, якщо мінімальні вимоги не будуть виконані. За можливості можна вручну перемкнутися на використання скрапленого газу.

У випадку виникнення усіх інших несправностей звертайтеся по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Обережно

Для забезпечення безпеки та збереження гарантії системи LPG ремонт та налаштування системи може проводитися тільки кваліфікованими спеціалістами.

Скраплений газ має специфічний запах, то ж будь-які течії можна легко визначити.

### ⚠ Попередження

Якщо ви відчуваєте запах газу в автомобілі або безпосередньо поруч із ним, негайно переключіть паливну систему в режим роботи на бензині. Забороняється палити. Жодного відкритого полум'я чи джерел вогню.

Якщо запах газу все ще відчувається, не запускайте двигун. Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

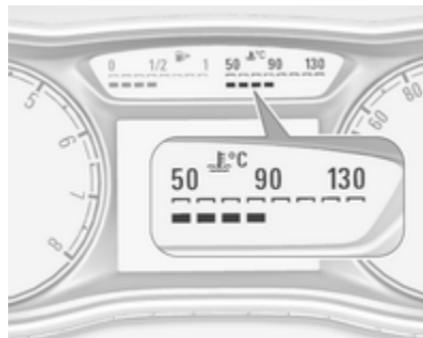
Користуючись підземними паркувальними майданчиками, виконуйте інструкції оператора та вимоги місцевого законодавства.

### Примітка

У випадку аварії вимкніть запалення і фари.

Паливо для роботи автомобіля на скрапленому газі ⚡ 285.

### Датчик температури охолоджуючої рідини двигуна



Кількість увімкнутих елементів світлодіодного індикатора відповідає температурі охолоджувальної рідини.

до 3 світло-діодів	: робочої температури двигуна ще не досягнуто
від 4 до 6 світлодіодів	: нормальна робоча температура
більше ніж 6 світлодіодів	: температура надто висока

### Обережно

Якщо температура охолоджуючої рідини двигуна є надто високою, зупиніть автомобіль, вимкніть двигун. Надвисока темепрatura становить небезпеку для двигуна. Перевірте рівень охолоджуючої рідини.

### Дисплей обслуговування

Система контролю терміну служби моторного масла надає інформацію про те, коли слід

замінити маслило та фільтр. Залежно від умов їзди, вказаний інтервал, через який потрібно замінити маслило, може істотно відрізнятися.

Remaining  
Oil Life

100%

У центрі інформації для водія відображається меню терміну служби масла  $\Rightarrow$  131.



Виберіть меню "Інформація про автомобіль" , натиснувши **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту. Поверніть колесо регулятора, щоб вибрати **Remaining Oil Life** (Тривалість терміну служби масла).

Час, що залишився до закінчення терміну служби масла, зазначається в процентах.

### Скидання показників

Щоб скинути показники, на кілька секунд натисніть **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів

повороту. Система запалення має бути увімкненою, але двигун запускати не потрібно.

Щоб забезпечити відображення точних даних, після кожної заміни мастила необхідно скидати параметри системи. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Чергове технічне обслуговування

Коли система визначить, що термін служби масла зменшився, в інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення **Change Engine Oil Soon** (**Замініть масло якнайшвидше**). Виконайте заміну мастила та фільтра на станції технічного обслуговування протягом тижня або через 500 км (залежно від того, що настане першим).

Інформація про обслуговування  
⇒ 347.

### Контрольні індикатори

Описані контрольні індикатори досить пні не для всіх автомобілів.

Опис стосується всіх версій приладів. У залежності від устаткування автомобіля розташування контрольних індикаторів може відрізнятися.

Після ввімкнення системи запалення в якості перевірки функціональності на короткий проміжок часу загориться більшість контрольних індикаторів.

Кольори контрольних індикаторів означають:

червоний : небезпека, важливе нагадування

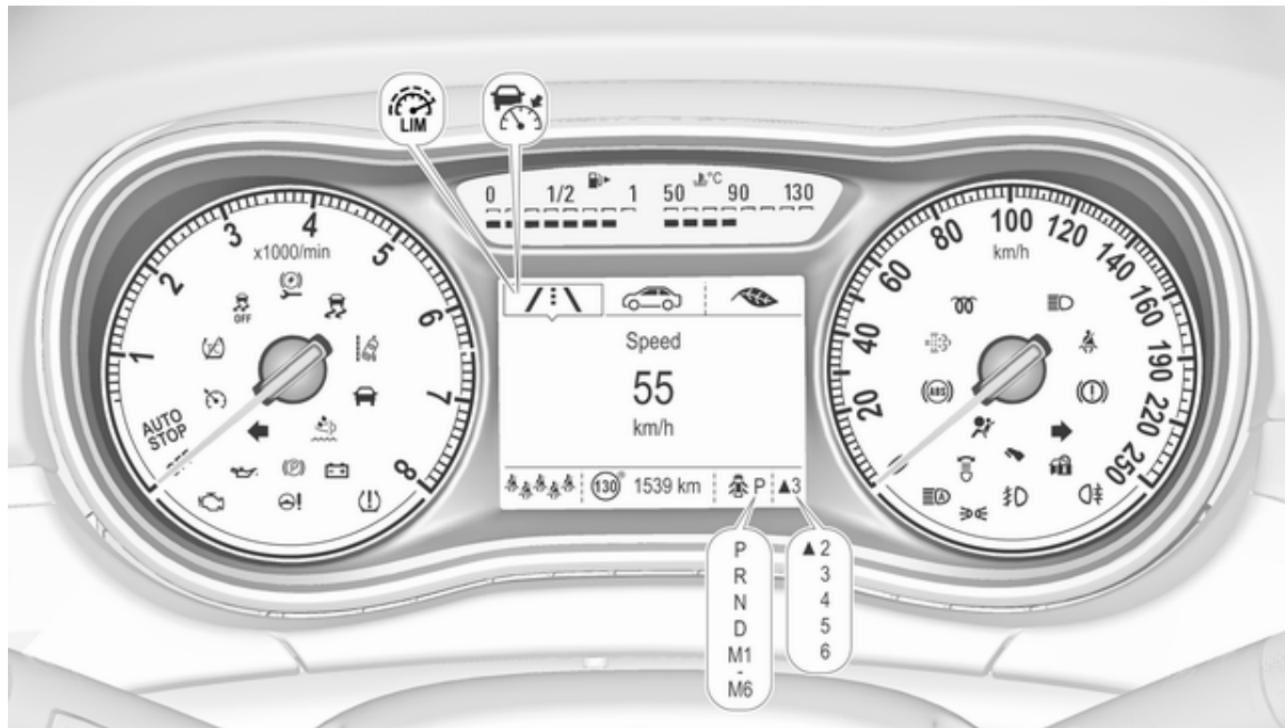
жовтий : попередження, інформація, несправність

зелений : підтвердження активації

синій : підтвердження активації

білий : підтвердження активації

## Контрольні індикатори в панелі приладів



## Огляд

- ❖ Указівник повороту ▷ 122
- ❖ Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки ▷ 123
- ❖ Подушка безпеки та натягувачі пасків безпеки ▷ 123
- ❖ Вимкнення подушок безпеки ▷ 124
- ❖ Система заряджання ▷ 124
- ❖ Індикатор несправності ▷ 125
- ❖ Система гальм і зчеплення ▷ 125
- ❖ Електричне стоянкове гальмо ▷ 125
- ❖ Несправність електричного стоянкового гальма ▷ 126
- ❖ Натисніть педаль ▷ 125
- ❖ Анти-блокувальна система гальм (ABS) ▷ 126
- ▲ Перемикання передач ▷ 126
- ▬ Дистанція руху ▷ 127
- ❖ Гідропідсилювач керма ▷ 126

- ❖ Система попередження про виїзд за межі смуги руху ▷ 127
- ❖ Електронну систему курсової стійкості вимкнено ▷ 127
- ❖ Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система ▷ 127
- ❖ Протибуксовочну гальмівну систему вимкнено ▷ 127
- ❖ Попереднє прогрівання ▷ 127
- ❖ Сажовий фільтр ▷ 127
- ❖ AdBlue ▷ 128
- ❖ Система контролю тиску в шинах ▷ 128
- ❖ Тиск мастила в двигуні ▷ 128
- ❖ Низький рівень пального ▷ 129
- ❖ Імобілайзер ▷ 129
- ❖ Зовнішні освітлювальні прилади ▷ 129
- ❖ Дальнє світло ▷ 129
- ❖ Система керування дальнім світлом ▷ 129
- ❖ Світлодіодні фари ▷ 150
- ❖ Протитуманна фара ▷ 129
- ❖ Задня протитуманна фара ▷ 130
- ❖ Круїз-контроль ▷ 130 / адаптивний круїз-контроль ▷ 130
- ❖ Адаптивний круїз-контроль ▷ 130
- ❖ Автомобіль попереду ▷ 130
- ❖ Обмежувач швидкості ▷ 130
- ❖ Допоміжна система визначення дорожніх знаків ▷ 130
- ❖ Дверцята відчинені ▷ 130

## Указівник повороту

❖ світиться чи миготить зеленим.

## Світиться протягом короткого проміжку часу

Ліхтарі стоянкового освітлення ввімкнено.

## Мигає

Вказівник повороту чи ліхтарі аварійної сигналізації ввімкнено.

Швидко миготить: несправність указівника повороту чи відповідного запобіжника, несправність указівника повороту на причепі.

Заміна лампи  $\Rightarrow$  308, запобіжники  $\Rightarrow$  315.

Вказівники повороту  $\Rightarrow$  152.

## Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки

### Система нагадування про непристебнутий пасок безпеки на передніх сидіннях

На панелі приладів  для сидіння водія або переднього пасажирського сидіння світиться або блимає червоним світлом.

#### Світиться

Після ввімкнення системи запалювання, доки пасок безпеки не буде пристебнуто.

#### Мигає

Після увімкнення двигуна, доки не буде пристебнуто пасок безпеки, але не довше 100 секунд.

Пристібування паска безпеки  $\Rightarrow$  56.

### Стан пасків безпеки на задніх сидіннях



 після запуску двигуна світиться або блимає білим чи сірим кольором в інформаційному центрі водія.

#### Світиться білим

Пасок безпеки відстебнутий.

#### Світиться тъмяно

Пасок безпеки пристебнутий.

Блимає білим чи сірим кольором  
Пристебнутий пасок безпеки відстебнуто.

Пристібування паска безпеки  $\Rightarrow$  56.

### Подушка безпеки та переднатягувачі пасків безпеки

 світиться червоним.

Після ввімкнення системи запалювання контрольний індикатор світиться приблизно протягом чотирьох секунд. Якщо він не світиться, не гасне через чотири секунди або світиться під час руху автомобіля, це свідчить про несправність у системі подушок безпеки. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування. Подушки безпеки та переднатягувачі пасків безпеки можуть не спрацювати у випадку ДТП.

Розгортання переднатягувачів пасків безпеки чи подушок безпеки позначається безперервним горінням .

### Попередження

Для усунення несправності негайно зверніться до майстерні.

Переднатягувачі пасків безпеки, система подушок безпеки  54,  59.

## Дезактивація подушок безпеки



ON  засвічується жовтим світлом.

Засвічується, приблизно, на 60 секунд після ввімкнення системи запалення. Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння активована.

OFF  засвічується жовтим світлом.

Подушка безпеки для переднього пасажирського сидіння вимкнена  65.

### Небезпека

Існує ризик загибелі дитини під час одночасного використання системи безпеки для дітей і системи подушок безпеки переднього пасажира.

Існує ризик загибелі дорослого, коли система подушок безпеки переднього пасажира дезактивована.

## Система зарядки

 світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

## Світиться, коли двигун працює

Зупиніться, вимкніть двигун.

Акумулятор не заряджається.

Охолодження двигуна може бути перерваним. Можливо, зниилася ефективність сервопристрою гальм. Зверніться по допомогу до майстерні.

## Індикатор несправності

⌚ світиться чи мигає жовтим.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

### Світиться, коли двигун працює

Несправність у системі зниження токсичності вихлопів. Допустимі межі токсичності вихлопу можуть бути перевищені. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

### Миготить, коли двигун працює

Несправність, яка може привести до пошкодження катализатора. Зменшуйте навантаження на педаль акселератора, доки індикатор не перестане миготіти. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Система гальм і зчеплення

⌚ світиться червоним.

Занизькі рівні гальмівної рідини та рідини гідроприводу зчеплення (стоянкове гальмо відпущене) ⌫ 305.

### ⚠ Попередження

Зупиніться. Не продовжуйте подорож. Зверніться до майстерні.

Світиться після ввімкнення системи запалювання, якщо застосовано ручне стоянкове гальмо ⌫ 245.

### Натисніть педаль

⌚ світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, слід спершу натиснути педаль гальм ⌫ 245

Щоб двигун завівся в режимі Автостоп, педаль зчеплення має бути натиснуту. Система стоп-старт ⌫ 230.

## Мигає

Щоб завести двигун ключем, потрібно натиснути педаль зчеплення ⌫ 17, ⌫ 228.

У деяких версіях повідомлення про необхідність натиснути педаль зчеплення відображається в інформаційному центрі водія ⌫ 137.

## Електричне стоянкове гальмо

⌚ світиться чи мигає червоним.

### Світиться

Електричне стоянкове гальмо ввімкнute ⌫ 245.

## Мигає

Електричне стоянкове гальмо ввімкнute не повністю або вимкнute. Увімкніть запалювання, натисніть педаль гальм і спробуйте відновити стан системи, спочатку увімкнувшi, а потiм вимкнувшi електричне стоянкове гальмо. Якщо  продовжує мигати, припинiть користуватися автомобiлем i звернiться за допомогою до майстернi.

## Несправнiсть електричного стоянкового гальма

 свiтиться чи мигає жовтим.

## Свiтиться

Знижена ефективнiсть дiї електричного стоянкового гальма .

## Мигає

Електричне стоянкове гальмо перебуває в режимi обслуговування. Для вiдновлення

стану системи зупинiть автомобiль, а потiм увiмкнiть i вимкнiть електричне стоянкове гальмо.

### ⚠ Попередження

Для усунення несправностi негайно звернiться до майстернi.

## Анти-блокувальна система гальм (ABS)

 свiтиться жовтим.

Свiтиться протягом кiлькох секунд пiсля ввiмкнення системи запалення. Система готова для роботи, коли контрольний iндикатор гасне.

Якщо контрольний iндикатор не гасне через кiлька секунд або якщо вiн горить пiд час їзди, це свiдчить про несправнiсть системи ABS. Гальмiвна система залишається в робочому станi, але без регулювання ABS.

Антиблокувальна система гальм .

## Перемикання передач

Коли задля економiї пального рекомендується перейти навищу передачу, на екранi вiдображається  з номером вищої передачi.

## Гiдропiдсилювач

 свiтиться жовтим.

## Засвiчується при обмеженнi пiдсилювача керма

Робота пiдсилювача керма обмежена у зв'язку з перегрiвом системи. Контрольний iндикатор гасне, коли система охолоне.

Система стоп-старт .

## Засвiчується при вимкненнi пiдсилювача керма

Збiй в роботi пiдсилювача керма. Звернiться до майстернi.

## Дистанція руху

показує дистанцію руху, встановлену для визначення завчасності повідомлень про небезпеку зіткнення спереду, у вигляді зафарбованих смужок відстані.

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду  $\diamond 263$ .

## Система попередження про виїзд за межі смуги руху

світиться зеленим чи миготить жовтим.

## Світиться зеленим

Система ввімкнена та готова до роботи.

## Миготить жовтим

Система розпізнає незаплановану зміну смуги руху.

## Електронна система курсової стійкості вимкнена

світиться жовтим.

Система вимкнена.

## Електронна система курсової стійкості та протибуксовочна гальмівна система

світиться чи мигає жовтим.

## Світиться

У системі виявлено несправність. Можлива безперервна їзда. Проте стійкість автомобіля може погіршитися, що залежить від стану дорожнього покриття.

Для усунення несправності зверніться до майстерні.

## Мигає

Система активно працює. Ефективна потужність двигуна може знизитися, і автомобіль може незначною мірою автоматично гальмувати.

Система курсової стійкості  $\diamond 249$ , Система контролю тяги  $\diamond 247$ .

## Протибуксовочна гальмівна система вимкнена

світиться жовтим.

Система вимкнена.

## Попередній прогрів

світиться жовтим.

Попередній прогрів активовано. Активується лише, коли температура зовні є низькою.

## Сажовий фільтр

світиться чи мигає жовтим.

Сажовий фільтр потребує чищення.

Продовжуйте подорож, доки не згасне. За можливості не знижуйте оберти двигуна нижче 2000 об/хв.

### Світиться

Сажовий фільтр заповнено. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

### Мигає

Досягнуто максимального рівня заповнення фільтра. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

Сажовий фільтр дизельного двигуна  $\diamond 234$ , Система старт-стоп  $\diamond 230$ .

### AdBlue

миготить жовтим.

Низький рівень AdBlue. Потрібно якнайшвидше долити AdBlue, щоб уникнути проблем при запуску двигуна.

AdBlue  $\diamond 235$ .

### Система контролю тиску в шинах

світиться чи мигає жовтим.

### Світиться

Втрата тиску в шинах. Негайно зупиніться та перевірте тиск у шинах.

### Мигає

Несправність системи чи встановлено шину без датчика тиску (наприклад, запасне колесо). Через 60 - 90 секунд контрольний індикатор постійно світиться. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

### Тиск мастила в двигуні

світиться червоним.

Світиться, коли система запалення ввімкнена, і гасне незабаром після запуску двигуна.

### Світиться, коли двигун працює

#### Обережно

Змащення двигуна може припинитися. Це може привести до пошкодження двигуна та/чи блокування ведучих коліс.

1. Натисніть педаль зчеплення.
2. Виберіть нейтральну передачу, встановіть важіль селектора в положення **N**.
3. Якомога швидше залиште зону інтенсивного руху, не заважаючи іншим автомобілям.
4. Вимкніть запалення.

#### ⚠ Попередження

Коли двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

При активній функції Автостоп сервопривід гальм буде працювати.

Не виймайте ключ із замка запалення до тих пір, поки автомобіль не зупиниться, оскільки це може привести до неочікуваного блокування керма.

Перш ніж звертатися до майстерні, самостійно перевірте рівень масла  $\diamond 301$ .

## **Низький рівень пального**

світиться чи мигає жовтим.

### **Світиться**

Занадто низький рівень пального в баку.

### **Мигає**

Пальне майже закінчилося. Терміново поповніть рівень пального. Забороняється їздити з порожнім баком.

Заправка  $\diamond 285$ .

Кatalітичний нейтралізатор  $\diamond 235$ . Прокачування системи дизельного пального  $\diamond 307$ .

## **Імобілайзер**

миготить жовтим.

Несправність у системі імобілайзера. Двигун не вдається запустити.

## **Зовнішнє світло**

світиться зеленим.

Зовнішнє освітлення ввімкнено  $\diamond 146$ .

## **Дальнє світло**

світиться синім.

Засвічується при ввімкненому дальньому світлі, під час блимання фар  $\diamond 147$ , або коли дальнє світло ввімкнено й діє система керування дальнім світлом  $\diamond 147$ .

## **Помічник дальнього світла**

світиться зеленим.

Активовано допомогу для дальнього світла  $\diamond 150$ .

## **Світлодіодні фари**

світиться чи мигає жовтим.

### **Світиться**

Несправність у системі.

Зверніться по допомозу на станцію технічного обслуговування.

### **Мигає**

Система перемикається на симетричне близьке світло.

Після ввімкнення запалювання протягом приблизно чотирьох секунд блимає контрольний індикатор , як нагадування про увімкнення симетричного світла фар  $\diamond 149$ .

## **Протитуманна фара**

світиться зеленим.

Передні протитуманні фари ввімкнено  $\diamond$  153.

## Задні протитуманні фари

$\text{➊}$  світиться жовтим.

Задні протитуманні фари ввімкнено  $\diamond$  153.

## Круїз-контроль

$\text{➊}$  світиться білим або зеленим.

### Світиться білим

Система ввімкнена.

### Світиться зеленим

Круїз-контроль активний. Задана швидкість відображається у центрі інформації для водія.

Круїз-контроль  $\diamond$  252.

## Адаптивний круїз-контроль

$\text{➊}$  світиться білим або зеленим.

Індикатор  $\text{➊}$  починає світитися центрі інформації водія.

### ➊ світиться білим

Система ввімкнена.

### ➊ світиться зеленим

Адаптивний круїз-контроль активний.

Коли адаптивний круїз-контроль увімкнений або діє, у центрі інформації для водія відображається значок  $\text{➊}$  разом із заданою швидкістю.

Адаптивний круїз-контроль  $\diamond$  255.

## Автомобіль попереду

$\text{➊}$  світиться зеленим.

### Світиться зеленим

У даній смузі попереду система розпізнала автомобіль.

Адаптивний круїз-контроль  $\diamond$  255, Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду  $\diamond$  263.

## Обмежувач швидкості

Коли обмежувач швидкості активований,  $\text{➊}$  світиться в інформаційному центрі водія. Задана швидкість вказана поруч зі значком  $\text{➊}$ .

Обмежувач швидкості  $\diamond$  254.

## Допоміжна система визначення дорожніх знаків

$\text{➊}$  - контрольний індикатор, де відображаються виявлені дорожні знаки.

Допоміжна система визначення дорожніх знаків  $\diamond$  277.

## Дверцята відчинені

$\text{➊}$  світиться червоним.

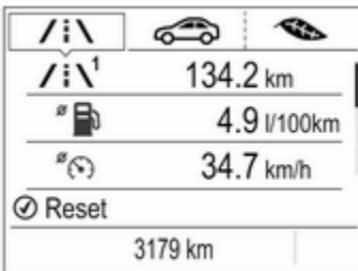
Дверцята чи багажник відчинено.

## Інформаційні дисплеї

### Центр інформації для водіїв

Центр інформації для водіїв знаходитьться на панелі приладів.

Перелік меню, які можна вибирати в центрі інформації для водія за допомогою кнопок на важелі перемикання сигналів повороту:



- інформація про поїздку/пальне, яка відображається на сторінці / \, див. опис нижче
- інформація про автомобіль, яка відображається на сторінці ⚡, див. опис нижче
- меню інформації про економію, яка відображається на сторінці 🌱 (див. опис нижче)

За потреби відображається така інформація:

- попереджувальні повідомлення ⇨ 137
- індикація під час перемикання передач ⇨ 126
- індикація режиму водіння ⇨ 239
- попередження про знижений тиск у шинах ⇨ 324
- нагадування про непристебнутий пасок безпеки ⇨ 123
- інформація про технічне обслуговування ⇨ 119

Відображення певних функцій залежить від того, чи стоїть автомобіль на місці, чи рухається. Деякі функції доступні тільки під час руху автомобіля.

### Вибір меню та функцій

Меню та функції можна вибрати за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Натискайте MENU, щоб перейти з одного меню в інше чи повернутися з підменю до наступного вищого рівня меню.



Щоб вибрати підменю або ввести число, поверніть коліщатко регулятора.



Для вибору й підтвердження функцій натискайте кнопку **SET/CLR**.

За потреби на екрані центру інформації для водія відображаються спливаючі повідомлення автомобіля та службові повідомлення. Для підтвердження повідомлень натискайте **SET/CLR**. Повідомлення автомобіля ↗ 137.

### Інформація щодо пробігу та пального / i \

Доступні сторінки:

- швидкість автомобіля в цифровому форматі
- лічильник щоденного пробігу
- середня економія пального
- середня швидкість автомобіля
- миттєва економія пального
- запас пального в одиницях відстані
- запас пального в одиницях відстані, двопаливний двигун

- рівень пального, двопаливний двигун
- таймер

### Швидкість автомобіля в цифровому форматі

Відображення показників миттєвої швидкості в цифровому форматі.

### Одометр

На одометрі відображається відстань, пройдена автомобілем після останнього скидання показників.

Лічильник пробігу реєструє відстань до 9999 км, а потім його показники скидаються до нуля.

Виберіть сторінку поїздки 1 або 2, повернувші коліщатко регулятора.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

**Середня економія пального**

Відображення середньої витрати пального. Виміри можна обнулити у будь-який час, при цьому обчислення розпочнеться із вихідного значення.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

**Автомобілі з двопаливними двигунами:** Відображається середня витрата пального для выбраного режиму (скраплений нафтовий газ, стиснутий природний газ або бензин).

**Середня швидкість автомобіля**

Відображення середньої швидкості. Показник можна скинути в будь-який час.

Щоб скинути показники, під час перегляду цієї сторінки натисніть **SET/CLR** на кілька секунд.

Вміст сторінок 1 і 2 з інформацією про пробіг можна скинути окремо, коли відображається відповідний дисплей.

**Миттєва економія пального**

Відображення миттєвого значення витрати пального.

**Автомобілі з двопаливними двигунами:** Відображається миттєве значення витрати пального для выбраного режиму (скраплений нафтовий газ, стиснутий природний газ або бензин).

**Пробіг без дозаправки пальним**

Пробіг без дозаправки обчислюється з урахуванням поточного рівня пального в баку та поточної витрати пального. Дисплей показує середні значення.

Після дозаправки пробіг через короткий проміжок часу оновлюється автоматично.

Коли рівень пального в баку занизький, на екрані відображається повідомлення, а на

датчику рівня пального засвічується контрольний індикатор .

Якщо бак потрібно заправити негайно, відображене попередження не зникає з дисплея. Крім цього, на датчику рівня пального блимає контрольний індикатор  129.

**Запас пального в одиницях відстані, двопаливний двигун**

Відображення приблизного загального запасу пального в одиницях відстані для кожної ємності з пальним (скраплений нафтовий газ чи стиснутий

природний газ у балоні та бензин у паливному баку). Про низький рівень того чи іншого пального свідчить позначка **Low** (**Низький рівень**) у відповідному розділі.

### Рівень пального, двопаливний двигун

Відображення рівня пального у відсотках для вибраного режиму (скраплений нафтovий газ, стиснутий природний газ або бензин).

### Таймер

Керування здійснюється відповідно до вказівок на екрані.

### Інформація про автомобіль

Доступні сторінки:

- одиниця вимірювання
- попередження про перевищення швидкості
- час до закінчення терміну експлуатації моторного мастила
- тиск у шинах
- навантаження на шини

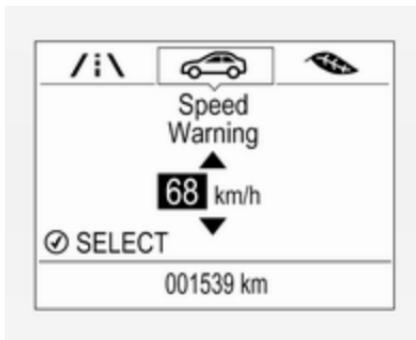
- безпечна дистанція
- система виявлення дорожніх знаків

### Одиниця вимірювання

Під час відображення сторінки натисніть кнопку **SET/CLR**.

Поворотом коліщатка регулятора виберіть систему одиниць вимірювання: британську (1) або метричну (3). Щоб вибрати одиницю вимірювання, натисніть **SET/CLR**.

### Попередження про перевищення швидкості



Функція попередження про швидкість попереджає водія про перевищення заданої швидкості.

Для того щоб налаштувати попередження про швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки. Виберіть значення, повернувши коліщатко регулятора. Щоб встановити швидкість, натисніть кнопку **SET/CLR**.

Якщо вибране обмеження швидкості буде перевищено, пролунає попереджувальний звуковий сигнал. Після встановлення швидкості цю функцію можна вимкнути кнопкою **SET/CLR** під час відображення цієї сторінки.

### Час до заміни мастила

Відображається розрахунковий термін служби мастила. Число у процентах означає час, що залишився до закінчення терміну експлуатації мастила, і показує, коли потрібно замінити моторне мастило та фільтр  $\Delta$  119.

### Тиск в шинах

На цій сторінці під час руху автомобіля відображаються значення тиску в шинах для всіх коліс ⌂ 324.

### Навантаження на шини

Можна вибирати категорію тиску в шинах відповідно до фактичного значення тиску ⌂ 324.

### Дистанція руху

Показує відстань у секундах до транспортного засобу, який рухається попереду ⌂ 267. Коли увімкнений адаптивний круїз-контроль, на цій сторінці замість відстані відображається задана дистанція руху.

### Допоміжна система визначення дорожніх знаків

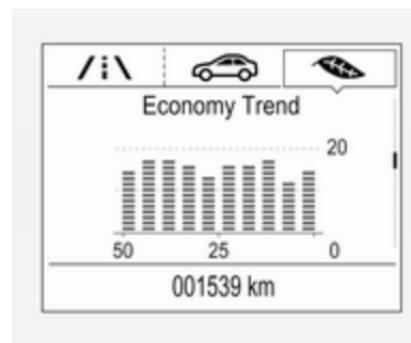
Відображення дорожніх знаків, виявлених на поточній ділянці маршруту ⌂ 277.

### Меню інформації про економію

Доступні сторінки:

- тенденція економії
- індекс економічності
- основні споживачі

### Тенденція стану економічності



Показує середній рівень споживання для останніх 50 км. Заповнені сегменти позначають рівень споживання пального за останні 5 км і відбиває вплив топографії та стилю керування авто на споживання пального.

Діаграму можна оновити, натиснувши SET/CLR.

### Індекс економічності

На шкалі економічності показаний поточний рівень витрати пального. Для економії пального використовуйте такий стиль водіння, щоб заповнені сегменти залишатися в межах зони Eco. Чим більше сегментів заповнені, тим вище рівень споживання пального. Водночас вказується середній рівень споживання пального.

### Основні споживачі

Список найбільших увімкнених споживачів, що забезпечують ваш комфорт, позначається у низхідному порядку. Водночас позначається потенціал економії пального.

Якщо поїздки відбуваються нечасто, для збільшення навантаження на двигун автоматично вмикається система підігріву заднього вікна. У такому випадку заднє вікно з підігрівом без втручання водія вказується як один з найбільших споживачів.

## Інформаційний дисплей

Інформаційний дисплей знаходиться поруч із панеллю приладів.

Автомобіль обладнано дисплеєм із діагоналлю 7" R 4.0 IntelliLink із сенсорним екраном.

На інформаційному дисплеї може відображатися така інформація:

- час  $\diamond$  111
- зовнішня температура  $\diamond$  110
- дата  $\diamond$  111
- Інформаційно-розважальна система (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- індикація камери заднього виду  $\diamond$  275
- індикація системи допомоги під час паркування  $\diamond$  270
- навігація (див. опис у посібнику до інформаційно-розважальної системи)
- системні повідомлення
- параметри для персоналізації автомобіля  $\diamond$  138

## R 4.0 IntelliLink

### Вибір меню та параметрів

Доступ до функцій і параметрів можна отримати на дисплеї.



$\odot$ : увімкнення дисплея.

$\triangleleft$ : відображення головної сторінки.

Торкніться значка потрібного меню.

На підтвердження вибору торкніться відповідного значка.

Щоб повернутися до меню вищого рівня, торкніться  $\blacktriangleleft$ .

$\triangleleft$ : повернення до головної сторінки.

Додаткову інформацію див. в Інструкції з експлуатації інформаційно-розважальної системи.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

## Повідомлення автомобіля

Повідомлення переважно відображаються в інформаційному центрі для водія. Часом вони супроводжуються попередженнями та звуковими сигналами.



### Повідомлення автомобіля та службові повідомлення в центрі інформації для водія

Повідомлення автомобіля відображаються як текст. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у повідомленнях. Натисніть **SET/CLR, MENU** або підтверджте повідомлення, повернувши регулятор.

### Повідомлення на інформаційному дисплеї

Деякі важливі повідомлення відображаються на кольоворовому інформаційному дисплеї. окремі повідомлення відображаються лише декілька секунд.

### Попереджувальні звукові сигнали

#### Під час запуску двигуна чи водіння

Тільки один попереджувальний сигнал пролунає за один раз.

Попереджувальний сигнал про непристебнутий пас безпеки має пріоритет над будь-яким іншим попереджувальним сигналом.

- Якщо пасок безпеки не пристібнутий.
- Якщо дверцята чи багажник не повністю зачинені під час запуску двигуна.
- Якщо перевищено певну швидкість з увімкненим стоянковим гальмом.
- Якщо адаптивний круїз-контроль вимикається автоматично.
- Якщо дистанція до автомобіля попереду занадто мала.
- Якщо досягнуте встановлене обмеження швидкості або можлива межа швидкості.
- Якщо в центрі інформації водія відображається попереджувальне повідомлення.
- Якщо система допомоги під час паркування виявляє об'єкт.

- У разі ненавмисної зміни смуги руху.
- Після ввімкнення задньої передачі та коли розкладено задню систему кріплення.
- Якщо досягнуто максимального рівня заповнення сажового фільтра для дизельного пального.

### Коли автомобіль припаркований і/чи дверцята водія відчинені

- Із увімкненими зовнішніми ліхтарями.

### При спрацюванні автостопу

- При відчиненні дверцят водія.
- Якщо не виконано будь-яку з умов для автоматичного запуску.

### Заряд батареї

В разі зниження заряду автомобільного акумулятора в центрі інформації для водія відображається попередження.

1. Негайно вимкніть будь-які споживачі електроенергії, які не є необхідними для безпечного руху, наприклад, підігрів сидінь, обігрів заднього скла чи інші основні споживачі.

2. Зарядіть автомобільний акумулятор, проїхавши певну відстань, або ж за допомогою зарядного пристрою.

Попереджувальне повідомлення зникне після двох послідовних запусків двигуна без зниження напруги.

Якщо не вдається зарядити акумулятор, слід звернутися на СТО для усунення неполадки.

### Персоналізація автомобіля

Змінити параметри й налаштувати роботу автомобіля відповідно до індивідуальних потреб можна на інформаційному дисплей.

Для кожного ключа можна запам'ятати деякі індивідуальні параметри інших водіїв. Внесені в пам'ять параметри  $\Rightarrow$  23.

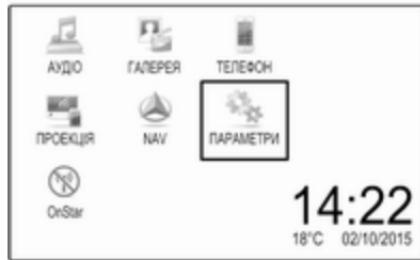
Залежно від обладнання автомобіля та чинних у країні нормативів деякі з наведених нижче функцій можуть бути недоступними.

Деякі функції відображаються чи активуються лише за умови ввімкненого двигуна.

### Індивідуальні налаштування

#### Дисплей IntelliLink 7"

Натисніть , выберіть **Параметри**, а потім виберіть на сенсорному екрані **Автомобіль**.



У відповідних підменю можна змінити такі параметри:

#### Автомобіль

- Клімат і якість повітря

**Макс. швидкість автом. вентилятора:** зміна способу регулювання вентилятора. Змінені налаштування активуються після вимкнення та увімкнення запалювання.

**Режим кондиціонування:** увімкнення чи вимкнення охолодження при ввімкненні запалювання чи використання останнього обраного налаштування.

#### Автообдування скла:

увімкнення та вимкнення системи автоматичного усунення запотівання.

#### Автообдування заднього скла:

автоматичне ввімкнення підігріву заднього вікна.

- Системи запобігання зіткненню

**Допомога під час паркування:** увімкнення чи вимкнення ультразвукових датчиків системи допомоги під час паркування. Вмикання можливе незалежно від того, приєднаний чи від'єднаний зчіпний пристрій.

**Автопідготовка до зіткнення:** вмикає та вимикає функцію автоматичного гальмування автомобіля у разі небезпеки неминучого зіткнення. Можна вибрати такі параметри: система візьме на себе керування гальмами, попередить звуковим сигналом або повністю вимкнеться.

**С-ма попер.про об'єкти в мертв.зоні:** увімкнення й вимкнення системи

повідомлень бокової мертвої зони видимості.

- Комфорт і зручність

**Гучність сигналу:** регулює гучність попереджувальних звукових сигналів.

**Персоналізація автомобіля водієм:** вмикає чи вимикає функцію персоналізації.

**Автооч.задн.скла при русі задн.ходом:** автоматично вмикає чи вимикає очисник заднього скла після ввімкнення задньої передачі.

- Освітлення

**Габаритні ліхтарі автомобіля:** увімкнення чи вимкнення освітлення під час входу.

**Освітлення під час виходу:** увімкнення чи вимкнення і змінення тривалості освітлення під час виходу.

- Замки дверцят з електроприводом

**Відімк.двер.водія після замкн.всіх двер.:** увімкнення та вимкнення функції замкнення

дверцят, коли відчинено дверцята водія.

**Автозамкнення дверцят:** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного розблокування дверей після вимкнення запалювання. Увімкнення чи вимкнення функції автоматичного замикання дверей після початку руху.

**Замикання дверей із затримкою:** увімкнення чи вимкнення функції блокування дверцят із затримкою.

- **Дист. замик., відімк., запуск**

**Сигнал фарами під час дист. відімкнення:** увімкнення чи вимкнення спрацьовування ліхтаря аварійної сигналізації під час розблокування.

**Зворотній сигнал замикання:** зміна типу реакції на замикання автомобіля.

**Дистанційне відімкнення дверцят:** зміна конфігурації для розблокування лише дверцят

водія чи всього автомобіля під час розблокування.

**Повт.замкн.дистанційно відімк.двер.:** увімкнення чи вимкнення функції автоматичного повторного блокування після розблокування автомобіля без відкривання дверцят.

## Телематичні служби

### OnStar

OnStar - це допоміжна система засобів персонального зв'язку, до складу якої входить точка доступу до Wi-Fi. Послуги OnStar доступні цілодобово.

#### Примітка

У деяких країнах служба OnStar недоступна. Щоб отримати детальнішу інформацію, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

#### Примітка

Щоб служба OnStar була доступною та готовою до роботи, вам потрібна дійсна підписка служби OnStar, справна електроніка автомобіля, мобільний Інтернет і зв'язок із супутником GPS.

Для активації послуг OnStar і створення облікового запису натисніть  і зверніться до оператора.

Залежно від обладнання автомобіля надаються такі послуги:

- Послуги служби екстреної технічної допомоги в разі поломки автомобіля
- Точка доступу Wi-Fi
- Програма для смартфонів
- Дистанційне керування, а саме, визначення місцезнаходження автомобіля, увімкнення звукового сигналу і ліхтарів, керування центральним замком
- Допомога в разі викрадення автомобіля
- Діагностика автомобіля
- Завантаження розташування

#### Примітка

Якщо протягом десяти днів не вмикати запалювання автомобіля, модуль OnStar в автомобілі буде вимкнено. Функції, для яких потрібне з'єднання для передачі даних, стануть доступними після ввімкнення запалювання.

#### Кнопки OnStar



#### Примітка

Залежно від обладнання автомобіля кнопки OnStar можуть також бути вбудовані в дзеркало заднього огляду.

#### Кнопка конфіденційності

Призначена для ввімкнення та вимкнення передачі даних про місцезнаходження автомобіля: натискайте , доки не пролунає звукове повідомлення.

Натисніть , щоб відповісти на виклик оператора або закінчити розмову.

При натисненні  надається доступ до налаштувань Wi-Fi.

#### Кнопка запиту обслуговування

При натисненні  встановлюється зв'язок із оператором.

#### Кнопка SOS

При натисненні  встановлюється терміновий зв'язок із консультантом-фахівцем з екстремних ситуацій.

#### Індикатор стану

Зелений: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля увімкнено.

Зелений (блімає): Система здійснює виклик.

Червоний: Виявлено проблему.

Не світиться: Система готова до роботи, передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено або система знаходитьться у стані очікування.

Короткочасне блимання червоним/зеленим: Передачу даних про місцезнаходження автомобіля вимкнено.

### Послуги системи OnStar

#### Послуги загального призначення

Щоб отримати інформацію, наприклад, про час роботи, об'єктів інфраструктури або про пункти призначення, а також, щоб отримати допомогу в разі поломки автомобіля, пошкодження колеса або потреби у терміновій заправці паливного баку, натисніть  і зверніться до оператора.

#### Допомога в екстрених ситуаціях

У разі виникнення екстремної ситуації натисніть  й порадьтеся з оператором. Після цього консультант викличе аварійну службу або технічну допомогу до вашого автомобіля.

У разі ДТП зі спрацюванням подушок безпеки або переднататягувачів пасків безпеки, виклик аварійної служби відбувається автоматично.

Консультант негайно встановить зв'язок з вашим автомобілем, щоб з'ясувати, яка саме допомога вам потрібна.

### Точка доступу Wi-Fi

Точка доступу до Wi-Fi в автомобілі надає доступ до Інтернету за технологією 4G/LTE на максимальній швидкості, передбачений цим стандартом.

#### Примітка

У деяких країнах функція точки доступу Wi-Fi недоступна.

Можна підключати не більше семи пристроїв.

Щоб підключити мобільний пристрій до точки доступу до Wi-Fi, виконайте описані нижче дії:

1. Натисніть  і виберіть на інформаційному дисплейі налаштування Wi-Fi. Це такі налаштування: ім'я точки доступу Wi-Fi (SSID), пароль та тип підключення.
2. Розпочніть пошук мережі Wi-Fi у своєму мобільному пристрої.

3. Виберіть у списку на екрані точку доступу свого автомобіля (SSID).

4. Коли на мобільному пристрої з'явиться запит на введення паролю, уведіть пароль.

#### Примітка

Щоб змінити ідентифікатор SSID або пароль, натисніть . Після цього можна розпочати розмову з оператором або ввійти у свій обліковий запис.

Якщо потрібно вимкнути точку доступу до Wi-Fi, натисніть  і зверніться до оператора.

### Програма для смартфону

За допомогою програми для смартфону "myOpeL" деякі функції автомобіля можна виконувати дистанційно.

Нижче наведено список доступних функцій:

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.

- Перевірка рівня пального, терміну служби моторного масла та тиску в шинах (тільки на наявності системи контролю тиску в шинах).
- Надсилання пункту призначення в систему навігації автомобіля (за наявності вбудованої системи навігації).
- Визначення місцезнаходження автомобіля на карті.
- Керування налаштуваннями мережі Wi-Fi.

Щоб скористатися цими функціями, завантажте програму з магазину App Store® або магазину Google Play™.

**Пульт дистанційного керування**  
У разі необхідності зателефонуйте з будь-якого телефону оператору, який може дистанційно керувати певними функціями автомобіля. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

Нижче наведено список доступних функцій:

- Замикання й відмикання автомобіля.
- Надання інформації про місцезнаходження автомобіля.
- Вмикання звукового сигналу та ліхтарів аварійної сигналізації.

#### Допомога в разі викрадення автомобіля

У разі викрадення автомобіля повідомте про це відповідні органи влади та зверніться по допомогу до відповідної служби OnStar. Зателефонувати оператору можна з будь-якого телефону. Номер телефону OnStar можна знайти на веб-сайті відповідної країни.

OnStar може надати допомогу у визначені місцезнаходження й поверненні автомобіля.

#### Попередження про спрацьовування сигналізації

У разі спрацювання системи запобігання викраденню автомобіля до системи OnStar надсилається повідомлення. Після цього ви отримаєте SMS-

повідомлення або повідомлення електронної пошти з інформацією про цей випадок.

#### Запобігання запуску двигуна

За допомогою сигналів телеконтролювання система OnStar може запобігти запуску двигуна автомобіля після його вимкнення.

#### Діагностика за вимогою

У будь-який час можна натиснути Ⓡ і звернутися до оператора з проханням виконати поточну діагностику для виявлення проблеми, наприклад, у разі появи повідомлення автомобіля.

Залежно від результатів консультант надасть потрібну допомогу.

#### Звіт про результати діагностики

Автомобіль автоматично передає дані діагностики в систему OnStar, яка щомісяця надсилає електронною поштою звіт власнику автомобіля, а також у вказану ним СТО.

**Примітка**

У вашому обліковому записі можна вимкнути функцію надсилання сповіщень на станцію технічного обслуговування.

У звіті містяться дані про стан основних робочих систем автомобіля, таких як двигун, трансмісія, подушки безпеки, протиблокувальна система гальм (ABS) тощо. Там також надається інформація про компоненти, які, можливо, потребують технічного обслуговування, та про тиск у шинах (лише за наявності системи контролю тиску в шинах).

Для перегляду більш детальної інформації перейдіть за посиланням у повідомленні електронної пошти й увійдіть в свій обліковий запис.

**Завантаження розташування**

Потрібний пункт призначення можна завантажити безпосередньо в систему навігації.

Натисніть  для встановлення зв'язку з оператором і розкажіть йому про цей пункт призначення або об'єкт інфраструктури.

Оператор може знайти будь-яку адресу чи об'єкт інфраструктури і передати пункт призначення безпосередньо у вбудовану систему навігації.

**Налаштування системи OnStar****PIN-код системи OnStar**

Для отримання повного доступу до всіх послуг OnStar, необхідно знати чотиризначний PIN-код.

Особистий PIN-код надається під час першого звернення до оператора.

Щоб змінити PIN-код, натисніть  для виклику оператора.

**Дані облікового запису**

Абоненти системи OnStar мають облікові записи де зберігаються всі їхні дані. Якщо потрібно внести зміни у дані облікового запису, натисніть  і зверніться до оператора або увійдіть до свого облікового запису.

Якщо послуги OnStar використовуються в іншому автомобілі, натисніть  і попросіть перенести обліковий запис в цей автомобіль.

**Примітка**

У будь-якому випадку, якщо автомобіль здано на утилізацію, продано або передано іншим чином, негайно повідомте службу OnStar про зміни та припиніть надання послуг OnStar на цьому автомобілі.

**Місцезнаходження автомобіля**

Якщо визначення місцезнаходження автомобіля входить до пакету послуг OnStar, і цю послугу ввімкнено, ці дані передаються в систему. Про передачу цих даних свідчить повідомлення на інформаційному дисплей.

Щоб увімкнути або вимкнути передачу даних про місцезнаходження автомобіля, натискайте , доки не почуете звукове повідомлення.

У момент вимкнення передачі, а також під час кожного запуску двигуна, індикатор стану короткий час блимматиме червоним і зеленим світлом.

#### Примітка

Якщо вимкнути передавання координат автомобіля, деякі послуги стануть недоступними.

#### Примітка

Місцезнаходження автомобіля завжди доступне службі OnStar у разі екстремної ситуації.

Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

#### Оновлення програмного забезпечення

Система OnStar може дистанційно оновлювати програмне забезпечення без будь-яких повідомлень чи вашої згоди. Такі оновлення здійснюються з міркувань поліпшення або підтримання рівня захисту й безпеки або робочих характеристик автомобіля.

Ці оновлення можуть стосуватися проблем захисту конфіденційної інформації. Правила захисту конфіденційної інформації можна подивитися у своєму обліковому запису.

## Освітлення

<b>Зовнішнє освітлення .....</b>	<b>146</b>
Вимикач світла .....	146
Автоматичне регулювання освітлення .....	147
Дальнє світло .....	147
Система керування дальнім світлом .....	147
Мигання фар .....	148
Регулювання діапазону освітлення фарами .....	149
Робота фар під час їзди закордоном .....	149
Освітлення при денному світлі .....	150
Світлодіодні фари .....	150
Ліхтарі аварійної сигналізації .....	152
Сигнали повороту та зміни смуги руху .....	152
Передні протитуманні фари ..	153
Задня протитуманна фара ....	153
Ліхтарі стоянкового освітлення .....	153
Ліхтарі заднього ходу .....	154
Запотівання кришок фар .....	154

### Освітлення салону .....

Регулювання освітлення панелі приладів .....	154
Світильники для читання .....	155
Ліхтарі в сонцевахисних козирках .....	155

### Характерні особливості освітлення .....

Освітлення передньої консолі .....	155
Освітлення під час входу .....	155
Освітлення виходу .....	156
Система захисту від розряджання акумуляторної батареї .....	156

## Зовнішнє освітлення

### Вимикач світла



Перемикач освітлення:

**AUTO** : система автоматичного регулювання освітлення автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар

**✉** : бокові ліхтарі

**HID** : фари

Функція автоматичного регулювання освітлення залишається активною, поки ввімкнено запалювання.

Контрольний індикатор  129.

### Задні ліхтарі

Задні ліхтарі засвічуються разом із ближнім або дальнім світлом фар та габаритними ліхтарями.

### Автоматичне регулювання освітлення



Коли функцію автоматичного керування освітленням увімкнено, а двигун працює, система автоматично перемикається на режим освітлення при денному світлі або на режим увімкнення

фар, залежно від навколошнього освітлення та даних системи датчиків дощу.

Коли функцію автоматичного регулювання освітлення ввімкнено і двигун працює, система автоматично перемикається на режим освітлення при денному світлі або на режим увімкнення фар залежно від рівня зовнішнього освітлення.

Освітлення при денному світлі.  $\diamond 150$ .

### Автоматична активація фар

Під час руху в умовах поганої видимості вмикаються фари.

Фари також вмикаються після кількох циклів роботи очисників лобового скла.

### Визначення тунелю

Коли автомобіль в'їжджає в тунель, одразу вмикаються фари.

### Дальнє світло



Щоб перемкнутися з ближнього на дальнє світло, натисніть важіль.

Щоб вимкнути дальнє світло, потягніть важіль.

Система керування дальнім світлом  $\diamond 150$ .

### Система керування дальнім світлом

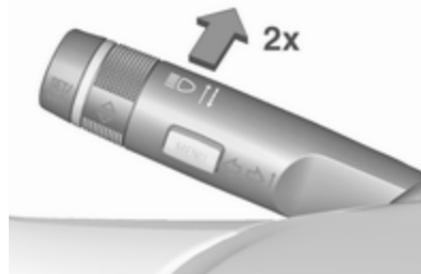
Ця функція дає змогу використовувати дальнє світло фар як основний спосіб освітлення вночі, а також коли швидкість автомобіля перевищує 40 км/год.

Автоматичне перемикання на ближнє світло відбувається в таких випадках:

- Камера або датчик на лобовому склі виявляє світло від автомобілів, які рухаються назустріч або попереду.
- Швидкість автомобіля спадає нижче 20 км/год.
- Автомобіль рухається в умовах снігопаду чи туману.
- Автомобіль рухається в межах міста.

Якщо не виявлено жодних обмежень, система перемикає світло на дальнє.

## Активація



Система керування дальнім світлом вимикається при подвійному натисканні важеля індикатора на швидкості вище 40 км/год.

При активованій системі постійно світиться зелений контрольний індикатор D, а синій індикатор світиться за умови ввімкнення дальнього світла.

Контрольний індикатор D  $\Rightarrow$  129.

## Вимкнення

Натисніть важіль індикатора один раз. Вона також вимикається, коли вмикаються передні чи задні протитуманні фари.

Якщо фари вмикаються при вимкненому дальньому світлі, функція підтримки дальнього світла дезактивується.

Якщо фари вмикаються при вимкненому дальньому світлі, функція помічника дальнього світла залишається ввімкненою.

Під час наступного ввімкнення системи запалювання застосовується останній параметр, що використовувався для функції підтримки дальнього світла.

## Мигання фар

Щоб активувати мигання фар, потягніть важіль.

Якщо потягнути важіль, дальнє світло вимикається.

Світлодіодні фари  $\Rightarrow$  150.

## Регулювання діапазону освітлення фарами

### Регулювання діапазону освітлення фарами вручну



Щоб адаптувати діапазон освітлення фарами до навантаження автомобіля для запобігання засліпленню: поверніть колесо регулятора  в потрібне положення.

- 0 : передні сидіння зайняті
- 1 : усі сидіння зайняті

2 : усі сидіння зайняті, а багажник завантажений

3 : сидіння водія зайняті, а багажник завантажений

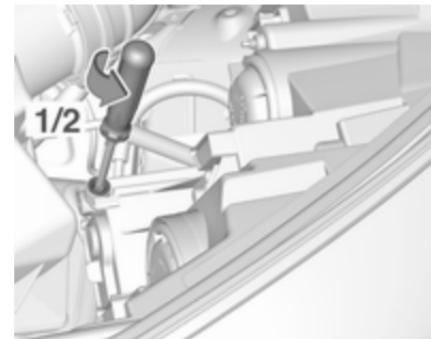
Автоматичне динамічне вирівнювання фар  $\Rightarrow$  150.

## Робота фар під час їзди закордоном

Асиметричний пучок фар розширює видимість на краю дороги з боку пасажира.

Проте під час подорожування крайніми з протилежним напрямком руху слід відповідно відрегулювати фари, щоб уникнути засліплення від зустрічних автомобілів.

## Автомобілі з галогенними фарами



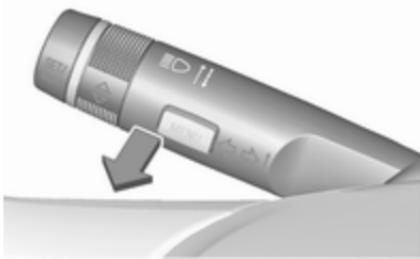
У кожній фарі на задньому боці корпусу є білий регулювальний елемент.

Щоб установити режим освітлення для правостороннього руху, поверніть регулювальні елементи на корпусі кожної фари на  $\frac{1}{2}$  оберту торцевим шестигранним ключем на шість проти годинникової стрілки. Щоб виконати регулювання, вставте ключ у напрямну, як показано на

рисунку. Замість цього для регулювання можна використати хрестову викрутку на три.

Щоб відновити налаштування для лівостороннього руху, поверніть регулювальні на корпусах обох фар елементи на  $1/2$  оберту за годинниковою стрілкою.

### Автомобілі зі світлодіодними системами фар



1. Ключ у вимикачі запалювання.
2. Потягніть вимикач поворотів та утримуйте його у положенні миготіння фарами.

3. Увімкніть запалювання.
4. Приблизно через п'ять секунд починає блімати контрольний індикатор  $\text{H}$ , а також лунають звукові сигнали.

Контрольний індикатор  $\text{H}$   $\Rightarrow$  129.

Щоразу під час вмикання запалювання приблизно чотири секунди бліматиме контрольний індикатор  $\text{H}$  для нагадування про те, що систему ввімкнено.

Щоб вимкнути систему фар, знову виконайте описану вище процедуру. Коли ця система вимкнена, індикатор  $\text{H}$  не блімає.

### Освітлення при денному світлі

Освітлення при денному світлі підвищує видимість автомобіля в умовах денного освітлення.

Це освітлення вмикається автоматично під час запуску двигуна.

Система автоматично перемикає освітлення при денному світлі на світло фар відповідно до стану

зовнішнього освітлення.  
Автоматичне регулювання освітлення  $\Rightarrow$  147.

### Світлодіодні фари

До складу системи світлодіодних освітлювальних пристріїв входять:

- світлодіодні фари для дальнього та близького світла
- активні фари
- міське освітлення
- система керування дальнім світлом
- паркування заднім ходом
- режим ECO
- система динамічного автонаведення фар

### Світлодіодні фари для дальнього та близького світла

Світлодіодні фари для дальнього та близького світла забезпечують хорошу видимість за будь-яких умов.

Керування ними виконується так само, як галогеновими фарами.

Вмикач освітлення  $\diamond$  146, фари дальнього світла  $\diamond$  147, блимання фар  $\diamond$  148, користування фарами під час поїздок за кордон  $\diamond$  149.

Автоматичне регулювання освітлення  $\diamond$  147.

### Активні фари



На поворотах з обмеженою видимістю чи під час звертання з дороги, залежно від кута керма чи сигналу індикатора, ліворуч або праворуч вмикается додатковий рефлектор, який освітлює дорогу в напрямку руху. Активується на швидкості 70 км/год.

### Міське освітлення



Вмикаються автоматично при швидкості нижче 55 км/год.. За наявності зовнішнього розсіяного освітлення обидві активні фари вмикаються зі зниженою інтенсивністю. Світлорозподіл широкий і симетричний.

### Функція підтримки дальнього світла

$\diamond$  147

### Паркування заднім ходом

Щоб допомогти водієві зорієнтуватися під час паркування, одночасно вмикается кутове освітлення і ліхтар заднього ходу (за умови, що фари світяться і передачу заднього ходу ввімкнено). Вони залишаються ввімкненими деякий час після вимкнення задньої передачі або підвищення швидкості понад 7 км/год на передачі переднього ходу.

### Режим Eco

Коли автомобіль зупиняється, наприклад, на світлофорі, для фар вмикается режим енергозбереження.

### Автоматичне динамічне вирівнювання фар

Щоб запобігти засліпленню зустрічних автомобілів, автоматично виконується регулювання нахилу світла фар відповідно до кута нахилу автомобіля.

## Робота фар під час їзди закордоном

◆ 149.

## Несправність у системі світлодіодних фар

Якщо у системі світлодіодних фар виявляється несправність, засвічується контрольний індикатор ⚫ і в центрі інформації для водія відображається попередження.

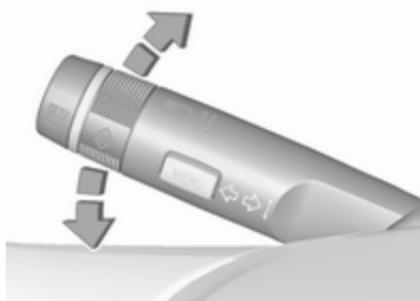
## Ліхтарі аварійної сигналізації



Для керування використовується ▲.

У випадку ДТП та спрацювання подушок безпеки ліхтарі аварійної сигналізації вмикаються автоматично.

## Сигнали повороту та зміни смуги руху



важіль угору : вказівник повороту праворуч

важіль уніз : вказівник повороту ліворуч

Під час переміщення важеля відчуються точки опору.

Якщо важіль перемістити, подолавши точку опору, активується постійне блимання. Воно вимкнеться після повертання керма в протилежному напрямку або переміщення важеля вручну знову в нейтральне положення.

Тимчасове блимання вмикається, якщо натиснути й потримати важіль якраз перед точкою опору. Указівники повороту блиматимуть, доки важіль не буде відпущене.

Щоб покажчик спалахнув тричі, натисніть на важіль, не доляючи точку опору.

Якщо натиснути важіль до точки опору і відпустити його, коли до автомобіля приєднано причеп, сигнал повороту блиматиме шість разів.

## Передні протитуманні фари



Для керування використовується кнопка  $\text{ֆ}$ .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення передніх протитуманних фар автоматично вмикаються передні фари.

Протитуманні фари слід використовувати лише при дуже поганій видимості, наприклад, під час туману або сильного дощу.

## Задня протитуманна фара



Для керування використовується кнопка  $\text{ֆ}$ .

Перемикач освітлення в положенні **AUTO** (Авто): після ввімкнення задніх протитуманних фар автоматично вмикаються фари.

Перемикач світла в положенні  $\text{ֆ}$ : задні протитуманні фари можна ввімкнути лише з передніми протитуманними фарами.

Задні протитуманні фари вимикаються під час буксирування причепа або коли в гніздо

вставлено заглушку, тобто коли використовується кріплення для велосипедів.

## Ліхтарі стоянкового освітлення



Під час паркування автомобіля можна ввімкнути ліхтарі стоянкового освітлення з одного боку:

1. Вимкніть запалювання.
2. Перемістіть важіль перемикання поворотів до кінця вгору (ліхтарі стоянкового

освітлення з правого боку) чи вниз (ліхтарі стоянкового освітлення з лівого боку).

Підтверджується сигналом і відповідним контрольним індикатором повороту.

## Ліхтарі заднього ходу

Ліхтарі заднього ходу вмикаються після ввімкнення системи запалення та вибору задньої передачі.

## Запотівання кришок фар

Внутрішня частина корпусу фар може запотіти на короткий проміжок часу в умовах вологої та холодної погоди, під час сильного дощу чи після миття. Конденсат швидко зникає. Можна ввімкнути фари, щоб прискорити цей процес.

## Освітлення салону

### Регулювання освітлення панелі приладів



Яскравість наведених ліхтарів можна відрегулювати, коли ліхтарі салону ввімкнені:

- освітлення панелі приладів
- інформаційний дисплей
- вимикачі та органи керування освітлювальними приладами

Поверніть колесо регулятора  $\wedge$  та утримуйте його, доки не буде досягнуто потрібного рівня яскравості.

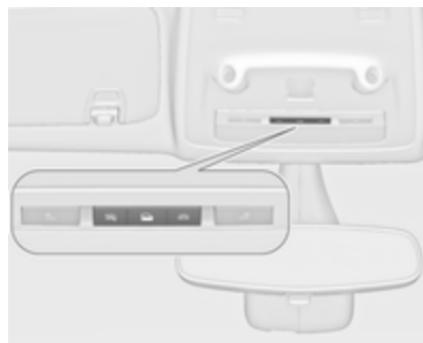
## Освітлення салону

Під час входу до автомобіля та виходу з нього передні та задні ліхтарі підсвітки автоматично вмикаються, а потім вимикаються через короткий проміжок часу.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки ліхтарі підсвічування вмикаються автоматично.

### Підсвітка салону спереду



Перемістіть кулісний перемикач:

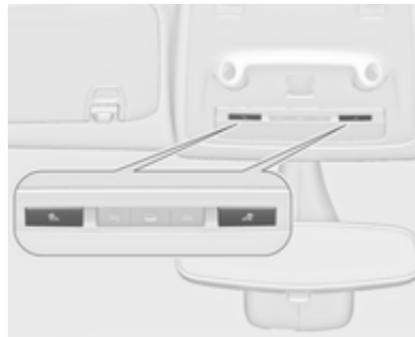
- : автоматичне ввімкнення та вимкнення
- натисніть ☀ : увімк.
- натисніть ☀ : вимк.

### Підсвічування салону ззаду



Вмикається разом із переднім підсвічуванням салону залежно від положення кулісного перемикача.

### Світильники для читання



Для керування натискайте кнопки ☀ та ☀ на передніх та задніх ліхтарях підсвічення салону.

### Ліхтарі в сонцезахисних козирках

Світяться, коли кришка відчинена.

### Характерні особливості освітлення

#### Освітлення передньої консолі

Точковий світильник, вмонтований у внутрішнє освітлення, вмикається після ввімкнення фар.

#### Освітлення під час входу

#### Вітальне освітлення

Під час відімкнення автомобіля за допомогою радіопульта ДК ненадовго вмикаються фари, задні ліхтарі, ліхтарі освітлення номерних знаків, освітлення панелі приладів, салону та світлові трубки в дверцях та підлікотнику FlexConsole. Ця функція працює лише в темряві й допомагає знайти автомобіль.

Освітлення вимикається одразу, коли ключ запалювання переходить в положення 1 ⚡ 227.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію можна в меню Налаштування на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа  $\diamond$  23.

Зазначені нижче ліхтарі вимикаються за умови відчинених дверцят водія:

- підсвічування деяких перемикачів
- Інформаційний центр водія
- освітлення кишень у дверцях

## Освітлення виходу

Перелічені нижче ліхтарі активуються після того, як ключ запалювання витягнуто із замка:

- лампи освітлення салону
- підсвічування панелі приладів (тільки у темряві)
- ілюмінаційні трубки в дверцях
- ліхтарі освітлення номерного знака (ліхтарі освітлення порогів)

Вимикаються автоматично через деякий час і ввімкнуться знову при відчиненні дверцят водія.

## Освітлення дороги додому

Фари, задні ліхтарі та ліхтарі освітлення номерних знаків протягом регульованого періоду часу освітлюють область навколо автомобіля після виходу з нього.

### Активування



1. Вимкніть запалювання.
2. Вийміть ключ запалювання.
3. Відчиніть дверцята водія.

4. Потягніть важіль перемикання поворотів.

5. Зачиніть дверцята водія.

Якщо дверцята водія незачинені, ліхтарі вимикаються через дві хвилини.

Освітлення виходу вимикається відразу після витягнення важеля перемикання поворотів і відчинення дверцят водія.

Увімкнути чи вимкнути цю функцію, а також змінити тривалість її дії можна в меню Налаштування на інформаційному дисплей.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

Параметри можна зберегти для використовуваного ключа  $\diamond$  23.

## Система захисту від розряджання акумуляторної батареї

З метою запобігання розряджанню акумулятора після вимкнення системи запалювання деякі ліхтарі в салоні через певний час автоматично вимикаються.

# Інформаційно-розважальна система

<b>Вступ</b> .....	<b>157</b>
Загальна інформація .....	157
Протиугінний пристрій .....	158
Огляд елементів керування ..	160
Користування .....	163
<b>Базова операція</b> .....	<b>166</b>
Основні функції .....	166
Налаштування тону .....	169
Гучність .....	170
Налаштування системи .....	171
<b>Радіо</b> .....	<b>174</b>
Користування .....	174
Пошук станцій .....	174
Списки улюбленого .....	176
Система радіоінформації (RDS) .....	177
Цифрове радіомовлення .....	178
<b>Зовнішні пристрій</b> .....	<b>180</b>
Загальна інформація .....	180
Відтворення аудіо .....	182
Відображення зображень .....	183

Відтворення відеофільмів .....	185
Використання додатків смартфону .....	186
<b>Навігація</b> .....	<b>188</b>
Загальна інформація .....	188
Використання .....	189
Введення пункту призначення .....	194
Вказівки .....	200
<b>Розпізнавання мови</b> .....	<b>204</b>
Загальна інформація .....	204
Користування .....	204
<b>Телефон</b> .....	<b>204</b>
Загальна інформація .....	204
З'єднання Bluetooth .....	205
Екстрений виклик .....	208
Робота .....	209
Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	213

## Вступ

### Загальна інформація

Інформаційно-розважальна система пропонує найновіші інформаційні засоби й елементи розваг в автомобілі.

Функції радіоприймача дають змогу зареєструвати до 25 станцій на п'ятьох сторінках вибраного.

До інформаційно-розважальної системи за допомогою кабелю або через мережу Bluetooth® можна підключити зовнішні пристрії зберігання даних і використовувати їх як додаткові джерела звуку.

Навігаційна система з функцією динамічного прокладання маршруту стане вашим надійним провідником під час подорожі до пункту призначення, а також за потреби автоматично знайде шлях об'їхати затори та уникнути інших проблем із дорожнім рухом.

Окрім цього інформаційно-розважальна система устаткована телефонним порталом, який

забезпечує комфортне і безпечне використання вашого мобільного телефону в автомобілі.

В інформаційно-розважальній системі можна також використовувати програми, призначені для смартфонів.

Крім цього, інформаційно-розважальною системою можна керувати (на ваш вибір) за допомогою сенсорного екрана та кнопок на панелі керування, органів керування на кермі або ж за допомогою функції розпізнавання мовлення (якщо вона підтримується вашим мобільним телефоном).

Ретельно продуманий дизайн елементів керування, сенсорний екран, а також чіткі та зрозумілі повідомлення на дисплеї дозволяють легко й невимушено керувати системою.

#### **Примітка**

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Деякі описи, включно з описами функцій

дисплея та меню, можуть не стосуватися вашого автомобіля через відмінності між моделями, особливостями вашої країни, а також необхідність спеціального обладнання або пристрій.

#### **Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи**

##### **⚠ Попередження**

Користування інформаційно-розважальною системою ніколи не повинно заважати безпечному керуванню автомобілем. Якщо у вас виникли сумніви, зупиніть автомобіль і керуйте інформаційно-розважальною системою лише під час його стоянки.

##### **⚠ Попередження**

Для деяких зон вулиці з одностороннім рухом, а також інші дороги та проїзди

(наприклад, пішохідні зони), рух у яких заборонено, на карті не позначено. У таких зонах в інформаційно-розважальній системі може відображатися попередження, якого слід дотримуватися. Тут слід звернути особливу увагу на вулиці з одностороннім рухом, дороги та проїзди, рух у яких заборонено.

#### **Прийом радіосигналу**

Прийом радіосигналу може перерватися статичною енергією, шумом, викривленням або втратою прийому через:

- зміни відстані від передавача
- багаторівневий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

#### **Протиугінний пристрій**

Інформаційно-розважальна система має електронну систему безпеки для захисту від викрадення.

Завдяки цій інновації інформаційно-розважальна система може функціонувати виключно у вашому автомобілі та не становить цінності для злодія.

## Огляд елементів керування

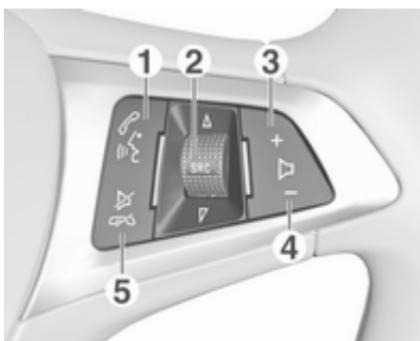
### Панель керування



<p><b>1</b> Дисплей/сенсорний екран ..... 166</p> <p><b>2</b> Початкове меню ..... 166</p> <p>Кнопки на екрані для переходу до:</p> <p><b>АУДІО:</b> функції відтворення аудіофайлів</p> <p><b>ГАЛЕРЕЯ:</b> функції відтворення відеофайлів та зображень</p> <p><b>ТЕЛЕФОН:</b> функції мобільного телефону</p> <p><b>ПРОЕКЦІЯ:</b> проектування телефону</p> <p><b>NAV:</b> програма BringGo®</p> <p><b>ПАРАМЕТРИ:</b> налаштування системи</p> <p><b>OnStar:</b> Налаштування Wi-Fi для OnStar ..... 163</p> <p><b>3</b> Індикатори часу, дати й температури ..... 171</p>	<p><b>4</b> ⏪</p> <p>Коротке натиснення: відкривання меню керування телефоном ..... 209</p> <p>або запуск функції проектування телефону (якщо її активовано) ..... 186</p> <p>Довге натиснення: активація розпізнавання мовлення ..... 204</p> <p><b>5</b> ►►</p> <p>Коротке натиснення: перехід до наступної радіостанції, якщо увімкнено радіоприймач ... 174</p> <p>або перехід до наступної композиції, якщо увімкнені зовнішні пристрої ..... 182</p> <p>Довге натиснення: пошук вперед, якщо увімкнено радіоприймач ..... 174</p> <p>або швидкий перехід вперед, якщо увімкнені зовнішні пристрої ..... 182</p>	<p><b>6</b> ⌂</p> <p>Коротке натиснення: увімкнення інформаційно- розважальної системи, якщо вона вимкнена ..... 163</p> <p>або вимкнення звуку, якщо він увімкнений ..... 163</p> <p>Довге натиснення: вимкнення інформаційно- розважальної системи ..... 163</p> <p>Повернення: налаштування гучності ..... 163</p> <p><b>7</b> ◀◀</p> <p>Коротке натиснення: перехід до попередньої радіостанції, якщо увімкнено радіоприймач ... 174</p> <p>або перехід до попередньої композиції, якщо увімкнені зовнішні пристрої ..... 182</p>
--	---	---

Довге натиснення: пошук назад, якщо увімкнено радіоприймач .....	174
або швидкий перехід назад, якщо увімкнені зовнішні пристрої .....	182
<b>8</b>	
Коротке натиснення: відкривання головного меню .....	163
Довге натиснення: запуск функції проектування телефону (якщо її активовано) .....	186

## Засоби керування на кермі



### 1 Ⓜ

Коротке натиснення: якщо телефон не підключено, відкрити меню OnStar .....	163
або, якщо телефон підключено, подзвонити по телефону .....	204
або відкрити меню телефону, якщо його підключено .....	209

або набір останнього номера у списку дзвінків, коли відображається меню керування телефоном .....	209
---	-----

або перемикання між викликами, коли є очікуючі виклики .....	209
--	-----

Довге натиснення: активація розпізнавання мовлення .....	204
---	-----

### 2 SRC (Джерело) .....

Натискання: вибір аудіоджерела .....	163
--------------------------------------	-----

Поворот вгору/вниз: вибір наступної/попередньої збереженої радіостанції, якщо увімкнено радіоприймач ...	174
---	-----

або вибір наступної/попередньої композиції/розділу/зображення, якщо ввімкнені зовнішні пристрої .....	182
---	-----

	або вибір наступного/попереднього запису в списку викликів, якщо ввімкнено портал телефону і відкрито список викликів ..... 209
	Поворот вгору/донизу з утримуванням: швидка прокрутка списку викликів . 209
3 +	Натиснення: збільшення гучності
4 -	Натиснення: зменшення гучності
5 ⌂	Натискання: завершення/відхилення виклику ..... 209 або вимкніть функцію голосових команд ..... 204 або активація/ відключення функції вимкнення гучності ..... 163

## Користування

### Елементи керування

Керування інформаційно-розважальною системою можна здійснювати за допомогою функціональних кнопок, сенсорного екрана і меню, що відображаються на дисплеї.

Додатково можна вводити дані за допомогою:

- центральний блок керування на панелі керування ⇨ 160
- сенсорний екран ⇨ 166
- органи керування аудіосистемою на кермі ⇨ 160
- розпізнавання мовлення ⇨ 204

### Увімкнення та вимкнення інформаційно-розважальної системи

Натисніть ⌂. Після ввімкнення активується джерело інформаційно-розважальної системи, яке було вибрано останнім.

### Автоматичне вимкнення

Якщо інформаційно-розважальну систему було ввімкнено кнопкою ⌂, коли вимкнено запалювання, система автоматично вимкнеться через 10 хвилин після останнього введення даних користувачем.

### Налаштування гучності

Поверніть регулятор ⌂. На дисплей відображатиметься поточне налаштоване значення.

Після ввімкнення інформаційно-розважальної системи встановлюється останнє вибране значення гучності, але за тієї умови, що воно є нижчим за максимальний рівень гучності системи під час запуску. Детальний опис ⇨ 170.

### Функція компенсації гучності на великій швидкості

Після ввімкнення функції компенсації гучності на великій швидкості ⇨ 170 гучність автоматично налаштовується для компенсації дорожніх шумів і шуму вітру.

## Вимкнення звуку

Натисніть , щоб вимкнути звук інформаційно-розважальної системи.

Щоб скидати вимкнення звуку, натисніть  знову. При цьому буде знов встановлена гучність, встановлена востаннє.

## Режими роботи

Натисніть , щоб відкрити головне меню.



### Примітка

Детальний опис роботи меню та сенсорного екрана  166.

## Аудіо

Виберіть **Аудіо**, щоб відкрити головне меню обраного востаннє режиму відтворення аудіофайлів. Виберіть **Джерело** на екрані, щоб відобразити інтерактивну панель.



Щоб перемкнутися на інший режим відтворення звуку, натисніть один із елементів на інтерактивній панелі.

Див. детальний опис:

- Функції радіо  174
- Зовнішні пристрой (USB, Bluetooth)  182

## Галерея

Виберіть **Галерея**, щоб відкрити меню для роботи ізображеннями та відео для файлів, збережених на зовнішньому пристрої, наприклад на пристрой USB або смартфоні.

Виберіть  або , щоб відобразити меню для роботи зображеннями та відео. Виберіть потрібну фотографію або відеофайл, щоб показати відповідний елемент на екрані.



Див. детальний опис:

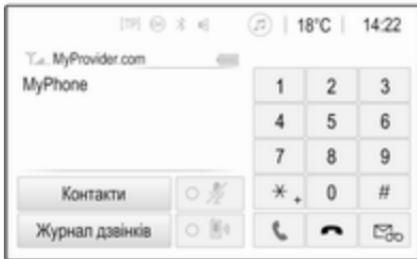
- Функції відтворення зображень  
▷ 183
- Функції відтворення  
відеофайлів ▷ 185

## Телефон

Перш ніж ви зможете користуватися порталом для телефону, потрібно встановити з'єднання між інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном.

Детальний опис процедури підготовки та встановлення з'єднання Bluetooth між інформаційно-розважальною системою та мобільним телефоном ▷ 204.

Якщо мобільний телефон підключено, виберіть **Телефон**, щоб відобразити головне меню порталу телефону.



Детальний опис керування мобільним телефоном за допомогою інформаційно-розважальної системи ▷ 209.

## Проектування

Щоб показувати певні програми з дисплея смартфону на дисплеї інформаційно-розважальної системи, підключіть до неї смартфон.

Виберіть **Проектування**, щоб запустити функцію проектування телефону.

Залежно від підключенного смартфону відобразиться головне меню з різними програмами на вибір.

Детальний опис ▷ 186.

## Nav

(R 4.0 IntelliLink, якщо функція **Проектування** недоступна)

Щоб запустити програму навігації BringGo, виберіть **Nav**.

Детальний опис ▷ 186.

## Навігація

(Navi 4.0 IntelliLink)

Натисніть ☰, щоб відкрити головний екран.

Виберіть **Навігація**, щоб відобразити навігаційну карту з зображенням області навколо поточного місця розташування.



Детальний опис функцій навігації  
⇒ 188.

### Параметри

Виберіть **Параметри**, щоб відкрити меню, яке дає змогу керувати різними налаштуваннями системи, наприклад вимкнути **Звук.сигнал** під час натискання.



### OnStar

Щоб відобразити меню з напаштуваннями Wi-Fi служби OnStar, виберіть **OnStar**.

Детальний опис наведено в інструкції з експлуатації автомобіля.

## Базова операція

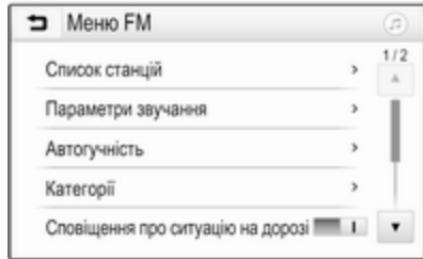
### Основні функції

Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, який забезпечує пряму взаємодію з елементами керування меню.

### Обережно

Для керуванням роботою сенсорного дисплея не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

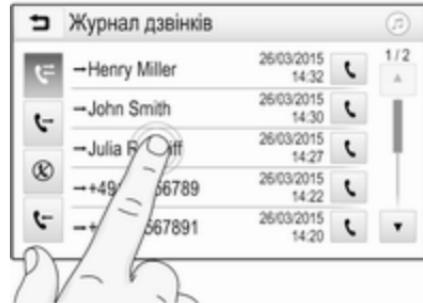
## Кнопка ↺ на екрані



Під час операцій з меню натисніть ↺ у відповідному підменю, щоб перейти до наступного вищого рівня меню.

Якщо екранна кнопка ↺ не відображається, ви перебуваєте в найвищому рівні відповідного меню. Натисніть ☰, щоб перейти на головний екран.

## Вибір та активація екранної кнопки чи пункту меню



Натисніть екранну кнопку або пункт меню.

Увімкнеться відповідна функція системи, на екрані з'явиться повідомлення або підменю з додатковими пунктами.

### Примітка

У розділах нижче дії для вибору та активації екранних кнопок чи пунктів меню за допомогою сенсорного екрана описуватимуться в такій формі: "...виберіть <назва кнопки>/<назва пункту меню>".

## Переміщення елементів у головному меню



Натисніть і потримайте елемент, який потрібно перемістити, поки навколо піктограм не з'являться червоні рамки. Перемістіть палець у потрібну точку, а потім відпустіть об'єкт.

### Примітка

Палець потрібно переміщувати з постійною швидкістю, не відриваючи його від поверхні.

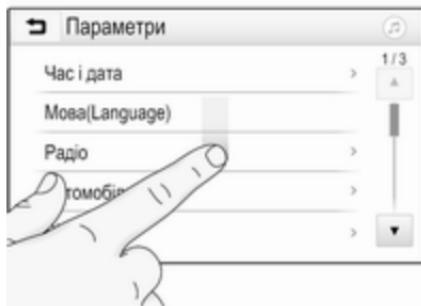
Усі інші об'єкти буде впорядковано повторно.

Щоб вийти з режиму редагування, натисніть одну з кнопок на панелі керування.

#### Примітка

Якщо протягом 30 секунд не виконувати жодних дій, режим редагування автоматично вимкнеться.

### Прокручування списків



Коли на екрані відображаються не всі наявні у списку пункти, список потрібно прокрутити.

Прокрутити список пунктів меню можна одним із наведених нижче способів:

- Притуліть палець до будь-якого місця на екрані та перемістіть палець вгору або донизу.

#### Примітка

Палець потрібно переміщувати з постійною швидкістю, не відриваючи його від поверхні.

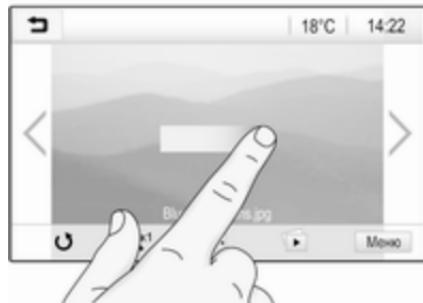
- Натисніть ▼ або ▲ вгорі чи знизу на смужці прокручування.
- Переміщуйте повзунок прокручування пальцем угору або донизу.

Щоб повернутися на початок списку, торкніться його заголовка.

#### Примітка

У наступних розділах дії для прокручування до пунктів у списку за допомогою сенсорного екрана будуть описуватися в такій формі: "...перейдіть до <пункт меню> у списку...".

### Прокручування сторінок



#### Примітка

Сторінки можна прокручувати лише за наявності кількох сторінок.

Перехід з однієї сторінки на іншу:

- Притуліть палець до будь-якого місця на екрані та перемістіть його ліворуч, щоб перейти на наступну сторінку, або праворуч, щоб перейти на попередню сторінку.

### Примітка

Палець потрібно переміщувати з постійною швидкістю, не відриваючи його від поверхні.

- Натисніть > або < на екрані.

### Примітка

У наступних розділах дії для прокручування сторінок за допомогою сенсорного екрана будуть описуватися в такій формі: "...перейти до сторінки..." .

## Швидкий перехід до додатків "Аудіо" та "Навігація"

За допомогою символів ⌂ або ⌂, які відображаються у верхньому рядку деяких меню, можна швидко перейти одразу до іншого додатка.



Щоб перейти одразу в меню Аудіо, виберіть ⌂.

Щоб перейти одразу в меню Навігація, виберіть ⌂.

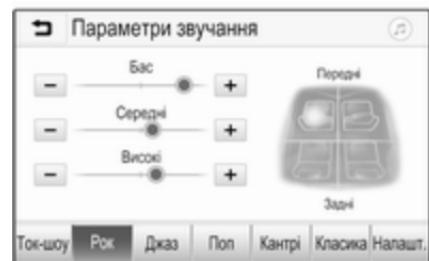
### Примітка

Значок ⌂ відображається, лише коли ведення за маршрутом активне.

## Налаштування тону

У меню параметрів звучання можна налаштовувати характеристики відтворення звуку. Це меню можна відкрити з будь-якого головного меню відтворення звуку.

Щоб відкрити меню параметрів звучання, виберіть Меню у нижньому рядку відповідного головного меню відтворення звуку. У разі необхідності прокрутіть список пунктів меню та оберіть Параметри звучання. Відображається відповідне меню.



## Режим евалайзера

Ці налаштування використовуються для оптимізації тону того чи іншого стилю музики, наприклад, Рок або Класика.

Виберіть потрібний стиль звучання на інтерактивній панелі знизу на екрані. Вибрали **Налашт.**, наведені нижче налаштування можна відрегулювати вручну.

#### **Бас**

Використовуйте це налаштування для підсилення або послаблення низьких частот аудіо джерел.

Щоб змінити значення параметра, натискайте "+" або "-".

#### **Середні**

Використовуйте це налаштування для підсилення або послаблення середніх частот аудіо джерел.

Щоб змінити значення параметра, натискайте "+" або "-".

#### **Високі**

Використовуйте це налаштування для посилення або послаблення високих частот аудіо джерел.

Щоб змінити значення параметра, натискайте "+" або "-".

#### **Налаштування балансу та рівня сигналу**

Щоб відрегулювати баланс та рівень сигналу використовуйте зображення в правій частині меню.

Щоб вказати місце в пасажирському салоні, де звук буде найгучнішим, торкніться відповідної точки на зображенні.

#### **Примітка**

Налаштування балансу та федеру дійсні для всіх аудіоджерел. Їх не можна налаштовувати для кожного аудіоджерела окремо.

#### **Гучність**

#### **Регулювання максимальної гучності під час увімкнення**

Натисніть і виберіть **Параметри**.

Виберіть **Радіо**, прокрутіть список і виберіть **Макс.гучн.ввімкнення**. З міркувань безпеки та для зручності діапазон рівня гучності обмежено.

Щоб відрегулювати це налаштування, натискайте "+" чи "-" або перемістіть повзунок на шкалі рівня гучності.

#### **Регулювання компенсації гучності на великій швидкості**

Натисніть і виберіть **Параметри**. Виберіть **Радіо**, прокрутіть список і виберіть **Автогучність**.

Щоб відрегулювати ступінь адаптування гучності, виберіть один із параметрів у списку.

**Вимк.:** зі збільшенням швидкості руху автомобіля гучність не підвищується.

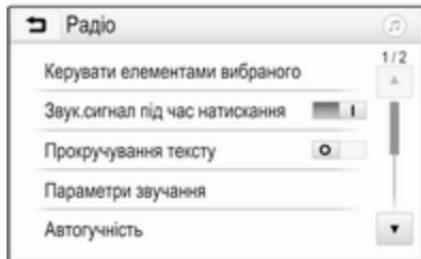
**Висока:** зі збільшенням швидкості руху автомобіля гучність підвищується максимально.

#### **Увімкнення та вимкнення функції сигналу дотику**

Якщо функцію сигналу дотику під час натискання кнопок активовано, кожен дотик до екранної кнопки або пункту меню супроводжується звуковим сигналом.

Натисніть і виберіть **Параметри**.

Виберіть **Радіо** і прокрутіть список до пункту **Звук.сигнал під час натискання**.



Щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію, натисніть екранну кнопку біля **Звук.сигнал під час натискання**.

### Гучність відтворення дорожніх повідомлень

Щоб відрегулювати гучність відтворення повідомлень про дорожній рух, установіть потрібну гучність у момент відтворення повідомлення системою.

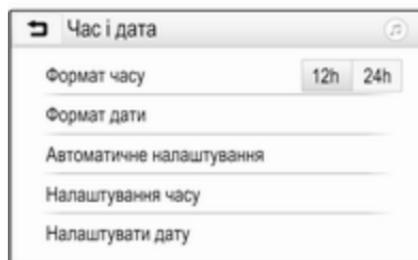
Відповідне налаштування система збереже в пам'яті.

## Налаштування системи

Наведені нижче налаштування впливають на всю систему. Всі інші налаштування описані у відповідних розділах даного керівництва.

### Налаштування часу і дати

Натисніть і виберіть **Параметри**. Оберіть **Час і дата**, щоб вивести на екран відповідне підменю.



#### Формат часу

Щоб обрати потрібний формат часу, натисніть екранну кнопку **12 год** або **24 год**.

## Формат дати

Щоб обрати потрібний формат дати, виберіть **Формат дати**, а потім виберіть потрібний варіант у підменю.

### Автоматичне налаштування

Щоб обрати режим встановлення часу й дати - автоматичний чи ручний - виберіть **Автоматичне налаштування**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати автоматично, виберіть **Увімк. - RDS**.

Якщо час і дату потрібно встановлювати вручну, виберіть **Вимк. - вручну**. Якщо для параметра **Автоматичне налаштування** обрано значення **Вимк. - вручну**, у підменю відображаються пункти **Налаштування часу** і **Налаштувати дату**.

### Указати час і дату

Щоб встановити потрібний час і дату, виберіть **Налаштування часу** або **Налаштувати дату**.

Щоб вибрати потрібні значення, натискайте + i -.

## Налаштування мови

Натисніть ☰ і виберіть **Параметри**.

Оберіть **Мова(Language)**, щоб відобразити відповідне меню.

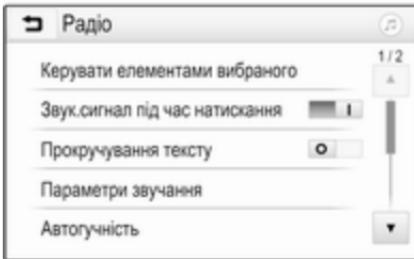
Щоб налаштовувати мову відображення текстової інформації меню, торкніться потрібної мови.

## Функція прокручування тексту

Якщо на екрані відображається довгий текст (наприклад, назва композиції або радіостанції), він може або прокручуватися безперервно, або один раз, а потім відображатися у скороченій формі.

Натисніть ☰ і виберіть **Параметри**.

Виберіть **Радіо**.



Якщо потрібно, щоб текст прокручувався безперервно, увімкніть функцію **Прокручування тексту**.

Щоб текст прокручувався блоками, вимкніть цю функцію.

## Функція "чорний екран"

Якщо небажано, щоб екран світився, наприклад, вночі, його можна вимкнути.

Натисніть ☰ і виберіть **Параметри**.

Прокрутіть список і виберіть **Вимкнути дисплей**. Екран згасне, але звукові функції продовжуватимуть діяти.

Щоб екран знову засвітився, торкніться його або натисніть одну з кнопок.

## Заводські налаштування

(R 4.0 IntelliLink)

Натисніть ☰ і виберіть **Параметри**.

Прокручуйте список і оберіть **Відновити стандартні параметри**.

Щоб відновити всі параметри індивідуального налаштування автомобіля, виберіть **Відновити налаштування автомобіля**.

Щоб видалити парні пристрой Bluetooth, список контактів і номери голосової пошти, які було збережено, виберіть **Очистити всі персональні дані**.

Щоб скинути налаштування тембр та гучності, видалити всі елементи у вибраному, а також видалити набір сигналів дзвінка, виберіть **Відновити параметри радіо**.

У кожному випадку відобразиться попередження. Виберіть **Продовжити**, щоб скинути налаштування.

## Заводські налаштування

(Navi 4.0 IntelliLink)

Натисніть  і виберіть **Параметри**.  
Прокручуйте список і оберіть  
**Відновити завод.** налаштування.

## Налаштування автомобіля

Щоб відновити всі налаштування  
персоналізації автомобіля,  
виберіть **Скинути параметри  
автомобіля**.

З'явиться спливне діалогове вікно.  
Підтверджте повідомлення у вікні.

## Інформація про телефон

Щоб видалити парні пристрої  
Bluetooth, список контактів і номери  
голосової пошти, які було  
збережено, виберіть **Видалити всі  
дані телефона**.

З'явиться спливне діалогове вікно.  
Підтверджте повідомлення у вікні.

## Налаштування радіо

Щоб скинути налаштування тембрі  
та гучності й видалити всі елементи  
у вибраному, виберіть **Відновити  
параметри радіо**.

З'явиться спливне діалогове вікно.  
Підтверджте повідомлення у вікні.

## Налаштування навігаційної системи

Щоб скинути всі параметри  
навігації та налаштування  
навігаційної системи, виберіть  
**Відновлення налаштувань системи  
навігації**. З'явиться підменю.

Залежно від того, який набір  
параметрів вам потрібно скинути,  
виберіть **Очистити історію навігації**  
(останні пункти призначення),  
**Очистити елементи вибраного  
навігації** (виbrane) чи **Скинути  
параметри й налаштування  
навігації** (наприклад,  
налаштування, пов'язані з  
відображенням карти, голосовими  
репліками чи варіантами  
маршуру).

З'явиться спливне діалогове вікно.  
Підтверджте повідомлення у вікні.

## Версія системи

Натисніть  і виберіть **Параметри**.  
Прокручуйте список і оберіть  
**Інформація про ПЗ**.

Якщо підключено пристрій USB, у  
ньому можна зберегти інформацію  
про автомобіль.

Виберіть **Оновлення системи**, а  
потім **Зберегти інфо про авто на  
USB**.

Щоб оновити систему, зверніться  
на станцію технічного  
обслуговування.

## Налаштування автомобіля

**Налаштування автомобіля**  
описуються в інструкції з  
експлуатації.

## Радіо

### Користування

#### Активування радіо

Натисніть  і виберіть Аудіо. Відображається обране востаннє головне меню відтворення аудіофайлів.

Виберіть **Джерело** у головному меню керування радіо, щоб відкрити інтерактивну панель.



Виберіть бажаний діапазон.

У обраному діапазоні буде здійснено прийом станції, що відтворювалася останньою.

#### Пошук станцій

##### Автоматичний пошук станції



Коротко натисніть або торкніться  або  на панелі керування або на екрані, щоб налаштуватися на попередню або наступну станцію, збережену в пам'яті.

#### Пошук станції вручну

Натисніть і потримайте  або  на панелі керування. Відпустіть, коли потрібну частоту буде майже настроєно.

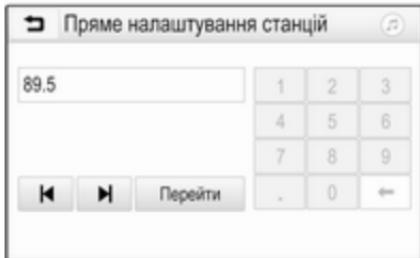
Виконується пошук наступної станції, сигнал якої можна прийняти, після чого розпочинається її відтворення.

#### Примітка

FM-діапазон: якщо функцію RDS ввімкнено, виконується пошук лише  $\Phi$  177 станцій RDS; у випадку ввімкнення радіослужби сповіщень про дорожній рух виконується пошук лише  $\Phi$  177 станцій цієї радіослужби.

#### Пошук радіостанцій

Натисніть  на екрані. Відобразиться екран **Пряме налаштування станцій**.

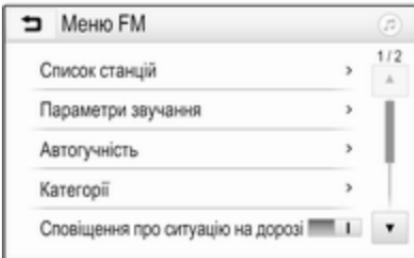


Введіть потрібну частоту. За допомогою ← можна видалити введені цифри. За потреби натисніть ▲ або ▼, щоб остаточно відкоригувати введене значення.

Підтвердьте введене значення, щоб налаштуватися на потрібну станцію.

### Списки станцій

Виберіть **Меню** у головному меню керування радіо, щоб відкрити підменю відповідного діапазону.



Виберіть **Список станцій** для відповідного діапазону. Відобразяться всі радіостанції відповідного діапазону та поточної зони прийому.

Виберіть потрібну станцію.

### Примітка

Радіостанція, яку ви наразі прослуховуєте, позначається символом ► поруч із назвою радіостанції.

### Списки категорій

Багато радіостанцій передають код РТУ, в якому описується тип трансльованої програми (наприклад, новини). Деякі станції

змінюють код РТУ залежно від трансльованого на поточний момент контенту.

Інформаційно-розважальна система зберігає ці станції в списках із відповідною категорією, попередньо відсортувавши їх за типом програми.

### Примітка

Пункт списку **Категорії** доступний лише для діапазонів FM та DAB.

Щоб знайти тип програм, який визначається такими станціями, виберіть **Категорії**.

При цьому буде відображеній список типів програм, які доступні в даний момент.

Виберіть потрібний тип програми. Відобразиться список станцій, які транслюють програму вибраного типу.

Виберіть потрібну станцію.

### Примітка

Радіостанція, яку ви наразі прослуховуєте, позначається символом ► поруч із назвою радіостанції.

## Оновлення списків станцій

Якщо радіостанції, що зберігаються в списку радіостанцій відповідного діапазону більше недоступні, необхідно оновити списки радіостанцій AM та DAB.

### Примітка

Список радіостанцій FM оновлюється автоматично.

Виберіть **Меню** у головному меню керування радіо, а потім виберіть **Оновлення списку радіостанцій**.

### Примітка

Якщо список радіостанцій певного діапазону оновиться, буде також оновлено відповідний список категорій.

Пошук станцій буде розпочато, при цьому на екрані відобразиться відповідне повідомлення. Як тільки пошук завершиться, список станцій відобразиться на екрані.

### Примітка

Радіостанція, яку ви наразі прослуховуєте, позначається символом ► поруч із назвою радіостанції.

## Списки улюбленого

У списках улюблених можна вручну зберегти станції всіх діапазонів.



Усього є п'ять списків елементів вибраного, в кожному з яких можна зберегти п'ять радіостанцій.

### Примітка

Радіостанція, трансляція якої наразі відбувається, підсвічується.

## Збереження станції

За потреби можна прокручувати сторінки вибраного, натискаючи < або >.

Щоб зберегти поточну налаштовану радіостанцію для запрограмованої екранної кнопки, натисніть потрібну кнопку та потримайте її протягом кількох секунд. Відповідна частота або назва станції відобразиться на екранній кнопкі.

## Завантаження станцій

За потреби можна перейти до потрібної сторінки вибраного, натискаючи < або >.

Оберіть кнопку на екрані, яка відповідає збереженій радіостанції.

## Вибір кількості доступних сторінок з елементами вибраного

Щоб вказати кількість сторінок з елементами вибраного, доступних для вибору, натисніть ▲, а потім на екрані виберіть **Параметри**.

Оберіть **Радіо** і після цього **Керувати елементами вибраного**, щоб відобразити відповідне підменю.

Залежно від того, які сторінки мають відображатися, активуйте потрібні сторінки, а решту зробіть неактивними.

## Система радіоінформації (RDS)

RDS – послуга, що пропонується станціями FM і значною мірою полегшує пошук потрібної станції та її безперебійний прийом.

### Переваги RDS

- На дисплеї замість частоти налаштованої станції відображається назва програми.
- Під час пошуку станцій інформаційно-розважальна система налаштовується лише на станції RDS.
- Інформаційно-розважальна система завжди налаштовується на найкращу частоту мовлення заданої

станції за допомогою функції AF (Alternative Frequency – альтернативна частота).

- Залежно від радіостанції, на яку налаштовано приймач, інформаційно-розважальна система відображає радіотекст, що може містити, наприклад, інформацію про поточну передачу.

### Конфігурація RDS

Натисніть **Меню** у нижньому рядку головного меню FM-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону.

Перейдіть до пункту **RDS**.

Увімкніть або вимкніть функцію **RDS**.

### Довідкова програма про дорожній рух

Станції радіослужби сповіщень про дорожній рух є станціями RDS, які транслюють новини щодо ситуації на дорогах. Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух увімкнено, відтворення звуку з поточного джерела перерветься, поки лунатиме повідомлення.

### Увімкнення функції програм про дорожній рух

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню FM-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону.

Щоб увімкнути чи вимкнути цю функцію, натисніть екранну кнопку біля **Сповіщення про ситуацію на дорозі**.

### Примітка

У списку радіостанцій ТР відображається поряд зі станціями, які транслюють повідомлення про дорожній рух.

Якщо служба сповіщень про дорожній рух увімкнена, в першому рядку всіх головних меню відображається [TP]. Якщо поточна станція не є станцією радіослужби сповіщень про дорожній рух, символ TP стає неактивним, а система автоматично почине пошук найближчої в діапазоні станції цієї радіослужби. Як тільки служба сповіщень про дорожній рух буде знайдена, символ TP на екрані підсвічується. Якщо радіослужбу сповіщень про дорожній рух не знайдено, символ TP залишиться неактивним.

Якщо сповіщення про дорожній рух транслюються відповідною радіостанцією, на екрані відображається повідомлення.

Щоб перервати оголошення й повернутися до попередньої активної функції, торкніться екрана або натисніть ⌘.

### Ділення на області

Іноді станції RDS транслюють в окремих регіонах різні програми на різних частотах.

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню FM-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону, та перейдіть до пункту **Регіонування**

Увімкніть або вимкніть функцію **Регіонування**.

Якщо регіоналізацію ввімкнено, у разі необхідності вибираються альтернативні частоти з тими самими регіональними програмами. Якщо функцію ділення на області вимкнено, вибір альтернативних частот станцій залежить від регіональних програм.

### Цифрове радіомовлення

Радіостанції DAB - це станції цифрового радіомовлення.

Станції з підтримкою DAB містять у назві не частоту трансляції, а назву програми.

### Загальна інформація

- У цифровому радіомовленні (DAB) в одному ансамблі може транслюватися кілька радіопрограм (служб).
  - Okрім служб трансляції високоякісного цифрового аудіо, DAB також може передавати пов'язані з програмою дані й інші відомості від служб, серед яких: інформація про подорож і дорожній рух.
  - Звук відтворюватиметься, доки певний радіоприймач DAB прийматиме сигнал, що надсилається радіомовою станцією (навіть якщо сигнал дуже слабкий).
  - У разі поганого прийому автоматично знижується гучність, щоб зменшити неприємні шуми.
- Якщо приймач не може зафіксувати надто слабкий сигнал DAB, прийом переривається повністю. Цього можна уникнути, увімкнувши

### З'язування частот DAB-DAB та/або З'язування частот DAB-FM у меню DAB (див. нижче).

- У режимі DAB не виникає інтерференції радіохвиль, причиною якої є станції, які виконують трансляцію на суміжних частотах (явище типове для AM- та FM-діапазонів).
- Якщо сигнал DAB відбивається природними перешкодами чи будівлями, якість його прийому покращується, тоді як прийом сигналу AM або FM за таких умов значно погіршується.
- Якщо ввімкнути приймання діапазону DAB, FM-тюнер інформаційно-розважальної системи залишатиметься активним у фоновому режимі й постійно шукатиме FM-радіостанції з найсильнішим сигналом. Якщо активовано функцію ТР ⌂ 177, лунатимуть повідомлення про дорожній рух FM-радіостанції з найкращим прийомом.

Вимкніть функцію ТР якщо потрібно щоб приймання діапазону DAB не переривалося повідомленнями про дорожній рух які транслюються в FM-діапазоні.

### Оголошення DAB

Окрім музичних програм багато радіостанцій DAB також транслюють сповіщення, що відносяться до різних категорій. Якщо буде активована одна чи всі категорії, трансляція сервісу DAB буде перервана під час прийому сповіщень з цих категорій.

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню DAB-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону.

Прокрутівши список, виберіть **Оголошення DAB**, щоб переглянути список наявних категорій.

Активуйте всі або лише одну категорію сповіщень. Одночасно можна вибрати кілька різних категорій сповіщень.

### З'язування частот DAB-DAB

Якщо цю функцію ввімкнено, пристрій перемикається на таку саму службу (програму) в іншому ансамблі DAB (за наявності), коли приймач не може прийняти слабкий сигнал DAB.

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню DAB-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону.

Прокрутівши список, увімкніть або вимкніть **З'язування частот DAB-DAB**.

### З'язування частот DAB-FM

Якщо ця функція активована, пристрій перемикається на відповідну FM-станцію активного сервісу DAB (якщо доступно), у випадку, коли приймач не може прийняти слабкий сигнал DAB.

Прокрутівши список, увімкніть або вимкніть **З'язування частот DAB-FM**.

## L-діапазон

Ця функція допомагає визначити, які діапазони DAB мають прийматися інформаційно-розважальною системою.

L-діапазон (аналогове та супутникова радіо) - ще один радіодіапазон, який можна приймати додатково.

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню DAB-радіо, щоб відкрити підменю, призначене для відповідного діапазону.

Прокрутівши список, увімкніть або вимкніть **L-діапазон**.

## EPG

В електронній програмі передач (EPG) надається інформація про поточні й наступні програми відповідної станції DAB.

Виберіть **Меню** у нижньому рядку головного меню DAB-радіо, а потім виберіть **Список станцій**.

Щоб відобразити програму потрібної станції, натисніть значок поруч із нею.

## Зовнішні пристрої

### Загальна інформація

Порт USB для підключення зовнішніх пристроїв розміщений на центральній консолі.

#### Примітка

Порт USB завжди має бути сухим і чистим.

### Порт USB

До цього порту USB можна підключати програвач MP3, пристрій USB, картку SD (через з'єднувач або адаптер USB) або смартфон.

Одночасно до інформаційно-розважальної системи можна підключити не більше ніж два пристрої USB.

#### Примітка

Для підключення двох пристроїв USB потрібен зовнішній USB-концентратор.

За допомогою інформаційно-розважальної системи можна відтворювати музичні файли,

переглядати файли фотографій та відеофайли, збережені в пристроях USB.

Якщо ці пристрої підключені до порту USB, функції зазначених вище пристроїв контролюються за допомогою засобів керування та меню інформаційно-розважальної системи.

#### Примітка

Інформаційно-розважальна система підтримує не всі додаткові пристрої. Перегляньте список сумісних пристроїв на нашому веб-сайті.

### Підключення/відключення пристрою

Підключіть один із пристроїв до зазначеного вище порту USB. За потреби скористайтеся відповідним з'єднувальним кабелем. Функція відтворення музики розпочнеться автоматично.

#### Примітка

Під час підключення пристрою USB, який не розпізнається системою, на екрані з'являється відповідне повідомлення про

помилку, а інформаційно-розважальна система автоматично перемикається на попередню функцію.

Щоб від'єднати пристрій USB, виберіть іншу функцію – після цього USB-пристрій можна від'єднати.

### Обережно

Уникайте відключення пристрою під час програвання. Це може пошкодити пристрій або інформаційно-розважальну систему.

### Автозапуск USB пристройв

За умовчанням після підключення USB-пристрою меню відтворення звука з USB-пристроїв відображається автоматично.

За потреби цю функцію можна вимкнути.

Натисніть  і виберіть **Параметри**, щоб відкрити меню налаштувань.

Виберіть **Радіо**, перейдіть до пункту **Автозапуск USB** та натисніть екранну кнопку біля функції.

Щоб знову ввімкнути функцію, повторно натисніть екранну кнопку.

### Bluetooth

Пристрої, які підтримують профілі A2DP і AVRCP для передачі звуку по мережі Bluetooth, можна підключати до інформаційно-розважальної системи безпровідовим способом. Інформаційно-розважальна система може відтворювати музичні файли, збережені на цих пристроях.

### Підключення пристрою

Детальний опис встановлення з'єднання через Bluetooth → 205.

### Формати файлів та папки

Максимальна ємність пристрою, що підтримується інформаційно-розважальною системою, складає 2500 музичних файлів, 2500 файлів зображень,

250 відеофайлів, 2500 папок та 10 рівнів структури. Підтримуються лише пристрой, відформатовані у файловій системі FAT16/FAT32.

Якщо в метаданих аудіофайлів містяться зображення, ці зображення відобразяться на екрані.

### Примітка

Деякі файли можуть не відтворюватися належним чином. Це може бути пов'язано з різними форматами запису чи станом файлу.

Файли з онлайн-магазинів з вбудованим керуванням цифровими правами (DRM) не підтримуються.

Інформаційно-розважальна система може відтворювати наведені нижче аудіофайли, відеофайли та зображення, збережені на зовнішніх пристроях.

### Аудіофайли

У системі відтворюються аудіофайли таких форматів: MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3), WMA, AAC, AAC+, ALAC OGG WAF

(PCM), AIFF, 3GPP (лише звук), аудіокниги та LPCM. На пристроях iPod® і iPhone® можна відтворювати формати ALAC, AIFF, аудіокниги та LPCM.

Під час відтворювання файлів, що містять інформаційні теги ID3, інформаційно-розважальна система може відображати певну інформацію, наприклад, назву композиції або виконавця.

### Файли зображенень

Система може відтворювати такі формати зображень: JPG, JPEG, BMP, PNG та GIF.

Файли JPG мають бути 64–5000 пікселів ширину і 64–5000 пікселів висотою.

Файли BMP, PNG та GIF мають бути 64–1024 пікселі ширину і 64–1024 пікселі висотою.

Розмір файлів зображень має бути не більшим за 1 Мб.

### Відеофайли

Можна відтворювати відеофайли форматів AVI та MP4.

Максимальна роздільна здатність: 1280x720 пікселів. Частота кадрів не має перевищувати 30 кадрів/с.

Застосовується кодек H.264/MPEG-4 AVC.

У системі відтворюються аудіофайли в таких форматах: MP3, AC3, AAC та WMA.

Підтримуються субтитри у форматі SMI.

### Відтворення аудіо

#### Увімкнення функції відтворення музики

Якщо пристрій ще не підключено до інформаційно-розважальної системи, підключіть його ⇨ 180.

Зазвичай відповідне головне меню відтворення звуку відображається автоматично.

Якщо відтворення не почнеться автоматично (наприклад, коли Автозапуск USB вимкнено ⇨ 180), виконайте такі дії:

Натисніть ↻ і виберіть Аудіо, щоб відкрити останнє вибране головне меню відтворення звуку.

Виберіть Джерело на інтерактивній панелі, а потім виберіть потрібне джерело відтворення звуку, щоб відкрити відповідне головне меню відтворення звуку.

Відтворення аудіотреків почнеться автоматично.



## Кнопки функцій

### Зупинка та відновлення відтворення

Щоб перервати відтворення, натисніть **II**. Кнопка на екрані зміниться на **>**.

Щоб відновити відтворення, натисніть **>**.

### Відтворення наступного або попереднього треку

Натисніть **▶▶**, щоб відтворити наступну композицію.

Щоб повернутися до попередньої композиції, натисніть **◀◀** протягом перших двох секунд відтворення поточної композиції.

### Перехід до початку відтворюваного треку

Натисніть **◀◀** після перших двох секунд відтворення поточної композиції.

### Прокручування вперед та назад

Натисніть і потримайте **◀◀** або **▶▶**. Відпустіть, щоб повернутися в звичайний режим відтворення.

Можна також пересувати вліво або вправо повзунок, яким позначається позиція відтворюваної композиції.

### Випадкове відтворення треків

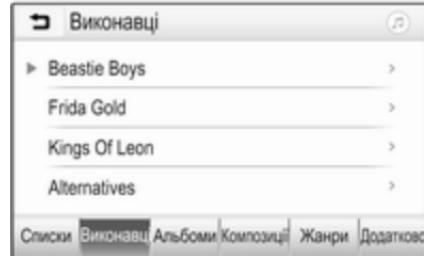
Натисніть **¤**, щоб відтворювати композиції у випадковому порядку. Кнопка на екрані зміниться на **¤**.

Натисніть **¤** ще раз, щоб вимкнути функцію відтворення у випадковому порядку та відновити звичайний режим відтворення.

### Функція Огляд музики

Торкніться екрана, щоб відкрити екран огляду. Можна також вибрати **Меню** в нижньому рядку відповідного головного меню відтворення звуку та вибрати **Огляд музики**.

Відобразяться різноманітні категорії, відповідно до яких відсортовані треки, наприклад, **Списки**, **Виконавці** або **Альбоми**.



Оберіть потрібну категорію, її підрозділ (якщо доступний), а після цього - трек.

Виберіть композицію, щоб розпочати відтворення.

## Відображення зображень

Ви можете переглядати зображення з пристрою USB.

### Примітка

З міркувань безпеки деякі функції на час руху вимикаються.

## Увімкнення функції перегляду зображень

Якщо пристрій ще не підключено до інформаційно-розважальної системи, підключіть його  $\leftrightarrow$  180.

Натисніть  і виберіть **Галерея**, щоб відкрити головне меню мультимедійного вмісту.

Натисніть , щоб відкрити головне меню перегляду зображень. Відобразиться список елементів, збережених на пристрой USB. Виберіть потрібне зображення. Якщо воно збережене в папці, спочатку виберіть відповідну папку.



Торкніться екрана, щоб приховати рядок меню. Щоб показати рядок меню, торкніться екрана знову.

## Кнопки функцій

### Режим перегляду на весь екран

Виберіть , щоб показати зображення на весь екран.

Торкніться екрана, щоб вийти з режиму перегляду на весь екран.

### Перегляд наступного або попереднього зображення

Натисніть  або проведіть пальцем по екрану вліво, щоб переглянути наступне зображення

Натисніть  або проведіть пальцем по екрану вправо, щоб переглянути попереднє зображення.

### Поворот зображення

Виберіть , щоб повернути зображення.

### Збільшення зображення

Натисніть  потрібну кількість разів, щоб збільшити зображення або повернутися до його оригінального розміру.

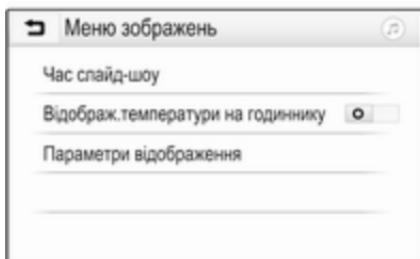
## Перегляд слайд-шоу

Виберіть , щоб переглянути в режимі показу слайдів зображення, збережені на пристрой USB.

Торкніться екрана, щоб завершити показ слайдів.

## Меню зображення

Виберіть **Меню** у нижньому рядку екрана, щоб відобразити **Меню зображень**.



### Тривалість показу слайдів

Виберіть **Час слайд-шоу**, щоб відобразити список можливих інтервалів часу. Активуйте потрібний інтервал часу, протягом

якого буде тривати показ кожного зображення в режимі показу слайдів.

### Відображення годинника й температури

Щоб відображати час і температуру на весь екран, активуйте **Відображення температури на годиннику**.

### Налаштування дисплея

Виберіть **Параметри відображення**, щоб відкрити підменю для регулювання яскравості й контрастності.

Щоб змінити значення параметрів, натискайте "+" або "-".

### Відтворення відеофільмів

Відео можна переглядати з пристрою USB, підключеною до порту USB.

#### Примітка

З міркувань безпеки, функція відтворення відео недоступна під час руху авто.

### Увімкнення функції перегляду відео

Якщо пристрій ще не підключено до інформаційно-розважальної системи, підключіть його  $\leftrightarrow$  180.

Натисніть і виберіть **Галерея**, щоб відкрити головне меню мультимедійного вмісту.

Натисніть , щоб відкрити головне меню перегляду відео.

Відобразиться список елементів, збережених на пристрої USB. Виберіть потрібне відео. Якщо воно збережене в папці, спочатку виберіть відповідну папку.

Відео відобразиться на екрані.



### Кнопки функцій

#### Повноекранний режим

Виберіть щоб переглядати відео на весь екран. Торкніться екрана, щоб вийти з режиму перегляду на весь екран.

#### Зупинка та відновлення відтворення

Щоб перервати відтворення, натисніть . Кнопка на екрані зміниться на .

Щоб відновити відтворення, натисніть .

#### Відтворення наступного або попереднього треку

Натисніть , щоб відтворити наступний відеофайл.

Щоб повернутися до попереднього відеофайлу, натисніть протягом перших п'яти секунд відтворення поточного відеофайлу.

#### Перехід до початку відтворюваного відеофайлу

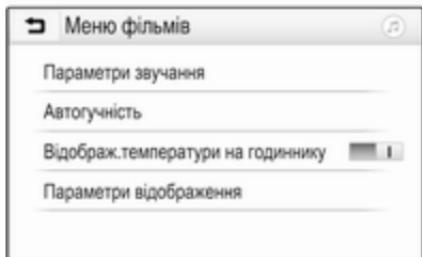
Натисніть протягом перших п'яти секунд відтворення поточного відеофайлу.

## Прокручування вперед та назад

Натисніть і потримайте **◀** або **▶**. Відпустіть, щоб повернутися в звичайний режим відтворення.

## Меню перегляду відео

Виберіть **Меню** у нижньому рядку екрана, щоб відобразити **Меню фільмів**.



## Відображення годинника й температури

Щоб відображати час і температуру на весь екран, активуйте **Відображення температури на годиннику**.

## Налаштування дисплея

Виберіть **Параметри відображення**, щоб відкрити підменю для регулювання яскравості й контрастності.

Щоб налаштовувати параметри, натискайте "+" та "-".

## Використання додатків смартфону

### Проектування телефону

Програми для телефонів Apple CarPlay™ та Android Auto™, призначенні для проектування, дають змогу відображати вибрані програми зі смартфону на екрані інформаційно-розважальної системи та керувати ними засобами інформаційно-розважальної системи.

З'ясуйте у виробника пристрою, чи підтримується ця функція вашим смартфоном, а також, чи доступна ця програма в країні, де ви знаходитесь.

## Підготовка смартфону

Телефон із ОС Android: Завантажте в смартфон програму Android Auto з магазину Google Play™.

iPhone: Перевірте, чи ввімкнено Siri® в смартфоні.

## Увімкнення функції проектування телефону в меню налаштувань

Натисніть **≡**, щоб відобразити головний екран, а потім виберіть **Параметри**.

Прокрутіть список до пункту **Apple CarPlay** або **Android Auto**.

Переконайтесь що активовано відповідну програму.

## Підключення мобільного телефону

Підключіть смартфон до порту USB **↔ 180**.

## Запуск проектування телефону

Щоб запустити функцію проектування телефону, натисніть **≡** і виберіть **Проектування**.

### Примітка

Якщо програму буде розпізнано інформаційно-розважальною системою, піктограма програми може змінитися на **Apple CarPlay** або **Android Auto**.

Щоб запустити цю функцію, можна також натиснути й потримати  протягом кількох секунд.

Відображеній екран проєктування телефону залежить від смартфону та версії програмного забезпечення.

### Повернення на екран інформаційно-розважальної системи

Натисніть .

### BringGo

BringGo - це програма навігації, призначена для пошуку місць, перегляду карт та супроводження за маршрутом.

### Завантаження програми

Перед тим як використовувати програму BringGo і керувати нею за допомогою органів управління та

меню інформаційно-розважальної системи, цю програму слід інсталювати на смартфон.

Завантажте програму з магазину App Store® або магазину Google Play.

### Увімкнення BringGo у меню налаштувань

Натисніть , щоб відобразити головний екран, а потім виберіть **Параметри**.

Прокрутіть список до пункту **BringGo**.

Переконайтесь, що цю програму активовано.

### Підключення мобільного телефону

Підключіть смартфон до порту USB  180.

### Запуск BringGo

Щоб запустити програму, натисніть  і виберіть значок **Nav**.

Головне меню додатка відобразиться на екрані інформаційно-розважальної системи.

Докладні інструкції щодо роботи з програмою див. на веб-сайті виробника.

## Навігація

### Загальна інформація

Навігаційна система забезпечує надійне ведення водія до пункту призначення.

Поточна дорожня ситуація враховується під час прокладання маршруту. Для цього інформаційно-розважальна система отримує дорожні оголошення у відповідній зоні прийому через службу RDS-TMC.

Проте під час обчислення маршруту система не може враховувати дорожньо-транспортні пригоди, раптову зміну правил дорожнього руху, а також непередбачувані небезпечні ситуації та проблеми (наприклад, дорожні роботи).

#### Обережно

Навіть під час використання системи навігації водій має належним чином керувати автомобілем та бути уважним

під час дорожнього руху. Обов'язково слід дотримуватися відповідних правил дорожнього руху. Насамперед необхідно дотримуватися правил дорожнього руху, навіть якщо підказки навігатора суперечать їм.

#### Робота навігаційної системи

Місцезнаходження та рух автомобіля розпізнається датчиками навігаційної системи. Подолана відстань визначається за допомогою даних спідометра, дані проходження поворотів – датчиком. Місце розташування визначається супутниками GPS (Глобальна система позиціонування).

Порівняння сигналів датчиків з цифровою мапою робить можливим визначення поточного місцезнаходження з точністю до 10 метрів.

Система також здатна працювати за умов слабкого сигналу GPS. Однак за таких умов точність визначення місця розташування буде нижчою.

Коли буде введено адресу пункту призначення чи об'єкта інфраструктури (найближча АЗС, готель тощо), система прокладе маршрут від поточного місця розташування до вибраного пункту призначення.

Ведення за маршрутом забезпечується голосовими підказками синтезатора мовлення та стрілкою, а також за допомогою кольоворового дисплея з картою.

#### Важлива інформація

##### Довідкова система дорожнього руху ТМС та динамічне супроводження маршруту

Довідкова система дорожнього руху ТМС отримує усю поточну інформацію про дорожній рух від радіостанцій ТМС. Ця інформація враховується під час прокладання всього маршруту. Під час цього процесу маршрут планується

таким чином, щоб уникнути дорожніх проблем, пов'язаних із попередньо обраними критеріями. За наявності дорожньої проблеми під час активного супроводження маршруту, в залежності від попередніх налаштувань, на дисплей виводиться повідомлення про необхідність змінити маршрут. На карті відобразиться інформація служби TMC про дорожній рух, яка подається у вигляді позначок або докладного тексту в меню повідомлень TMC.

Щоб мати змогу скористатися інформацією TMC про дорожній рух, система має приймати сигнал станцій TMC у відповідному регіоні. Радіостанції інформування про стан дорожнього руху служби TMC можна вибрати в меню навігації  $\diamond 189$ .

### Дані мапи

Усі необхідні картографічні дані зберігаються в інформаційно-розважальній системі.

Щоб оновити дані навігаційної карти, придбайте нові дані в дилера Opel або на нашій головній сторінці <http://opel.navigation.com/>. Ви отримаєте пристрій USB з оновленням.

Підключіть цей пристрій USB до порту USB й виконайте відображені на екрані вказівки. Під час оновлення живлення автомобіля має бути ввімкненим.

### Примітка

Під час оновлення системи автомобіля залишаються в робочому стані. Якщо вимкнути живлення автомобіля, оновлення може призупинитись. Навігаційний додаток, функція Bluetooth та інші зовнішні пристрої будуть недоступні, доки оновлення не завершиться.

### Використання

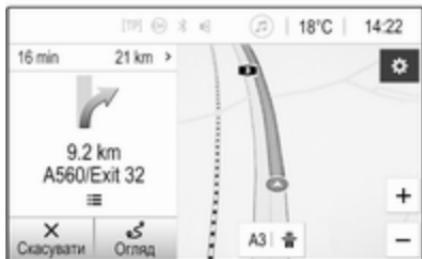
Щоб відобразити навігаційну карту, натисніть , а потім натисніть піктограму **Навігація**.

**Функція планування маршруту не активна**



- Відображається екран перегляду карти.
- Поточне розташування позначається кружечком зі стрілкою, яка вказує напрямок руху.
- Назва вулиці, на якій ви зараз перебуваєте, відображається знизу на екрані.

## Функція планування маршруту активна



- Відображається екран перегляду карти.
- Активний маршрут позначається кольоровою лінією.
- Рухомий автомобіль позначається кружечком зі стрілкою, яка вказує напрямок руху.
- В окремому полі зліва на екрані вказується наступний маневр повороту.

- Час прибуття або тривалість поїздки відображається над символом стрілки.
- Відстань, яку залишилося проїхати до пункту призначення, відображається над значком стрілки.

## Маніпуляції з картами

### Прокручування

Щоб пересунути карту, притуліть палець до певного місця на екрані та переміщуйте його вгору, донизу, ліворуч або праворуч залежно від потрібного напрямку.

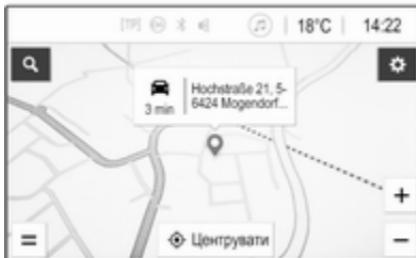
Карта переміститься у відповідному напрямку і відобразиться її нова область.

Щоб повернутися до поточного місцезнаходження, виберіть **Центрувати** знизу на екрані.

### Центрування

Натисніть і потримайте потрібне місце розташування на екрані. Карту буде відцентровано навколо цього місця.

У відповідному місці відобразиться  **червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.**



Щоб повернутися до поточного місцезнаходження, виберіть  **Центрувати** знизу на екрані.

### Масштабування

Щоб збільшити вибране місце на карті, притуліть два пальці до екрана й роздвідіть їх у протилежні боки.

Аналогічну дію можна виконати за допомогою **+** на екрані з картою.

Щоб зменшити масштаб, відобразивши більшу область навколо вибраного місця, притуліть два пальці до екрана й зведіть їх один до одного.

Аналогічну дію можна виконати за допомогою — на екрані з картою.

#### **Екранна кнопка скасування**

Під час активного ведення за маршрутом зліва на екрані відображається екранна кнопка **Скасувати**.

Щоб скасувати активний сеанс ведення за маршрутом, виберіть **Скасувати**.

Екранна кнопка **Продовж.** на кілька секунд відобразиться на екрані з картою. Виберіть **Продовж.**, щоб перезапустити скасований сеанс ведення за маршрутом.

#### **Екранна кнопка огляду**

Під час активного ведення за маршрутом зліва на екрані відображається екранна кнопка **Огляд**.

Щоб відобразити загальний вигляд поточного активного маршруту, виберіть **Огляд**. Відобразиться огляд потрібного маршруту на карті.

Щоб повернутися до звичайного режиму перегляду, виберіть **Огляд** ще раз.

#### **Кнопка # на екрані**

Коли активне ведення за маршрутом і автомобіль рухається по автомагістралі, знизу на карті відображається додаткова екранна кнопка #.

Виберіть #, щоб відобразити список найближчих сервісних станцій попереду.



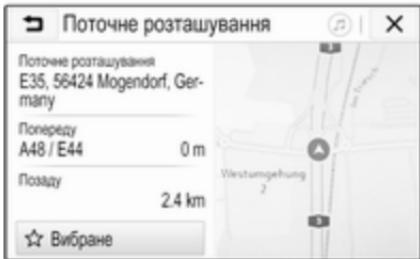
Вибираючи потрібній виїзд з автомагістралі, ви можете переглянути найближчі до нього об'єкти інфраструктури й почати ведення за маршрутом до тих із них, які вам потрібні ↗ 194.

#### **Кнопка X на екрані**

Щоб одразу повернутися до карти з меню чи підменю, виберіть X.

#### **Поточне розташування**

Виберіть назву вулиці знизу на екрані. Відобразиться інформація про ваше поточне місцезнаходження.



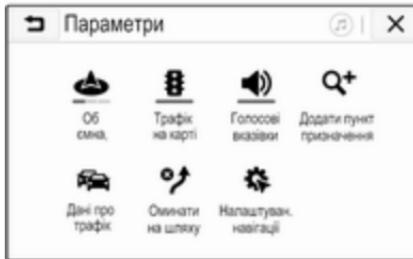
Щоб зберегти поточне місцезнаходження у вибране, виберіть **Вибране**. Значок ★ зміниться на заповнений і місцезнаходження буде збережено в списку елементів вибраного.

### Параметри карти

#### Режим перегляду карти

На вибір пропонується три різні режими перегляду карти.

Виберіть ☰ на екрані з картою, а потім натискайте екранну кнопку режиму перегляду карти, доки не виберете потрібний.



Залежно від попереднього налаштування на екранній кнопкі буде напис **Об'ємна, рух угору, Пласка, рух угору** або **Пласка, північ угорі**. Режим перегляду карти змінюється залежно від вибраної екранної кнопки.

Виберіть потрібний пункт.

#### Кольори карти

Залежно від умов зовнішнього освітлення можна відповідним чином налаштовувати палітру екрана з картою (світлі кольори протягом дня, темні – вночі).

Виберіть ☰ на екрані з картою, щоб відкрити меню **Параметри**.

Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Кольори мапи**.

Стандартним задано значення **Автоматично**. Коли активовано параметр **Автоматично**, екран налаштовується автоматично.

Замість цього можна вибрати **Денні (світлі)** або **Нічні (темні)**, щоб екран був завжди або світлим, або темним.

#### Функція автомасштабування

Якщо активовано функцію автоматичного масштабування (стандартне налаштування), кратність масштабування змінюється автоматично, коли автомобіль наближається до маневру повороту під час активного ведення за маршрутом.

Завдяки цьому ви завжди отримуєте достатній огляд відповідного маневру.

Якщо функцію автоматичного масштабування вимкнено, вибраний масштаб буде незмінним протягом усього процесу ведення за маршрутом.

Щоб вимкнути цю функцію, виберіть  на карті – відобразиться меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації** і торкніться повзунка поруч із **Автомасштаб**.

Щоб знову ввімкнути цю функцію, натисніть екранну кнопку ще раз.

#### Значки об'єктів інфраструктури (POI) на карті

Об'єкти інфраструктури (POI) – це корисні об'єкти загального користування, наприклад, заправні станції або ресторани.

Відображення категорій об'єктів інфраструктури на карті можна налаштувати відповідно до власних потреб.

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Показати на мапі**.

Активуйте потрібні категорії об'єктів інфраструктури.

#### Події дорожнього руху на карті

Події дорожнього руху можуть позначатися безпосередньо на карті.

Щоб увімкнути цю функцію, виберіть  на карті – відобразиться меню **Параметри**. Виберіть **Трафік на карті**. Екранна кнопка зміниться, перейшовши в режим активації.

Щоб вимкнути функцію, знову виберіть **Трафік на карті**.

#### Індикація часу

Коли ведення за маршрутом активне, час може відображатися у двох різних режимах: залишок часу (час до приїзду в пункт призначення) або час приїзду (час приїзду в пункт призначення).

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Формат часу до пункту призначення**.

Активуйте потрібний параметр у підменю.

#### Примітка

Під час активного ведення за маршрутом показ часу можна змінити, просто натиснувши на поле зі значенням часу на екрані.

#### Налаштування попереджень

За потреби в певних зонах дорожнього руху можна отримувати додаткові сповіщення.

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Параметри попереджень**.

Якщо активувати **Камера безпеки руху**, система попереджатиме про наближення до стаціонарної камери контролю швидкості.

#### Примітка

Ця функція доступна, лише якщо така система попереджень відповідає положенням законів, чинних у країні, де ви перебуваєте.

Ввімкніть потрібну опцію.

## Голосовий супровід

Процес ведення за маршрутом може підтримуватися голосовими підказками, які відтворює система.

### Примітка

Функція голосових підказок навігаційної системи доступна лише для деяких мов. Якщо в системі немає відповідних голосових підказок, то автоматично відтворюється звуковий сигнал, що вказує на маневр попереду.

### Активізація

Функцію голосових підказок за замовчуванням увімкнено. Щоб вимкнути цю функцію, виберіть  на карті, щоб відобразити меню **Параметри**, і натисніть **Голосові вказівки**. Екранна кнопка зміниться. Щоб знову ввімкнути цю функцію, натисніть екранну кнопку ще раз.

### Налаштування голосових підказок

Щоб вказати, які репліки системи можуть допомагати під час активного ведення за маршрутом,

виберіть на карті , **Налаштування системи навігації**, а потім – **Голосові вказівки**.

Якщо активувати **Звичайні голосові вказівки**, система оголошуватиме кожен наступний маневр повороту, який потрібно виконати.

Якщо активувати **Лише звуковий сигнал**, сповіщення супроводжуватимуться лише звуковими сигналами.

У підменю **Підказки під час телефон.виклику** можна налаштувати голосові репліки для відтворення під час телефонного дзвінка.

Активуйте потрібні параметри.

### Примітка

Підказки голосового супроводу відтворюються, лише якщо

**Голосові вказівки** активовано в меню **Параметри**. Див. вище.

### Інформація

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Про програму**.

Тексти умов виробника та заяви про конфіденційність можна переглянути у відповідних пунктах меню.

Відобразиться версія навігаційної карти.

## Введення пункту призначення

Навігаційна програма містить різні параметри, які дають змогу задати пункт призначення для ведення за маршрутом.

## Введення пунктів призначення за допомогою карти

Пункти призначення можна вводити безпосередньо на екрані з картою.

### Особисті адреси на карті

Ви можете додати дві заздалегідь визначені адреси (наприклад, дім і робота), щоб швидко почати ведення за маршрутом до цих двох місць розташування. Потрібні адреси можна вказати в меню

налаштувань і окремо позначити їх. Потім їх можна вибирати прямо на карті.

Щоб зберегти адреси, виберіть на карті  Налаштування системи навігації, а потім – Настроювання ваших місць.

Виберіть один із пунктів меню (**Вдома та Робота** вказуються як стандартні). За допомогою клавіатури введіть потрібну інформацію в поле адреси. Детальний опис клавіатури наведено нижче.

Щоб змінити назив особистої адреси, виберіть  – клавіатуру буде сховано і ви зможете вибрати один із пунктів у списку. Замість цього можна ввести нову назив в першому полі введення.

Якщо потрібно, натисніть в одному з полів введення, щоб повторно відобразити клавіатуру, а потім виберіть **Виконано**. Місце розташування буде збережено як ярлик.

Щоб почати ведення за маршрутом до одного з цих місць розташування, натисніть екранну кнопку  на карті. Відобразяться два пункти призначення.

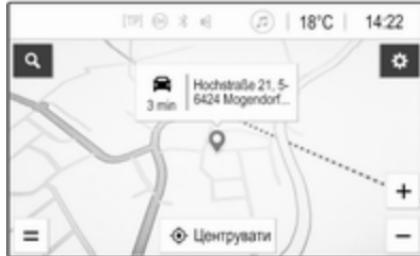
Натисніть одну з екранних кнопок. Відображається меню **Шляхи**.

Активуйте потрібний маршрут і виберіть **Перейти**, щоб почати ведення за маршрутом.

### Вибір пунктів призначення за допомогою карти

Прокрутіть карту до потрібної області. Натисніть і потримайте потрібне місце розташування на екрані. Карту буде відцентровано навколо цього місця.

У відповідному місці відобразиться  червоного кольору, а на виносці з'явиться відповідна адреса.



Натисніть на виноску.

Відображається меню **Дані**.

Виберіть **Перейти**, щоб розпочати ведення за маршрутом.

### Ведення з клавіатури

Виберіть  на карті, щоб відобразити меню пошуку пунктів призначення.



У текстовому полі вгорі екрана меню пошуку можна безпосередньо ввести запит для пошуку, наприклад, адресу, категорію або назву об'єкта інфраструктури, ім'я контакта, елемент вибраного, останній пункт призначення або координати.

### Примітка

Координати вводяться в такому форматі: широта, довгота, наприклад "43.3456, 9.432435".

Замість цього можна вибрати **Адреса**, **Об'єкт інфр.** або **Згід.** щоб скористатися маскою пошуку. За потреби можна прокрутити сторінку, натискаючи >.

Щоб відобразити клавіатуру з цифрами й символами, виберіть **?123**. Щоб повернутися до клавіатури з літерами, виберіть **ABC** у тому самому місці на клавіатурі.

Щоб ввести символ, натисніть відповідну екранну кнопку. Символ буде введено після її відпускання.

Натисніть і потримайте екранну кнопку з літерою, щоб відобразити пов'язані з нею літери у спливному меню. Натисніть і відпустіть потрібну літеру.

Для введення великих літер виберіть **↑**, а потім – потрібний символ.

Щоб видалити символ, виберіть **☒**. Щоб видалити весь введений запит, натисніть маленький **X** у полі введення.

Під час введення символів система пропонує юморіні пошукові запити. Кожен додатковий символ ураховується в процесі пошуку відповідників.



За бажанням можна вибрати один із запропонованих системою пошукових запитів. Коли поле введення буде заповнено, натисніть **Пошук** на клавіатурі. Відображається меню **Результати**.

Виберіть потрібний пункт призначення. Відображається меню **Дані**. Виберіть **Перейти**, щоб розпочати ведення за маршрутом.

З огляду на введені літери система також створює список можливих пунктів призначення на основі телефонних контактів, об'єктів інфраструктури, адрес, останніх пунктів призначення та елементів

вибраного. Натисніть  знизу на екрані, щоб сковтали клавіатуру й перейти до списку.

Щоб клавіатура з'явилася знову, натисніть на поле введення.

Виберіть потрібний пункт призначення, якщо він є в цьому списку. Відображається меню **Дані**. Виберіть **Перейти**, щоб розпочати ведення за маршрутом.

## Списки з пунктами призначення на вибір

Щоб отримати доступ до списків, виберіть  на карті. За потреби можна прокрутити сторінку, натискаючи .

Виберіть один із пунктів:

- **Нещодавні**: список останніх використаних пунктів призначення
- **Виbrane**: список пунктів призначення, збережених у виbrane
- **Контакти**: список адрес, збережених у телефонній книзі мобільного телефону, який зараз підключено до системи через Bluetooth

Щоб вибрати пункт призначення в одному зі списків, прокрутіть відповідний список і виберіть потрібне. Відображається меню **Дані**. Виберіть **Перейти**, щоб розпочати ведення за маршрутом.

### Нещодавні пункти призначення

Список останніх пунктів призначення автоматично заповнюється пунктами призначення, що використовувалися під час ведення за маршрутом.

Адреси в списку останніх пунктів призначення можна зберегти у виbrane. Відкрийте список останніх

пунктів призначення, натисніть : поруч із потрібною адресою, щоб відобразилися додаткові функціональні кнопки, а потім натисніть . Заповнений значок означає, що адресу збережено в списку елементів вибраного.

Адреси можна видаляти зі списку останніх пунктів призначення. Відкрийте список останніх пунктів призначення, натисніть : поруч із потрібною адресою, а потім натисніть , щоб видалити її.

### Елементи вибраного

Адресу можна додати у виbrane, коли поруч із нею відображається значок . Коли значок зірочки заповнений, відповідну адресу збережено у виbrane.

Положення елемента вибраного у списку можна змінити. Відкрийте список елементів вибраного, натисніть : поруч із потрібним елементом, щоб відобразити додаткові функціональні кнопки, а потім натисніть  або .

Назву елемента вибраного можна змінити. Відкрийте список елементів вибраного, натисніть : поруч із потрібним елементом, щоб відобразити додаткові функціональні кнопки, а потім натисніть ✎. Відобразиться клавіатура. Введіть потрібне ім'я й виберіть **Виконано**.

Елементи вибраного можна видаляти. Відкрийте список елементів вибраного, натисніть : поруч із потрібним елементом, щоб відобразити додаткові функціональні кнопки, а потім натисніть ★. Елемент вибраного стане неактивним (значок зірочки зміниться на незаповнений). Якщо знову натиснути на значок, елемент вибраного знову стане активним (значок зірочки зміниться на заповнений). Після виходу зі списку елементів вибраного неактивні елементи буде видалено зі списку.

## Контакти

Адреси можна шукати в списку за допомогою клавіатури. Введіть перші літери слова (імені або

адреси), які потрібно знайти. Відобразяться всі записи зі словом, яке починається з введених літер. Детальний опис клавіатури наведено вище.

## Пошук за категоріями

Об'єкти інфраструктури можна також шукати за категоріями.

Натисніть ⌂ на карті, а потім – **Об'єкт інфр..**



## Примітка

За потреби задайте місце розташування, навколо якого потрібно знайти об'єкти інфраструктури, ввівши його з

клавіатури в другому полі введення (стандартне значення: поблизу), а потім скористайтеся меню пошуку за категоріями.

За потреби перейдіть на потрібну сторінку й виберіть у меню одну з основних категорій.

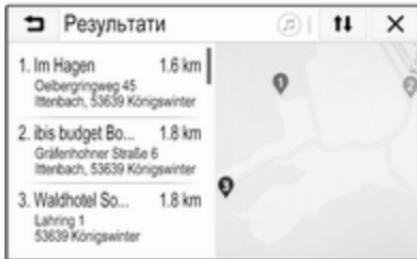
Залежно від вибраної категорії вона може мати різні підкатегорії.

Перемісттесь в списку підкатегорій до списку **Результати**.

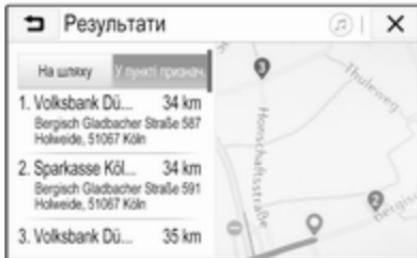
Виберіть потрібний об'єкт інфраструктури. Відобразиться меню **Дані**. Виберіть **Перейти**, щоб розпочати ведення за маршрутом.

## Список Результати

У списку **Результати** містяться різноманітні пункти призначення.



Якщо активне ведення за маршрутом, на екрані будуть доступні дві різні вкладки.



Виберіть одну з вкладок:

- На шляху:** можливі пункти призначення, прилеглі до поточного активного маршруту
- У пункті призначення:** можливі пункти призначення навколо кінцевого пункту призначення маршруту

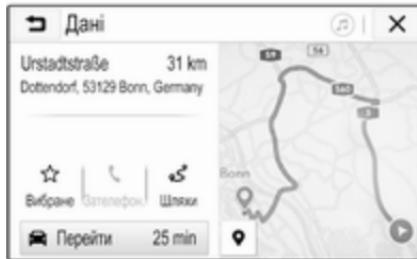
Список можна відсортувати двома різними способами. Натисніть **↔** у правому верхньому куті екрана й активуйте потрібний параметр.

Якщо вибрати сортування за релевантністю, система підбираємо результати, які найбільше відповідають вашому пошуковому запиту.

Якщо вибрати сортування за відстанню, система впорядковуватиме пункти призначення за відстанню до вашого поточного місцезнаходження.

### Меню Дані

Після вибору пункту призначення відобразиться меню **Дані**.



**Збереження елементів вибраного**  
Щоб зберегти відповідний пункт призначення у вибране, натисніть **Вибране** (заповнена зірочка – елемент вибраного збережено, незаповнена зірочка – елемент вибраного не збережено).

Пункт призначення збережеться у вибраному і стане доступним у списку елементів вибраного.

### Як зателефонувати

Іноді для певного пункту призначення може пропонуватися номер телефону (наприклад, якщо

вибрати об'єкт інфраструктури).

Щоб зателефонувати на цей номер телефону, виберіть ☎.

### Налаштування маршруту

Якщо система знайде кілька можливих маршрутів, ви зможете вибрати один із запропонованих.

Виберіть **Шляхи**, щоб показати список усіх маршрутів, виявлених системою. Активуйте потрібний маршрут і виберіть **Перейти**, щоб почати ведення за маршрутом.

### Маршрути з кількома пунктами призначення

Коли розпочнеться ведення за маршрутом, до активного маршруту можна додати пункти призначення, наприклад, коли по дорозі потрібно забрати друга чи зупинитися на заправній станції.

#### Примітка

В один маршрут можна включити до п'яти пунктів призначення.

Почніть ведення за маршрутом до потрібного пункту призначення.

Щоб додати ще один пункт призначення, натисніть ⏹ на карті, а потім – **Додати пункт призначення**. Відобразиться меню пошуку пунктів призначення.

Перейдіть до потрібного пункту призначення. Відображається меню **Дані**. Виберіть **Дод..**

#### Примітка

Якщо вибрати **Перейти**, ведення за маршрутом до вибраного перед цим пункту призначення припиниться, а потім розпочнеться ведення за маршрутом до нового пункту.

Пункти призначення розташуються в тому порядку, в якому їх введено, а останній доданий пункт призначення буде першим, до якого вас вестиме система. Для перевірки та підтвердження під час руху автомобіля назва наступного пункту призначення

відображатиметься над часом прибуття й відстанню.

Порядок пунктів призначення можна змінити ⌂ 200.

### Вказівки

Ведення за маршрутом забезпечується навігаційною системою у вигляді візуальних вказівників та голосових підказок (голосових вказівок).

#### Візуальні вказівники

На дисплей відображаються візуальні вказівники.



#### Примітка

Коли ведення за маршрутом активне і на екрані відкрито інший додаток замість навігаційного, система попереджає про маневри

повороту за допомогою спливних повідомлень, які відображаються у верхній частині екрана.

### Голосовий супровід

Голосові підказки навігації повідомлятимуть, в якому напрямку їхати, а також наближення до перехрестя, на якому вам слід повернатися.

Про те, як активувати функцію голосових підказок ↗ 189.

Щоб відтворити останню підказку голосового супроводу, натисніть велику загнуту стрілку зліва на екрані.

### Початок і скасування ведення за маршрутом

Щоб почати ведення за маршрутом, виберіть **Перейти** у меню **Дані**, коли буде вибрано пункт призначення ↗ 194.

Щоб скасувати ведення за маршрутом, виберіть **Скасувати** зліва на екрані ↗ 189.

### Список пунктів призначення

Список **Пункти призначення** містить усі пункти призначення, що належать до поточного активного маршруту.

Натисніть > у полі часу й відстані. Відображається список **Пункти призначення**.



За наявності телефонного номера виберіть ☎, щоб зателефонувати.

Щоб змінити порядок пунктів призначення, виберіть ⏪ в полі пункту призначення, положення якого потрібно змінити. Порядок

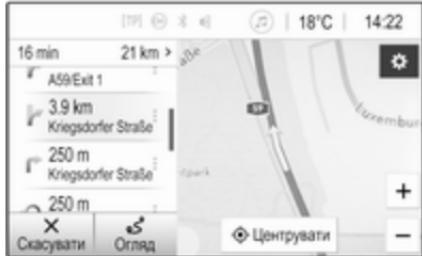
елементів зміниться й вибраний пункт призначення переміститься на перше місце.

Щоб видалити пункт призначення з маршруту, в полі відповідного пункту призначення виберіть ✖. Пункт призначення буде видалено, а маршрут – відкориговано.

### Список поворотів

Наступний маневр повороту відображається зліва на екрані.

Виберіть ⚡ під покажчиком маневру, щоб відобразити список поворотів. У списку поворотів містяться всі заплановані повороти на активному маршруті.



Щоб відобразити маневр повороту на карті, прокрутіть список і виберіть потрібний маневр. Кarta відцентрується за відповідним місцем розташування.

Щоб оминути певну ділянку маршруту, виберіть : поруч із відповідним маневром повороту. Відобразиться значок ⚡.

Щоб знову проклсти маршрут без відповідної ділянки маршруту, виберіть ⚡. У маршрут буде внесено зміни.

Виберіть перший маневр повороту в списку, щоб повернутися до звичайного екрана з навігаційною картою.

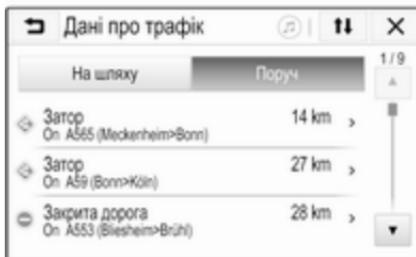
### Дорожні налаштування

Для подій дорожнього руху можна налаштовувати різні параметри.

### Список проблем на дорозі

Список подій дорожнього руху містить усі події на дорозі, виявлені системою.

Щоб переглянути список подій дорожнього руху, виберіть на карті ⚡, а потім – **Дані про трафік**. Відображається список.



Якщо ведення за маршрутом активне, виберіть одну з вкладок:

- **На шляху**: події дорожнього руху на активному маршруті
- **Поруч**: події дорожнього руху поблизу поточного місцезнаходження автомобіля

### Події дорожнього руху

За потреби прокрутіть до потрібної події дорожнього руху.

Щоб відобразити додаткову інформацію, виберіть відповідну подію дорожнього руху.

### Сортування списку

Список об'єктів поблизу можна відсортувати двома різними способами.

Щоб змінити порядок сортування, виберіть пункт **↑↓** у верхньому правому куті екрана.

Відображається меню **Сортування даних про трафік**.

Ввімкніть потрібну опцію.

## Станція з програмами про стан дорожнього руху

Канал повідомлень про дорожній рух, що інформує про стан дорожнього руху, за потреби можна індивідуально налаштувати.

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, потім **Джерело інформації про трафік**.

Відобразиться список усіх доступних наразі станцій, що інформують про дорожній рух.

За замовчуванням активовано **Автоматично**. Станція буде автоматично адаптуватися системою.

Якщо потрібно, щоб інформація про дорожній рух надходила з певної станції, активуйте цю станцію.

## Функція оминання проблем на дорозі

Коли система визначає маршрут до пункту призначення, враховуються події дорожнього руху.

Коли активне ведення за маршрутом, до маршруту можуть вноситися зміни на основі вхідних повідомлень про дорожній рух.

Щоб задати параметри для цих змін, виберіть  на карті – відобразиться меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, **Параметри шляху**, потім **Автоворіб ін.шляху без трафіку**.

Якщо потрібно, щоб система автоматично змінювала маршрут відповідно до нових повідомлень про дорожній рух, активуйте **Автоматично вибирати інший шлях**.

Щоб система запитувала, перш ніж змінити маршрут, активуйте **Завжди запитувати**.

Щоб ніколи не змінювати маршрути, активуйте **Ніколи**.

## Параметри маршруту

Параметри вибору дороги й маршруту можна налаштовувати.

## Типи доріг

За необхідності деякі типи доріг можна оминати.

Виберіть  на карті, щоб відкрити меню **Параметри**. Виберіть **Оминати на шляху** й активуйте типи доріг, які потрібно оминати.

## Примітка

Якщо ведення за маршрутом активне під час змінення налаштувань дороги, маршрут буде прокладено повторно на основі нових налаштувань.

## Тип маршруту

Щоб задати тип маршруту, виберіть  на карті – відобразиться меню **Параметри**. Виберіть **Налаштування системи навігації**, **Параметри шляху**, потім **Тип шляху**.

Ввімкніть потрібний параметр:

- **Найшвидший** відповідає найшвидшому маршруту
- **Економний** відповідає маршруту для стилю водіння, що менше шкодить довкіллю

## Розпізнавання мови

### Загальна інформація

Програма голосового керування через смартфон інформаційно-розважальної системи забезпечує доступ до голосових команд у смартфоні. Щоб дізнатися, чи підтримується ця функція у вашому смартфоні, перегляньте його інструкцію, надану виробником.

Щоб користуватися програмою голосового керування інформаційно-розважальною системою через смартфон, смартфон потрібно підключити до неї за допомогою кабелю USB ⚡ 180 або через Bluetooth ⚡ 205.

### Користування

#### Активування функції розпізнавання голосу

Натисніть і потримайте ⌂ на панелі керування або ⌂ на кермі, щоб почати новий сеанс розпізнавання мовлення. На екрані відобразиться повідомлення голосової команди.

Почувши звуковий сигнал, промовте команду. Детальна інформація про підтримувані команди міститься в інструкції до смартфону.

#### Регулювання гучності голосових вказівок

Щоб зменшити або збільшити гучність голосових підказок, повертайте регулятор ⓧ на панелі керування або натискайте кнопки + / - праворуч на кермі.

#### Вимкнення функції розпізнавання голосу

Натисніть ⌂ на кермі. Повідомлення голосової команди зникне, і сеанс розпізнавання мовлення завершиться.

## Телефон

### Загальна інформація

Портал телефону надає можливість спілкуватися по телефону за допомогою мікрофона та динаміків автомобіля, а також керувати найбільш важливими функціями мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему автомобіля. Щоб користуватися порталом телефону, потрібно підключити мобільний телефон до інформаційно-розважальної системи за допомогою Bluetooth.

Функції порталу телефону підтримуються не всіма мобільними телефонами. Можливість використання деяких функцій залежить від моделі мобільного телефону та постачальника послуг мережі. Додаткову інформацію про це можна переглянути в посібнику користувача мобільного телефону або дізнатися від оператора мережі.

## Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

### ⚠ Попередження

Використання мобільних телефонів впливає на навколишнє середовище. Тому були розроблені норми та положення з техніки безпеки. Слід ознайомитися з відповідними вказівками перед початком використання функцій мобільного телефону.

### ⚠ Попередження

Використання функції "вільні руки" за кермом може бути небезпечним, оскільки зосередженість водія знижується, коли він одночасно здійснює телефонні дзвінки та керує автомобілем. Перш ніж використовувати пристрій "вільні руки", припаркуйте

автомобіль. Дотримуйтесь правил, прийнятих у країні, у якій наразі перебуваєте.

Не забувайте вимикати телефон і дотримуватись особливих норм, затверджених у певних регіонах, згідно з якими використання в них мобільних телефонів забороняється, а також якщо перешкоди виникають унаслідок використання телефону чи користування цим пристроєм може привести до виникнення небезпечної ситуації.

## Bluetooth

Телефонний портал сертифіковано Bluetooth Special Interest Group (SIG).

Детальніша інформація про технічні умови міститься на веб-сайті <http://www.bluetooth.com>.

## З'єднання Bluetooth

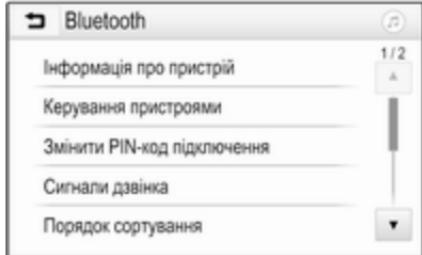
Bluetooth є стандартом безпроводового підключення мобільних телефонів, смартфонів та інших пристрійв.

За допомогою меню **Bluetooth** виконується сполучення (обмін PIN-кодом між пристрієм з інтерфейсом Bluetooth та інформаційно-розважальною системою) і підключення пристройв з інтерфейсом Bluetooth до інформаційно-розважальної системи.

### Меню Bluetooth

Натисніть  і виберіть **Параметри**.

Виберіть **Bluetooth**, щоб відобразити меню Bluetooth.



## Сполучення пристрою

### Важлива інформація

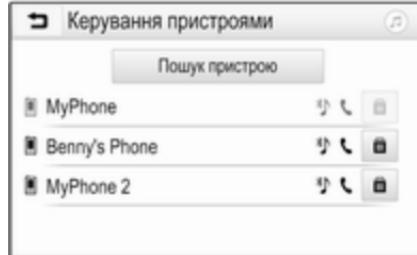
- Із системою можна сполучити не більше десяти пристрій.
- Тільки один сполучений пристрій може бути підключений до інформаційно-розважальної системи.
- Об'єднування пристроїв у пару з системою виконується лише один раз, крім випадків, коли пристрій було видалено зі списку парних пристрій. Якщо пристрій вже був підключений,

інформаційно-розважальна система встановлює з'єднання автоматично.

- Увімкнена функція Bluetooth суттєво розряджає акумулятор пристрію. Тому підключіть пристрій до порту USB, щоб зарядити його.

### Об'єднання в пару нового пристрою

- Увімкніть функцію Bluetooth у пристрії Bluetooth. Додаткова інформація міститься в інструкції до пристрію Bluetooth.
- Натисніть і виберіть **Параметри** на інформаційному дисплеї. Оберіть **Bluetooth** і після цього **Керування пристроями**, щоб відобразити відповідне меню.



### Примітка

Якщо не підключено жодного телефону, меню **Керування пристроями** можна також відкрити за допомогою меню керування телефоном: Натисніть і виберіть **Телефон**.

- Натисніть **Пошук пристрію**. У новому списку результатів пошуку відобразяться всі видимі пристрої Bluetooth у зоні прийому.
- Торкніться пристрою Bluetooth, який потрібно об'єднати в пару.
- Підтвердьте процедуру об'єднання в пару:

- Якщо підтримується функція SSP (безпечне просте сполучення):  
Підтвердьте повідомлення в інформаційно-розважальній системі та на пристрой Bluetooth.
  - Якщо функція SSP (безпечне просте сполучення) не підтримується:  
В інформаційно-розважальній системі: на екрані з'являється повідомлення **Інфо**, яке пропонує ввести PIN-код в пристрой Bluetooth.  
В пристрой Bluetooth: введіть PIN-код та підтвердьте введення.
6. Інформаційно-розважальна система та пристрой сполучені.

#### Примітка

Якщо пристрой Bluetooth було успішно об'єднано в пару з системою, поруч із пристроеом Bluetooth означає, що функції телефону ввімкнено, а означає,

що ввімкнено функцію відтворення музики через Bluetooth.

7. Телефонна книга автоматично завантажується в інформаційно-розважальну систему. Залежно від телефону інформаційно-розважальній системі потрібно надати доступ до телефонної книги. За потреби підтвердьте повідомлення, відображене в пристрой Bluetooth.

Якщо ця функція не підтримується пристроєм Bluetooth, на екрані з'явиться відповідне повідомлення.

#### Зміна PIN-коду Bluetooth

Натисніть і виберіть **Параметри**.  
Оберіть **Bluetooth** і після цього **Змінити PIN-код підключення**, щоб відобразити відповідне підменю.  
Відобразиться клавіатура.

Введіть потрібний PIN-код з 4 цифр.

Щоб видалити введений номер, виберіть .

Підтверджте введене значення, вибралиши **Ввести**.

#### Підключення сполученого пристрою

Натисніть і виберіть **Параметри**.  
Оберіть **Bluetooth** і після цього **Керування пристроями**, щоб відобразити відповідне меню.  
Оберіть пристрой Bluetooth, який необхідно підключити. Пристрой підключений.

#### Примітка

Підключений пристрой на наявні опції виділені на екрані.

#### Відключення пристрою

Натисніть і виберіть **Параметри**.  
Оберіть **Bluetooth** і після цього **Керування пристроями**, щоб відобразити відповідне меню.  
Оберіть підключений пристрой Bluetooth. Ви отримаєте підказку у вигляді повідомлення.  
Виберіть **Так**, щоб відключити пристрой.

## Видалення пристрою зі списку

Натисніть  і виберіть **Параметри**.

Оберіть **Bluetooth** і після цього **Керування пристроями**, щоб відобразити відповідне меню.

Виберіть  поряд із пристроєм Bluetooth. Ви отримаєте підказку у вигляді повідомлення.

Виберіть **Так**, щоб видалити пристрій.

## Інформація про пристрій

Натисніть  і виберіть **Параметри**.

Оберіть **Bluetooth** і після цього **Інформація про пристрій**, щоб відобразити відповідне меню.

Інформація, що виводиться на екран, включає в себе **Назва пристрою**, **Адреса** та **PIN-код**.

## Екстрений виклик

### Попередження

У деяких випадках з'єднання може не виконуватися. Тому не слід покладатися виключно на мобільний телефон, коли потрібно зробити життєво важливий дзвінок (наприклад, викликати швидку допомогу).

Для дзвінків у деяких мережах потрібно належним чином установити дійсну SIM-карту в телефон.

### Попередження

Пам'ятайте що можна здійснювати дзвінки з мобільного телефону та приймати їх якщо ви знаходитесь в зоні обслуговування абонентів вашого мобільного оператора із прийнятним рівнем сигналу. За певних обставин у деяких мережах мобільного зв'язку

неможливо здійснити екстрений дзвінок. Таке трапляється, навіть коли активовано відповідні послуги мережі та/або функції телефону. Можна звернутися до місцевих операторів мобільного зв'язку, щоб отримати інформацію щодо цих питань.

Номери телефонів екстрених служб можуть різнятися, залежно від регіону чи країни. Заздалегідь дізнайтесь номер телефону екстреної служби для відповідного регіону.

## Здійснення екстреного виклику

Наберіть номер служби екстреної допомоги (наприклад, **112**).

Установлюється телефонне з'єднання зі службою прийому екстрених викликів.

У відповідь на запитання оператора екстреної служби повідомте про аварійний випадок.

## ⚠ Попередження

Припинити телефонне з'єднання можна лише після відповідного підтвердження служби екстрених викликів.

## Робота

Відразу після встановлення з'єднання Bluetooth між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою можна використовувати багато функцій мобільного телефону через інформаційно-розважальну систему.

### Примітка

У режимі гучного зв'язку мобільним телефоном можна користуватися, наприклад відповідати на вхідні дзвінки або налаштовувати рівень гучності.

Установивши з'єднання між мобільним телефоном та інформаційно-розважальною системою, дані мобільного телефону передаються до цієї системи. У залежності від

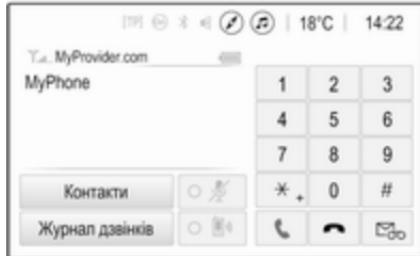
телефону та обсягу даних це може зайняти деякий час. Протягом цього часу в інформаційно-розважальній системі доступна лише обмежена кількість функцій мобільного телефону.

### Примітка

У деяких мобільних телефонах підтримуються не всі функції телефонного порталу. Через це можливі деякі відмінності від описаних нижче функцій.

## Головне меню керування телефоном

Натисніть ☰ і потім оберіть **ТЕЛЕФОН**, щоб показати на екрані відповідне меню.



### Примітка

Головне меню **Телефон** доступне тільки якщо телефон підключений до інформаційно-розважальної системи через Bluetooth. Детальний опис ☰ 205.

Багатьма функціями мобільного телефону тепер можна керувати через призначене для цього головне меню (та відповідні підменю), а також за допомогою органів керування телефоном на кермі.

## Як зателефонувати

### Введення номера телефону

Натисніть і виберіть **Телефон**.

Введіть номер телефону за допомогою клавіатури в головному меню керування телефоном.

Щоб видалити один або кілька символів, відповідно натисніть або натисніть і потримайте .

Торкніться на екрані або натисніть на кермі, щоб розпочати набір номера.

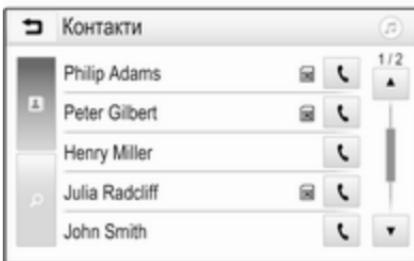
### Користування телефонною книгою

#### Примітка

Після об'єднання мобільного телефону в пару з інформаційно-розважальною системою через Bluetooth телефонна книга мобільного телефону завантажиться автоматично 205.

Натисніть і виберіть **Телефон**.

Виберіть **Контакти** у головному меню керування телефоном.



#### Примітка

Значок поруч із номером телефону означає, що контакт збережений на SIM-картці.

#### Швидкий пошук

1. Виберіть , щоб переглянути список усіх контактів.
2. Прокрутіть список контактів.
3. Натисніть контакт, якому хочете зателефонувати. При цьому відобразиться меню з усіма номерами телефонів обраного абонента.
4. Оберіть потрібний номер телефону, щоб розпочати дзвінок.

## Меню пошуку

Якщо телефонна книга містить велику кількість записів, ви можете знайти потрібного абонента за допомогою меню пошуку.

Виберіть у меню **Контакти**, щоб відобразити вкладку пошуку.



Літери на екранних кнопках упорядковані за групами в алфавітному порядку: **abc, def, ghi, jkl, mno, pqr, tuv та wxyz**.

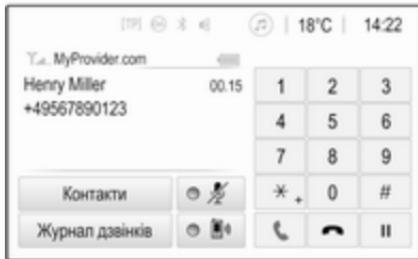
За допомогою кнопки можна видалити групу введених літер.

1. Оберіть кнопку, що містить першу літеру імені контакту, який ви бажаєте знайти.

Наприклад: Якщо ім'я контакту, якій необхідно знайти, починається з літери 'g', оберіть кнопку **ghi** на екрані.

Відобразяться всі контакти, які містять одну з літер на цій кнопці. Для наведеного прикладу це літери "g", "h" та "i".

2. Оберіть кнопку, що містить другу літеру імені контакту, який ви бажаєте знайти.
3. Продовжуйте вводити наступні літери імені контакту, який потрібно знайти, доки не відобразиться потрібний контакт.
4. Натисніть контакт, якому хочете зателефонувати. При цьому відобразиться меню з усіма номерами телефонів обраного абонента.
5. Оберіть потрібний номер телефону, щоб розпочати дзвінок. При цьому на екрані відображається наступне.



### Налаштування контактів

Список контактів можна зберегти за прізвищами або за іменами.

Натисніть і потім оберіть **Параметри**, щоб показати на екрані відповідне меню.

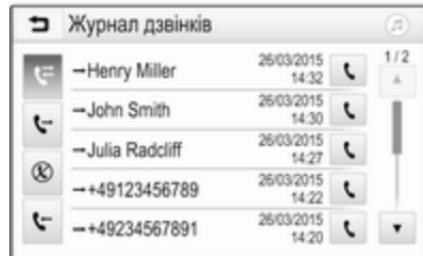
Виберіть **Bluetooth**, а потім **Порядок сортування**. Ввімкніть потрібну опцію.

### Використання історії дзвінків

Всі вхідні, вихідні або пропущені дзвінки реєструються.

Натисніть і виберіть **Телефон**.

Виберіть **Журнал дзвінків** у головному меню керування телефоном.



Виберіть для вихідних, - для пропущених, - для вхідних, а - для всіх дзвінків. При цьому буде відображені відповідний список дзвінків.

Оберіть потрібну позицію, щоб розпочати дзвінок.

### Повторний набір номера

Останній набраний номер телефону можна набирати повторно.

Натисніть і виберіть **Телефон**.

Виберіть на екрані або натисніть на кермі.

### Використання номерів швидкого виклику

Номери швидкого виклику, збережені в мобільному телефоні, можна також набирати на клавіатурі в головному меню керування телефоном.

Натисніть і виберіть **Телефон**.

Щоб почати виклик, натисніть і потримайте відповідну цифру на клавіатурі.

### Вхідний дзвінок

#### Прийом дзвінка

Якщо в момент, коли вам зателефонують, активний режим відтворення звуку, наприклад, під час роботи радіоприймача чи відтворення вмісту USB-носія, звук відтворення відповідного джерела вимкнеться до завершення розмови.

На екран виводиться повідомлення з номером телефону чи ім'ям абонента (за наявності).



Щоб відповісти на дзвінок, виберіть у повідомленні або натисніть на кермі.

#### Скидання дзвінка

Щоб відхилити дзвінок, виберіть у повідомленні або натисніть на кермі.

#### Зміна сигналу дзвінка

Натисніть і виберіть **Параметри**.

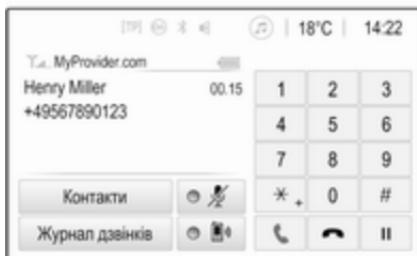
Оберіть **Bluetooth** і після цього **Сигнали дзвінка**, щоб відобразити відповідне меню. Відобразиться список усіх пристрій, об'єднаних у пару з системою.

Виберіть необхідний пристрій. Відобразиться список усіх сигналів дзвінка, наявних для цього пристрою.

Виберіть один із сигналів дзвінка.

### Функції, доступні під час дзвінку

Під час вхідного дзвінка на екрані відображується головне меню телефону.



#### Тимчасове вимкненні режиму гарнітури

Щоб продовжити спілкування за допомогою мобільного телефону, увімкніть .

Щоб повернутися в режим гарнітури, вимкніть .

**Тимчасове вимкнення мікрофону**  
Щоб вимкнути мікрофон, увімкніть .

Щоб знову ввімкнути мікрофон, вимкніть .

#### Як завершити дзвінок

Щоб завершити розмову, виберіть .

#### Скринька голосової пошти

Скринькою голосової пошти можна керувати за допомогою інформаційно-розважальної системи.

**Номер скриньки голосової пошти**  
Натисніть  і виберіть **Параметри**.  
Виберіть **Bluetooth**. Прокручуйте список і виберіть **Номери голосової пошти**.

Відобразиться список усіх пристрійів, об'єднаних у пару з системою.

Виберіть відповідний телефон.  
Відобразиться клавіатура.

Введіть номер скриньки голосової пошти для відповідного телефону.

#### Здійснення дзвінків на скриньку голосової пошти

Натисніть  і виберіть **Телефон**.

Виберіть  на екрані. Буде здійснено дзвінок на скриньку голосової пошти.

Замість цього можна також ввести номер скриньки голосової пошти на клавіатурі телефону.

#### Мобільні телефони та радіообладнання СВ

#### Інструкції зі встановлення та рекомендації щодо роботи

Під час встановлення та експлуатації мобільного телефону потрібно дотримуватися відповідних інструкцій для певного автомобіля та рекомендацій виробника мобільного телефону та гарнітури щодо їх використання. Порушення визначених вимог

призводить до скасування схвалення типу автомобіля (Директива ЄС 95/54/ЕС).

Рекомендації для безвідмовної роботи:

- Встановлення зовнішньої антени мають виконувати фахівці, що забезпечить максимально можливу дальність прийому
- Максимальна потужність передачі 10 Вт
- Телефон потрібно встановлювати у відповідне місце, керуючись рекомендаціями, наведеними в посібнику з експлуатації в розділі **Система подушок безпеки**.

Запитайте про попередньо визначені точки встановлення для зовнішньої антени чи тримача обладнання і способи використання пристройів із потужністю передачі, що перевищує 10 Ватт.

Використання гарнітури без зовнішньої антени з мобільними телефонами стандартів GSM 900/1800/1900 і UMTS дозволяється лише за умови, що максимальна потужність передачі мобільного телефону становить 2 Вт для GSM 900 або 1 Вт для інших типів.

Із міркувань безпеки забороняється користуватися мобільним телефоном під час керування автомобілем. Навіть використання гарнітури може відволікати від керування автомобілем.

#### ⚠ Попередження

Використання радіообладнання та мобільних телефонів, які не відповідають зазначеним вище стандартам щодо мобільних телефонів, дозволено лише за умови застосування антени, розміщеної ззовні автомобіля.

#### Обережно

У разі недотримання згаданих вище норм використання в салоні мобільних телефонів і радіообладнання без зовнішньої антени може спричинити несправність у роботі електронних систем автомобіля.

# Клімат-контроль

<b>Системи клімат-контролю .....</b>	<b>215</b>
Система обігріву та вентиляції .....	215
Система кондиціонера .....	216
Електронна система клімат-контролю .....	218
Допоміжний обігрівач .....	222
<b>Повітропроводи .....</b>	<b>222</b>
Регульовані повітропроводи .	222
Стаціонарні повітропроводи .	223
<b>Технічне обслуговування .....</b>	<b>224</b>
Повітrozабірник .....	224
Повітряний фільтр .....	224
Звичайний режим роботи кондиціонера .....	224
Обслуговування .....	224

## Системи клімат-контроль

### Система обігріву та вентиляції



Керує:

- температура
- розподіл повітря
- швидкість вентилятора
- систему запобігання запотіванню та систему розморожування

Заднє вікно з підігрівом 36.

## Температура

червоний : обігрівом  
синій : охолодженням

Обігрів не буде повністю ефективним, доки двигун не досягне звичайної робочої температури.

## Поширення повітря

- : до лобового скла та вікон передніх дверцят
- : до зони голови через регульовані повітропроводи
- : до ніші для ніг і лобового скла

Можливі будь-які комбінації є можливими.

## Швидкість вентилятора

Відрегулюйте потік повітря вмиканням вентилятора на потрібну швидкість.

## Система запобігання запотіванню та система розморожування

- Натисніть : автоматично підвищиться швидкість вентилятора, а повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

## Система кондиціонера



Окрім систем підігріву та вентиляції система кондиціонування має органи керування для:

- : функцію охолодження  
 : функцію рециркуляції повітря

Сидіння з підігрівом 47, Кермо з підігрівом 108.

### Охолодження

Натисніть , щоб переключити на охолодження. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура трохи перевищує точку замерзання. Тому може утворюватися конденсат і капати з під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження. Увімкнення системи охолодження може привести до того, що функція Автостоп не діятиме.

Система стоп-старт 230.

### Система рециркуляції повітря

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Натисніть  ще раз, щоб вимкнути режим рециркуляції повітря.

### Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується, тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник та вимкніть .

### Максимальне охолодження

Відчиніть ненадовго вікно, щоб гаряче повітря могло швидко розсіятися.

- Увімкніть охолодження .
- Система рециркуляції повітря  увімкнена.
- Натисніть перемикач поширення повітря .
- Установіть регулятор температури на найнижчий рівень.
- Установіть швидкість вентилятора на найвищий рівень.
- Відчиніть усі повітропроводи.

### Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон



- Натисніть : автоматично підвищиться швидкість вентилятора, а повітря буде спрямовано на лобове скло.
- Установіть регулятор температури на найвищий рівень.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Відчиніть бокові повітропроводи та спрямуйте їх у напрямку вікон дверцят.

### Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнено й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор ввімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт  $\diamond 230$ .

## Електронна система клімат-контролю

Двозонний режим клімат-контролю дає змогу встановлювати різні температури з боку водія та з боку переднього пасажирського сидіння.

В автоматичному режимі температура, швидкість обертання вентилятора та розподіл повітря регулюються автоматично.



Керує:

- температура з боку водія
- розподіл повітря
- швидкість вентилятора
- температура з боку пасажира на передньому сидінні



: функцію охолодження

**AUTO** : автоматичний режим

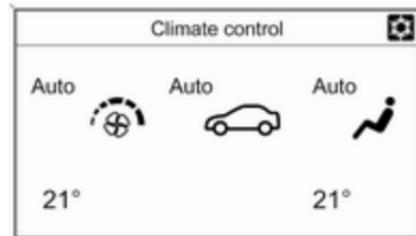


: рециркуляція повітря  
вручну



: систему запобігання  
запотіванню та систему  
розморожування

Заднє вікно з підігрівом  $\diamond 36$ ,  
сидіння з підігрівом  $\diamond 47$ , кермо з  
підігрівом  $\diamond 108$ .



Налаштування клімат-контролю відображаються на інформаційному дисплеї. Зміни до налаштувань ненадовго показуються у вигляді спливівних повідомлень на обох дисплеях над поточним меню.

Електронна система клімат-контролю повністю працює лише, коли працює двигун.

## Автоматичний режим AUTO



Базовий параметр для максимального комфорту:

- Натисніть **AUTO**. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться. Розподіл повітря та швидкість вентилятора регулюються автоматично.
- Відкрийте всі вентиляційні отвори для оптимізації розподілу повітря в автоматичному режимі.

- Натисніть , щоб увімкнути оптимальне охолодження та усунення запотівання скла. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Установіть попередньо вибрані параметри температури для водія та пасажира на передньому сидінні за допомогою лівого та правого поворотних регуляторів. Рекомендована температура - 22 °C.

Налаштування швидкості вентилятора в автоматичному режимі можна змінити на інформаційному дисплеї в меню **Налаштування**.

Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  138. Усі повітропроводи вмикаються автоматично в автоматичному режимі. Тому повітропроводи завжди повинні бути відкритими.

### Попередній вибір температури

Температуру можна встановлювати на бажаному рівні в діапазоні від 16 °C до 28 °C.



Якщо встановлена мінімальна температура **Lo**, система клімат-контролю працює на максимальне охолодження, за умови, що охолодження  увімкнене.

Якщо встановлена максимальна температура **Hi**, система клімат-контролю працює на максимальний підігрів.

### Примітка

Коли ввімкнено , зменшення температури в салоні може привести до перезапуску двигуна з режиму Автостоп або затримати режим Автостоп.

Система стоп-старт  $\Rightarrow$  230.

## Система запобігання запотіванню та замерзанню вікон

- Натисніть . Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.
- Температура та поширення повітря встановлюються автоматично, і вентилятор працює з високою швидкістю.
- Увімкніть підігрів заднього вікна .
- Щоб повернутися до попереднього режиму, натисніть . Щоб повернутися до автоматичного режиму, натисніть **AUTO**.

Налаштування автоматичного обігріву вікон можна змінити в меню Налаштування на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

## Примітка

Якщо натиснути  під час роботи двигуна, функція Автостоп не буде спрацьовувати до наступного натискання .

Якщо натиснути , коли вентилятор увімкнuto й працює двигун, функція Автостоп вимкнеться і почне діяти лише після повторного натискання  або після вимкнення вентилятора.

Натисненням кнопки  під час перебування двигуна в режимі Автостоп його буде запущено автоматично.

Якщо натиснути кнопку , коли вентилятор ввімкнено, а двигун перебуває в режимі Автостоп, двигун запуститься автоматично.

Система стоп-старт  $\diamond$  230.

## Параметри, що встановлюються вручну

Параметри системи клімат-контролю можна змінити, активувавши кнопки та поворотні кнопки зазначенім наведеним нижче чином. Зміна параметра дезактивує автоматичний режим.

## Швидкість вентилятора



Щоб зменшити швидкість вентилятора, натисніть нижню кнопку, а щоб збільшити – верхню кнопку. Швидкість вентилятора вказується кількістю сегментів на дисплеї.

Тривале натискання нижньої кнопки призведе до вимкнення вентилятора та режиму охолодження.

Тривале натискання верхньої кнопки призведе до перемикання вентилятора на максимальну швидкість.

Щоб повернутися до автоматичного режиму: Натисніть **AUTO**.

### Поширення повітря , ,

Натисніть відповідну кнопку, щоб виконати необхідні налаштування. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

 : до лобового скла та вікон передніх дверцят (кондиціонер активується в фоновому режимі, запобігаючи запотіванню вікон)

 : до зони голови через регульовані повітропроводи

 : до ніші для ніг і лобового скла

Можливі будь-які комбінації є можливими.

Повернення до автоматичного розподілу повітря: натисніть **AUTO**.

### Охолодження

Натисніть , щоб переключити на охолодження. На активований стан указує індикатор у кнопці.

Охолодження працює лише під час роботи двигуна та вентилятора системи клімат-контролю.

Натисніть  знову, щоб вимкнути охолодження.

Система кондиціонера охолоджує та висушує повітря, коли зовнішня температура перевищує вказаний рівень. Тому може утворюватися конденсат і капати з-під днища автомобіля.

Якщо немає потреби в функціях охолодження чи висушування, для економії пального вимкніть систему охолодження. Якщо систему охолодження вимкнути під час активної функції Автостоп, система клімат-контролю не потребуватиме перезапуску двигуна. Виняток: увімкнення системи запобігання замерзанню вікон, коли

навколошня температура вище 0 °C. Система зупинки-запуску  $\diamond$  230.

На дисплей з'явиться **ACON** при ввімкненні охолодження або ж **ACOFF** при вимкненні охолодження.

Після запуску двигуна функцію охолодження можна вмикати й вимикати в меню Налаштування на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

### Режим рециркуляції повітря

Натисніть , щоб увімкнути режим рециркуляції повітря. Після ввімкнення індикатор у кнопці засвітиться.

Знову натисніть , щоб вимкнути режим рециркуляції.

### ⚠ Попередження

Обмін свіжого повітря зменшується в режимі рециркуляції повітря. У режимі роботи без охолодження вологість повітря підвищується,

тому вікна можуть запотіти зсередини. Якість повітря пасажирського відділення погіршується, що може спричинити сонливість пасажирів.

За теплої погоди та при дуже високій вологості повітря лобове скло може запотіти ззовні під дією спрямованого на нього холодного повітря. Якщо лобове скло запотіє ззовні, увімкніть склоочисник та вимкніть .



## Основні параметри

Деякі параметри можна змінити в меню **Налаштування** на інформаційному дисплей. Персоналізація автомобіля ⌂ 138.

## Допоміжний обігрівач

### Обігрівач повітря

Quickheat є допоміжним електрообігрівачем повітря, який автоматично швидше нагріває пасажирське відділення.

## Повітропроводи

### Регульовані повітропроводи

Коли охолодження активовано, щонайменше один повітропровід має бути відкритим.



Щоб відчинити повітропровід, поверніть колесо регулятора в положення I. Відрегулюйте потік повітря, що надходить через повітропровід, повертуючи колесо регулятора в потрібне положення.



Спрямовуйте потік повітря обертанням жалюзей.



Щоб зачинити повітропровід, поверніть колесо регулятора в положення 0.



Вентиляційні отвори для задніх пасажирів знаходяться ліворуч і праворуч позаду передніх сидінь.

#### ⚠ Попередження

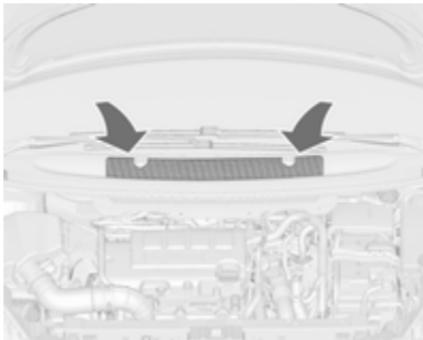
Не прикріплюйте предмети на заслінки повітропроводів. Існує ризик поранення чи травмування в разі ДТП.

## Стаціонарні повітропроводи

Додаткові повітропроводи розташовані під лобовим склом і вікнами дверцят, а також у нішах для ніг.

## Технічне обслуговування

### Повітrozабірник



Слідкуйте за чистотою повітrozабірника, розташованого перед лобовим склом у моторному відділенні, щоб забезпечити вільний прохід повітря. Видаліть будь-яке листя, бруд або сніг.

### Повітряний фільтр

Повітряний фільтр видаляє пил, сажу, цвіт і спори з повітря, яке надходить в автомобіль через повітrozабірник.

### Звичайний режим роботи кондиціонера

Для забезпечення тривалої ефективної роботи систему охолодження потрібно вмикати на кілька хвилин раз на місяць, незалежно від погоди та пори року. Робота системи охолодження неможлива, якщо зовнішня температура занижена.

### Обслуговування

Для оптимального охолодження рекомендується щорічно перевіряти систему клімат-контролю через три роки після початкової реєстрації автомобіля, включаючи:

- перевірка функцій та тиску
- перевірка функцій системи обігріву

- перевірка на наявність протікань
- перевірка приводних ременів
- чищення конденсатора та зливання конденсату з випаровувача
- перевірка потужності

### Примітка

Холодаагент R-134a містить фторовані парникові гази.

# Керування автомобілем та експлуатація

<b>Поради щодо керування автомобілем .....</b>	<b>226</b>
Керування автомобілем .....	226
Керування кермом .....	226
<b>Запуск та експлуатація .....</b>	<b>227</b>
Обкатка нового автомобіля .....	227
Положення перемикача системи запалення .....	227
Утримання з вимкненим двигуном .....	228
Запуск двигуна .....	228
Припинення подачі пального під час перевищення швидкості .....	229
Система зупинки-запуску .....	230
Паркування .....	232
<b>Вихлоп двигуна .....</b>	<b>234</b>
Сажовий фільтр .....	234
Каталізатор .....	235
AdBlue .....	235
<b>Автоматична трансмісія .....</b>	<b>239</b>
Дисплей трансмісії .....	239

Важіль селектора .....	240
Ручний режим .....	241
Електронні системи водіння .....	241
Помилка .....	242
Переривання подачі живлення .....	242
<b>Механічна трансмісія .....</b>	<b>243</b>
<b>Гальма .....</b>	<b>244</b>
Антиблокувальна система гальм .....	244
Стоянкове гальмо .....	245
Підсилювач гальм .....	247
Допоміжна система при старті з місця під гору .....	247
<b>Системи регулювання плавності ходу .....</b>	<b>247</b>
Протибуksовочна гальмівна система .....	247
Електронна система курсової стійкості .....	249
Інтерактивне шасі .....	250
<b>Допоміжні системи водія .....</b>	<b>252</b>
Круїз-контроль .....	252
Обмежувач швидкості .....	254
Адаптивний круїз-контроль .....	255
Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду .....	263
Індикація дистанції попереду .....	267
<b>Активне екстрене гальмування .....</b>	<b>268</b>
<b>Система допомоги під час паркування .....</b>	<b>270</b>
Повідомлення бокової мертвої зони видимості .....	274
Камера заднього виду .....	275
Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків .....	277
Система попередження про виїзд за межі смуги руху .....	281
<b>Пальне .....</b>	<b>283</b>
Пальне для бензинових двигунів .....	283
Пальне для дизельних двигунів .....	284
Паливо для роботи автомобіля на природному газі .....	285
Паливо для роботи на скрапленому газі .....	285
Поповнення рівня пального .....	285
Витрати пального - викиди CO <sub>2</sub> .....	291
<b>Зчіпний пристрій для причепа .....</b>	<b>292</b>
Загальна інформація .....	292
Характеристики водіння та поради щодо буксирування .....	292
Буксирування причепа .....	293

Буксирувальне обладнання ..	294
Система допомоги під час руху з причепом .....	297

## Поради щодо керування автомобілем

### Керування автомобілем

#### Уникайте руху автомобіля за інерцією з вимкненим двигуном

У такому разі більшість систем не функціонуватиме (наприклад, сервопрістрій гальм, електропідсилювач керма). Рух за таких обставин становить небезпеку для вас і для оточуючих. Під час дії функції Autostop усі системи працюють.

Система стоп-старт  $\Rightarrow$  230.

#### Збільшення холостих обертів

Якщо стан автомобільного акумулятора вимагає його зарядження, слід збільшити потужність генератора. Це досягатиметься за рахунок збільшення холостих обертів, що можна буде почути на слух.

В інформаційному центрі водія відобразиться повідомлення.

### Педалі

Щоб забезпечити безперешкодний хід педалей, у зоні їх переміщення не повинно бути килимків.

З боку водія використовуйте лише килимки, які підходять за розміром та закріплюються фіксаторами.

### Керування кермом

Якщо через зупинку двигуна або несправність системи підсилення керма ефект підсилення відсутній, кермо діятиме, але керування кермом потребуватиме більших зусиль.

Контрольний індикатор  $\Theta!$   $\Rightarrow$  126.

## Запуск та експлуатація

### Обкатка нового автомобіля

Під час перших кількох подорожей намагайтесь застосовувати гальма лише в разі нагальної потреби.

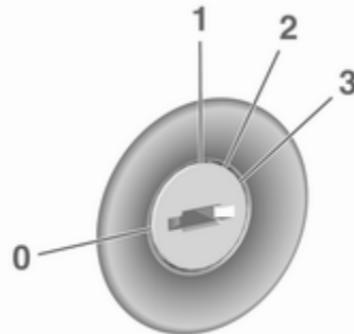
Під час першої поїздки може спостерігатися вихід диму, що спричинено наявністю воску та випаровуванням масла із системи вихлопу. Протягом деякого часу після першої поїздки паркуйте автомобіль просто неба та уникайте вдихання парів.

У період обкатки витрати пального і моторного мастила можуть бути вищими, а очищення сажового фільтра може виконуватися частіше. Функція Autostop (Автостоп) може вимикатися для заряджання автомобільного акумулятора.

Сажовий фільтр  $\diamond$  234.

## Положення перемикача системи запалення

Положення після повороту ключа:



- 0 :** запалювання вимкнено: Якщо перед цим запалювання було ввімкнute, деякі функції будуть діяти до виймання ключа або до відчинення дверцят водія
- 1 :** режим електроживлення аксесуарів: Блокування керма зняте, діють деякі електричні функції, запалювання вимкнute

**2 :** режим увімкненого запалювання: Запалювання увімкнute, попередній прогрів дизельного двигуна.

Засвітяться контрольні індикатори, і можна буде користуватися більшістю електричних функцій

**3 :** запуск двигуна: Коли розпочнеться процедура запуску, відпустіть ключ

### Блокування керма

Вийміть ключ із замка запалювання і поверніть кермо до фіксації.

#### ⚠ Небезпека

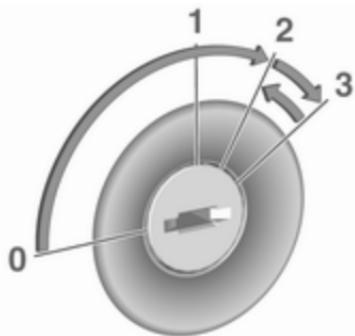
В жодному разі не можна виймати ключ із замка запалювання під час руху, оскільки це приведе до блокування керма.

## Утримання з вимкненим двигуном

Вказані електронні системи можуть працювати, поки відкриті дверцята водія, або протягом десяти хвилин після вимкнення запалювання:

- вікна з електропідйомниками
- розетки

## Запуск двигуна



Поверніть ключ у положення 1, щоб вимкнути блокування керма.

Механічна трансмісія: натисніть педалі зчеплення та гальм.

Автоматична трансмісія: натисніть педаль гальм і перемістіть важіль селектора в положення P або N.

Не застосовуйте педаль акселератора.

Дизельні двигуни: поверніть ключ у положення 2 для попереднього прогрівання і зачекайте, доки не згасне контрольний індикатор .

Поверніть ключ у положення 3 та відпустіть: автоматична процедура вмикає стартер із короткою затримкою, доки працює двигун, див. "Система автоматичного керування стартером".

Механічна трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, натискаючи на педаль зчеплення  $\Phi 230$ .

Автоматична трансмісія: після спрацювання функції Автостоп двигун можна запустити, відпустивши педаль гальм  $\Phi 230$ .

Перед повторним запуском або вимкненням двигуна поверніть ключ у положення 0.

## ⚠ Небезпека

Вимкнення двигуна під час руху може призвести до вимкнення підсилювачів гальм і керма.

Допоміжні системи та системи подушок безпеки не діятимуть. Освітлення та стоп-сигнали згаснуть. Отже, без нагальної потреби не слід вимикати двигун і запалювання під час руху.

## Запуск двигуна при низькій температурі

Запуск двигуна без додаткових розігрівачів можливий до  $-25^{\circ}\text{C}$  для дизельних двигунів і до  $-30^{\circ}\text{C}$  для бензинових двигунів. Для цього необхідно мастило двигуна з відповідною в'язкістю, типом палива, проведеним технічним обслуговуванням та достатнім зарядом акумулятора. При температурі нижче  $-30^{\circ}\text{C}$  АКПП потрібно розігрівати приблизно протягом п'яти хвилин. При цьому важіль перемикача передач має знаходитися в положенні P.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколошнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

### Система автоматичного керування стартером

Ця функція керує процедурою запуску двигуна. Водієві не потрібно утримувати ключ у положенні 3. Після одного застосування система продовжить запуск автоматично, доки двигун не запуститься. У зв'язку з виконанням перевірки двигун починає працювати з короткою затримкою.

Двигун може не запуститися з таких причин:

- Педаль зчеплення не натиснуто (механічна трансмісія).
- Не натиснуто педаль гальма або важіль селектора не знаходиться в положенні Р або Н (автоматична трансмісія).
- Сталася затримка.

### Турбопідігрів двигуна

Одразу після пуску двигуна його обертовий момент може бути короткочасно обмеженим, особливо в разі, якщо початкова температура двигуна була низькою. Завдяки цьому обмеженню система змащення може забезпечити повний захист двигуна.

### Припинення подачі пального під час перевищенння швидкості

Подача пального автоматично припиняється у разі перевищенння швидкості, тобто, коли автомобіль рухається з увімкненою передачею, але відпущеного педаллю акселератора.

Залежно від умов руху припинення подавання пального в режимі примусового холостого ходу можна вимкнути.

## Система зупинки-запуску

Система стоп-старт допомагає економити пальне та знижувати викиди вихлопних газів. За сприятливих умов система вимикає двигун, коли автомобіль рухається на низькій швидкості або перебуває у нерухомуму стані (наприклад, на світлофорі чи у заторах). Система знову запускає двигун автоматично при натисненні на педаль зчеплення. Датчик автомобільного акумулятора унеможливлює увімкнення функції Автостоп, коли акумулятор не має достатнього заряду для повторного запуску.

### Активація

Система стоп-старт може вступати в дію, щойно був запущений двигун, автомобіль розпочав рух і виникли перелічені нижче умови.

### Вимкнення



Вимкніть систему стоп-старт вручну, натиснувши **eco**. Вимкнення підтверджується згасанням світлодіодного індикатора кнопки.

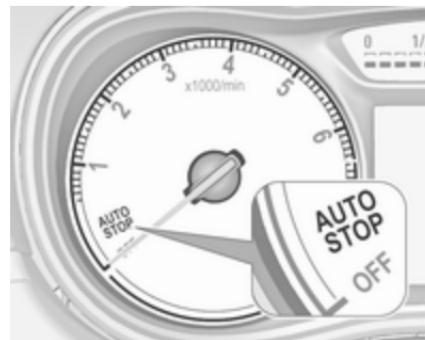
### Автостоп

Якщо автомобіль рухається на малій швидкості або перебуває у нерухомуму стані, активуйте функцію Автостоп наведеним нижче способом:

- Натисніть педаль зчеплення.
- Перемістіть важіль селектора в положення нейтральної передачі.
- Відпустіть педаль зчеплення.

Двигун вимикається, при цьому запалювання буде увімкнене.

### Індикація



Функція Автостоп позначається стрілкою у положенні **AUTOSTOP** на тахометрі.

Після повторного запуску вказується число обертів холостого ходу.

При активній функції Автостоп обігрів та гальма будуть працювати у звичайному режимі.

### Умови спрацювання функції Автостоп

Система стоп-старт перевіряє дію наступних умов.

- Систему стоп-старт не вимкнено вручну.
- Капот повністю зачинено.
- Дверцята водія зачинено, а пасок безпеки водія застібнуто.
- Автомобільний акумулятор справний і має достатній заряд.
- Двигун розігрітий.
- Температура охолоджувальної рідини двигуна не занадто висока.
- Температура вихлопів двигуна не така висока, як після їзди з високим навантаженням на двигун.
- Температура навколошнього повітря вища за -5 °C.

- Система клімат-контролю допускає роботу функції Автостоп.
- Вакуум гальмівної системи достатній.
- Функцію самоочищенння дизельного сажового фільтра не активовано.
- Автомобіль їхав принаймні зі швидкістю ходи з моменту останньої автоматичної зупинки.

Інакше функція Автостоп залишається в режимі очікування.

Певні налаштування системи клімат-контролю можуть перешкоджати запуску функції Автостоп. Детальну інформацію див. у розділі про систему клімат-контролю ⌁ 218.

Одразу після їзди по шосе функцію "Автостоп" може бути переведено в режим очікування.

Обкатка нового автомобіля ⌁ 227.

### Система захисту автомобільного акумулятора від розрядження

Для забезпечення надійного повторного запуску двигуна в системі стоп-старт реалізовано декілька механізмів захисту акумулятора від розрядження.

### Заходи економії електроенергії

Під час роботи функції Автостоп декілька електрических функцій, таких як додатковий електричний обігрівач чи обігрів заднього вікна, вимикаються або ж переводяться в режим економії. Швидкість обертання вентилятора кліматичної системи знижується для економії електроенергії.

### Повторний запуск двигуна водієм

Натисніть на педаль зчеплення для повторного запуску двигуна.

Після перезапуску двигуна контрольний індикатор Ⓢ в центрі інформації для водія згасне.

Якщо перемкнути важіль селектора з положення нейтральної передачі ще до натискання педалі зчеплення, контрольний індикатор засвічується, або відображається у вигляді повідомлення в центрі інформації для водія.

Контрольний індикатор 125.

### Повторний запуск двигуна системою стоп-старт

Для автоматичного повторного запуску важіль перемикання повинен знаходитися в нейтральному положенні.

При виникненні однієї з наступних умов під час активної функції Автостоп, двигун автоматично запускається системою стоп-старт.

- Систему стоп-старт вимкнено вручну.
- Відкрито капот.
- Відстібнуто пасок безпеки водія та відчинено дверцята водія.
- Температура двигуна занадто низька.

- Рівень заряду автомобільного акумулятора нижче визначеного рівня.
- Недостатній вакуум у гальмівній системі.
- Автомобіль рухається принаймні зі швидкістю ходи.
- Система клімат-контролю вимагає запуску двигуна.
- Кондиціонер увімкнено вручну.

Якщо капот зачинено не повністю, в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Якщо до електричної розетки підключений споживач, наприклад, портативний програвач компакт-дисків, під час повторного запуску двигуна може статися коротка перерва у живленні.

### Паркування

#### ⚠ Попередження

- Забороняється ставити автомобіль на стоянку на легкозаймистій поверхні. Через високу температуру системи виведення вихлопних газів така поверхня може зайнятися.
- Завжди застосовуйте стоянкове гальмо. Активуйте ручне стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання. Застосовуйте максимально щільно на спуску чи підйомі. Щоб зменшити гальмівне зусилля, одночасно натисніть педаль гальма.

У автомобілях з електричним стоянковим гальмом потягніть вимикач протягом однієї секунди, поки контрольний індикатор не почне світитися постійно.

Тепер електричне стоянкове гальмо увімкнute  $\Phi 125$ .

- Вимкніть двигун.
- Якщо автомобіль стоїть на рівній поверхні чи підйомі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть першу передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. На підйомі поверніть передні колеса від бордюру.

Якщо автомобіль стоїть на схилі, перш ніж вийняти ключ із замка запалювання, ввімкніть задню передачу або встановіть важіль селектора в положення **P**. Поверніть передні колеса до бордюру.

- Зачиніть вікна.
- Витягніть ключ із замка запалювання. Поверніть кермо до спрацьовування блокування.

В автомобілях з автоматичною трансмісією

ключ запалювання можна витягнути лише тоді, коли важіль селектора знаходиться у положенні **P**.

- Замкніть автомобіль.
- Активуйте систему запобігання викраденню автомобіля.
- Після вимкнення двигуна можуть почати роботу вентилятори охолодження двигуна  $\Phi 300$ .

### Обережно

Після роботи двигуна на великих обертах або з великим навантаженням перш ніж вимкнути його, потрібно проїхати коротку відстань із невеликим навантаженням або ввімкнути нейтральну передачу приблизно на 30 секунд, щоб захистити турбонагнітач.

### Обережно

При дуже низькій температурі навколишнього повітря тривалість роботи двигуна на холостих обертах не може перевищувати 5 хвилин, інакше двигун може вийти з ладу.

### Примітка

У випадку спрацювання подушок безпеки двигун автоматично вимикається, якщо через певний час автомобіль зупиняється.

## Вихлоп двигуна

### ⚠ Небезпека

Вихлопні гази містять отруйний чадний газ, який є безбарвним та не має запаху і може привести до смерті під час вдихання.

Якщо вихлопні гази потраплять в салон автомобіля, відчиніть вікна. Для усунення несправності зверніться до майстерні.

Уникайте водіння з відчиненим багажником, у протилежному випадку вихлопні гази потраплять у салон.

## Сажовий фільтр

### Автоматичне чищення

Система сажового фільтра вбирає шкідливі частки сажі з вихлопних газів. Система включає в себе функцію самоочищення, яка вмикається автоматично під час руху без відображення жодних повідомлень. Чищення фільтра виконується шляхом спалюванням часток сажі за високої температури. Цей процес відбувається автоматично в зазначених умовах їзди та може тривати до 25 хвилин. За нормальних умов цей процес триває від семи до дванадцяти хвилин. Функція Автостоп не доступна і споживання палива може зростати у цей час. Викид запахів і диму під час цього процесу є нормальним явищем.

### Потрібно виконати очищення системи

За певних умов водіння (наприклад, під час долання короткої відстані) система не може виконати автоматичне очищення. Якщо фільтр потребує очищення, але попередні умови керування автомобілем не дозволили виконати очищення автоматично, почне світитися індикатор а в інформаційному центрі водія відобразиться попереджувальне повідомлення.

Коли сажовий фільтр заповнений, світиться і відображається попереджувальне повідомлення. Якомога швидше розпочніть процес чищення.

Коли сажовий фільтр заповнений до максимального рівня, блимає і відображається попереджувальне повідомлення. Щоб уникнути пошкодження двигуна, негайно розпочніть чищення.

## Запуск процесу самоочищення

Щоб активувати чищення, продовжуйте рух, підтримуючи оберти двигуна вище 2000 об/хв. За потреби перейдіть на пониженну передачу. Після цього розпочинається чищення сажового фільтра.

Процес очищення пришвидшується за високих обертів двигуна й великому навантаженні на нього.

Контрольний індикатор згасає одразу після завершення самоочищення. Продовжуйте рух, доки процес самоочищення не закінчиться.

### Обережно

Якщо це можливо, не переривайте процес очищення. Не зупиняйте автомобіль до завершення очищення, інакше його доведеться доставити на СТО для обслуговування або ремонту.

## Чищення неможливе

Якщо з будь-якої причини виконати чищення неможливо, засвітиться контрольний індикатор і з'явиться попередження в інформаційному центрі водія. Потужність двигуна може знизитися. Негайно зверніться по допомогу до майстерні.

## Кatalізатор

Кatalізатор зменшує кількість шкідливих речовин у вихлопних газах.

### Обережно

Якість пального, яка відрізняється від вказаної на сторінках 283, 356 може привести до пошкодження каталізатора чи електроніки. Неспалений бензин перегріватиме та пошкодить каталізатор. Тому уникайте надмірного використання

стартера та руху з порожнім баком. Забороняється запуск двигуна буксируванням.

У випадку перебою запалення, нерівномірної роботи двигуна, зниження його продуктивності чи інших незвичних проблем зверніться до майстерні для усунення причини несправності в якомога стисліші терміни. В аварійній ситуації на деякий час рух можна продовжити, підтримуючи швидкість автомобіля та оберти двигуна на низькому рівні.

## AdBlue

### Загальна інформація

Селективне кatalітичне відновлення (BlueInjection) є методом значного зменшення вмісту окисів азоту у вихлопних газах. Для цього в систему виведення вихлопних газів впорскується рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна (DEF). Аміак, який виділяється під час реакції з

цією рідиною, вступає в реакцію з азотистими газами ( $\text{NO}_x$ ), які входять до складу вихлопних газів, і вони розкладаються на азот і воду.

Ця рідина має назву AdBlue®. Це неотруйна і незаймиста рідина без кольору та запаху, яка містить 32% сечовини та 68% води.

### **⚠ Попередження**

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапила в очі або на шкіру.

У разі, якщо рідина потрапила в очі або на шкіру, промийте їх водою.

### **Обережно**

Стежте за тим, щоб рідина AdBlue не потрапляла на лакофарбове покриття.

У разі потраплення змийте водою.

AdBlue замерзає при температурі -11 °C. Автомобіль обладнано пристроями для підігрівання рідини AdBlue, який забезпечує нейтралізацію вихлопів у холодну погоду. Пристрій для підігрівання рідини AdBlue працює в автоматичному режимі.

Як правило, в автомобілях з двигуном B16DTH або B16DTJ витрачається приблизно 1,2 літри AdBlue на 1000 км, а в автомобілях з двигуном B20DTH - приблизно два літри на 1000 км. Але витрати можуть бути більшими залежно від особливостей поїздки (наприклад, при великому завантаженні автомобіля або буксируванні причепа).

### **Бачок для AdBlue**

На рівні приблизно п'яти літрів є датчик рівня рідини. Попередження відображаються лише тоді, коли рівень рідини нижче рівня датчика. Місткість бачка  $\varnothing$  361.

### **Попередження про зниження рівня рідини**

Залежно від розрахованого запасу ходу для AdBlue у центрі інформації для водія відображаються різні повідомлення. Ці повідомлення та обмеження визначені законодавством.

Перше з можливих попереджень - це **AdBlue Range: (Рідини AdBlue виставить на відстань:) 2400 км.**

Це попередження відображається один раз протягом короткого часу разом із розрахованим запасом ходу. Рух автомобіля можливий без жодних обмежень.

Наступне попередження з'являється, коли запас ходу менше 1750 км. Це повідомлення разом із поточним значенням запасу ходу відображатиметься щоразу при ввімкненні запалювання. Це повідомлення потребує підтвердження  $\varnothing$  131. Слід долити AdBlue перш ніж буде досягнуто рівень наступного попередження.

Коли запас ходу AdBlue стане менше 900 км, по черзі відображатимуться наведені повідомлення, які не можна відхилити:

- **AdBlue Low Refill Now**  
(Закінчується рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Restart Prevented in 900 km.**

Крім того, постійно блимає контрольний індикатор .

#### Примітка

У разі підвищеної витрати AdBlue це попередження може з'явитися в центрі інформації для водія, хоча попередження попередніх етапів не відображалися.

Останній рівень попередження - це порожній бачок AdBlue. Повторний запуск двигуна неможливий. По черзі відображатимуться наведені повідомлення, які не можна відхилити:

- **AdBlue Empty Refill Now**  
(Закінчилася рідина AdBlue, негайно долийте)
- **Engine Will Not Restart** (Запуск двигуна блокується).

Крім того, постійно блимає контрольний індикатор .

Коли діє функція запобігання повторному запуску двигуна, буде показано таке повідомлення:

**Refill AdBlue To Start Vehicle** (Щоб завести двигун, долийте рідину AdBlue).

У бачок слід долити рідину AdBlue до максимального рівня, інакше запустити двигун буде неможливо.

#### Попередження про високу токсичність вихлопів

Коли токсичність вихлопів перевищує певне значення, в інформаційному центрі водія відображаються попередження, подібні до попереджень про запас ходу для рідини AdBlue.

Потім відображатимуться запити на перевірку вихлопної системи, і насамкінець - повідомлення про

запобігання повторному запуску двигуна. Ці обмеження зумовлені вимогами законодавства.

Зверніться на СТО.

#### Дозаправка AdBlue

##### Обережно

Використовуйте лише рідину AdBlue, яка відповідає стандартам ЕС DIN 70 070 та ISO 22241-1.

Забороняється використовувати присадки.

Забороняється розводити AdBlue.

Це може привести до пошкодження системи селективного каталітичного відновлення.

#### Примітка

Якщо на заправній станції немає наливного насоса з наконечником для легкових автомобілів, використовуйте для доливання AdBlue тільки пляшки й каністри з герметичним штуцером, щоб

запобігти розбризкуванню та переливанню рідини, а також виходу випарів з бачка. AdBlue у пляшках або каністрах можна придбати на багатьох заправних станціях, а також у дилерів компанії Opel та в інших торговельних точках.

Оскільки AdBlue має обмежений термін придатності для використання, перевіряйте дату закінчення терміну придатності перед доливанням рідини в бачок.

#### Примітка

Система може визначити доливання AdBlue лише тоді, коли ввімкнuto вищезгаданий датчик рівня рідини у бачку.

Якщо система не виявила доливання рідини AdBlue:

1. Їдьте без зупинок упродовж 10 хвилин зі швидкістю не менше ніж 20 км/год.
2. Якщо доливання рідини AdBlue успішно виявлено, зникнуть обмеження, пов'язані з запасом рідини AdBlue.

Якщо система так і не виявила доливання рідини AdBlue, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Система може не виявити, що рідину AdBlue було долито, також у випадку, коли AdBlue доводиться доливати при температурі нижче -11 °C. У такому випадку слід поставити автомобіль на стоянку в місці з вищою навколошньою температурою і зачекати, поки рідина AdBlue не набуде рідкого стану.

#### Примітка

Після відкручування захисної кришки з горловини можуть виходити випари аміаку. Намагайтесь не вдихати ці випари, оскільки вони мають юкий запах. У разі вдихання випарів вони не завдають шкоди.

Басок AdBlue має бути заповнений до максимального рівня. Це необхідно зробити після відображення попередження про запобігання повторному запуску двигуна.

Автомобіль потрібно припаркувати на рівній поверхні.

Заливна горловина для рідини AdBlue знаходиться за кришкою горловини паливного баку, яка розташована в задній частині автомобіля з правого боку.

Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано.

1. Вийміть ключ із замка запалювання.
2. Закройте всі дверцята, щоб випари аміаку не потрапили в салон автомобіля.
3. Зніміть кришку горловини паливного баку, натиснувши на неї ⇨ 285.



4. Відкрутіть захисний ковпачок горловини.
5. Відкрийте каністру з рідиною AdBlue.
6. Вставте один кінець шланга в каністру, а другий кінець прикрутіть до заливної горловини.
7. Підніміть каністру і дочекайтесь, поки вона спорожніє або поки рідина не перестане виливатися з каністри. Ця процедура може потребувати до п'яти хвилин.

8. Поставте каністру на землю, щоб спорожнити шланг. Зачекайте 15 секунд.
9. Відкрутіть шланг від заливної горловини.
10. Встановіть захисний ковпачок на горловину і закрутіть його за годинниковою стрілкою до кінця.

#### Примітка

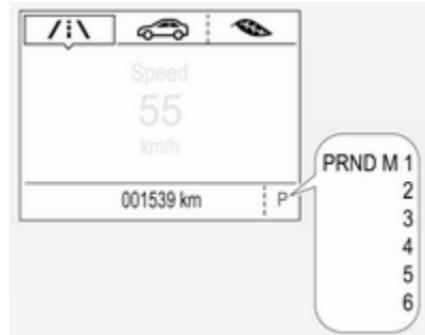
Каністра з-під рідини AdBlue підлягає утилізації відповідно до екологічних норм. Шланг можна використовувати повторно, якщо промити його чистою водою до висихання залишків рідини AdBlue в ньому.

## Автоматична трансмісія

Автоматична трансмісія дозволяє перемикати передачі автоматично (автоматичний режим) або вручну (ручний режим).

У ручному режимі **M** передачі можна перемикати вручну, штовхаючи важіль селектора в бік + або - ⇨ 241.

## Дисплей трансмісії



Режим або вибрана передача відображаються в центрі інформації для водія.

У автоматичному режимі використання системи водіння позначається літерою **D**.

У ручному режимі відображається **M** та номер вибраної передачі.

**R** означає задню передачу.

**N** означає нейтральне положення.

**P** означає положення для стоянки.

## Важіль селектора



**P** : положення стоянки, колеса заблоковані, вмикати лише, коли автомобіль стоїть на місці з натиснутим стоянковим гальмом

**R** : задня передача, вмикати лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці

**N** : нейтральне положення

**D** : автоматичний режим

**M** : ручний режим

**+** : підвищення передачі в ручному режимі

**-** : пониження передачі в ручному режимі



Важіль селектора заблоковано в положенні **P**, і його можна перемістити лише тоді, коли запалювання ввімкнено, кнопку розблокування на важелі селектора натиснуто, а також натиснуто педаль гальма.

Якщо педаль гальма не натиснута, світиться контрольний індикатор (⌚).

Якщо після вимкнення запалювання важіль селектора не встановлений у положення **P**, блимітиме контрольний індикатор (⌚).

Щоб увімкнути **P** чи **R**, натисніть кнопку розблокування.

Двигун можна запустити лише з важелем у положенні **P** або **N**. Після вибору положення **N** перед запуском двигуна натисніть педаль гальма або застосуйте стоянкове гальмо.

Не прискорюйтесь під час вмикання передачі. Забороняється натискати педаль акселератора та гальм одночасно.

Коли передача ввімкнена, автомобіль починає повільно рухатися після відпускання гальм.

### Гальмування двигуном

Щоб скористатися гальмівним ефектом двигуна, виберіть нижчу передачу в потрібний момент під час спуску (див. ручний режим).

### Розгойдування автомобіля

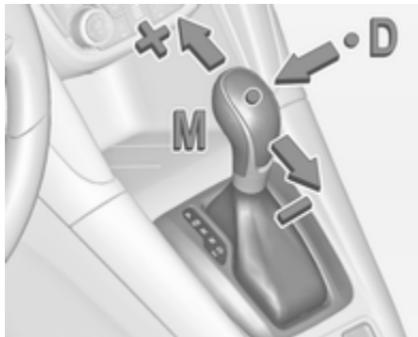
Розгойдування дозволяється лише тоді, коли автомобіль застряг у піску, багні чи снігу. Поставте важіль селектора між D і R кілька разів. Не давайте повний газ двигуну та уникайте стрімкого прискорення.

### Паркування

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть P.

Ключ запалення можна вийняти лише, коли важіль селектора знаходиться в положенні P.

### Ручний режим



Перемістить важіль селектора з положення D ліворуч у положення M.

Щоб перейти на вищу передачу, штовхніть важіль селектора догори в бік +.

Щоб перейти на нижчу передачу, штовхніть важіль селектора донизу в бік -.

Якщо вибрана вища передача, коли швидкість автомобіля є надто низькою, чи нижча передача, коли швидкість авто є надто високою, перемикання передач не

відбувається. Після цього в центрі інформації водія може відобразитися повідомлення.

У ручному режимі на високих обертах двигуна автоматичне перемикання на вищу передачу не відбувається.

### Індикація під час перемикання передач

Коли задля економії пального рекомендується перейти на вищу передачу, відображається значок ▲ разом із цифрою.

Індикація передач відбувається лише в ручному режимі.

### Електронні системи водіння

- Після холодного запуску система робочої температури підвищує кількість обертів двигуна, щоб катализатор швидко дійшов до потрібної температури.
- Функція автоматичного перемикання на нейтральну передачу автоматично

перемикає на холостий хід, коли автомобіль стоїть на місці із увімкненою передньою передачею.

- Коли ввімкнено режим SPORT, автомобіль переходить на вищу частоту обертів двигуна (якщо не ввімкнено круїз-контроль). Режим SPORT  $\Phi$  250.
- Спеціальні програми автоматично адаптують точки перемикання передач під час руху схилом вгору чи вниз.
- На дорогах, вкритих снігом чи льодом, та на інших слизьких поверхнях електронна система керування трансмісією дозволяє водієві під час запуску двигуна вручну вмикати першу, другу чи третю передачу.

### Перехід на нижчу передачу

Якщо педаль акселератора в автоматичному режимі натиснута повністю, трансмісія перемикається на нижчу передачу, залежно від обертів двигуна.

### Помилка

В разі несправності в інформаційному центрі для водія з'являється повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\Phi$  137.

Трансмісія більше не перемикається автоматично. Тривала подорож є можливою з ручним перемиканням передач. Доступна лише найвища передача. Залежно від несправності, 2-га передача може також бути доступною в ручному режимі. Перемикайте передачу, лише коли автомобіль стоїть на місці. Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

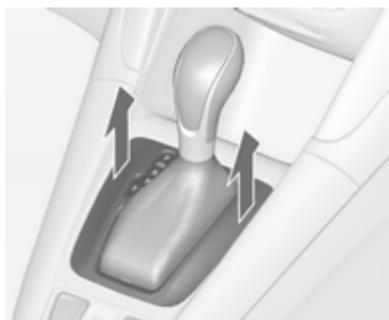
### Переривання подачі живлення

У випадку переривання подачі живлення важіль селектора не можна перемістити з положення P. Ключ запалення неможливо вийняти із замка.

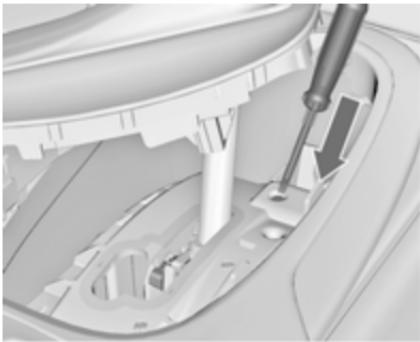
Якщо автомобільний акумулятор розряджений, запустіть двигун за допомогою товстих дротів  $\Phi$  339.

Якщо причиною несправності не є низький заряд автомобільного акумулятора, відпустіть важіль селектора.

1. Застосуйте стоянкове гальмо.

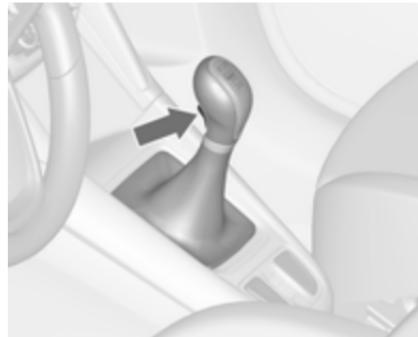


2. Відчепіть обшивку важеля селектора від центральної консолі ззаду, складіть важіль уперед і поверніть ліворуч.



3. Натисніть на фіксатор і перемістіть важіль із положення Р чи N. Якщо повторно вибрati одне з цих положень, важіль селектора знову заблокується в цьому положенні. Для усунення переривання живлення зверніться до майстерні.
4. Установіть манжету важеля селектора на центральну консоль і заблокуйте її.

## Механічна трансмісія



Щоб увімкнути задній хід, натисніть педаль зчеплення, а потім натисніть кнопку на важелі селектора і ввімкніть задню передачу.

Якщо передача не вмикається, установіть важіль у нейтральне положення, відпустіть педаль зчеплення та натисніть її повторно; після цього повторіть вибір передачі.

Не дозволяйте зчепленню прокручуватися без потреби.

Під час роботи повністю натисніть педаль зчеплення. Не використовуйте педаль як підставку для ніг.

### Обережно

Не рекомендується керувати автомобілем однією рукою, тримаючи іншу на важелі селектора.

Індикація під час перемикання передач  $\diamond 126$ .

Система стоп-старт  $\diamond 230$ .

## Гальма

Система гальм містить у собі два незалежні контури гальм.

Якщо контур гальм виходить із ладу, автомобіль можна загальмувати з використанням іншого контуру гальм. Проте ефект гальмування досягається лише тоді, коли педаль гальм натискається міцно. Для цього потрібно застосувати значно більше сили. Гальмівний шлях подовжується. Зверніться по допомогу до майстерні перед продовженням подорожі.

Коли двигун не працює, підтримка сервопристрою гальм зникає, щойно педаль гальм була натиснута раз або два. Ефект гальмування не знижується, але гальмування вимагає значно більших зусиль. Особливо важливо мати це на увазі під час буксирування.

Контрольний індикатор (1) ⚫ 125.

## Антиблокувальна система гальм

Анти-блокувальна система гальм (ABS) запобігає блокуванню коліс.

Система ABS починає регулювати тиск гальмування, щойно виникає ймовірність блокування коліс.

Автомобіль залишається керованим, навіть під час різкого гальмування.

Про роботу системи ABS свідчить пульсування педалі гальм і шум процесу регулювання.

Для оптимального гальмування утримуйте педаль гальм повністю натиснутою протягом усього процесу гальмування, не зважаючи на її пульсування. Не знижуйте тиск на педаль.

Після зрушення з місця система проводить самодіагностику, що можна почути.



Контрольний індикатор (ABS) ⚫ 126.

## Адаптивний стоп-сигнал

Під час повного гальмування з активованою системою ABS миготять усі три ліхтарі гальмування.

## Несправність

### Δ Попередження

Якщо в системі ABS є несправність, колеса можуть блокуватися через гальмування, яке є більш жорстким, ніж звичайно. Переваги системи ABS більше недоступні. Під час різкого

гальмування автомобіль більше не може керуватися та може йти в заніс.

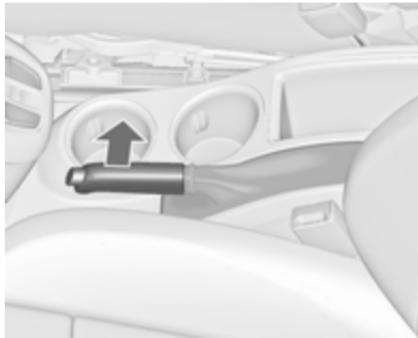
Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

## Стоянкове гальмо

### ⚠ Попередження

Перед виходом з автомобіля перевірте стан стоянкового гальма. Контрольний індикатор (1) (ручне або (2) електричне стоянкове гальмо) має світитися постійно.

### Ручне стоянкове гальмо



### ⚠ Попередження

Завжди використовуйте стоянкове гальмо, не натискаючи на кнопку відпускання, та застосовуйте його максимально міцно на спучку чи підйомі.

Щоб відпустити стоянкове гальмо, злегка потягніть важіль угору, натисніть кнопку відпускання та повністю опустіть важіль.

Щоб зменшити зусилля спрацьовування стоянкового гальма, натисніть педаль гальма у той же час.

Контрольний індикатор (1) ⇨ 125.

### Електричне стоянкове гальмо



### Застосування, коли автомобіль стоїть на місці

### ⚠ Попередження

Потягніть вимикач (2) протягом однієї секунди, поки контрольний індикатор (2) не

почне світитися постійно. Тепер електричне стоянкове гальмо увімкнуте  $\diamond 125$ . Електричне стоянкове гальмо діє автоматично з відповідним зусиллям.

Перед виходом з автомобіля перевірте стан електричного стоянкового гальма.

Контрольний індикатор  $\oplus$   $\diamond 125$ .

Електричне стоянкове гальмо можна увімкнути за будь-яких умов - навіть тоді, коли запалювання вимкнуте.

Не слід надто часто використовувати електричне стоянкове гальмо, коли двигун вимкнутий, оскільки це може привести до розрядження автомобільного акумулятора.

### Відпускання

Увімкніть запалювання. Тримайте педаль ножного гальма натиснуту, потім натисніть перемикач  $\oplus$ .

### Функція розгону

Автомобілі з механічною трансмісією: Якщо натиснути педаль зчеплення, а потім трохи відпустити її та злегка натиснути педаль акселератора, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це неможливо, якщо перемикач  $\oplus$  також натиснуто.

Автомобілі з автоматичною трансмісією: Якщо злегка натиснути педаль акселератора, коли важіль селектора знаходитьться в положенні D, електричне стоянкове гальмо вимкнеться автоматично. Це неможливо, якщо перемикач  $\oplus$  також натиснуто.

### Динамічне гальмування під час руху автомобіля

Коли перемикач  $\oplus$  залишається витягнутим під час руху автомобіля, система електричного стоянкового гальма сповільнюватиме його, але в статичному режимі ця функція не діє.

Відразу після відпускання перемикача  $\oplus$  динамічне гальмування припиниться.

### Перевірка функціональності

Коли автомобіль не рухається, електричне стоянкове гальмо може бути увімкнuto автоматично. Це проводиться для перевірки системи.

### Несправність

Коли електричне стоянкове гальмо несправне, світиться контрольний індикатор  $\ominus$ , а у центрі інформації для водія відображається повідомлення. Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Щоб увімкнути електричне стоянкове гальмо, потягніть перемикач  $\oplus$  і утримуйте його щонайменше п'ять секунд. Якщо контрольний індикатор  $\oplus$  світиться, це свідчить, що електричне стоянкове гальмо увімкнуте.

Щоб вимкнути електричне стоянкове гальмо, натисніть на перемикач  і не відпускайте його щонайменше дві секунди. Якщо контрольний індикатор  згасне, це свідчить, що електричне стоянкове гальмо вимкнute.

Контрольний індикатор  блимає: електричне стоянкове гальмо ввімкнute не повністю або вимкнute. Якщо контрольний індикатор блимає постійно, вимкніть електричне стоянкове гальмо, а потім увімкніть його знову.

## Підсилювач гальм

Якщо педаль гальм натискається швидко та інтенсивно, автоматично застосовується максимальне гальмівне зусилля.

Про застосування підсилювача гальм свідчить пульсація педалі гальм і більший опір під час натискання педалі.

Рівномірно натискайте педаль гальм до повної зупинки. Максимальне гальмівне зусилля автоматично зменшується, коли педаль гальм відпускається.

## Допоміжна система при старті з місця під гору

Система допомагає запобігти випадковому відкату під час рушання з місця на схилах.

Якщо педаль гальм відпустити після зупинки на схилі, гальма не вимикаються ще протягом двох секунд. Гальма вимкнуться автоматично, коли автомобіль почне прискорюватися, або з затримкою дві секунди.

Допоміжна система при старті з місця під гору не працює у стані Autostop.

## Системи регулювання плавності ходу

### Протибуксовочна гальмівна система

Протибуксовочна гальмівна система (TC) є складовою електронної системи курсової стійкості.

За потреби вона покращує стійкість руху, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою, запобігаючи при цьому обертанню ведучих коліс.

Щойно ведучі колеса починають обертатися, потужність двигуна зменшується й обертання гальмується індивідуально. Це значно покращує стійкість авто на слизьких дорогах.



Протибуксувальна гальмівна система (TC) переводиться в робочий стан після кожного запуску двигуна, як тільки згасне індикатор .

Коли система TC працює, блимає індикатор .

### Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наріжаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор   127.

### Вимкнення



Систему TC можна вимкнути, коли ведучі колеса мають обертатися. Для цього натисніть і відпустіть .

Після вимкнення системи TC в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.



Починає світитися контрольний індикатор .

Після вимкнення системи TC система ESC продовжує діяти, але звищим порогом регулювання.

Система TC знову ввімкнеться, якщо натиснути  ще раз. Після повторного ввімкнення системи TC в центрі інформації для водія з'явиться спливаюче повідомлення про стан.

Система TC також повторно вмикається наступного разу, коли вмикається система запалювання.

### Несправність

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор  світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

## Електронна система курсової стійкості

Електронна система курсової стійкості (ESC) за потреби покращує стійкість, незалежно від типу дороги чи зчеплення шин із дорогою.

Як тільки автомобіль починає відхилятися від прямого шляху (по причині недостатньої керованості/ занесення на повороті), потужність двигуна знижується, і гальмо застосовується окремо до кожного колеса.

ESC діє разом із протибуксовочною гальмівною системою (TC). Вона запобігає прокручуванню ведучих коліс.



Електронна система курсової стійкості (ESC) переводиться в робочий стан після кожного запуску двигуна, як тільки згасне індикатор .

Під час роботи системи ESC блимає індикатор .

### Попередження

Забороняється випробовувати цю спеціальну функцію безпеки, наражаючись на небезпеку під час руху.

Адаптуйте швидкість до дорожніх умов.

Контрольний індикатор   127.

## Вимкнення



Вимкнення ESC і TC:

- Натисніть  і утримуйте принаймні п'ять секунд: системи ESC та TC вимкнуться одночасно. Засвітяться індикатори  та <img alt="TC indicator icon" data-bbox="775 635 795 655>, а в інформаційному центрі водія з'являться повідомлення про стан.



- Щоб вимкнути лише систему контролю тяги, натисніть і одразу відпустіть : ТС вимкнеться, але система ESC залишиться активною, світитиметься . Після вимкнення системи ТС в інформаційному центрі водія з'явиться повідомлення про стан.

Систему ESC можна повторно ввімкнути, знову натиснувши кнопку . Якщо систему ТС перед цим було вимкнено, системи ТС та ESC знову ввімкнуться. Індикатори та згаснуть, коли системи ТС та ESC знову ввімкнуться.

Система ESC також повторно активується наступного разу, коли вмикається система запалювання.

## Несправність

Коли в системі виникає несправність, контрольний індикатор світиться постійно, а в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення. Система не працює.

Для усунення несправності зверніться на станцію технічного обслуговування.

## Інтерактивне шасі

### Система Flex Ride

Flex Ride система, яка дає змогу водію вибирати три режими водіння:

- Режим SPORT: натисніть **SPORT**. Індикатор почне світитися.
- Режим TOUR: натисніть **TOUR**. Індикатор почне світитися.
- Звичайний режим: кнопки **SPORT** та **TOUR** не натиснуто. Індикатори не світяться.

Вимкніть режим SPORT та TOUR, натиснувши відповідну кнопку ще раз.

У кожному режимі водіння Flex Ride пов'язує такі електронні системи:

- Електронну систему безперервного керування демпфуванням
- Систему управління педаллю акселератора
- Сервомеханізм рульового керування
- Автоматична трансмісія

## Режим SPORT



Параметри систем адаптовані для спортивного стилю водіння.

### Режим TOUR



Параметри систем адаптуються до комфорtnого стилю водіння.

### Звичайний режим

Усі параметри систем адаптуються до стандартних значень.

### Система керування режимом водіння

У кожному вибраному вручну режимі водіння, зокрема, в режимі SPORT, TOUR чи звичайному режимі, система керування

режимом водіння (DMC) виявляє та постійно аналізує фактичні характеристики водіння, реакції водія та фактичну динаміку стану автомобіля. За потреби блок керування системи DMC автоматично змінює параметри вибраного режиму. Також щойно система розпізнає істотніші відхилення, режим водіння змінюється на всю тривалість застосування цих відхилень.

Якщо, наприклад, выбрано Нормальний режим, а система DMC виявляє спортивний стиль водіння, вона змінює кілька параметрів звичайного режиму на спортивні параметри. Система DMC активує режим SPORT у випадку визначення спортивного стилю водіння.

Якщо, наприклад, выбрано режим TOUR, але під час руху звивистою дорогою є потреба в різкому гальмуванні, система DMC виявить динамічний стан автомобіля та змінить параметри для підвіски на режим SPORT, щоб підвищити стійкість автомобіля.

Коли характеристики водіння чи динаміка автомобіля повернуться до попереднього стану, система DMC змінить параметри на раніше вибраний режим.

### Персоналізовані параметри в режимі Sport

Функції режиму SPORT водій може вибрати **SPORT**.

Потрібний параметр можна вибрати в меню **Налаштув.** на інформаційному дисплей.

Інформаційний дисплей ↗ 136.

Персоналізація автомобіля ↗ 138.

## Допоміжні системи водія

### ⚠ Попередження

Допоміжні системи водія розробляються для допомоги водію і не замінюють його увагу. Водій бере на себе повну відповідальність при керуванні автомобілем.

При використанні допоміжних систем водія завжди уважно стежте за поточною ситуацією на дорозі.

### Круїз-контроль

Система круїз-контролю може зберігати й підтримувати швидкості приблизно від 30 км/год до максимальної швидкості автомобіля. Під час руху на підйомі чи на спуску можливі відхилення від збережених швидкостей.

Із міркувань безпеки круїз-контроль неможливо ввімкнути, доки педаль гальма не застосується хоча б один раз. Цю функцію неможливо ввімкнути на першій передачі.



Забороняється використовувати круїз-контроль, якщо не рекомендується підтримувати постійну швидкість.

З автоматичною трансмісією активуйте круїз-контроль лише в автоматичному режимі.

Контрольний індикатор 130.

### Увімкнення



Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів почне світитися білим кольором.

### Активація

Наберіть потрібну швидкість і поверніть колесо регулятора в положення **SET/-**; поточна швидкість зберігається та підтримується. Контрольний індикатор на панелі приладів засвічується зеленим кольором. Педаль акселератора можна відпустити.

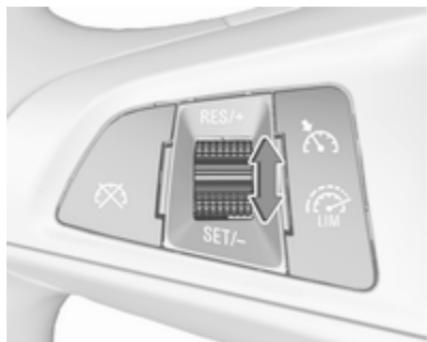
Швидкість автомобіля можна збільшити натисканням педалі акселератора. Коли педаль акселератора відпускається, відновлюється попередньо збережена швидкість.

Круїз-контроль залишається активним під час зміни передач.

## Збільшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **RES/+** або швидко поверніть його в положення **RES/+** кілька разів: швидкість підвищується постійно чи невеликими кроками.

У протилежному випадку наберіть потрібну швидкість і збережіть її поворотом до **SET/-**.



## Зменшення швидкості

Коли круїз-контроль активний, утримуйте коліщатко з накаткою повернутим в положенні **SET/-** або швидко поверніть його в положення **SET/-** кілька разів: швидкість знижується постійно чи невеликими кроками.

## Вимкнення

Натисніть . Контрольний індикатор на панелі приладів почне світитися білим кольором.

Круїз-контроль не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

## Автоматична дезактивація:

- Швидкість автомобіля нижча за 30 км/год.
- Швидкість автомобіля знизилася більше ніж на 25 км/год від заданої швидкості.
- Натиснуто педаль гальм.

- На кілька секунд натиснуто педаль зчеплення.
- Важіль селектора встановлено в положення **N**.
- Двигун працює з дуже низькою частотою обертів.
- Працює протибуksовочна гальмівна система чи електронна система курсової стійкості.
- Увімкнuto стоянкове гальмо.
- Якщо одночасно натиснути **RES/+** і педаль гальм, система круїз-контролю вимкнеться, і збережені швидкості будуть видалені.

## Відновлення збереженої швидкості

Досягнувши швидкості більше 30 км/год, поверніть коліщатко до положення **RES/+**. Автомобіль досягає збереженої швидкості.

## Вимкнення

Натисніть Контрольний індикатор на панелі приладів згасне. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути обмежувач швидкості, або вимкнути запалювання, також вимкнеться функція круїз-контролю і буде видалено збережене значення швидкості.

## Обмежувач швидкості

Обмежувач швидкості не дозволяє автомобілю перевищувати попередньо встановлену максимальну швидкість.

Максимальну швидкість можна задавати в діапазоні від 25 км/год до 200 км/год.

Водій може прискорюватися тільки до попередньо заданої швидкості. Під час руху на схилах може статися відхилення від обмеженої швидкості.

Коли система ввімкнена, задане обмеження швидкості відображається в центрі інформації для водія.

## Активация



Натисніть . У центрі інформації для водія засвітиться значок .

Круїз-контроль та адаптивний круїз-контроль мають бути увімкнені до цього, оскільки вони вимикаються при ввімкненні обмежувача швидкості, і контрольний індикатор гасне.

## Встановити обмеження швидкості

Наберіть потрібну швидкість і на мить поверніть коліщатко регулятора в положення **SET/-**: поточну швидкість буде збережено як максимальну. У центрі інформації для водія відображатиметься значок і значення обмеження швидкості.



## Зміна обмеження швидкості

При активному обмежувачі швидкості повертайте коліщатко регулятора в положення **RES/+** для збільшення або в положення **SET/-** для зменшення бажаної максимальної швидкості.

## Перевищення обмеження швидкості

В разі непередбаченого перевищення водієм обмеження швидкості показник швидкості в центрі інформації для водія блимає і лунає звуковий сигнал, доки швидкість не знизиться.

При виникненні екстремної ситуації можна перевищувати обмеження швидкості шляхом сильного натискання педалі акселератора майже до кінця. У такому разі звуковий сигнал не вмикається.

Відпустіть педаль акселератора, і функція обмежувача швидкості знову буде активована, щойно швидкість не знизиться менше за встановлене обмеження швидкості.

## Вимкнення

Натисніть . Обмежувач швидкості вимкнеться і автомобілем можна буде керувати без обмеження швидкості.



Збережене обмеження швидкості відображатиметься в дужках. Крім цього, з'явиться відповідне повідомлення.

Обмежувач швидкості не діятиме, але остаточно не вимкнеться. Останнє збережене значення швидкості залишається в пам'яті, і його можна відновити пізніше.

## Відновити обмеження швидкості

Поверніть коліщатко в положення **RES/+**. Збережене значення обмеження швидкості буде відновлено і відображатиметься в центрі інформації для водія без дужок.

## Вимкнення

Натисніть . Індикація обмеження швидкості в інформаційному центрі водія зникає. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо натиснути , щоб увімкнути круїз-контроль або адаптивний круїз-контроль, обмежувач швидкості також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

Після вимкнення запалювання обмежувач швидкості також вимкнеться, але обмеження швидкості збережеться до наступного ввімкнення обмежувача.

## Адаптивний круїз-контроль

Адаптивний круїз-контроль є розширеною функцією традиційного круїз-контролю, що допомагає витримувати певну дистанцію позаду автомобіля, який рухається попереду.

Адаптивний круїз-контроль автоматично уповільнює автомобіль при наближенні до повільнішого транспортного засобу. Потім функція відрегульовує швидкість для слідування за транспортним засобом, що рухається попереду, із дотриманням зазначененої дистанції. Швидкість автомобіля збільшується чи зменшується для слідування за автомобілем, що рухається попереду, але не при цьому не буде перевищувати задану швидкість. Функція може гальмувати із обмеженим гальмівним зусиллям, з увімкненням стоп-сигналів. Функція адаптивного круїз-контролю може зберігати та підтримувати швидкість від 50 км/год і уповільнювати рух перед повільнішим автомобілем автоматично до мінімальної швидкості 30 км/год.



У функції адаптивного круїз-контролю застосовується датчик радара для розпізнавання транспортних засобів, що рухаються попереду. Якщо на шляху автомобіля не знайдено інших транспортних засобів, функція адаптивного круїз-контролю працюватиме так, як традиційний круїз-контроль.

З міркувань безпеки систему не можна вмикати до першого натискання педалі гальма після ввімкнення запалювання. Цю функцію неможливо ввімкнути на першій передачі.

Функцію адаптивного круїз-контролю рекомендуються використовувати переважно на довгих прямих дорогах, таких як шосе та місцеві автодороги з рівномірним рухом. Забороняється

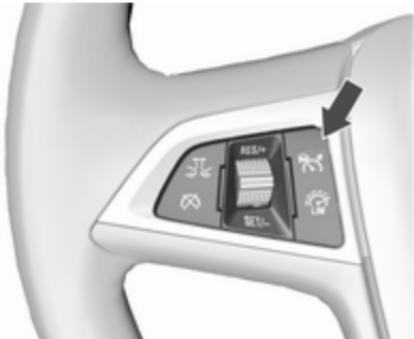
використовувати систему, якщо підтримувати постійну швидкість не рекомендовано.

Контрольний індикатор ⚫ 130, ⚫ 130.

### Попередження

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди з адаптивним круїз-контролем. Водій повністю контролює керування автомобіля, тому що педаль гальма, педаль акселератора і вимикач скасування мають пріоритет над будь-якою операцією адаптивного круїз-контролю.

## Увімкнення



Натисніть , щоб увімкнути адаптивний круїз-контроль. Контрольний індикатор  засвічується білим світлом. Крім того, в інформаційному центрі для водія з'явиться значок .

## Увімкнення шляхом задання швидкості

Адаптивний круїз-контроль можна увімкнути у діапазоні від 50 км/год до 180 км/год.

Наберіть потрібну швидкість і поверніть коліщатко в положення **SET/-** - поточна швидкість буде

збережена й підтримуватиметься. Контрольний індикатор  світиться зеленим.



120 km/h

Значок адаптивного круїз-контролю , вибрана дистанція руху і задана швидкість автомобіля відображаються у центрі інформації для водія.

Педаль акселератора можна відпустити. Адаптивний круїз-контроль залишається активним під час зміни передач.

## Коригування заданої швидкості

Завжди можна їхати швидше заданої швидкості, натискаючи на педаль акселератора. При відпущені педалі акселератора, якщо попереду рухається повільніший автомобіль, система відновлює попередньо задану

дистанцію. У іншому випадку система відновлює задану швидкість.

Після увімкнення системи, адаптивний круїз-контроль зменшує швидкість чи гальмує при розпізнанні повільнішого транспортного засобу, що рухається попереду - згідно із заданою дистанцією.

## ⚠ Попередження

В разі прискорення, ініційованого водієм, функція автоматичне гальмування в системі вимикається. В центрі інформації для водія з'являється відповідне спливаюче повідомлення.

## Збільшення швидкості

Якщо при увімкненій функції адаптивного круїз-контролю повернути й утримувати коліщатко в положенні **RES/+**, швидкість постійно зростатиме з великим

кроком. А якщо декілька разів натиснути **RES/+**, швидкість зростатиме з малим кроком.

Якщо автомобіль їде з увімкненою функцією адаптивного круїз-контролю набагато швидше заданої швидкості - наприклад, із натиснутою педаллю акселератора, в такому випадку можна зберегти і підтримувати поточну швидкість повертанням коліщатка у положення **SET/-**.

### Зменшення швидкості

Якщо при увімкненій функції адаптивного круїз-контролю повернути й утримувати коліщатко в положенні **SET/-**, швидкість постійно знижуватиметься з великим кроком. А якщо декілька разів натиснути **SET/-**, швидкість знижуватиметься з малим кроком.

Якщо автомобіль їде з увімкненою функцією адаптивного круїз-контролю набагато повільніше заданої швидкості - наприклад, у зв'язку з наближенням до автомобіля, що рухається з набагато меншою швидкістю, в

такому випадку можна зберегти і підтримувати поточну швидкість повертанням коліщатка у положення **SET/-**.

### Відновлення збереженої швидкості

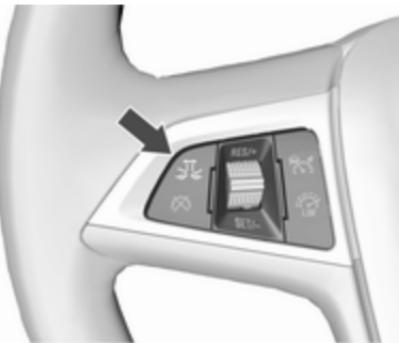
Якщо система ввімкнена, але неактивна, поверніть коліщатко в положення **RES/+** на швидкості понад 50 км/год, щоб відновити задану швидкість.

Коли система ввімкнута, але не діє, збережена швидкість відображається в дужках,

### Встановлення дистанції слідування

Коли функція адаптивного круїз-контролю розпізнає повільніший транспортний засіб на вашому шляху, вона приведе швидкість вашого автомобіля у відповідність для збереження дистанції слідування, заданої водієм.

Дистанцію слідування можна встановити у трьох позиціях: "блізька", "середня" та "далека".



Натисніть **RES+**, щоб показати поточні налаштування у центрі інформації для водія. Натисніть **RES+** ще раз, щоб змінити значення безпечної дистанції. Це налаштування також відображається в центрі інформації для водія.



Обрана дистанція між автомобілями позначається на сторінці адаптивного круїз-контролю у вигляді зафарбованих смужок дистанції.

Зauważте, що дистанція слідування збігається зі значенням чутливості попередження про небезпеку зіткнення спереду.

Наприклад: Коли обрано значення 3 (далеко), водій попереджається про можливість зіткнення раніше, навіть коли функція адаптивного круїз-контролю не активна або вимкнена.

### ⚠ Попередження

Водій несе повну відповіальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості. Дистанцію руху необхідно відкоригувати, інакше система вимкнеться, якщо поточні умови руху цього потребуватимуть.

### Розпізнавання автомобілів, що рухаються попереду



Коли система виявляє транспортний засіб на смузі руху, засвічується зелений контрольний індикатор - "автомобіль попереду".

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду 263.

Якщо цей символ не з'являється або з'являється ненадовго, адаптивний круїз-контроль не реагуватиме на автомобілі, що рухаються попереду.

### Вимкнення

Функція адаптивного круїз-контролю вимикається водієм за таких умов:

- Натиснуто .
- Натиснуто педаль гальм.
- Натиснуто педаль зчеплення більше ніж на чотири секунди.
- Перемиканням важеля селектора автоматичної трансмісії в положення **N**.

Система також вимикається автоматично, коли:

- Швидкість автомобіля зростає понад 190 км/год або спадає нижче 45 км/год.
- Діє протибуksовочна гальмівна система.
- Вмикається електронна система курсової стійкості.

- Немає інших рухомих автомобілів на дорозі чи обабіч дороги протягом декількох хвилин. У цьому випадку радар не отримує зворотного сигналу, і датчик може видати повідомлення про те, що він заблокований.
- Спрацювала система активного екстреного гальмування.
- Рух по крутих схилах.
- Датчик радара вкритий кригою чи водною плівкою.
- Виявлено несправність у радарі, двигуні чи гальмівній системі.

Коли адаптивний круїз-контроль вимкнено, колір контрольного індикатора  змінюється з зеленого на білий, а в центрі інформації для водія відображається спливаюче повідомлення.



Збережена швидкість зберігається і надалі, а її значення відображається в дужках в центрі інформації для водія. Система не діятиме, але остаточно не вимкнеться.

### Попередження

Коли адаптивний круїз-контроль вимкнений, водій повинен повністю взяти на себе керування гальмами і двигуном автомобіля.

### Вимкнення

Натисніть , щоб вимкнути адаптивний круїз-контроль. Контрольний індикатор  і значок  у центрі інформації для водія згасають. Збережений показник швидкості видаляється.

Якщо вимкнути запалювання, функція адаптивного круїз-контролю також вимкнеться, а збережену швидкість буде видалено.

### Увага водія

- Користуйтесь функцією адаптивного круїз-контролю обережно на звивистих дорогах або у горській місцевості, оскільки система може загубити автомобіль, що рухається попереду, і їй знадобиться час, щоб розпізнати його знову.
- Не користуйтесь системою на слизьких дорогах, оскільки вона може спричиняти швидкі зміни у зчепленні коліс з дорожнім полотном (пробуксовка), і автомобіль може втратити керованість.
- Не використовуйте адаптивний круїз-контроль під час дощу, снігу чи в умовах сильного забруднення, оскільки датчик радара може бути заблокований водною плівкою,

пилом, кригою чи снігом. У таких умовах видимість погіршується або повністю відсутня. У випадку блокування датчика, очистіть кришку датчика.

## Обмеження системи

- Гальмівне зусилля при автоматичному гальмуванні за допомогою системи не дозволяє різкого гальмування, і його інтенсивність може бути недостатньою для уникнення зіткнення.
- Після раптової зміни смуги руху система потребує певний час для розпізнання наступного автомобіля, що рухається перед вами. То ж відносно нового автомобіля, який розпізнається системою, може прискорюватися замість того, щоб гальмувати.
- Функція адаптивного круїз-контролю ігнорує зустрічні автомобілі.

- Функція адаптивного круїз-контролю не призначена для автоматичного гальмування перед пішоходами, тваринами чи автомобілями, що зупинилися, а також за дуже малої швидкості руху.
- Забороняється користуватися системою адаптивного круїз-контролю під час буксирування причепа.

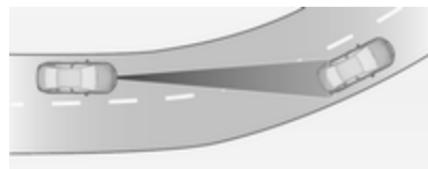
## Криві



Функція адаптивного круїз-контролю обчислює прогнозований маршрут на основі відцентрової сили. Цей прогнозований маршрут враховує поточні характеристики кривої, але не може враховувати майбутні її зміни. Система може втратити поточний автомобіль що рухається попереду або ж орієнтуватися на автомобіль який

рухається в іншій смузі. Це може трапитися при зміні смуг руху, або ж якщо крива дороги стає крутішою чи прямішою. Якщо система більше не розпізнає автомобілів попереду, контрольний індикатор згасне.

Якщо відцентрова сила при проходженні кривої занадто сильна, система злегка пригальмовує автомобіль. Цей рівень гальмівного зусилля не призначений для запобігання заносу на поворотах. Водій несе відповідальність за зменшення обраної швидкості перед входженням у криву, а також за вибір безпечної швидкості відповідно до типу дороги та встановлених обмежень швидкості.

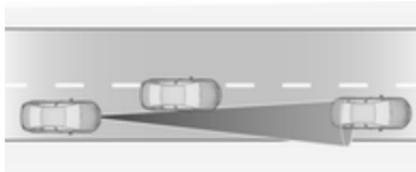


## Шосе

На шосе приведіть задану швидкість у відповідність дорожній ситуації та погоді. Завжди зважайте на те, що функція адаптивного круїз-контролю має обмежений радіус дії, обмежену інтенсивністю гальмування і певний час реагування, необхідний для перевірки того, чи знаходиться даний транспортний засіб на вашому шляху, чи ні. Функція адаптивного круїз-контролю може виявитися не здатною вчасно загальмувати автомобіль, щоб уникнути зіткнення з набагато повільнішим автомобілем після зміни смуги руху. Це особливо стосується швидкої їзди або ж тих випадків, коли видимість обмежена погодними умовами.

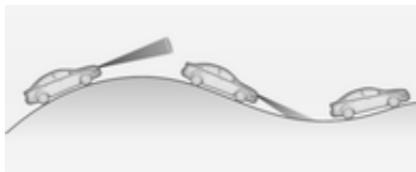
Під час заїзду чи виїзду з шосе функція адаптивного круїз-контролю може втратити автомобіль, що рухається попереду вас із поля зору і прискориться до заданої швидкості. Через це зменшіть задану швидкість перед з'їздом з шосе чи виїздом на нього.

## Зміна траєкторії руху автомобіля



Якщо інший автомобіль переходить на вашу смугу руху, функція адаптивного круїз-контролю почне сприймати автомобіль після завершення маневру, коли він повністю опиниться на вашому шляху. Будьте напоготові, щоб натиснути на педаль гальма, якщо знадобиться загальмувати швидше.

## Застереження щодо пагорбів та причепів



Ефективність роботи системи під час руху на схилах та підйомах, а також під час буксирування причепа, залежить від швидкості та навантаження автомобіля, умов дорожнього руху та стрімкостю дороги. Система може не розпізнати автомобіль, що рухається попереду вас, під час руху у пагористій місцевості. На крутых пагорбах вам може знадобитися скористатися педаллю акселератора для підтримання швидкості вашого автомобіля. Під час спусків, особливо при буксируванні причепа, вам може знадобитися загальмувати, щоб утримати швидкість на попередньому рівні чи зменшити її.

Зауважте, що застосування гальма вимикає систему. Не рекомендується використовувати адаптивний круїз-контроль на крутых схилах, особливо при буксируванні причепа.

## Радар



Датчик радара вмонтований позаду радіаторної решітки, нижче фірмового логотипу.

### ⚠ Попередження

Блок радара був ретельно відрегульований виробником. Тому, більше не використовуйте систему після лобового зіткнення. Передній бампер може здаватися неушкодженим, але датчик позаду нього може втратити правильне розташування і працювати

некоректно. Після аварії завжди звертайтеся до автомайстерні для перевірки та налаштування положення датчика адаптивного круїз-контролю.

### Налаштування

Налаштування можна змінити в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей.

Потрібний параметр можна вибрати в меню **Налаштув.** на інформаційному дисплей.

Інформаційний дисплей ⌁ 136.

Персоналізація автомобіля ⌁ 138.

### Несправність

Якщо функція адаптивного круїз-контролю не працює через тимчасові умови (наприклад, блокування кригою), або ж у виникненні серйознішої помилки, в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Повідомлення автомобіля ⌁ 137.

## Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може допомогти уникнути чи зменшити пошкодження, що завдається при лобових аваріях.



Про наявність автомобіля попереду сигналізує контрольний індикатор .



Якщо автомобіль, що рухається попереду, наближається занадто швидко, пролунає

попереджувальний звуковий сигнал, і в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Передумовою для цього є ввімкнення функції повідомлення про небезпеку зіткнення спереду у меню персоналізації автомобіля ⌈ 138, або ж те, що ця система не була потім вимкнена кнопкою ⚡ (залежно від системи, див. далі).

Залежно від устаткування автомобіля, існує два варіанти повідомлення про небезпеку зіткнення спереду:

- **Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі радарної системи**  
для автомобілів з функцією адаптивного круїз-контролю ⌈ 255.
- **Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі фронтальної камери**  
в автомобілях зі звичайною системою круїз-контролю ⌈ 252.

## Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі радарної системи

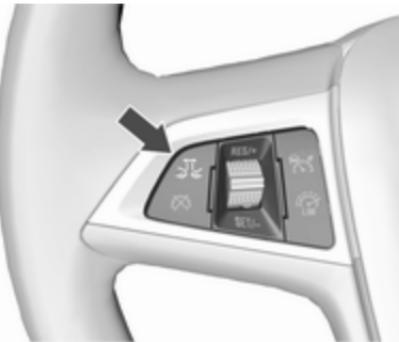
Система використовує датчик радара, вбудований позаду радіаторної решітки, для розпізнавання автомобілів, що рухаються прямо попереду вашого автомобіля, на вашому шляху, на дистанції до 150 м.

### Активация

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вмикається автоматично при перевищенні швидкості ходи, за умови, що функція **Auto Collision Preparation** (Система автоматичної підготовки до зіткнення) активована в меню персоналізації автомобіля ⌈ 138.

### Вибір чутливості реагування

Чутливість реагування можна встановити у трьох позиціях: "блізька", "середня" та "далека" дистанція.



Натисніть ⚡, щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть ⚡ ще раз, щоб змінити чутливість реагування. Налаштування також відображається у верхньому рядку інформаційного центру водія.



Зауважте, що чутливість попередження, а отже і завчасність повідомлення збігається із налаштуванням дистанції адаптивного круїз-контролю. Таким чином, якщо змінити чутливість реагування, зміниться також задана безпечна дистанція для адаптивного круїз-контролю.

#### Повідомлення водія

Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор .

#### Обережно

Кольори цього контрольного індикатора не пов'язані з місцевими законами щодо безпечної дистанції руху. Водій несе повну відповідальність за дотримання безпечної дистанції руху відповідно до діючих правил дорожнього руху, погодних умов, стану дороги і т.ін.



Коли відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко, і зіткнення є неминучим, у центрі інформації для водія з'являється спливаючий попереджувальний символ і лунає звуковий сигнал. Якщо потребує ситуація, натисніть педаль гальма.

#### Налаштування

Налаштування можна змінити в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї.

Потрібний параметр можна вибрати в меню **Налаштв.** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ⇨ 138.

#### Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду на основі фронтальної камери

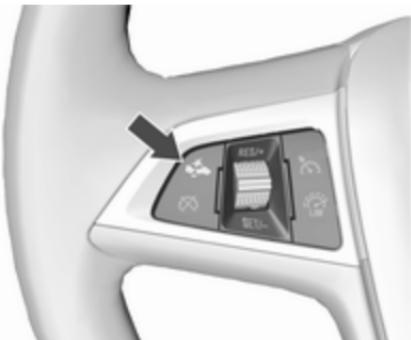
Функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду застосовує фронтальну камеру, розташовану у лобовому склі, для розпізнавання автомобілів, що рухаються прямо попереду вашого автомобіля, у вашій смузі руху, на дистанції до 60 м.

#### Активізація

Функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду вмикається автоматично при перевищенні швидкості 40 км/год, якщо вона не була вимкнена кнопкою , див. нижче.

## Вибір чутливості реагування

Чутливість реагування можна встановити у трьох позиціях: "блізька", "середня" та "далека" дистанція.



Натисніть , щоб вивести поточні налаштування в інформаційний центр водія. Натисніть  ще раз, щоб змінити чутливість реагування.



## Повідомлення водія

Якщо система виявить автомобіль попереду на смузі руху, на панелі приладів засвітиться зелений контрольний індикатор .

### Обережно

Кольори цього контрольного індикатора не пов'язані з місцевими законами щодо безпечної дистанції руху. Водій несе повну відповідальність за дотримання безпечної дистанції руху відповідно до діючих

правил дорожнього руху, погодних умов, стану дороги і т.ін.



Коли відстань до автомобіля попереду зменшується до небезпечної або наближення до іншого автомобіля відбувається занадто швидко, і зіткнення є неминучим, у центрі інформації для водія з'являється спливаючий попереджувальний символ і лунає звуковий сигнал. Якщо потребує ситуація, натисніть педаль гальму.

## Вимкнення

Систему можна вимкнути. Натискайте  кілька разів підряд, поки в центрі інформації для водія не з'явиться повідомлення **Forward Collision Alert Off** (Попередження про зіткнення спереду вимкнено).

## Загальна інформація про обидва варіанти функції повідомлення про небезпеку зіткнення спереду

### ⚠ Попередження

Повідомлення про небезпеку зіткнення спереду є просто системою попередження, яка не застосовує гальма. При занадто швидкому наближенні до автомобіля, що рухається попереду у вас може не бути достатньо часу для уникнення зіткнення.

Водій несе повну відповідальність за дотримання належної дистанції руху відповідно до дорожніх та погодних умов, а також умов видимості.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій постійно має бути готовим вжити відповідних дій і застосувати педаль гальм.

### Обмеження системи

Система призначена для попередження тільки про автомобілі, але також може реагувати на інші металеві предмети.

У наступних випадках функція повідомлення про небезпеку зіткнення спереду може не розпізнавати транспортний засіб попереду, або ефективність датчика буде обмежена:

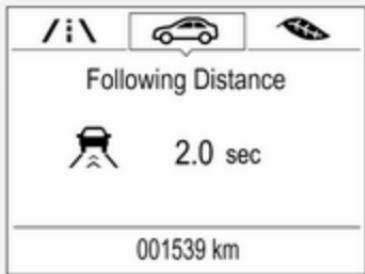
- на звивистих дорогах
- коли погодні умови (такі як туман, дощ чи сніг) обмежують видимість
- коли датчик укрито снігом, кригою, брудом або йому заважають тріщини на лобовому склі чи сторонні предмети, наприклад наліпки

### Індикація дистанції попереду

Індикація дистанції попереду автомобіля позначає дистанцію до транспортного засобу, що рухається попереду автомобіля.

Залежно він устаткування автомобіля, для визначення дистанції до автомобіля, який рухається безпосередньо перед вами на вашому шляху, в системі використовується радар, розташований позаду радіаторної решітки або ж фронтальна камера у лобовому склі. Функція активна на швидкості понад 40 км/год.

При розпізнанні автомобіля попереду дистанція позначається у секундах, покази наводяться на сторінці інформаційного центру водія ⌂ 131. Натисніть **MENU** на підкермовому перемикачі поворотів, щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль) 🚗, а потім поверніть коліщатко регулятора, щоб вибрати сторінку індикації дистанції до автомобіля попереду.



Мінімальна дистанція, що відображається, становить 0,5 с. За відсутності іншого транспортного засобу перед автомобілем в межах дії системи, на дисплей відображатимуться дві риски: - - s.



Коли увімкнено адаптивний круїз-контроль, на цій сторінці замість дистанції руху відображається задана чутливість реагування. ↪ 255.

## Активне екстрене гальмування

Активне екстрене гальмування може зменшити пошкодження й травмування внаслідок зіткнення з автомобілями та перешкодами, які з'являються безпосередньо на шляху автомобіля, коли зіткнення вже не можна уникнути ручним маневруванням чи гальмуванням.

Перед застосуванням активного екстреного гальмування водієві надається повідомлення про небезпеку зіткнення ↪ 263.

Ця функція використовує різні сигнали (наприклад, датчик радара, тиск гальм, швидкість автомобіля) для обчислення вірогідності фронтального зіткнення.

Активне екстрене гальмування вмикається автоматично при перевищенні швидкості ходи, за умови, що функція **Auto Collision Preparation** (**Система автоматичної підготовки до зіткнення**) активована в меню персоналізації автомобіля ↪ 138.

Система включає в себе:

- систему підготовки до гальмування
- систему екстреного автоматичного гальмування
- підсилювач екстреного гальмування запобіжної дії

### ⚠ Попередження

Ця система не призначена для заміни відповідальності водія вести автомобіль і дивитися вперед. Її функція обмежена тільки додатковим використанням. Водій повинен продовжувати застосовувати педаль гальма відповідно до розвитку дорожньої ситуації.

### Система підготовки до гальмування

При раптовому наближенні іншого транспортного засобу спереду настільки швидко, що зіткнення є вірогідним, система підготовки гальм злегка збільшує тиск у гальмівній системі. Це зменшує час відгуку при застосуванні гальм вручну чи в автоматичному режимі.

Система гальмування підготовлюється таким чином, щоб гальмування могло зайняти менше часу.

### Екстрене автоматичне гальмування

Після підготування гальм і безпосередньо перед неминучим зіткненням ця функція автоматично застосовує гальмування обмеженої інтенсивності для зменшення швидкості зіткнення.

### Підсилювач екстреного гальмування запобіжної дії

Окрім системи підготовки гальм та екстреного автоматичного гальмування, функція підсилювача екстреного гальмування запобіжної дії підвищує реакцію системи на натиснення педалі гальм. Таким чином, навіть легке натискання на педаль гальма негайно призводить до інтенсивного гальмування. Ця функція допомагає водію перед неминучим зіткненням гальмувати швидше і інтенсивніше.

### ⚠ Попередження

Активне гальмування в екстреній ситуації не призначено для інтенсивного автономного гальмування або для уникнення зіткнення автоматично. Воно призначено для зниження швидкості автомобіля безпосередньо перед зіткненням. Ця функція може не зреагувати на нерухомий автомобіль, а також на пішоходів або тварин. Після раптової зміни смуги руху, система потребує певного часу для виявлення наступного автомобіля, що їде попереду.

Повна увага водія завжди необхідна під час їзди. Водій завжди повинен бути готовим застосовувати гальма та скеровувати автомобіль для уникнення зіткнень. Система призначена для роботи з усіма пасажирами та водієм, що вдягають паски безпеки.

### Обмеження системи

Активне екстрене гальмування має обмежену функціональність чи взагалі не працює під час дощу, снігу чи в умовах сильного забруднення, оскільки датчик радара може бути заблокований водною плівкою, пилом, кригою чи снігом. У випадку блокування датчика, очистіть кришку датчика. У деяких рідких випадках система активного екстреного гальмування може призводити до короткочасного автоматичного гальмування у ситуаціях, які можуть здаватися не обов'язковими, наприклад, через дорожні знаки на звивинах доріг або ж через автомобілі, що рухаються у суміжних смугах. Це є нормальним, автомобіль не потребує технічного обслуговування. Щоб скасувати автоматичне гальмування, міцно натисніть на педаль акселератора.

### Налаштування

Налаштування можна змінити в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплей.

Потрібний параметр можна вибрати в меню **Налаштuv.** на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля ↗ 138.

### Несправність

У випадку вимоги обслуговування системи в інформаційному центрі водія з'являється повідомлення.

Якщо система не працює так, як слід, відповідні повідомлення автомобіля відображаються в інформаційному центрі водія.

Повідомлення автомобіля ↗ 137.

### Система допомоги під час паркування

#### Передня і задня система допомоги під час паркування

##### ⚠ Попередження

Водій несе повну відповідальність за маневри під час паркування.

Під час руху вперед або заднім ходом з використанням системи допомоги під час паркування обов'язково слід уважно спостерігати за ситуацією довкола автомобіля.

Система допомоги під час паркування переднім і заднім ходом вимірює відстань між автомобілем і перешкодами попереду й позаду автомобіля. Вона інформує і попереджає водія звуковими сигналами та візуальною індикацією.

Ця система використовує два різних акустичних попереджувальних сигналів для

передньої та задньої частини, при чому кожен з них має різну частоту. Сигнал про перешкоди попереду лунає з передніх динаміків, а про перешкоди позаду – із задніх.



Система має по чотири ультразвукові датчики паркування у задньому та передньому бамперах.

### Активування

Коли ввімкнено задню передачу, передня та задня система допомоги під час паркування готові до роботи.

Крім того, система автоматично вмикається при швидкості нижче 11 км/год.



Світловий індикатор, розташований у кнопці  $\text{P} \text{ } \text{▲}$  системи допомоги під час паркування, вказує на готовність системи.

Якщо під час циклу запалювання вимкнути  $\text{P} \text{ } \text{▲}$ , система допомоги під час паркування переднім ходом вимкнеться. Якщо швидкість автомобіля перевищить 25 км/год, то при падінні швидкості нижче 11 км/год система допомоги під час паркування ввімкнеться знову.

### Індикація

Система попереджає водія звуковим сигналом про потенційно небезпечні перешкоди, виявлені попереду та за автомобілем.

Звукові сигнали подаються з того боку автомобіля, який знаходитьться більше за межі дії датчиків. Що меншою є відстань між автомобілем та відповідною перешкодою, то коротшим є інтервал між звуковими сигналами. Коли відстань становить менше 30 см, звуковий сигнал лунає безперервно.

Окрім цього, відстань до перешкод позаду та попереду позначається зміною ліній відстані в інформаційному центрі водія  $\diamond 131$  або (залежно від модифікації) - на інформаційному дисплей  $\diamond 136$ .



За наявності перешкод позаду одночасно видається звукове й візуальне попередження.

За наявності перешкод попереду спочатку видається візуальне попередження. Коли відстань зменшується до 80 см, також лунає звуковий сигнал.

Вказування відстані може перериватися повідомленнями системи автомобіля звищим пріоритетом. Після вимкнення повідомлення відстань відображенням знову.

### Вимкнення

У разі вимкнення задньої передачі задня система допомоги під час паркування автомобільно вимикається.

Коли швидкість перевищує 11 км/год, передня система допомоги під час паркування автомобільно вимикається.



Ручне вимкнення також можливе - для цього слід натиснути кнопку системи допомоги під час паркування  $P\Delta$ .

Якщо систему вимкнути вручну, індикатор у кнопці згасне, а в центрі інформації для водія з'явиться

спливаюче повідомлення **Park Assist Off** (**Систему паркування вимкнено**).

Після того як систему допомоги під час паркування переднім і заднім ходом було вимкнуто вручну, її можна ввімкнути знову кнопкою  $P\Delta$ . Вона також увімкнеться після ввімкнення задньої передачі.

Усю систему повністю можна вимкнути в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї. Вона залишається вимкненою протягом циклу запалювання, або доки її не буде повторно ввімкнено в меню персоналізації автомобіля. Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  138.

Якщо використовується зчіпний пристрій для причепа, змініть налаштування конфігурації в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї.

Персоналізація автомобіля  $\Rightarrow$  138.

### Несправність

Якщо виникне несправність або система тимчасово не працюватиме, наприклад через

високий рівень зовнішнього шуму чи інші перешкоди, в інформаційному центрі водія з'явиться спливне повідомлення. Повідомлення автомобіля Ⓛ 137.

### Базові нотатки щодо систем допомоги під час паркування

#### ⚠ Попередження

За певних обставин різні відбиваючі поверхні на предметах або одязі, а також зовнішні джерела шуму можуть спричинити нездатність системи виявити перешкоди. Слід приділяти особливу увагу низько розташованим перешкодам, які можуть пошкодити нижню частину бампера.

#### Обережно

Якщо датчики чимось закриті, наприклад, вкриті льодом чи снігом, системи може діяти неефективно.

Ефективність роботи системи паркування може погіршуватися при значному навантаженні автомобіля.

Якщо поблизу знаходяться високі транспортні засоби (наприклад, всюдиходи, міні-фургони чи мікроавтобуси), застосовуються особливі умови. Виявлення об'єктів і правильна ідентифікація дистанції у верхній частині таких автомобілів не гарантується.

Об'єкти з малою площею відбиття (наприклад, вузькі предмети або предмети з м'яких матеріалів) система може не виявляти.

Система допомоги під час паркування не виявляє об'єкти поза межами свого радіусу дії.

#### Примітка

Системи допомоги під час паркування автоматично виявляє буксирувальне обладнання, встановлене на заводі. Після підключення з'єднувача система вимикається.

Датчик може виявляти неіснуючі об'єкти (луносигнали) за наявності зовнішніх акустичних або механічних перешкод.

#### Примітка

Коли розкладено задню систему кріплення, увімкнення певної передачі руху вперед та прискорення до певної швидкості може привести до вимкнення системи допомоги під час паркування.

Якщо спершу ввімкнути задню передачу, система допомоги під час паркування виявить задню систему кріплення і подасть попереджувальний сигнал. Система допомоги під час паркування вимикається коротким натисканням кнопки Р/⚠.

## Повідомлення бокової мертвої зони видимості

Система попередження бокової мертвої зони розпізнає об'єкти, які з'являються з обох боків автомобіля в зазначеній "мертвій зоні" видимості, та повідомляє про них. В разі виявлення об'єктів, які можуть бути поза зоною видимості внутрішніх чи зовнішніх дзеркал, система відображає попередження на кожному із зовнішніх дзеркал.

Датчики системи розташовані у бампері з лівого та правого боку автомобіля.

### Δ Попередження

Повідомлення мертвої зони видимості не замінє бачення водія.

Система не може виявити:

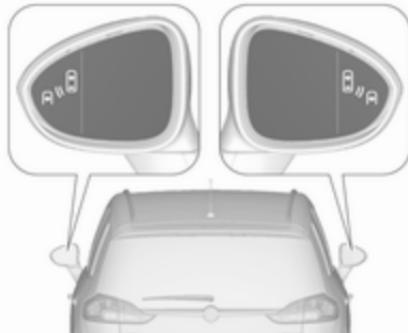
- автомобілі, які можуть швидко наблизитися, за межами мертвих зон;
- пішоходів, велосипедистів та тварин.

Перш ніж змінювати смугу, завжди перевіряйте ситуацію по всім дзеркалам, дивіться через плече і вмикайте указівник повороту.

Якщо під час руху вперед система виявить у боковій мертвій зоні транспортний засіб, незалежно від того, чи він обминає ваш автомобіль, чи ваш автомобіль обминає його, у відповідному зовнішньому дзеркалі засвітиться жовтий попереджуvalьний символ . Якщо водій після цього увімкне вказівник повороту, попереджуvalьний символ  почне блімати жовтим кольором, як застереження проти зміни смуги руху.

### Примітка

Якщо автомобіль, який іде на обгін, рухається принаймні на 10 км/год швидше за ваш, попереджуvalьний символ  у відповідному зовнішньому дзеркалі може не засвічуватися.



Система повідомлень бокової мертвої зони видимості діє при швидкостях від 10 км/год до 140 км/год. В разі перевищення швидкості 140 км/год система вимикається, про що свідчите слабке підсвічування попереджуvalьних символів  в обох зовнішніх дзеркалах. При зменшенні швидкості попереджуvalьні символи гаснуть. Якщо після цього буде розпізнаний автомобіль у мертвій зоні видимості, попереджуvalьні символи  будуть засвічуватися, як зазвичай, з відповідного боку.

При запуску двигуна індикатори в обох зовнішніх дзеркалах засвітяться на короткий час, повідомляючи, що система діє.

Цей параметр можна ввімкнути чи вимкнути на інформаційному дисплеї, у налаштуваннях персоналізації автомобіля ⌂ 138.

Під час буксирування причепа система не діє.

Після дезактивації системи у центрі інформації водія відображується відповідне повідомлення.

### Зони розпізнавання

Зони розпізнавання починаються від заднього бампера і простягаються на три метри назад та в боки. Висота зони становить приблизно від півметра до двох метрів від землі.

Система повідомлень бокової мертвої зони видимості ігнорує нерухомі об'єкти, такі як огорожі, стовпи, бордюри, стіни та балки. Припарковані чи зустрічні автомобілі не розпізнаються системою.

### Несправність

За звичайних умов система інколи може пропускати автомобілі, що знаходяться у мертвій зоні. Частота таких пропусків підвищується у мокру погоду.

Попередження мертвії зони видимості не працюють, коли лівий чи правий куп заднього бампера вкритий брудом, багном, сніgom, льодом, а також під час сильних злив. Інструкції з миття ⌂ 343.

При виникненні неполадки в системі, або ж якщо система не працює через будь-які тимчасові умови, у центрі інформації водія з'являється повідомлення про помилку. У разі систематичної неполадки зверніться на станцію технічного обслуговування.

### Камера заднього виду

Камера заднього огляду допомагає водієві під час руху заднім ходом - вона показує ділянку позаду автомобіля.

Зображення з камери відображається на інформаційному дисплей.

### ⚠ Попередження

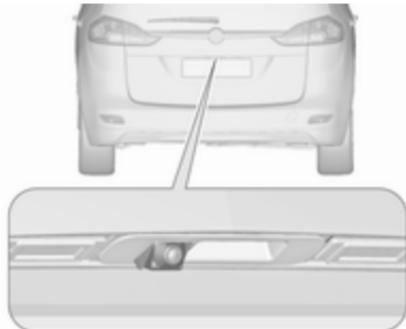
Камера заднього огляду не замінює очі водія. Зауважте, що об'єкти, які знаходяться поза радіусом огляду камери та датчиків системи допомоги під час паркування, наприклад, під бампером або під автомобілем, не відображаються.

Не можна рухатися заднім ходом, дивлячись тільки на інформаційний дисплей. Перед початком руху заднім ходом слід перевірити зону позаду та навколо автомобіля.

### Активація

Камера заднього огляду вмикається автоматично при ввімкненні задньої передачі.

## Функціональність



Камера встановлена на ручці дверей багажного відділення.

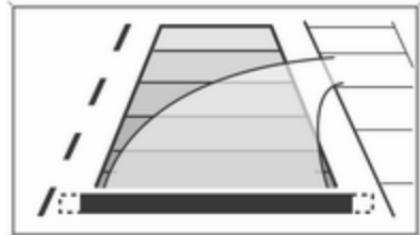


Завдяки високому розташуванню камери, задній бампер також видно на дисплей, що допомагає скерувати автомобіль в потрібне місце.

Ділянка, яку показує камера, є обмеженою. Дистанція, що відтворюється на зображенні, відрізняється від фактичної відстані.

### Напрямні лінії

Динамічні напрямні - це горизонтальні лінії з інтервалом один метр, які накладаються на зображення, щоб полегшити визначення відстані до показаних на екрані об'єктів.



Траєкторія руху автомобіля показується відповідно до кута повороту коліс.

### Попереджувальні символи

На зображенні є попереджувальні символи, які мають вигляд трикутників  $\Delta$  і позначають перешкоди, виявлені заднimi датчиками системи допомоги під час паркування.

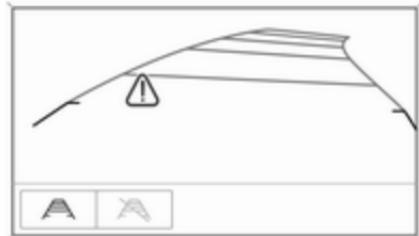
Крім цього, символ  $\Delta$  відображається у верхньому рядку інформаційного дисплея разом із застереженням перевірити область навколо автомобіля.

## Вимкнення

Камера вимикається в разі перевищенні певної швидкості руху вперед або приблизно через 15 секунд після вимкнення задньої передачі. Камеру заднього виду можна вимкнути в меню персоналізації автомобіля на інформаційному дисплеї. Виберіть відповідний параметр у меню **Налаштув..**

Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

## Приховання напрямних і попереджувальних символів



Дисплей R 4.0 IntelliLink 7":  
відображення попереджувальних символів та напрямних можна вимикати й вимикати за допомогою сенсорних кнопок у нижній частині дисплея.

Інформаційний дисплей  $\diamond$  136.  
Персоналізація автомобіля  $\diamond$  138.

## Несправність

Повідомлення про помилки відображаються з  $\Delta$  у верхньому рядку інформаційного дисплея.

Камера заднього огляду може не працювати належним чином за таких умов:

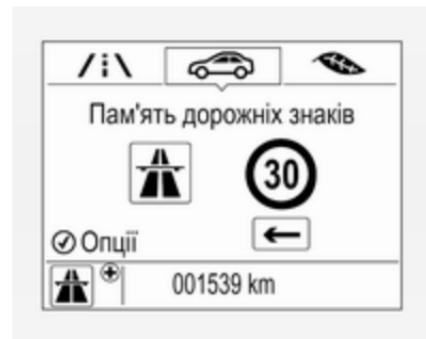
- У темряві.
- Коли сонце або фари автомобіля світять прямо в об'єктив камери.
- Крига, сніг, бруд чи будь-що інше затуляють об'єктив камери. Очистіть об'єктив, промийте його водою, протріть м'якою тканиною.
- Двері багажного відділення зачинено неповністю.

- Автомобіль зазнав зіткнення ззаду.
- У разі раптової зміни температури.

## Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків

### Функціональність

До допоміжної системи визначення дорожніх знаків входить передня камера, що розпізнає дорожні знаки та подає інформацію про них до інформаційного центру водія.



До списку дорожніх знаків що розпізнаються входять:

### Знаки обмеження та заборони обгону

- обмеження швидкості
- обгін заборонено
- завершення дії обмеження швидкості
- завершення дії забороненого обгону

### Дорожні знаки

початок та кінець дії:

- райони міста (залежать від країни)
- шосе
- дороги для автомобілів
- житлова зона

### Додаткові знаки

- додаткові підказки до дорожніх знаків
- обмеження буксирування причепа
- обмеження щодо тягача
- попередження про мокру дорогу

- попередження про ожеледиль
- стрілки напрямку

Знаки обмеження швидкості відображаються в інформаційному центрі водія до появи наступного знака обмеження швидкості чи розпізнанні завершення обмеження або ж виїзд за межі дії знаку чи після заданого часу максимальної дії.



На дисплеї може відображатися одночасно декілька знаків.



Знак оклику в рамці означає, що система виявила ще один знак, який вона не може розпізнати.

Максимальна швидкість, коли система діє без погрішенні ефективності, становить 200 км/год за умови хорошого освітлення. Максимальна швидкість, при якій система залишається активною вночі, становить 160 км/год.

### Позначення дисплея

Інформація про чинні дорожні знаки знаходитьться на спеціальній сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків у центрі інформації для водія.



Крім того, у нижньому рядку центру інформації для водія постійно відображається поточне обмеження швидкості. Якщо контроль швидкості здійснюється за допомогою додаткових засобів, у цій області відображається знак +.



Виберіть у за допомогою **MENU**, а потім виберіть сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків коліщатком регулятора на важелі перемикання сигналів повороту  $\Rightarrow$  131.

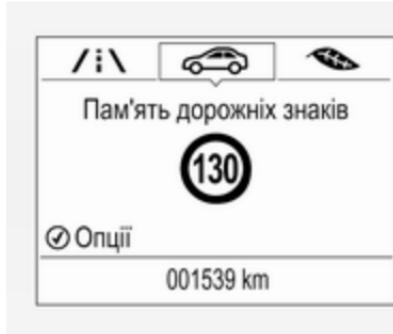
Якщо в меню інформаційного центру водія вибрати іншу сторінку, а потім знову вибрати сторінку допоміжної системи визначення дорожніх знаків, на дисплей буде показано останній розпізнаний дорожній знак.

## Функція сповіщень

Функцію сповіщень можна вимикати й вимикати в меню налаштувань на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Коли цю функцію ввімкнено, а сторінка визначення дорожніх знаків наразі не відображається, щойно визначені обмеження швидкості та знаки заборони проїзду відображатимуться в центрі інформації для водія, як спливаючи сповіщення.



Натисніть **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту, коли на дисплеї відображається сторінка допоміжної системи визначення дорожніх знаків.



Виберіть **Alerts ON** (Попередження увімкнено) або **Alerts OFF** (Попередження вимкнено) поворотом регулятора і натисніть **SET/CLR**.

Сповіщення з'являються в інформаційному центрі водія приблизно на вісім секунд.

### Скидання системи

Вміст пам'яті дорожніх знаків можна очистити в меню параметрів на сторінці допоміжної системи визначення дорожніх знаків, вибравши **Скинути**. Після цього

потрібно підтвердити вибір, натиснувши **SET/CLR** на важелі перемикання сигналів повороту. Щоб очистити вміст сторінки, можна також натиснути на три секунди **SET/CLR**.

Після успішного скидання пролунає звуковий сигнал і, доки не буде визначено наступний дорожній знак, відображатиметься показаний нижче символ "Стандартний дорожній знак".



У деяких випадках пам'ять допоміжної системи визначення дорожніх знаків очищується автоматично.

### Видалення дорожніх знаків з екрану

Є декілька способів видалення з экрану дорожніх знаків, які наразі відображаються. Після очищення

екрана в інформаційному центрі для водія відображатиметься символ "Стандартний дорожній знак".

Підставі для видалення дорожніх знаків з экрану:

- Автомобіль проїхав зазначену відстань або минув певний час (залежно від типу кожного дорожнього знаку)
- Автомобіль повернув на іншу дорогу
- Швидкість стала нижчою за 52 км/год (визначено в'їзд у межі міста)

### Несправність

Система виявлення дорожніх знаків може не працювати належним чином за наведених нижче умов:

- Ділянка лобового скла, де знаходитьсь передня камера, забруднена або закрита сторонніми предметами, наприклад, наліпками.

- Дорожні знаки повністю чи частково закриті або їх важко розпізнати.
- За поганих погодних умов, наприклад під час сильного дощу, снігопаду, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.
- Дорожні знаки неправильно встановлені або пошкоджені.
- Дорожні знаки не відповідають Віденській конвенції про дорожні знаки (Wiener Übereinkommen über Straßenverkehrszeichen).

### Обережно

Система призначена допомогти водієві у визначеному діапазоні швидкості розпізнавати певні дорожні знаки. Звертайте увагу на дорожні знаки, які не відображає система.

Система розпізнає лише умовні дорожні знаки, які можуть указувати на обмеження швидкості чи завершення дії обмеження.

Не покладайтесь виключно на цю спеціальну функцію, оскільки ви наражаєтесь на ризик під час керування.

Завжди керуйте автомобілем на швидкості, що відповідає дорожнім умовам.

Використання водієм будь-яких допоміжних систем не звільняє його від повної відповідальності за керування автомобілем.

разі ненавмисного відхилення від неї відтворенням візуального та звукового сигналів.

Під час визначення ненавмисного відхилення від смуги система керується такими критеріями:

- Указівники поворотів не активовано.
- Не натиснуто педаль гальма.
- Не натискається педаль акселератора і не відбувається прискорення.
- Не виконується керування кермом.

За умови виконання водієм певних дій, попередження не відтворюється.

### Система попередження про виїзд за межі смуги руху

Передня камера системи попередження про виїзд за межі смуги слідкує за розміткою дорожньої смуги, якою рухається автомобіль. Система розпізнає зміну смуги та попереджує водія в

## Активація



Система попередження про виїзд за межі смуги активується кнопкою . На активований стан системи вказує ввімкнений індикатор у кнопці. Якщо контрольний індикатор на панелі приладів горить зеленим, система готова до роботи.

Система працює, лише якщо швидкість автомобіля є вищою 56 км/год, а також за наявності розмітки смуги.

Як тільки система розпізнає ненавмисне відхилення від смуги, контрольний індикатор починає

миготіти жовтим кольором. Водночас активується звуковий сигнал.



## Вимкнення

Система вимикається кнопкою , після чого світлодіодний індикатор у кнопці згасає.

Система не працює, якщо швидкість руху автомобіля становить менше 56 км/год.

## Несправність

Система попередження про виїзд за межі смуги може не працювати належним чином за таких умов:

- Лобове скло забруднене.
- Погана погода, наприклад сильний дощ, снігопад, перебування під прямим сонячним світлом або в тіні.

Система не може працювати, якщо дорожня розмітка не розпізнається.

## Пальне

### Пальне для бензинових двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.), може привести до пошкодження двигуна.

Використовуйте пальне з рекомендованим октановим числом. Використання пального з низьким октановим числом може привести до зниження потужності й моменту двигуна. Крім того, може дещо підвищитися витрата пального.

#### Обережно

Забороняється використовувати пальне чи присадки до пального, які містять металомісні суміші, наприклад присадки на основі марганцю. Це може привести до пошкодження двигуна.

#### Обережно

Використання пального з октановим числом, нижчим за мінімальне припустиме значення, може привести до некерованого горіння й пошкодження двигуна.

Вимоги для двигунів щодо октанового числа наведені в таблиці даних про двигуни  $\Phi$  356. У певних країнах кришка горловини паливного баку може мати таблицю з вимогами, що відрізняються від вказаних.

#### Присадки до пального за межами Європи

Пальне має містити міайні присадки, які запобігають утворенню відкладень у двигуні й паливній системі. Чисті паливні інжектори та впускні клапани забезпечать належну роботу системи зниження токсичності вихлопів. У деяких типах пального

вміст присадки недостатній для підтримання паливних інжекторів і впускних клапанів у чистоті.

Щоб компенсувати нестачу мийної присадки, під час кожної заміни мастила в двигуні або через кожні 15000 км пробігу (залежно від того, що настане раніше), доливайте в паливний бак засіб "Fuel System Treatment PLUS". Його можна придбати на станції технічного обслуговування.

У деяких містах у продажу є типи пального з кисневими сполуками (наприклад, ефірами та етанолом), а також пальне покрашеної якості. Якщо ці типи пального відповідають описаним вище вимогам, їх можна використовувати. Однак пальне марки E85 (містить 85% етанолу) та інші типи пального, що містять більше 15% етанолу, можна використовувати лише в автомобілях типу FlexFuel (працюють на двох типах пального).

### Обережно

Не використовуйте пальне, що містить метанол. Воно може привести до корозії металевих частин паливної системи, а також пошкодити пластмасові й гумові деталі. Усунення таких пошкоджень не покривається гарантією на автомобіль.

Деякі види пального, переважно з високим октановим числом для спортивних автомобілів, можуть містити присадку для підвищення октанового числа – циклопентадієніл трікарбоніл марганцю (MMT). Не використовуйте пальне або присадки для пального, які містять MMT – вони можуть скоротити строк служби свічок запалювання та вплинути на ефективність системи зниження токсичності вихлопів. Може засвітитися індикатор несправності  125. Якщо таке трапиться, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

### Пальне для дизельних двигунів

Використання пального, якість якого не відповідає чинним Технічним умовам (Указ № 118 від 27.02.2008 р. з поправками № 1076 від 30.12.2008 р.) може привести до пошкодження двигуна та скусування всіх гарантійних зобов'язань.

Можна використовувати види пального з вмістом біодизелю (що відповідають стандарту EN 14214) до 7% від загального об'єму (наприклад, B7).

Під час подорожей країнами за межами ЄС допускається іноді використовувати пальне типу "євродизель", в якому концентрація сірки не перевищує 50 проміле.

### Обережно

Часте використання дизельного пального з концентрацією сірки понад 15 проміле призведе до серйозного пошкодження двигуна.

Не використовуйте морське дизельне паливо, грубне паливо, Aquazole та подібні водно-дизельні емульсії. Заборонено розводити дизельне жодним видом пального для бензинових двигунів.

### Експлуатація за низької температури

При температурі нижче 0 °C деякі дизельні продукти з сумішами біодизелю можуть забити паливні канали, замерзнути або набути форми гелю, що може вплинути на систему подачі пального. Можуть порушитися запуск і робота двигуна. Не забудьте заправити бак зимовим дизельним пальним, призначеним для використання при температурі навколошнього повітря нижче 0 °C.

Арктичний сорт дизельного пального можна використовувати в умовах дуже холодного клімату при температурі нижче -20 °C. Цей сорт пального не рекомендується використовувати в умовах теплого або тропічного клімату – це може спричинити заглухання двигуна чи

його неналежний запуск або пошкодити систему вприскування пального.

## Паливо для роботи автомобіля на природному газі

Природний газ відомий як CNG (стиснутий природний газ).

Використовуйте природний газ із вмістом метану 78–99 %. Вміст метану в L-газі (пальне з низькою теплотворністю) становить 78–87 %, а в H-газі (висока теплотворність) складає 87–99 %. Також можна використовувати біогаз із рівноцінним вмістом метану, якщо його підготовлено відповідно до хімічних вимог і очищено від сірки.

Використовуйте лише природний або біогаз, який відповідає стандарту DIN 51624.

Забороняється використовувати рідкий газ або LPG (зріджений нафтовий газ).

## Паливо для роботи на скрапленому газі

Скраплений газ відомий під англійським скороченням LPG (Liquefied Petroleum Gas) або ж GPL французькою мовою (Gaz de Pétrole Liquéfié). LPG також відомий під назвою Autogas.

LPG складається переважно з пропану та бутану. Октанове число становить від 105 до 115 залежно від частки бутану. Скраплений нафтовий газ зберігається у рідкому стані під тиском приблизно від п'яти до десяти бар.

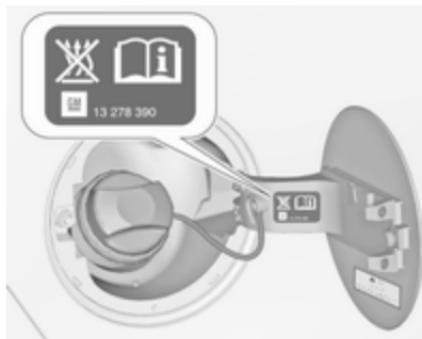
Точка кипіння залежить від тиску та пропорцій суміші. При атмосферному тиску точка кипіння становить від -42 °C (чистий пропан) та -0,5 °C (чистий бутан).

### Обережно

Система працює при температурі навколошнього середовища від -8 °C до 100 °C.

Повна функціональність системи LPG може бути гарантована тільки при роботі на скрапленому газі, що відповідає мінімальним вимогам стандарту DIN EN 589.

## Поповнення рівня пального



### ⚠ Небезпека

Перш ніж заправляти автомобіль, вимкніть запалювання та будь-які

зовнішні нагрівачі з камерами згорання. Вимкніть мобільні телефони.

Заправляючи автомобіль, дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки заправної станції.

### ⚠ Небезпека

Пальне є займистим і вибухонебезпечним.  
Забороняється палити.  
Забороняється наявність відкритого вогню.

Якщо в автомобілі є запах пального, негайно зверніться до майстерні.

### Обережно

У випадку заправки невідповідним типом палива не заводьте двигун.

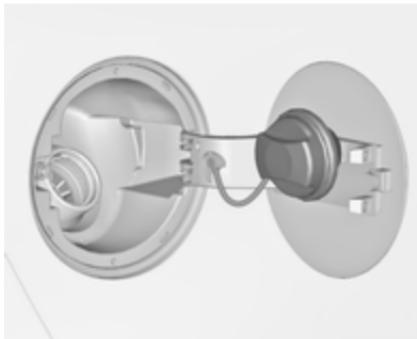
Кришка горловини паливного баку розташована на задньому правому крилі автомобіля.



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано.  
Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

### Заправка автомобілів з бензиновими та дизельними двигунами

Щоб відкрити горловину, повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.



Кришка горловини паливного баку може бути зафікована в скобі на горловині паливного баку.

Для заправки пального повністю вставте пістолет бензоколонки та увімкніть його.

Після автоматичного припинення подачі пального бак можна доповнити, натискаючи важіль заправного пістолета (не більше двох разів).

### Обережно

Витріть усі переливи.

Щоб закрити кришку паливнозаливної горловини, поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання.

Закріпіть кришку до фіксації.

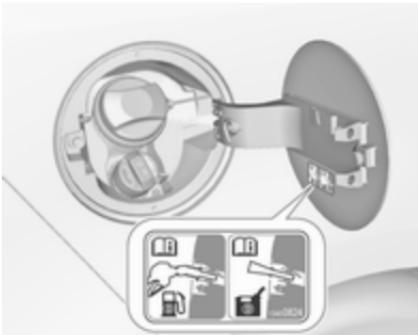
#### Автомобілі з пристроєм для запобігання заливанню неналежного пального

##### Попередження

В автомобілях із пристроєм для запобігання заливанню неналежного пального забороняється намагатися вручну відкрити кришку заливної горловини.

Це може привести до затискання пальців.

Автомобілі з системою селективного каталітичного відновлення обладнано пристроєм для запобігання заливанню неналежного пального.



Завдяки цьому захисному пристрою кришку заливної горловини можна відкрити лише насадкою для заливання дизельного пального або лійкою для екстреного доливання пального.

Повільно відкрутіть кришку проти годинникової стрілки.

Кришку можна залишити в скобі на горловині паливного баку.

Встановіть насадку в прямому положенні відносно заливної горловини, а потім із невеликим зусиллям вставте її в горловину.

У разі екстремої необхідності долийте пальне з каністри. Кришку заливної горловини слід відкривати за допомогою лійки.



Лійка зберігається праворуч у відділенні для зберігання у багажному відділенні.

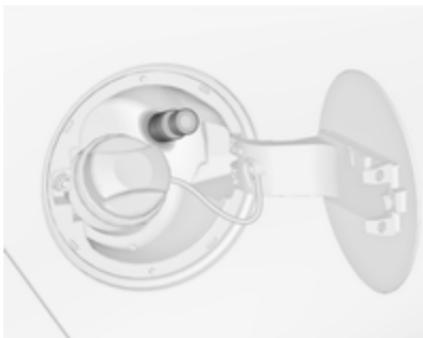
Встановіть лійку в прямому положенні відносно заливної горловини, а потім із невеликим зусиллям вставте її в горловину.

Для заливання дизельного пального в горловину користуйтесь спеціальною лійкою.

Після доливання покладіть лійку в пластиковий пакет і сховайте її у відділення для зберігання.

Система селективного каталітичного відновлення  $\Phi$  235.

### Заправка природним газом



Кришку горловини паливного баку можна відчинити лише, якщо автомобіль розблоковано.

Натиснувши кришку горловини паливного баку, зніміть її.

#### **⚠ Попередження**

Заправляйтесь із максимальним тиском не більше ніж 250 бар. Використовуйте лише АЗС з системою компенсації температури.

Слід випустити залишки повітря із заливної горловини бака, щоб повністю завершити процедуру дозаправки.

Ємність газового балону залежить від зовнішньої температури, тиску заливання та типу заправної системи. Заправні обсяги  $\Phi$  361.

Закройте кришку до фіксації.

Терміни "автомобілі на природному газі" за кордоном:

Німецькою Erdgasfahrzeuge

Англійською NGVs = Natural Gas Vehicles

Французькою Véhicules au gaz naturel - або - Véhicules GNV

Італійською Metano auto

Термін "природний газ" за кордоном:

Німецькою Erdgas

Англійською CNG = Compressed Natural Gas

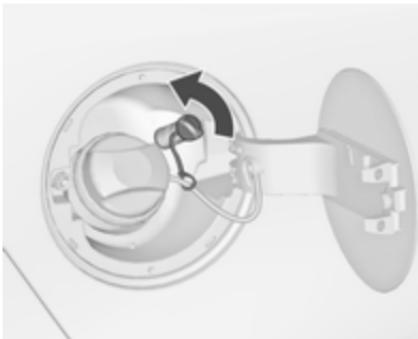
Французькою GNV = Gaz Naturel (pour) Véhicules - або - CGN = carburantgaz naturel

Італійською Metano (per auto)

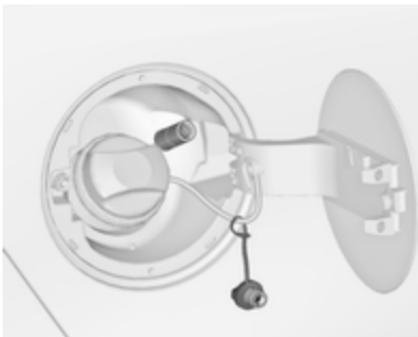
### Заправка скрапленим газом

Під час дозаправки дотримуйтесь інструкцій з експлуатації та техніки безпеки, встановлені на заправній станції.

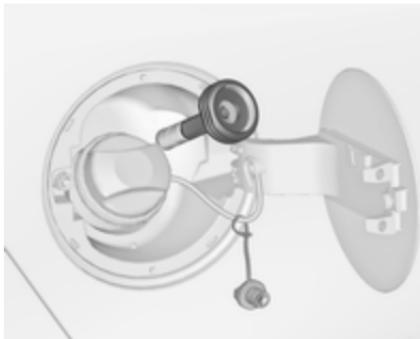
Клапан заправки скрапленим газом знаходитьться за зовнішньою кришкою паливнозаливної горловини.



Відкрутіть захисний ковпачок горловини.



Закрутіть відповідний адаптер на заливну горловину від руки.



**Адаптер ACME:** Закрутіть гайку заправної насадки на адаптер. Натисніть на фіксувальний важіль на насадці вниз.

**Заправна горловина DISH:** Вставте заправну насадку в адаптер. Натисніть на фіксувальний важіль на насадці вниз.

**Багнетна заправна горловина:** Вставте заправну насадку в адаптер і поверніть за годинниковою стрілкою або проти на чверть оберту. Повністю витягніть блокувальний важіль заправної насадки.

**Заправна горловина EURO:**  
Втисніть заправну насадку в адаптер до фіксації.

Натисніть кнопку подачі скрапленого газу. Заправна система зупиняється або сповільнюється, коли досягнуто 80% об'єму бака (максимального рівня заправки).

Підпустіть кнопку на заправній системі, щоб припинити заливання пального. Відпустіть блокувальний важіль і вийміть заправну насадку. При цьому може вийти незначна кількість скрапленого газу.

Зніміть адаптер та покладіть його в автомобіль.

Закрутіть захисний ковпачок для запобігання потрапляння сторонніх предметів у заправний отвір та паливну систему.

**⚠ Попередження**

У зв'язку з конструкцією системи витоку скрапленого газу після відпущення блокувального важеля уникнути неможливо. Уникайте вдихання газу.

**⚠ Попередження**

З міркувань безпеки бак скрапленого газу слід заповнювати тільки на 80 %.

Багатофункціональний клапан бака для скрапленого газу автоматично обмежує обсяг пального, що заправляється. При додаванні більшої кількості газу ми рекомендуємо не залишати автомобіль на сонці до випрацювання надмірного обсягу газу.

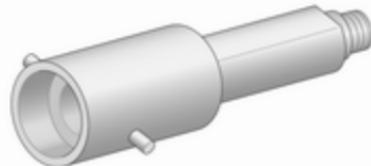
**Заправний адаптер**

Оскільки заправні системи не стандартизовані необхідні різні адаптери, які можна придбати у

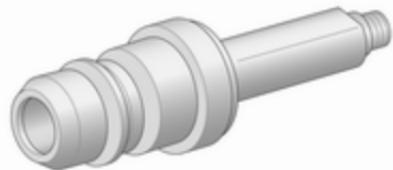
Дистрибуторів Opel, а також у Авторизованих сервісних партнерів Opel.



**Адаптер ACME:** Бельгія, Німеччина, Ірландія, Люксембург, Швейцарія



**Багнетний адаптер:** Нідерланди, Норвегія, Іспанія, Великобританія



**Адаптер EURO:** Іспанія



**Заправний адаптер DISH:** Австрія, Болгарія, Боснія і Герцеговина, Греція, Данія, Естонія, Італія, Латвія, Литва, Македонія, Польща, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Швейцарія, Швеція, Туреччина, Угорщина, Україна, Франція, Хорватія, Чеська Республіка

## Кришка горловини паливного баку

Використовуйте лише оригінальні кришки для горловини паливного бака. Автомобілі з дизельними двигунами оснащуються спеціальними кришками горловини паливного баку.

## Витрати пального – викиди CO<sub>2</sub>

### Бензинові та дизельні двигуни

Витрата пального (комбінований режим) для моделі Opel Zafira становить від 9,2 до 4,5 л/100 км. Викиди CO<sub>2</sub> (комбінований цикл) становлять від 182 до 119 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

## Двигуни, що працюють на природному газі

Споживання газу (комбіноване) для моделі Opel Zafira становить 4,7 кг/100 км.

Викиди CO<sub>2</sub> (комбінований цикл) становлять 129 г/км.

Характеристики, що стосуються вашого автомобіля, див. у Сертифікаті відповідності ЕЕС, що надається з вашим автомобілем чи в інших національних реєстраційних документах.

## Загальна інформація

Наведені офіційні дані про витрату пального та викиди CO<sub>2</sub> ґрунтуються на базовій моделі ЄС для стандартного обладнання.

Дані про витрату пального та викиди CO<sub>2</sub> визначені відповідно до Регламенту R (ЕС) № 715/2007 (чинна версія) з урахуванням маси транспортного засобу в робочому стані згідно з вимогами цього регламенту.

Дані надаються тільки для порівняння з різними модифікаціями автомобілів і не сприймаються як гарантія фактичного рівня витрати пального конкретною моделлю автомобіля. Додаткове обладнання може привести до незначного збільшення витрати пального та викидів CO<sub>2</sub>, порівняно із наведеними даними. Більш того, витрати пального залежать від особистого стилю водіння, а також від інтенсивності руху та дорожніх умов.

#### Природний газ

Дані щодо витрати пального були отримані внаслідок використання еталонного пального G20 (вміст метану 99 – 100 молей%) за вказаних дорожніх умов. У разі використання природного газу з меншою пропорцією метану витрати пального може відрізнятися від наведених тут значень.

## Зчіпний пристрій для причепа

### Загальна інформація

Використовуйте лише схвалене для вашого автомобіля обладнання. Автомобілі з двигунами, що працюють на природному газі, потребують спеціального буксирувального обладнання.

Проводьте модернізацію буксирувального обладнання в майстерні. Це може бути потрібним, щоб внести зміни, які впливають на систему охолодження, теплозахист або інше обладнання.

Функція виявлення перегорілої лампи стоп-сигналу причепа не виявляє частковий вихід ламп з ладу. Наприклад, коли встановлено 4 лампи по 5 Вт, функція виявить неполадку, тільки коли залишиться одна лампа 5 Вт або не залишиться жодної.

Під час кріплення буксирувального обладнання отвір буксирної провушки може бути накритий. У такому разі використовуйте кулю причіпного пристрою для буксирування. Завжди зберігайте кулю причіпного пристрою в автомобілі.

### Характеристики водіння та поради щодо буксирування

Перед під'єднанням причепа змістіть кулю причіпного пристрою. Проте не робіть цього, якщо стабілізатор, який діє на кулю причіпного пристрою, використовується для зменшення коливальних рухів.

Для причепів із низькою стійкістю та караванів із допустимою загальною масою понад 1300 кг наполегливо рекомендується використовувати стабілізатор, якщо швидкість руху перевищує 80 км/год.

Якщо причеп починає коливатися, рухайтесь повільніше, не намагайтесь різко виправити керування та гальмування.

Під час спуску їдьте на тій самій передачі, на якій їхали вгору, та з приблизно такою швидкістю.

Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження ⌂ 363.

## Буксирування причепа

### Вантаж причепа

Допустимим навантаженням причепа є максимальні значення, які залежать від автомобіля та двигуна та які не можна перевищувати. Фактичним навантаженням причепа є різниця між фактичною повною масою причепа та фактичним навантаженням на причіпний пристрій причепа.

Допустимі навантаження причепа вказані в документації автомобіля. Загалом вони є дійсними для ухилів не більше 12 %.

Допустимі навантаження причепа застосовні при вказаних ухилах та висоті над рівнем моря. Оскільки зі збільшенням висоти потужність двигуна через розрідження повітря зменшується, що призводить до погіршення здатності подолання підйомів, допустима загальна вага автопоїзда також має зменшуватися на 10% на кожні 1000 метрів висоти. Загальна маса автопотяга не має зменшуватися під час руху дорогами з невеликими схилами (менше ніж 8%, наприклад шосе).

Забороняється перевищувати допустиму загальну вагу автопотяга. Ця вага вказана на маркувальній таблиці ⌂ 351.

### Вертикальне навантаження на причіпний пристрій

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій - це навантаження причепа на кулью причіпного пристрою. Його можна змінити, змінивши розподіл вантажу під час завантаження причепа.

Максимально допустиме вертикальне навантаження на причіпний пристрій (75 кг) вказано на маркувальній таблиці буксирувального обладнання та в документації автомобіля.

### Примітка

Двигуни B16DTH, B16DTJ, B20DTH і B20DTJ: Залежно від обладнання максимальне вертикальне навантаження на причіпний пристрій може становити 75 кг або 60 кг.

Завжди прагніть до максимального навантаження, особливо у випадку з важкими причепами.

Вертикальне навантаження на причіпний пристрій не повинно бути менше 25 кг.

## Навантаження на задню вісь

Коли причіп причеплений і автомобіль повністю завантажений, допустиме навантаження на задню вісь (див. маркувальну табличку чи документацію до автомобіля) можна перевищити на 60 кг, а загальну масу автомобіля – на 60 кг. Якщо допустиме навантаження на задню вісь перевищено, максимальна швидкість руху не може перевищувати 100 км/год.

## Буксирувальне обладнання

### Обережно

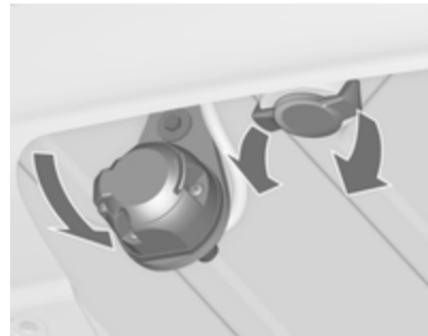
Під час руху без причепа складіть причіпний пристрій.

### Зберігання складеної з'єднувальної штанги з кульковим наконечником



Буксирувальна штанга з кулею зберігається у відділенні для зберігання на правій боковій стінці.

### Установка буксирувальної штанги



Відключіть та складіть розетку. Вийміть ущільнювальну пробку з отвору для штанги та приберіть її.

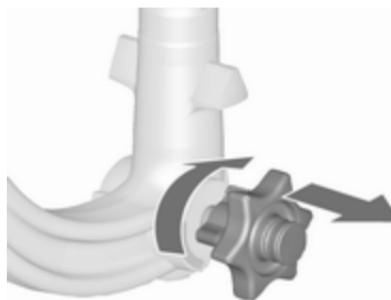
### Перевірка натягування буксирувальної штанги



- Червона позначка на поворотній кнопці має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Проміжок між поворотною кнопкою та штангою має становити близько 6 мм.
- Ключ має бути в положенні

В іншому випадку штангу треба натягнути перед встановленням:

- Розблокуйте штангу, повернувши ключ у положення



- Потягніть поворотну кнопку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору.

### Установка буксирувальної штанги



Вставте натягнуту штангу в отвір та натисніть вгору до звукового сигналу.

Поворотна ручка відходить назад на початкове положення, залишаючись навпроти штанги без пропуску.

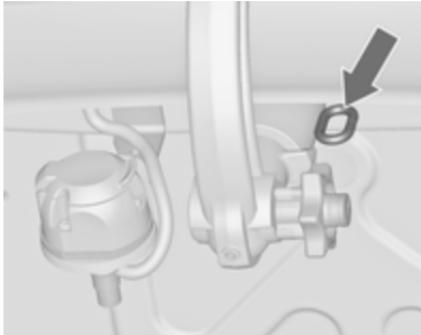
#### Попередження

Забороняється торкатися поворотної ручки під час вставляння.

Заблокуйте штангу, повернувши ключ в положення

Вийміть ключ і закрійте запобіжний клапан.

## Отвір для відливного блокувального тросу



Причепіть відливний блокувальний трос до отвору.

### Перевірте, щоб штанга була правильно встановлена

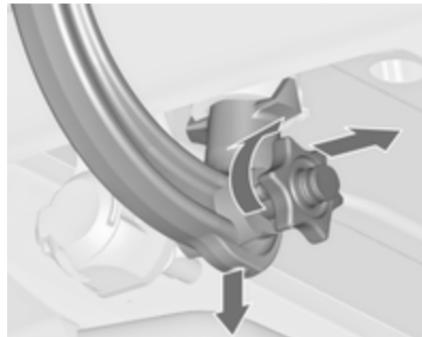
- Зелена позначка на поворотній кнопкі має показувати на зелену позначку на штанзі.
- Між поворотною ручкою та штангою не повинно бути зазору.

- Штанга повинна щільно прилягати до отвору.
- Штанга повинна бути заблокована, а ключ потрібно витягнути.

### ⚠ Попередження

Буксирування причепа дозволяється лише, коли штанга причіпного пристрою встановлена правильно. Якщо штанга заходить неправильно, зверніться по допомогу до майстерні.

## Знімання буксирувальної штанги



Щоб розблокувати штангу, відкрийте запобіжну кришку та поверніть ключ у положення .

Потягніть поворотну ручку та поверніть за годинниковою стрілкою до упору. Потягніть штангу донизу.

Вставте ущільнювальну пробку в отвір. Складіть вилку.

## Система допомоги під час руху з причепом

Якщо система виявляє коливальні рухи, потужність двигуна зменшується, а поєдання автомобіль/причіп селективно гальмується до припинення коливання. Під час роботи системи тримайте кермо максимально міцно.

Функція стабілізації причепа (TSA) є складовою електронної системи курсової стійкості ⇨ 249.

# Догляд за автомобілем

<b>Загальна інформація .....</b>	<b>299</b>
Аксесуари та модифікації автомобілів .....	299
Зберігання автомобіля .....	299
Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу .....	300
<b>Перевірки автомобіля .....</b>	<b>300</b>
Виконання робіт .....	300
Капот .....	301
Моторні мостила .....	301
Охолоджуюча рідина двигуна .....	303
Робоча рідина гідропідсилювача керма .....	304
Рідина в бачку омивача .....	304
Гальма .....	304
Гальмівна рідина .....	305
Автомобільний акумулятор ...	305
Випуск води й бруду з системи дизельного пального .....	307
Заміна щітки склоочисника ...	307
<b>Заміна лампи .....</b>	<b>308</b>
Галогенові фари .....	308
Світлодіодні фари .....	310

Протитуманні фари .....	310
Задні ліхтарі .....	311
Бокові ліхтарі повороту .....	314
Освітлення номерного знака .....	314
Внутрішнє освітлення .....	315
Освітлення приладової панелі .....	315
<b>Електрична система .....</b>	<b>315</b>
Запобіжники .....	315
Блок запобіжників моторного відділення .....	317
Блок запобіжників панелі приладів .....	319
Блок запобіжників вантажного відділення .....	320
<b>Інструменти автомобіля .....</b>	<b>322</b>
Інструменти .....	322
<b>Колеса та шини .....</b>	<b>322</b>
Зимові шини .....	322
Позначення шин .....	322
Тиск у шинах .....	323
Система контролю тиску в шинах .....	324
Глибина малюнка протектора .....	328
Заміна розміру шин та коліс ..	329
Колісні ковпаки .....	329
Ланцюги для шин .....	329
Комплект для ремонту шин ...	330
Заміна коліс .....	333
Запасне колесо .....	336
<b>Запуск від зовнішнього джерела .....</b>	<b>339</b>
<b>Буксирування .....</b>	<b>341</b>
Буксирування автомобіля .....	341
Буксирування іншого автомобіля .....	342
<b>Догляд за зовнішнім виглядом .....</b>	<b>343</b>
Догляд за зовнішніми частинами .....	343
Догляд за салоном .....	346

## Загальна інформація

### Аксесуари та модифікації автомобілів

Рекомендується використовувати оригінальні деталі, аксесуари, а також схвалені виробником частини для вашого типу автомобіля. Ми не можемо оцінити та гарантувати надійність продуктів, навіть якщо вони відповідають регулятивним нормам або отримали будь-яке інше схвалення.

Будь-які модифікації, переробки або інші зміни, внесені до стандартної специфікації автомобіля (зокрема, без обмеження, модифікації програмного забезпечення, модифікації електронних блоків керування) можуть привести до скасування гарантії, наданої компанією Opel. Крім того, такі зміни можуть позначитися на роботі систем допомоги водію, вплинути на витрату пального, рівень викидів CO<sub>2</sub> та інших викидів. Унаслідок цього

автомобіль більше не відповідатиме вимогам дозволу на експлуатацію, через що його реєстрація може стати недійсною.

#### Обережно

При транспортуванні транспортного засобу потягом чи евакуатором закрилки можуть бути пошкоджені.

## Зберігання автомобіля

### Зберігання протягом тривалого періоду часу

Якщо автомобіль потрібно зберігати протягом кількох місяців:

- Помийте автомобіль і натріть його воском.
- Перевірте віск у моторному відсіку та на днищі.
- Почистіть та законсервуйте гумові ущільнювачі.
- Повністю заповніть паливний бак.
- Замініть масло в двигуні.

- Висушіть резервуар для миючої рідини.
- Перевірте рівень антифризу та захист від корозії.
- Відрегулюйте тиск у шинах до рівня, вказаного для повного навантаження.
- Поставте автомобіль в сухому, добре провітрюваному місці. Увімкніть першу чи задню передачу чи встановіть селектор у положення P. Попередньте відкат автомобіля.
- Не застосовуйте стоянкове гальмо.
- Відчиніть капот, зачиніть усі дверцята та заблокуйте автомобіль.
- Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля. Майте на увазі, всі системи перестануть працювати, наприклад, система запобігання викраденню автомобіля.

## Повернення до експлуатації

Якщо автомобіль потрібно повернути до експлуатації:

- Підключіть клему до негативного виходу батареї автомобіля. Активуйте систему електропідйомників вікон.
- Перевірте тиск у шинах.
- Заповніть резервуар омиваючою рідиною.
- Перевірте рівень масла в двигуні.
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини.
- Оскільки термін придатності AdBlue становить два місяці, після закінчення цього терміну рідину слід замінити. Зверніться по допомозу на станцію технічного обслуговування.
- За потреби встановіть номерний знак.

## Отримання автомобіля після відпрацювання ресурсу

Інформація про центри прийому автомобілів, термін експлуатації яких завершився, і їх переробку, доступна на нашому веб-сайті, у тих країнах, де це є нормативною вимогою. Довіряйте виконання цієї роботи лише авторизованим центрами переробки.

Вторинна переробка автомобілів, які працюють на скрапленому газі, має виконуватися в авторизованих сервісних центрах.

## Перевірки автомобіля

### Виконання робіт



#### ⚠ Попередження

Перевірки в моторному відсіку здійснюйте лише, коли вимкнено систему запалення.

Вентилятор охолодження може почати працювати навіть, якщо система запалення вимкнена.

## ⚠ Небезпека

Для системи запалення використовується надзвичайно високий рівень напруги. Не торкайтесь їх.

## Капот

### Відкривання



Потягніть важіль і поверніть його в початкове положення.



Зсуньте запобіжну защіпку до лівого боку автомобіля і відкрийте капот.

Капот утримується у відкритому положенні підйомним механізмом автоматично.

Якщо при активній функції Автостоп відкрити капот, двигун буде автоматично запущений з міркувань безпеки.

### Зачинення

Перш ніж закрити капот, натисніть опору в тримачі.

Опустіть капот, а потім відпустіть його на невеликій висоті (20-25 см), щоб дати йому повністю зачинитися. Перевірте, щоб капот зачавився.

## Обережно

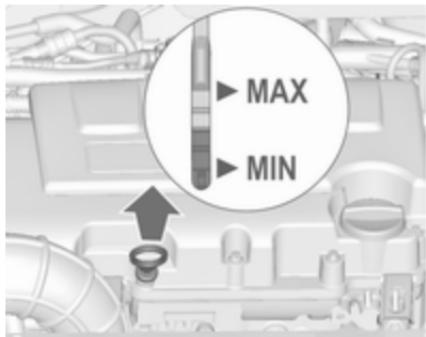
Зачиняючи капот, не натискайте на нього, щоб не утворилася вм'ятини.

## Моторні мастила

Радимо регулярно перевіряти рівень мастила у двигуні вручну, щоб запобігти пошкодженню двигуна. Переконайтесь, що використовуване масло відповідає вказаним специфікаціям. Рекомендовані рідини та мастила ↗ 348.

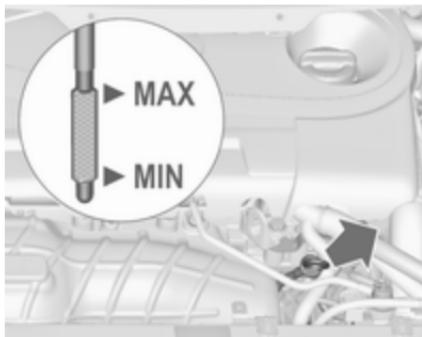
Максимальна витрата моторного масла становить 0,6 літра на 1000 км.

Перевірку потрібно здійснювати на рівній поверхні. Двигун повинен мати робочу температуру та бути вимкненим щонайменше протягом п'яти хвилин.

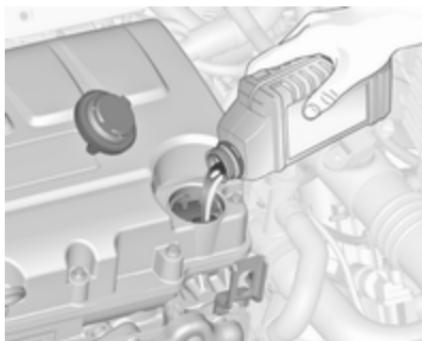


Витягніть щуп і витріть його насухо, вставте повністю, а потім витягніть і перевірте рівень масла в двигуні.

Залежно від варіанта двигуна використовуються різні щупи.



Коли рівень масла у двигуні падає до позначки **MIN**, слід долити масло.



Ми рекомендуємо використовувати масло тієї ж якості, яке використовувалась під час останньої заміни.

Рівень масла в двигуні не повинен перевищувати позначку **MAX** на щупі.

У деяких двигунах для доливання масла слід використовувати лійку.



Лійка розташована на правому боці відділення для зберігання у багажному відділенні.

Скористайтеся лійкою для доливання моторного масла в заливну горловину.

Після доливання покладіть лійку в пластиковий пакет і сховайте її у відділення для зберігання.

#### Обережно

Масло з двигуна потрібно злити.

Заправні обсяги  $\diamond$  361.

Установіть кришку рівно та затисніть її.

## Охолоджуюча рідина двигуна

Охолоджувальна рідина не замерзає приблизно до температури  $-28^{\circ}\text{C}$ . У регіонах з холодним кліматом і дуже низькими температурами заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до  $-37^{\circ}\text{C}$ .

#### Обережно

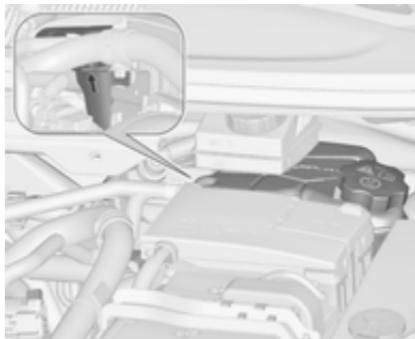
Використовуйте антифриз, який схвалено для використання в автомобілі.

Охолоджувальна рідина та антифриз  $\diamond$  348.

## Рівень охолоджувальної рідини

#### Обережно

Надто низький рівень охолоджуючої рідини може спричинити пошкодження двигуна.



Якщо система холодна, рівень охолоджувальної рідини повинен бути вище лінії наповнення. За низького рівня долийте рідину.

#### Δ Попередження

Залиште двигун для охолодження перед відкриванням кришки. Обережно відкрийте кришку, поступово знижуючи тиск.

Для доливання використовуйте суміш 1:1 готового концентрату охолоджувальної рідини та чистої водопровідної води. У разі відсутності концентрату охолоджувальної рідини, використовуйте чисту водопровідну воду. Щільно закрійте кришку.

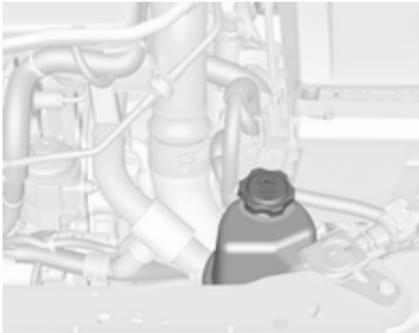
**Двигун B16DTN:** Після запуску двигуна встановіть приблизно на п'ять хвилин найвищу температуру обігріву і принаймні перший рівень швидкості вентилятора. Це потрібно для видалення повітря з охолоджувальної системи.

Проводити перевірку концентрації охолоджувальної рідини та усувати причини її витрати слід лише в майстерні.

## Робоча рідина гідропідсилювача керма

### Обережно

Навіть дуже незначна кількість бруду може привести до пошкодження системи кермового керування і привести до перебоїв в роботі. Уникайте контакту бруду з вологою стороною кришки баку/щупу або його попаданню в бак.



Рівень робочої рідини гідропідсилювача керма зазвичай не потрібно перевіряти. Якщо під

час керування кермом чути незвичний шум або гідропідсилювач керма незвично реагує на керування, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

## Рідина в бачку омивача



Заповніть резервуар чистою водою, змішаною з відповідною кількістю рекомендованої мийної рідини для лобового скла зі вмістом антифризу.

### Обережно

Лиш рідина для промивання з достатньою концентрацією антифризу забезпечує захист за низької температури або за умови її різкого зниження.

## Гальма

При мінімальному шарі гальмівної накладки під час гальмування ви можете почути скрегіт.

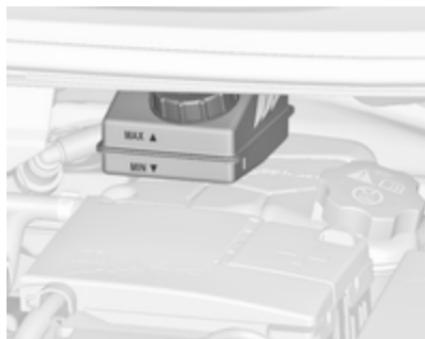
Подорож на великі відстані є можливою, але потрібно замінити гальмівні колодки якомога швидше.

Встановивши нові гальмівні накладки, уникайте зайвого різкого гальмування протягом перших кількох поїздок.

## Гальмівна рідина

### ⚠ Попередження

Гальмівна рідина є отруйною та кородуючою. Уникайте контакту з очима, шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями.



Рівень гальмівної рідини має бути на рівні між позначками **MIN** і **MAX**. Якщо рівень цієї рідини нижчий за позначку **MIN**, зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Рідина для системи гальм і зчеплення ⚡ 348.

## Автомобільний акумулятор

Акумулятор автомобіля не потребує обслуговування, за умови, що він достатньо заряджається під час руху автомобіля. Ізда на короткі дистанції та часті запуски двигуна розряджають акумулятор. Уникайте використання непотрібних пристроїв, що споживають електроенергію.



Акумулятори не належать до побутових відходів. Їх приймають на відповідних пунктах з утилізації. Якщо автомобіль не використовується більше чотирьох тижнів, акумулятор може

розрядитися. Відключіть клему з негативного виходу батареї автомобіля.

Перед підключенням або відключенням батареї переконайтесь, що запалювання вимкнено.

Система захисту автомобільного акумулятора від розряджання ⚡ 156.

## Від'єднання акумулятора

Якщо потрібно від'єднати акумулятор автомобіля (наприклад, для проведення робіт із технічного обслуговування), вимкніть сигналізацію таким чином: увімкніть запалювання, потім вимкніть його та протягом 15 секунд після цього від'єднайте акумулятор.

## Заміна автомобільного акумулятора

### Примітка

Будь-яке порушення інструкцій, наведених у цьому розділі, може привести до тимчасового вимкнення або збоїв системи зупинки-запуску.

Під час заміни автомобільного акумулятора переконайтесь, що поруч із позитивним виходом немає відкритих вентиляційних отворів. За наявності відкритого вентиляційного отвору в цій області його слід закрити власною рукою створеною заглушкою, натомість вентиляційний отвір в області негативного виходу повинен бути відкритим.

Використовуйте тільки такі автомобільні акумулятори, над якими можна встановлювати блок запобіжників.

Замінювати акумулятор можна лише акумулятором такого самого типу.

Для заміни акумулятора рекомендується звертатися на СТО.

Система стоп-старт  $\diamond 230$ .

## Заряджання автомобільного акумулятора

### $\Delta$ Попередження

На автомобілях, устаткованих системою стоп-старт, пересвідчиться в тому, що заряд акумулятора не перевищує 14,6 В при використанні зарядного пристрою. Інакше це може привести до пошкодження акумулятора.

Запуск із зовнішнього джерела  $\diamond 339$ .

## Попереджуval'na tablychka



### Значення символів:

- Немає іскор, відкритого вогню чи диму.
- Завжди носіть захист очей. Вибухонебезпечні гази можуть привести до сліпоти чи травмування.
- Зберігайте автомобільний акумулятор у місцях, недоступних для дітей.
- Автомобільний акумулятор містить сірчану кислоту, яка може спричинити важкі опіки чи сліпоту.

- Детальніше див. у Посібнику з експлуатації.
- Поруч з автомобільним акумулятором може накопичитися вибухонебезпечний газ.

## Випуск води й бруду з системи дизельного пального

Якщо бак став сухим, систему дизельного пального потрібно прокачати. Увімкніть систему запалення три рази, щоразу - на 15 секунд. Потім робіть спроби запуску двигуна тривалістю не більше 40 секунд. Повторіть цей процес не пізніше ніж через п'ять секунд. Якщо двигун не запускається, зверніться до майстерні.

## Заміна щітки склоочисника



Підніміть кронштейн склоочисника, доки він не залишиться у піднятому стані, натисніть кнопку, щоб розблокувати щітку та зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Щітка склоочисника на задньому склі



Підніміть очисник. Від'єднайте щітку очисника, як показано на рисунку, і зніміть її.

Приставте склоочисник під невеликим кутом до кронштейна склоочисника та натисніть на склоочисник, щоб зафіксувати його.

Обережно опустіть кронштейн склоочисника.

## Заміна лампи

Вимкніть систему запалювання та вимкніть відповідний перемикач або зачиніть дверцята.

Тримайте нову лампу лише за її основу. Забороняється торкатися скла лампи голими руками.

Для заміни використовуйте лише лампи ідентичного типу.

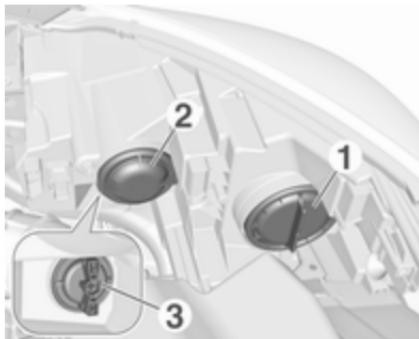
Замінюйте лампи передніх фар через моторне відділення.

### Перевірка ламп

Після заміни лампи ввімкніть запалювання, ввімкніть та перевірте світло.

### Галогенові фари

Галогенові фари з окремими лампами для ближнього та дальнього світла. У габаритних ліхтарях і ліхтарях денного освітлення використовуються світлодіоди, тому замінити їх не можна.



Зовнішня лампа ближнього світла (1).

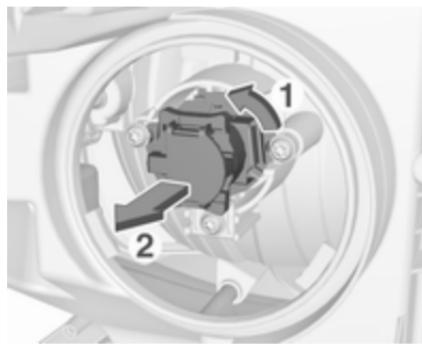
Внутрішня лампа дальнього світла (2).

Передній вказівник поворотів (3).

### Ближнє світло (1)



- Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.

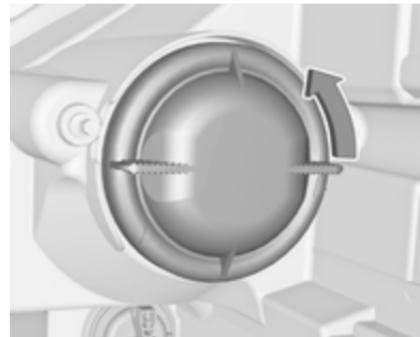


- Повертайте тримач лампи проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.



- Витягніть лампу зі з'єднувача.
- Замініть лампу і приєднайте її до з'єднувача.
- Вставте патрон лампи між вушками у корпусі рефлектора і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб закріпiti.
- Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

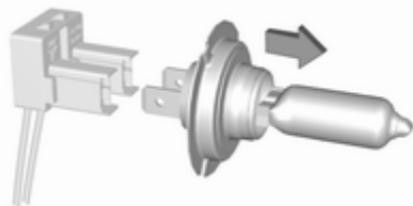
## Дальне світло (2)



- Поверніть кришку проти годинникової стрілки та зніміть її.

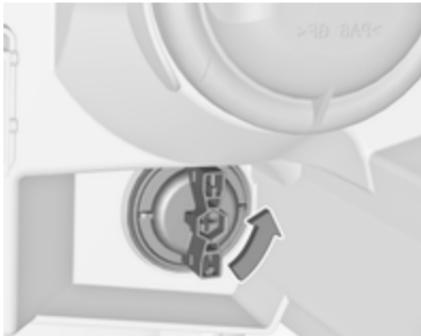


- Вийміть патрон лампи з корпусу рефлектора.

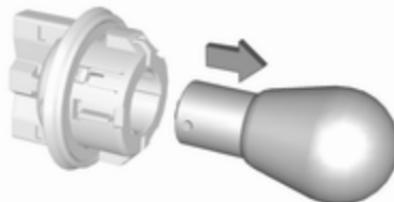


- Витягніть лампу зі з'єднувача.
- Замініть лампу і приєднайте її до з'єднувача.
- Вставте патрон лампи і просуньте його в корпус рефлектора, встановивши вушко на місце.
- Установіть кришку та поверніть за годинниковою стрілкою.

## Передній вказівник повороту (3)



1. Обертайте патрон проти годинникової стрілки, щоб відкрутити його. Витягніть патрон лампи з корпусу рефлектора.



2. Вийміть лампу з патрона, повертаючи її проти годинникової стрілки, і витягніть її.
3. Вставте нову лампу в патрон і поверніть за годинниковою стрілкою.
4. Вставте патрон лампи в корпус рефлектора й поверніть його за годинниковою стрілкою.

## Світлодіодні фари

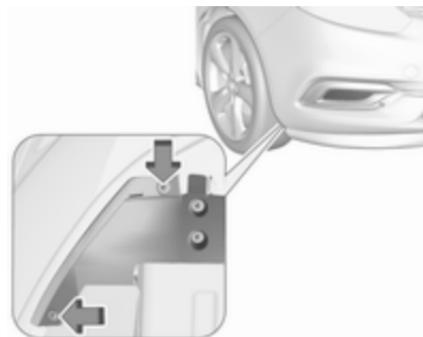
У фарах для ближнього та дальнього світла, габаритних ліхтарях і ліхтарях денного

освітлення використовуються світлодіоди, тому замінити їх не можна.

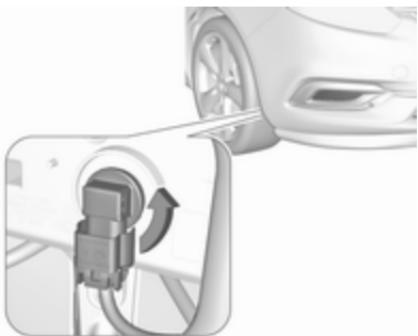
У разі несправності ці ліхтарі слід ремонтувати на СТО.

## Протитуманні фари

Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.

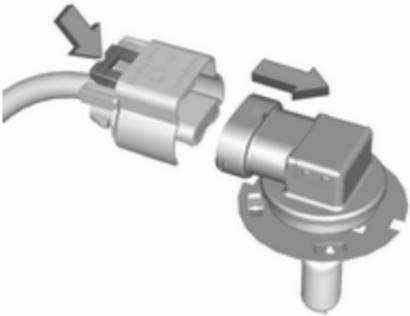


1. Відкрутіть гвинти з зовнішньої сторони кришки, як показано на рисунку.



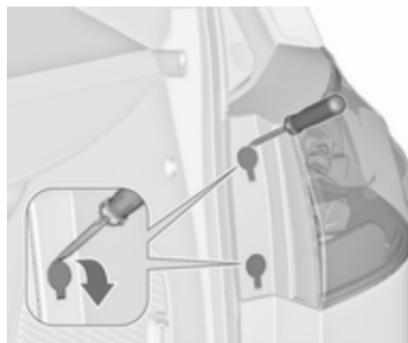
**2. Поверніть кришку убік.**

Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з корпусу рефлектора.



3. Від'єднайте патрон від роз'єму, натискаючи на вушко фіксатора.
4. Витягніть лампу, замініть її на нову й підключіть до роз'єму.
5. Вставте патрон лампи в корпус рефлектора, поверніть його за годинниковою стрілкою і зафіксуйте.
6. Зафіксуйте кришку гвинтами.

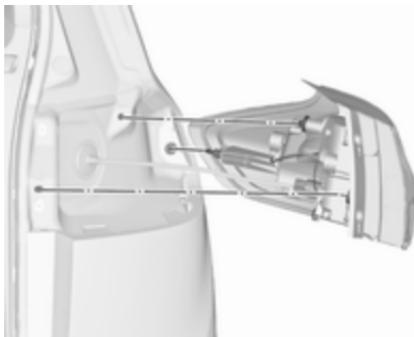
## Задні ліхтарі



1. Витягніть викрутку.

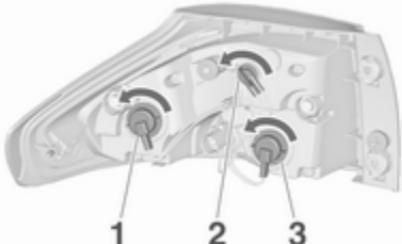


2. Викрутіть гвинти, позначені стрілками.



3. Обережно вийміть блок ліхтаря з утримувальних штифтів і відкладіть убік.

4. Від'єднайте роз'єм від блоку ліхтарів.

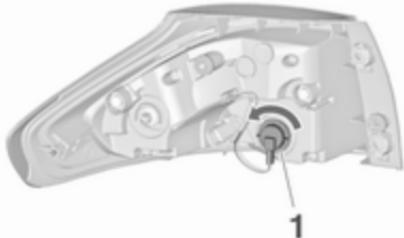


5. Зніміть і замініть лампу, повертаючи патрон лампи.

Указівник повороту (1)

Задні габаритні ліхтарі (2)

Ліхтар гальмування (3)



**Задні габаритні ліхтарі зі світлодіодами для габаритів та стоп-сигналу**

Можна замінити лише вказівник повороту (1).

Зніміть і замініть лампу, повертаючи патрон лампи.

6. Підключіть роз'єм до блоку ліхтарів.

7. Зафіксуйте блок на утримувальних штифтах і закріпіть блок гвинтами.

8. Поставте на місце кришку.

### Ліхтарі заднього ходу (4) в дверях багажника



1. Відкрийте двері багажника і зніміть кришку.



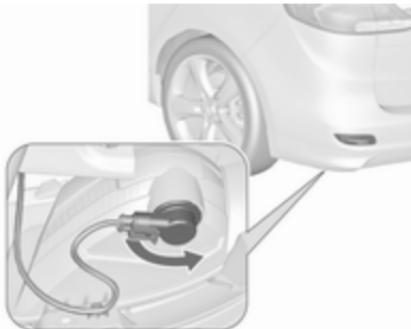
- Поверніть тримач лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



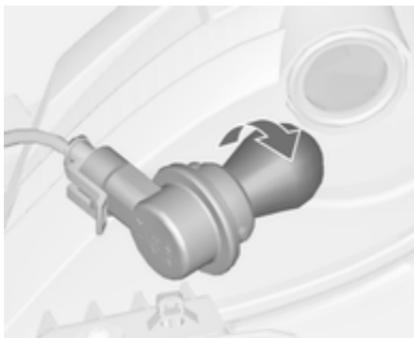
- Витягніть лампу з патрона.
- Замініть і вставте нову лампу в патрон.
- Вставте патрон лампи в рефлектор і поверніть його за годинниковою стрілкою.
- Установіть кришку.

### Задні протитуманні фари

Доступ до ламп можна отримати з днища автомобіля.



- Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки та вийміть його з рефлектора.



- Витягніть лампу з патрона, повертаючи її проти годинникової стрілки.
- Замініть та вставте нову лампу в патрон, повертаючи його за годинниковою стрілкою.
- Вставте патрон лампи у рефлектор, поверніть за годинниковою стрілкою і зафіксуйте його.

### Перевірка ламп

Увімкніть систему запалювання, активуйте та перевірте всі ліхтарі.

## Бокові ліхтарі повороту

Щоб замінити лампу, зніміть корпус фари:



1. Зсуньте лампу вліво, а потім вийміть її за правий кінець.



2. Поверніть патрон лампи проти годинникової стрілки і вийміть його з корпусу.

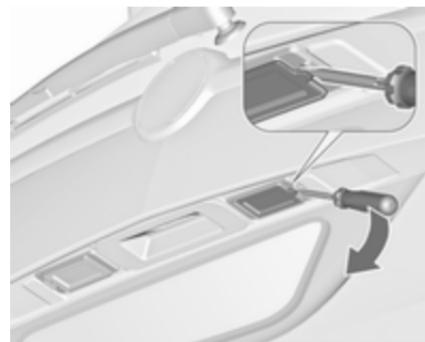


3. Витягніть лампу з патрона і встановіть нову.

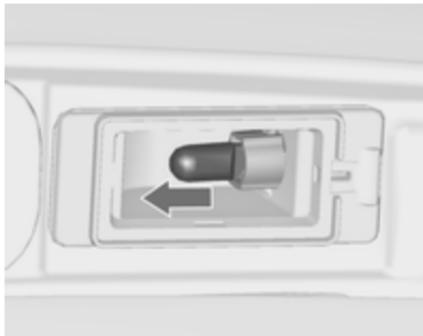
4. Вставте патрон лампи та поверніть його за годинниковою стрілкою.

5. Вставте лівий кінець лампи, зсуньте її вліво, а потім вставте її правий кінець.

## Освітлення номерного знака



1. Вставте викрутку в заглиблення кришки, натисніть убік і відпустіть пружину. Зніміть кришку.



2. Витягніть лампу з патрона.
3. Замініть лампу і вставте її у патрон.
4. Поверніть кришку на місце.

## Внутрішнє освітлення

### Підсвічування, світильники для читання

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

### Освітлення багажного відділення

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

## Освітлення приладової панелі

Заміну лампочок потрібно проводити у майстерні.

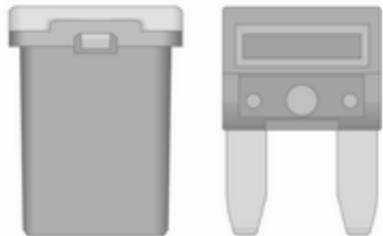
## Електрична система запобіжники

Дані про заміну запобіжника повинні відповідати даним про несправний запобіжник.

В автомобілі є три коробки запобіжників:

- спереду ліворуч у моторному відділенні
- в автомобілях для правостороннього руху в салоні за багажним відділенням або за бардачком
- за кришкою зліва в багажному відділенні

Перед заміною запобіжника вимкніть відповідний перемикач і систему запалювання.



Існують різні види запобіжників в автомобілі.



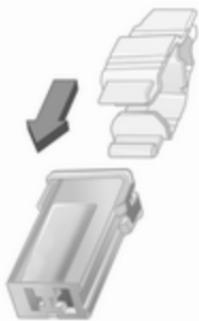
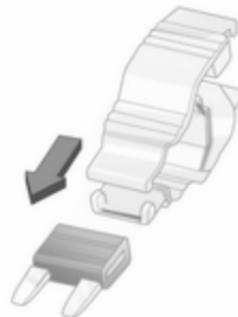
Залежно від типу запобіжника, запобіжник, що перегорів, можна розпізнати за розплавленим дротом. Не міняйте запобіжник, доки причина несправності не усунена.

Деякі функції захищені кількома запобіжниками.

Запобіжники можуть бути вставлені без наявності функції.

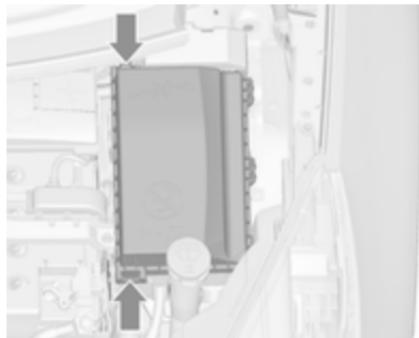
### Знімач запобіжника

Знімач запобіжника може бути розташований у коробці запобіжників у моторному відділенні.

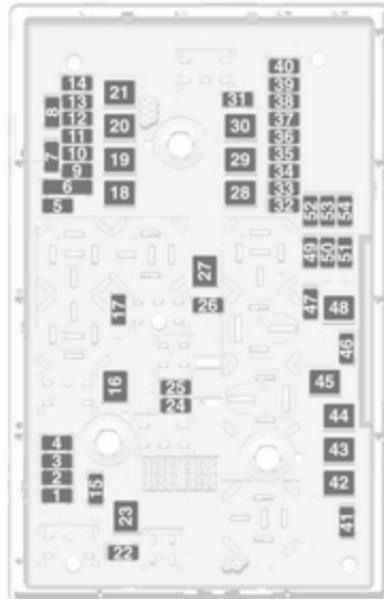


Установіть знімач запобіжника на різні типи запобіжників зверху чи збоку та витягніть запобіжник.

## Блок запобіжників моторного відділення



Коробка запобіжників знаходиться ліворуч у моторному відділенні. Зніміть кришку та відхиліть її вгору до зупинки. Зніміть кришку вертикально вгору.



### № Контур

- 1 Модуль керування двигуном
- 2 Кисневий датчик
- 3 Впорскування пального/система запалювання
- 4 Впорскування пального/система запалювання
- 5 –
- 6 Підігрів зовнішніх дзеркал/система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- 7 Керування вентилятором/модуль керування двигуном/модуль керування трансмісією
- 8 Кисневий датчик/система охолодження двигуна
- 9 Датчик задніх вікон
- 10 Датчик акумулятора
- 11 Кнопка відмикання багажного відділення
- 12 Система адаптивного світла фар/автоматичне керування освітленням

**№ Контур**

- 13 ABS  
 14 Очисник заднього вікна  
 15 Модуль керування двигуном  
 16 Стартер  
 17 Модуль керування трансмісією  
 18 Заднє вікно з підігрівом  
 19 Передні вікна з електроприводом  
 20 Задні вікна з електроприводом  
 21 Задній електричний центр  
 22 Дальне світло лівої фари (галоген)  
 23 –  
 24 Права фара (світлодіодна)  
 25 Ліва фара (світлодіодна)  
 26 Передні протитуманні фари  
 27 Підігрів дизельного пального  
 28 Система стоп-старт  
 29 Електричне стоянкове гальмо  
 30 ABS

**№ Контур**

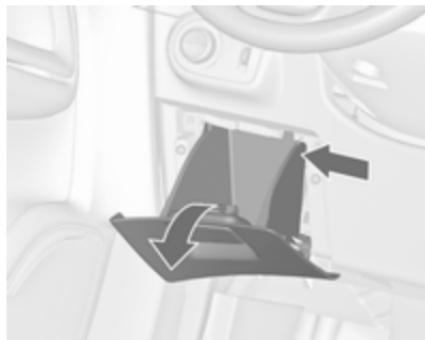
- 31 Адаптивний круїз-контроль  
 32 Подушка безпеки  
 33 Система адаптивного світла фар/автоматичне керування освітленням  
 34 Рециркуляція вихлопних газів  
 35 Зовнішнє дзеркало/датчик дощу  
 36 Клімат-контроль  
 37 Соленоїд повітропроводу  
 38 Вакуумний насос  
 39 Центральний модуль керування  
 40 Омивач лобового скла/омивач заднього скла  
 41 Дальне світло правої фари (галоген)  
 42 Вентилятор радіатора  
 43 Очисник лобового скла  
 44 Очисник лобового скла  
 45 Вентилятор радіатора  
 46 –

**№ Контур**

- 47 Звуковий сигнал  
 48 Вентилятор радіатора  
 49 Паливний насос  
 50 Регулювання нахилу світла фар/система адаптивного світла фар  
 51 Заслінка повітропроводу  
 52 Допоміжний обігрівач/дизельний двигун  
 53 Модуль керування трансмісією/модуль керування двигуном  
 54 Вакуумний насос/блок панелі приладів/вентиляція/система опалення/система кондиціонування повітря

Після заміни пошкоджених запобіжників закрійте кришку коробки та натисніть її для фіксації. Якщо кришку коробки запобіжників закрито неправильно, може виникнути несправність системи.

## Блок запобіжників панелі приладів



В автомобілях із лівостороннім керуванням коробка запобіжників знаходиться за відділенням для зберігання в панелі приладів.

Відчиніть відділення та проштовхніть його вліво для розблокування. Складіть відділення вниз і зніміть його.



В автомобілях для правостороннього руху коробка запобіжників розташована за кришкою в бардачку. Відкрийте бардачок, після цього відкрийте кришку та складіть її.



### № Контур

- 1 Круїз-контроль/обмежувач швидкості/адаптивний круїз-контроль/органи керування на кермі
- 2 Зовнішні освітлювальні прилади/модуль керування кузовом
- 3 Зовнішні освітлювальні прилади/модуль керування кузовом
- 4 Інформаційно-розважальна система

**№ Контур**

- 5** Інформаційно-розважальна система, прилад
- 6** Розетка/прикурювач
- 7** Розетка
- 8** Лівий ліхтар ближнього світла/ модуль керування кузовом
- 9** Правий ліхтар ближнього світла/модуль керування кузовом/модуль керування подушками безпеки
- 10** Замки дверцят/модуль керування кузовом
- 11** Вентилятор салону
- 12** –
- 13** –
- 14** Діагностичний з'єднувач
- 15** Подушка безпеки
- 16** Розетка
- 17** Система кондиціонера
- 18** Логічні схеми
- 19** Модуль керування кузовом
- 20** Модуль керування кузовом

**№ Контур**

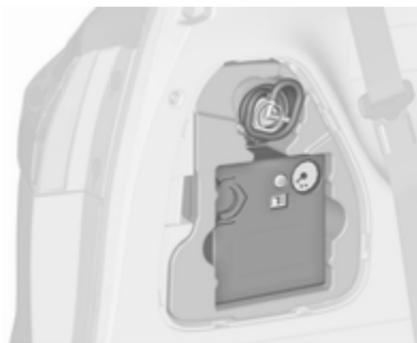
- 21** Блок панелі приладів/система сигналізації для запобігання викраденню автомобіля
- 22** Датчик запалювання
- 23** Модуль керування кузовом
- 24** Модуль керування кузовом
- 25** –
- 26** –

**Блок запобіжників вантажного відділення**

Коробка запобіжників знаходитьться за кришкою з лівого боку багажного відділення.

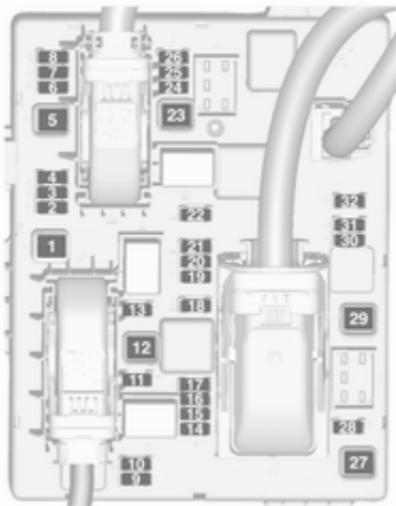


Зніміть кришку.



Якщо автомобіль має комплект для ремонту шин, витягніть усю коробку.

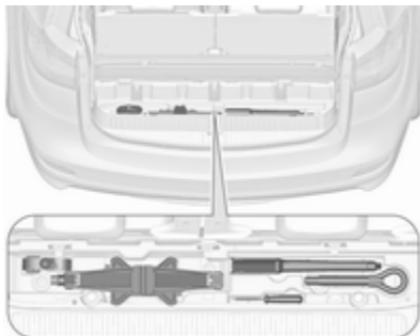
## Розподілення запобіжників



№	Контур	№	Контур
1	–	17	Розетка
2	Розетка причепа	18	–
3	Система допомоги під час паркування	19	Підігрів керма
4	Система селективного каталітичного відновлення	20	Штора
5	–	21	Передні сидіння з підігрівом
6	–	22	–
7	Сидіння з електроприводом	23	–
8	–	24	Система селективного каталітичного відновлення
9	Система селективного каталітичного відновлення	25	–
10	Датчик окису азоту	26	–
11	Модуль причепа/розетка причепа	27	–
12	Модуль причепа	28	–
13	Розетка причепа	29	–
14	–	30	–
15	–	31	–
16	Внутрішнє дзеркало/камера заднього огляду	32	Активна система демпфування/система попередження про виїзд за межі смуги руху

## Інструменти автомобіля

### Інструменти



Деякі інструменти, буксирна серга та домкрат (тільки для автомобілів із запасним колесом) розташовуються у задній ніші для зберігання у підлозі багажного відділення.

Відкрийте кришку у передній частині дверей багажника.

## Колеса та шини

### Стан шини, стан колеса

Повільно їздіть краями дороги та під правильними кутами, якщо можливо. Водіння над різкими краями може спричинити пошкодження шини та колеса. Не торкайтесь шинами бордюрів під час паркування.

Регулярно перевіряйте колеса на предмет пошкодження. Зверніться по допомогу до майстерні у випадку пошкодження чи незвичного спрацювання.

## Зимові шини

Зимні шини покращують безпеку водіння за температури нижче 7 °C, тому їх слід встановлювати на всі колеса.

Як зимові дозволяється використовувати шини усіх розмірів ⌀ 363.

Згідно нормативів, встановлених у певних країнах, у полі зору водія має бути розташована табличка швидкості.

## Позначення шин

Наприклад, 215/60 R 16 95 H

- 215** : ширина шини, мм
- 60** : коефіцієнт поперечного перерізу (відношення висоти шини до її ширини), %
- R** : тип брекера: Радіальний
- RF** : тип: RunFlat
- 16** : діаметр колеса, дюйми
- 95** : індекс навантаження, наприклад, 95 є еквівалентом 690 кг
- H** : кодова літера швидкості

Кодова літера швидкості:

- Q** : до 160 км/год
- S** : до 180 км/год
- T** : до 190 км/год
- H** : до 210 км/год
- V** : до 240 км/год
- W** : до 270 км/год

Вибирайте шини відповідно до максимальної швидкості автомобіля.

**Максимальна швидкість** досягається при спорядженні масі автомобіля разом із водієм (75 кг) і 125 кг корисного навантаження. Додаткове обладнання може знизити максимальну швидкість автомобіля.

Ходові характеристики  $\diamond$  358.

## Напрямні шини

Установіть направлениі шини, оскільки вони обертаються в напрямку руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

## Тиск у шинах

Перевіряйте тиск холодних шин, принаймні, кожні 14 днів, а також перед будь-якою тривалою поїздкою. Не забувайте про запасне колесо. Це також стосується автомобілів із системою контролю тиску в шинах.



### Тиск у шинах $\diamond$ 363.

На таблиці з інформацією про тиск в шинах автомобіля, яка знаходитьться на рамі правих або лівих передніх дверцят, вказані дані про шини у комплектації виробника та відповідний тиск у шинах.

Дані про тиск у шинах стосуються холодних шин. Це стосується і літніх, і зимових шин.

Завжди накачуйте запасне колесо до тиску, вказаного для повного навантаження.

Тиск у шинах ЕСО служить для того, щоб досягти максимально низького рівня витрат пального.

Неправильний тиск у шинах негативно вплине на безпеку, поводження автомобіля, комфорт і витрату пального, а також підвищить спрацювання шин.

Тиск у шинах залежить від багатьох факторів. Для визначення належного рівня тиску в шинах слід виконати такі дії:

1. Визначити ідентифікаційний код двигуна. Дані про двигун  $\diamond$  356.
2. Визначити тип відповідної шини.

У таблицях рівнів тиску в шинах наведені дані для всіх можливих комбінацій  $\diamond$  363.

Перелік шин, які можна використовувати для цього автомобіля див. у Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

Водій відповідає за вчасне регулювання тиску в шинах.

### ⚠ Попередження

Якщо тиск є надто низьким, це може привести до значного перегрівання шини та внутрішнього пошкодження, що веде до відділення протектора та навіть до розриву шини на високих швидкостях.

### ⚠ Попередження

Для певних типів шин рекомендований тиск, вказаний у таблиці рівнів тиску, може перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині. Забороняється перевищувати максимальний рівень тиску, зазначений на шині.

Якщо потрібно зменшити чи збільшити тиск у шинах автомобіля із системою контролю тиску в шинах, вимкніть систему запалення. Після регулювання

тиску в шинах увімкніть запалювання та оберіть відповідне значення на стор. **Навантаження на шини** в центрі інформації для водія, Ⓛ 131.

### Залежність від температури

Тиск у шині залежить від її температури. Під час руху автомобіля температура і тиск у шинах зростають. Значення тиску в шинах, вказані на інформаційній таблиці та в таблиці рівнів тиску в шинах, дійсні для холодних шин (температура 20 °C).

При підвищенні температури на 10 °C тиск підвищується приблизно на 10 кПа. Це потрібно враховувати, перевіряючи тиск у теплих шинах.

Значення тиску в шинах, показані в інформаційному центрі водія, відповідають фактичному тиску у шинах. Після охолодження шини тиск у ній знизиться, тож це не є ознакою проколу.

## Система контролю тиску в шинах

Після того як автомобіля досягає певної швидкості система контролю тиску в шинах раз на хвилину перевіряє тиск одночасно у всіх чотирьох шинах.

### Обережно

Система контролю тиску в шинах попереджає тільки про низький тиск у шинах і не є заміною регулярному технічному обслуговуванню шин водієм.

Усі колеса повинні бути оснащені датчиками тиску, а шини повинні мати визначений тиск.

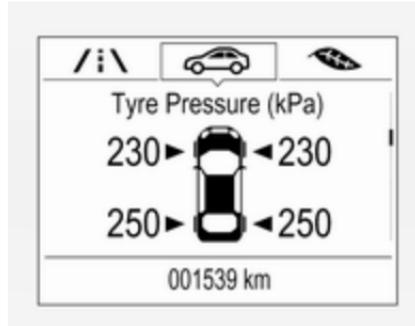
### Примітка

У країнах, де система контролю тиску в шинах є обов'язковою за законом, використання коліс без датчиків тиску може привести до скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

Поточний тиск у шинах може відображатися в інформаційному центрі водія.



Виберіть меню за допомогою кнопок на важелі перемикання поворотів.



Виберіть сторінку **Тиск у шинах** у меню **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**) 131.

Стан системи та попередження про стан тиску відображаються в центрі інформації для водія у вигляді повідомлення із зазначенням відповідної шини.

Система оцінює температуру шин і відображає відповідні попередження.



У разі зниження тиску в шинах засвічується контрольний індикатор 128.

Коли світиться індикатор , слід якомога скоріше зупинитися і накачати шини до рекомендованого тиску  $\diamond 363$ .

Якщо система несправна, протягом 60-90 секунд блимлатиме, а потім світитиметься постійно. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

Після підкачування шин показники тиску в інформаційному центрі водія змінятся лише після того, як автомобіль проїде певну відстань. До того часу індикатор може світитися.

Якщо при низькій температурі індикатор спалахує, а через певний час руху автомобіля згасає,

це може свідчити про зниження тиску в шинах. Перевірте тиск у шинах.

Повідомлення автомобіля  $\diamond 137$ .

Якщо тиск у шині необхідно знизити чи підвищити, вимкніть систему запалювання.

Дозволяється встановлювати лише колеса з датчиками тиску, інакше значення тиску не буде відображатися, а також постійно світитиметься сигналізатор  $\text{!}$ .

На тимчасовому запасному колесі датчики тиску відсутні. Система контролю за тиском у шинах не працює для цих коліс. Загориться контрольний індикатор  $\text{!}$ . Для решти трьох коліс система залишається робочою.

Використання доступних у торговельній мережі наборів для ремонту шин може зашкодити функціонуванню системи. Слід використовувати ремонтні комплекти, схвалені виробником.

Використання електронних приладів або знаходження поблизу пристроїв, які працюють на таких

самих частотах, може привести до порушення роботи системи контролю тиску в шинах.

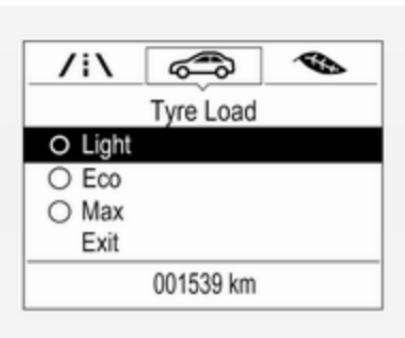
Після кожної заміни шин датчики системи контролю тиску в шинах слід зняті для технічного обслуговування. В датчиках, закріплених гвинтами, слід замінити осердя клапана й ущільнювальне кільце. В датчиках, закріплених затискачами, слід повністю замінити шток клапана.

### Стан завантаження авто

Відрегулюйте тиск повітря в шинах відповідно до стану завантаження згідно з даними інформаційної таблиці або таблицею рівнів тиску в шинах  $\diamond 363$  і оберіть відповідне значення в меню **Навантаження на шини** в інформаційному центрі водія  $\diamond 131$ . Цей параметр є базовим для попереджень про стан тиску в шинах.

Меню **Навантаження на шини** відображається лише тоді, коли автомобіль стоїть на місці з увімкнутим стоянковим гальмом. В

автомобілях із автоматичною трансмісією важіль селектора має бути в положенні **P**.



Виберіть сторінку **Навантаження на шини** у меню **Vehicle Information Menu** (**Меню інформації про автомобіль**)  $\text{info}$  у центрі інформації для водія  $\diamond 131$ .

Виберіть:

- **Light (Світло)** - комфортний режим тиску (завантаження - до 3 осіб.)
- **Eco (Eco)** - економний режим тиску (завантаження - до 3 осіб.)
- **Max (Макс.)** для повного завантаження.

### Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах

Кожний датчик тиску в шинах має унікальний ідентифікаційний код. Після перестановки коліс і заміни всього комплекту коліс або заміни одного чи декількох датчиків тиску в шинах необхідно виконати розпізнавання цих ідентифікаційних кодів. Процедуру розпізнавання датчиків тиску в шинах слід також проводити після заміни запасного колеса звичайним, яке обладнано датчиком тиску в шині.

Після наступного ввімкнення запалювання індикатор несправності  має згаснути, а

попереджуvalne повідомлення чи код мають зникнути. Розпізнавання датчиків і прив'язування їх до положення коліс виконується за допомогою пристрою повторного розпізнавання в такій послідовності: ліве переднє колесо, праве переднє колесо, праве заднє колесо і ліве заднє колесо. Під час розпізнавання датчика світиться відповідний вказівник повороту.

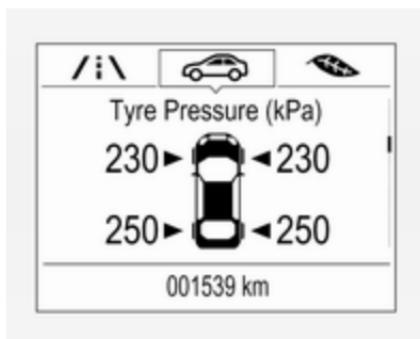
Зверніться на станцію технічного обслуговування для проведення технічного обслуговування. Синхронізація первого колеса триває дві хвилини і п'ять хвилин загалом для синхронізації усіх чотирьох коліс. Якщо процес синхронізації займає більше часу, синхронізація переривається, і його слід буде розпочати з початку.

Процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах:

1. Застосуйте стоянкове гальмо.
2. Увімкніть запалювання.
3. В автомобілях із автоматичною трансмісією: установіть важіль селектора в положення **P**.

Автомобілі з механічною трансмісією: встановіть нейтральну передачу.

4. Щоб вибрати **Vehicle Information Menu** (Меню інформації про автомобіль)  в інформаційному центрі для водія, натисніть **MENU** на важелі перемикання сигналів повороту.
5. Для прокручування меню тиску в шинах скористайтеся коліщатком регулятора.



6. Натисніть **SET/CLR**, щоб почати процес синхронізації датчиків. Після цього повинен з'явитися запит на підтвердження запуску процедури.
7. Повторно натисніть **SET/CLR**, щоб підтвердити вибір. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, що свідчить про те, що приймач перебуває в режимі синхронізації.
8. Розпочинайте процедуру з лівого переднього колеса.
9. Розташуйте інструмент синхронізації навпроти бокової стінки шини, поруч із золотником. Потім натисніть кнопку, щоб увімкнути датчик тиску в шині. Короткий сигнал клаксона підтверджить, що код ідентифікації синхронізовано з положенням цього колеса.
10. Перейдіть до переднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 9.
11. Перейдіть до заднього правого колеса і повторно виконайте дії, вказані в пункті 9.

12. Перейдіть до заднього лівого колеса і повторіть дії, вказані у пункті 9. Після цього двічі пролунає звуковий сигнал, який свідчить про те, що розпізнавання ідентифікаційного коду для лівого заднього колеса виконане. На цьому процедура розпізнавання датчиків тиску в шинах закінчується.
13. Вимкніть запалювання.
14. Встановіть для всіх чотирьох шин рекомендований рівень тиску, вказаний на табличці з інформацією про шини.
15. Переконайтесь, що встановлене навантаження на шини відповідає вибраному рівню тиску  $\diamond 131$ .

## Глибина малюнка протектора

Перевіряйте глибину малюнку протектора регулярно.

Шини потрібно міняти з міркувань безпеки, якщо глибина малюнку протектора становить 2-3 мм (4 мм для зимових шин).

З міркувань безпеки експлуатація шин з глибиною протектора, що відрізняється більше ніж на 2 мм на одній осі не рекомендується.



Про знос протектора свідчать показання відповідного індикатора (TWI), які вказують на досягнення протектором мінімально встановленої законодавством глибини малюнка (1,6 мм). Положення цих індикаторів указано позначками на боковій частині.

Якщо спереду є більше спрацювання, ніж ззаду, слід час від часу міняти місцями передні та задні колеса. Пересвідчиться в тому, що напрямок руху коліс не змінився.

Шини старіють, навіть якщо не використовуються. Ми рекомендуємо міняти шини кожні 6 років.

## Заміна розміру шин та коліс

У разі використання шин, розмір яких відрізняється від розміру шин встановлених на заводі, потрібно перепрограмувати дані спідометра, номінальний тиск у шинах і внести інші зміни в налаштування автомобіля.

Після встановлення шин іншого розміру замініть ярлики зі значеннями тиску в шинах. ↗ 324

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або коліс може привести до ДТП і скасування дозволу на експлуатацію автомобіля.

## Колісні ковпаки

Слід використовувати ковпаки та шини, схвалені виробником для відповідного автомобіля та ті, що відповідають всім діючим вимогам щодо поєднання коліс і шин.

У разі використання ковпаків і шин, які не схвалено виробником, шини повинні мати захисний профіль ободу.

Ковпаки на колеса не повинні заважати охолодженню гальм.

### ⚠ Попередження

Використання невідповідних шин або ковпаків може привести до різкої втрати тиску та, як наслідок, до ДТП.

Автомобілі зі стальними дисками: Коли використовуються стопорні колісні гайки, колісні ковпаки встановлювати не можна.

## Ланцюги для шин



Ланцюги для шин дозволено використовувати лише на передніх колесах.

Завжди використовуйте дрібні ланцюги, що додають не більше 10 мм до поверхні шини та бокових частин (включаючи замок ланцюга).

### **⚠ Попередження**

Пошкодження може привести до розриву шини.

Зимові ланцюги дозволяється використовувати лише на шинах розміром 215/60 R16 та 225/50 R17.

Використання ланцюгів не дозволяється на тимчасовому запасному колесі.

## **Комплект для ремонту шин**

Мінімальне пошкодження протектора шини можна відремонтувати за допомогою набору для ремонту шин.

Не виймайте сторонні предмети із шин.

За допомогою цього комплекту не можна усунути пошкодження шини, більше за 4 мм, а також бокове пошкодження шини.

### **⚠ Попередження**

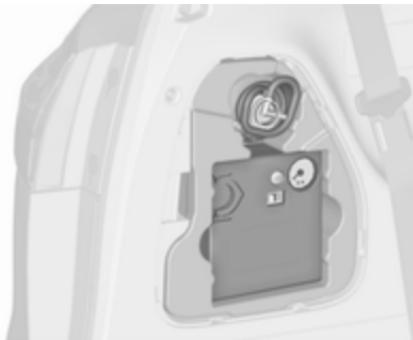
Не перевищуйте швидкість 80 км/год.

Забороняється використовувати протягом тривалого періоду.

Можливий вплив на керування та поводження автомобіля.

Якщо у вас спущене колесо:

Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення положення Р.



Комплект для ремонту шин знаходиться за кришкою з лівого боку багажного відділення.

1. Вийміть набір для ремонту шин із відділення.
2. Вийміть компресор.

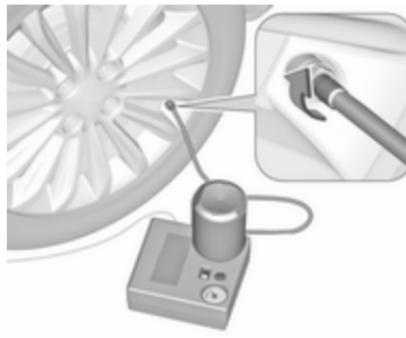


3. Вийміть електричний кабель і шланг для подачі повітря з відділень зберігання знизу компресора.

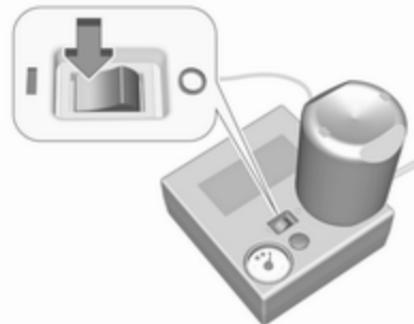


4. Прикрутіть повітропровід компресора до з'єднання на корпусі ущільнювача.
5. Установіть корпус ущільнювача у фіксатор на компресорі.

Установіть компресор біля шини таким чином, щоб корпус ущільнювача був розташований вертикально.



6. Відкрутіть ковпачок вентиля зі спущеного колеса.
7. Прикрутіть насадку на клапан шини.
8. Перемикач на компресорі повинен бути встановленим у положення I.
9. Підключіть компресор до розетки для аксесуарів або в розетку для прикурювача.  
Щоб уникнути розряджання акумулятора, ми рекомендуємо запустити двигун.



10. Установіть кулісний перемикач на компресорі в положення I. Шина наповнюється ущільнювачем.
11. Датчик тиску компресора недовго вказує до 6 бар у той час, коли корпус ущільнювача спорожнюється (приблизно 30 секунд). Після цього тиск починає падати.
12. Увесь ущільнювач закачаний ушину. Після цього розпочинається накачування шини.
13. Вказаній рівень тиску в шинах досягається протягом десяти хвилин. Тиск у шинах  $\diamond$  363.

Після досягнення належного тиску в шинах компресор вимикається.



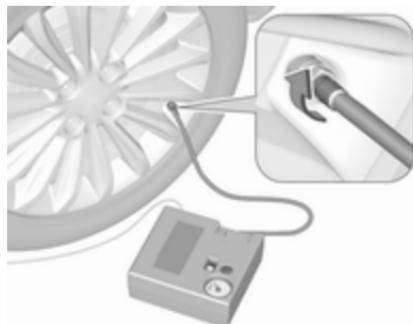
Якщо протягом десяти хвилин вказаний рівень тиску не досягнуто, зніміть набір для ремонту шин. Пересуньте автомобіль на один оберт шини. Повторно приєднайте набір для ремонту шин і продовжуйте процедуру заповнення протягом десяти хвилин. Якщо вказаний тиск у шинах все ще не вдається отримати, це свідчить про серйозне пошкодження шини. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Знізьте зайвий тиск у шинах, натиснувши кнопку над індикатором тиску.

Не користуйтесь компресором більше десяти хвилин.

14. Зніміть набір для ремонту шин. Натисніть пристрій захоплення на кронштейні, щоб зняти корпус ущільнювача з кронштейна. Прикрутіть шланг для накачування шин до вільного місця під'єднання корпусу ущільнювача. Це запобігає протіканню ущільнювача. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.
15. Усуньте надлишки ущільнювача за допомогою тканини.
16. Візьміть ярлик, який вказує максимальну допустиму швидкість, із пляшки з ущільнювачем і зафіксуйте його в полі зору водія.
17. Відразу після цього продовжіть рух, щоб дозволити ущільнювачу рівномірно розподілітися в шині. Приблизно через 10 км (але не

більше ніж через десять хвилин) зупиніться та перевірте тиск у шинах. Прикрутіть повітропровід компресора безпосередньо до клапана шини та компресора.



Якщо тиск у шинах перевищує 1,3 бар, відрегулюйте його до правильного значення. Повторюйте процедуру до припинення падіння тиску. Якщо тиск у шинах впав нижче 1,3 бар, автомобіль не можна використовувати. Зверніться по

допомогу на станцію технічного обслуговування.

18. Зберігайте набір для ремонту шин у багажнику.

#### Примітка

Ходові характеристики відремонтованої шини значно погіршується, тому замініть цюшину.

Якщо ви почули незвичний шум або компресор став гарячим, вимкніть його, щонайменше на 30 хвилин.

Вбудований запобіжний клапан відкривається при тиску сім бар.

Зверніть увагу на термін служби набору для ремонту шин. Після цієї дати його герметизуючі властивості не гарантуються.

Зверніть увагу на інформацію про зберігання на пляшці ущільнювача.

Замініть використану пляшку. Утилізуйте пляшку відповідно до чинного законодавства.

Компресор та ущільнювач можна використовувати приблизно від -30 °C.

Адаптери з комплекту можна використовувати для накачування, наприклад, м'ячів, надувних матраців, надувних портативних човнів тощо. Вони розміщені знизу на компресорі. Щоб їх зняти, прикрутіть на компресор повітропровід і зніміть адаптер.

#### Заміна коліс

Деякі автомобілі замість запасного колеса оснащені набором для ремонту шин ⇨ 330.

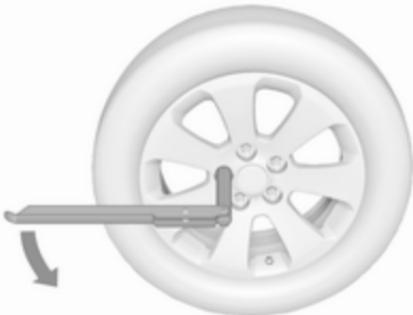
Проведіть такі підготовчі заходи та ознайомтеся з такою інформацією:

- Зупиніть автомобіль на рівній, твердій та неблизькій поверхні. Передні колеса повинні стояти рівно.
- Застосуйте стоянкове гальмо та ввімкніть першу передачу, задню передачу або встановіть селектор у положення Р. положення Р.
- Вийміть запасне колесо ⇨ 336.
- Забороняється замінювати кілька коліс одночасно.
- Застосуйте домкрат лише під час заміни коліс для усунення проколу, але не для сезонної заміни шин (зима-літо).
- Домкрат не потребує технічного обслуговування.
- Якщо автомобіль стоїть на м'якій поверхні, потрібно підкласти під домкрат тверду дошку (товщиною макс. 1 см).
- Перед встановленням автомобіля на домкрат слід вийняти з нього усі важкі предмети.
- Під час застосування домкрата перебування в автомобілі людей або тварин заборонено.
- Забороняється підповзати під автомобіль, піднятий на домкраті.
- Забороняється запускати двигун, коли автомобіль піднятий на домкраті.
- Перед встановленням колеса очистіть колісні гайки та різьбу чистою тканиною.

### ⚠ Попередження

Не змащуйте колісний болт, колісну гайку та конус колісної гайки.

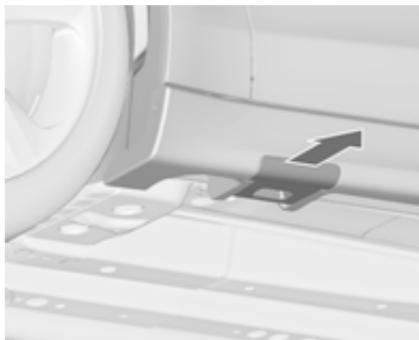
1. Зніміть ковпачки гайок за допомогою викрутки і відкладіть їх в сторону. Встановлюючи колесо з диском зі спеціального сплаву, підкладіть під викрутку м'яку тканину. Зніміть колісний ковпак. Інструменти автомобіля ⚡ 322.



2. Розкладіть ключ і встановіть його, перевіривши надійність його положення, після чого

відкрутіть кожну гайку на півверта.

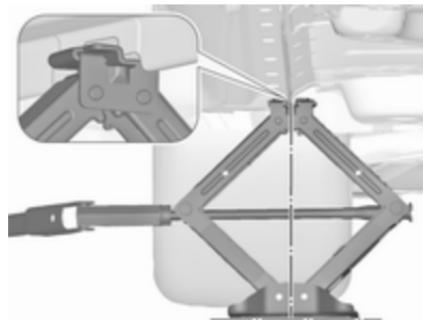
Колеса можуть бути захищені за допомогою стопорних колісних гайок. Щоб ослабити ці спеціальні гайки, спершу встановіть перехідник ключа на головку гайки, а потім встановіть на неї колісний ключ. Адаптер знаходитьться в бардачку.



3. Деякі версії можуть мати точку кріплення домкрата закриту кришкою. Зніміть кришку - потягніть її убік.



4. Переконайтесь, що домкрат стойть правильно по відношенню до отвору для домкрата автомобіля.



5. Установіть домкрат на потрібну висоту. Розташуйте його безпосередньо під точкою підйому, переконавшись, що він надійно зафікований на місці.



Причепіть колісний ключ та після правильного його вирівнювання обертайте колісний ключ, доки колесо не почне звисати над землею.

6. Відкрутіть колісні гайки.  
7. Замініть колесо. Запасне колесо  $\diamond$  336  
8. Накрутіть гайки.  
9. Опустіть автомобіль і вийміть з під нього домкрат.

10. Стежачи за надійним з'єднанням ключа з гайкою, затягніть кожну гайку навхрест. Обертальний момент затягування становить 140 Нм.

11. Перед встановленням вирівняйте отвір для клапана камери в ковпаку по відношенню до клапана шини. Установіть кришки колісних гайок.

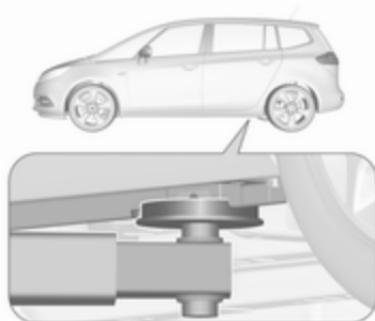
12. Поверніть на місце кришку точки кріплення домкрата.

13. Складіть на місце замінене колесо  $\diamond$  336, інструменти для автомобіля  $\diamond$  322 та переходник для колісних гайок  $\diamond$  75.

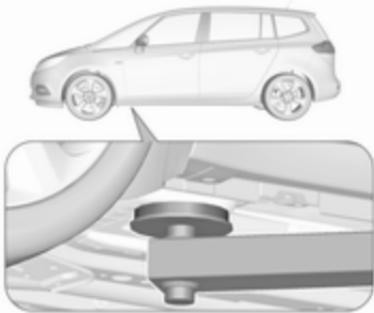
14. Якомога швидше перевірте тиск у встановленій шині, а також обертальний момент закручування.

Оновіть або відремонтуйте несправнушину якомога швидше.

### Розміщення домкрата для підйомної платформи



Розмістіть задню стійку підйомної платформи по центру під виступом порогу.



Розмістіть передню стійку підйомної платформи на дніщі.

## Запасне колесо

Якщо встановлене запасне колесо відрізняється від інших коліс, його можна класифікувати як тимчасове, внаслідок чого застосовуються відповідні обмеження швидкості автомобіля, навіть якщо вони не вказані в таблицях технічних характеристик. Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування, щоб дізнатися відповідне обмеження швидкості.

Запасне колесо має стальний обід.

### Обережно

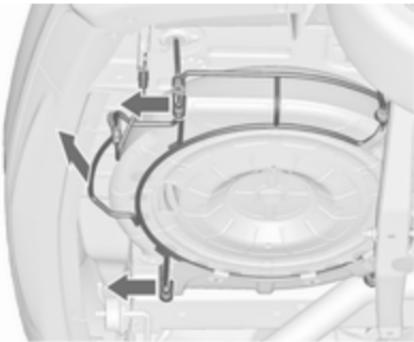
Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення керованості автомобіля. Замініть несправнушину якомога швидше.

Запасне колесо знаходиться у ніші під підлогою автомобіля.

1. Відкрийте відсік для зберігання у багажному відділенні  $\Phi$  322.
2. Зніміть обидва ковпаки над шестикутними болтами.



3. Установіть колісний ключ на один болт-шестигранник і повертайте його проти годинникової стрілки, доки не відчуєте опір.
4. Виконайте такі саме дії з іншими шестигранними болтами.



5. Підніміть тримач запасного колеса та відчепіть обидва фіксатори.
6. Опустіть тримач запасного колеса.



7. Від'єднайте трос безпеки.



8. Повністю опустіть тримач і зніміть запасне колесо.

9. Замініть колесо.

Пошкоджене колесо має бути закріпленим у багажному відділенні. Див. нижче.

10. Підніміть порожній тримач запасного колеса і вставте трос безпеки.
11. Підніміть тримач запасного колеса вище та зачепіть його обома фіксаторами. Відкриті сторони фіксаторів повинні бути спрямовані у напрямку руху автомобіля.

12. Закрийте порожній тримач запасного колеса: для цього поверніть обидва болти із шестигранними головками проти годинникової стрілки за допомогою колісного ключа.

13. Встановіть ковпаки над шестигранними болтами.
14. Зберігайте колісний ключ і домкрат у відділенні для зберігання перед дверима багажного відділення.
15. Закрийте кришку відділення для зберігання.

Під час кріплення запасного колеса у тримачі слідкуйте за тим, щоб вентиль шини знаходився над загибленням тримача.

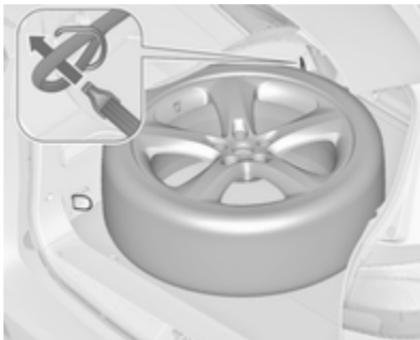
### **Зберігання пошкодженого повнорозмірного колеса у багажному відділенні**

Тримач запасного колеса не призначена для коліс інших розмірів.

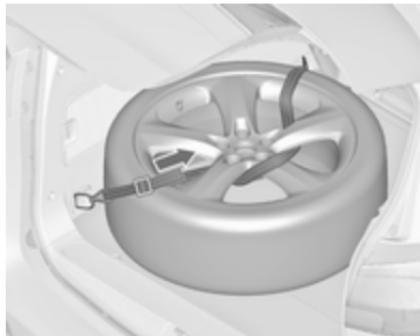
Пошкоджене колесо ширше за запасне колесо і має зберігатися у багажному відділенні та кріпиться ременем. Інструменти автомобіля  $\diamond$  322.

Сидіння третього ряду необхідно скласти  $\diamond$  88.

1. Розташуйте колесо під лівою стінкою багажного відділення.



2. Проведіть вільний кінець ременя через передній отвір на лівій стінці.
3. Проведіть зачіпку ременя за провушину та потягніть, доки ремінь надійно не зафіксується в отворі.



4. Протягніть ремінь через спіці колеса, як показано на малюнку.
5. Закріпіть гачок у лівому отворі.
6. Затягніть ремінь та зафіксуйте його в пряжці.

#### **⚠ Небезпека**

Коли в багажному відділенні перевозиться пошкоджене повнорозмірне колесо, під час руху автомобіля спинки задніх сидінь мають бути завжди піднятими та складеними.

#### **⚠ Попередження**

Якщо домкрат, колесо чи інше обладнання не закріплено в багажному відділенні, вони можуть стати причиною травм. У випадку різкого гальмування чи зіткнення незакріплене на місці обладнання може травмувати пасажирів.

Зберігайте домкрат та інструменти тільки у відповідних відділеннях і надійно їх закріплюйте.

Пошкоджене колесо, покладене у багажне відділення, слід завжди закріплювати паском.

#### **Тимчасове запасне колесо**

#### **Обережно**

Встановлення запасного колеса, яке за розміром є меншим від інших коліс, або у поєднанні із зимовими шинами може спричинити порушення

керованості автомобіля.  
Замініть несправну шину  
якомога швидше.

Можна встановлювати лише одне тимчасове запасне колесо. Не перевищуйте швидкість 80 км/год. Повільно їдьте на поворотах. Забороняється використовувати запасне колесо протягом тривалого періоду.

Якщо під час буксирування іншого автомобіля спустило заднє колесо, встановіть тимчасове запасне колесо на передню вісь, а повнорозмірне - на задню.

Ланцюги для шин ⌀ 329.

### Зapasne koleso z napravlenoю shinoю

Шини зі спрямованим малюнком протектора бажано встановлювати так, щоб вони оберталися за напрямком руху. Напрямок руху вказується символом (наприклад, стрілкою) на боковій частині.

Нижче наведено інформацію стосовно шин, встановлених проти напрямку обертання:

- Керованість може змінюватися. Коли замість пошкодженого колеса встановлено запасне, якомога швидше відремонтуйте основне колесо або замініть його новим.
- На мокрій та вкритій снігом поверхні слід рухатися дуже обережно.

### Запуск від зовнішнього джерела

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

Автомобіль із розрядженим акумулятором можна запустити за допомогою товстих дротів та акумулятора іншої машини.

Не запускайте двигун за допомогою швидкого зарядного пристрою.

#### ⚠ Попередження

Будьте надзвичайно обережними під час запуску двигуна через товсті дроти. Будь-яке відхилення від наведених інструкцій може привести до травмування чи збитків, спричинених вибухом батареї, чи пошкодження електричних систем обох пристрійв.

## ⚠ Попередження

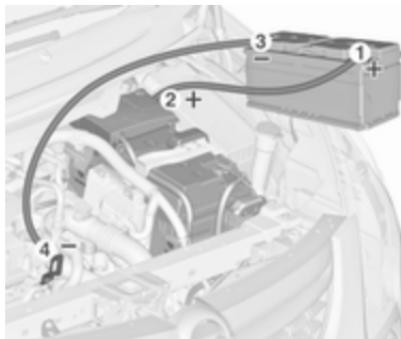
Уникайте контакту акумулятора зі шкірою, тканинами та пофарбованими поверхнями, а також не допускайте потрапляння рідини в очі. Рідина містить сірчану кислоту, яка може призвести до ураження чи травми, якщо вона потрапить в очі чи на шкіру.

- Бережіть акумулятор від дії вогню та іскор.
- Розряджений акумулятор при температурі 0 °C може замерзнути. Перед підключенням товстих дротів замерзлий акумулятор слід розморозити.
- Під час роботи з акумулятором одягайте захисні окуляри та одяг.
- Використовуйте допоміжний автомобільний акумулятор з ідентичним рівнем напруги (12 В). Його ємність (А·год) не повинна значною мірою

відрізнятися від ємності розрядженого автомобільного акумулятора.

- Використовуйте товсті дроти з ізольованими клемами та поперечним перерізом мінімум 16 mm<sup>2</sup> (25 mm<sup>2</sup> для дизельних двигунів).
- Не відключайте розряджений акумулятор від автомобіля.
- Вимкніть усі непотрібні електроспоживачі.
- Під час запуску через товсті дроти не нахиляйтеся над акумулятором.
- Уникайте контактів клем одного дроту з клемами іншого.
- Під час запуску через товсті дроти автомобілі не повинні контактувати.
- Застосуйте стоянкове гальмо, трансмісію в нейтральному положенні, автоматичну трансмісію в положенні Р.
- Зніміть захисні ковпачки з позитивних виходів акумулятора у моторному

відділенні свого автомобіля і допоміжного автомобільного акумулятора.



Порядок підключення дротів:

1. Підключіть червоний дріт до позитивного виходу додаткового акумулятора.
2. Підключіть інший кінець червоного дроту до позитивного виходу розрядженого акумулятора.

3. Підключіть чорний дріт до негативного виходу додаткового акумулятора.
4. Підключіть інший кінець чорного дроту до точки заземлення свого автомобіля у моторному відділенні.

Спрямуйте дроти таким чином, щоб вони не могли потрапити на рухомі частини в моторному відсіку.

Щоб запустити двигун:

1. Запустіть двигун автомобіля, акумулятор якого ви використовуєте як додатковий.
2. Через п'ять хвилин запустіть інший двигун. Спроби запуску повинні відбуватися не раніше, ніж через 15 секунд з інтервалом в одну хвилину.
3. Залиште обидва двигуна працювати на холостому ходу приблизно на три хвилини з підключеними дротами.

4. Увімкніть електроспоживачі (наприклад, фари, заднє вікно з підігрівом) автомобіля, який отримує енергію.
5. Повторіть у зворотному порядку вказану вище послідовність дій під час знімання дротів.

## Буксирування

### Буксирування автомобіля



Зніміть кришку внизу та опустіть донизу.

Буксирна серга зберігається разом із інструментами до автомобіля ◇ 322.



Вкрутіть буксирну провушину до упору, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Під'єднайте буксир або буксирну тягу до буксируної провушки.

**Буксирна серга повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.**

Увімкніть систему запалювання, щоб розблокувати рульову колонку та забезпечити роботу стоп-сигналів, звукового сигналу та очисників лобового скла.

Перемкніть важіль селектора в положення нейтральної передачі.

Відпустіть стоянкове гальмо.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Якщо двигун не працює, для гальмування та керування потрібно значно більше сили.

Щоб запобігти потраплянню вихлопних газів з буксируального автомобіля, увімкніть рециркуляцію повітря та зачиніть вікна.

**Автомобілі з автоматичною трансмісією:** Автомобілі мають буксируватися вперед зі швидкістю не більше 80 км/год і на відстань не більше 100 км. В іншому випадку або, якщо трансмісія несправна, потрібно підняти передню вісь.

Зверніться по допомогу на станцію технічного обслуговування.

Після буксирування відкрутіть буксирну провушину.

Вставте кришку знизу та закрійте.

### Буксирування іншого автомобіля



Вставте викрутку в отвір у нижньому краї кришки. Обережно опускайте викрутку вниз, щоб зняти кришку. Щоб не пошкодити кришку, рекомендується розмістити між викруткою та рамою тканину.

Буксирна провушина зберігається разом із інструментами до автомобіля ⇨ 322.



Вкрутіть буксирну провушину максимально далеко, доки вона не зупиниться в горизонтальному положенні.

Не використовуйте отвір для кріплення, розташований ззаду внизу автомобіля в якості буксирної провушки.

Під'єднайте буксирувальний трос або буксирну тягу до буксирної провушки.

Буксирна провушина повинна використовуватися лише для буксирування, а не для ремонту автомобіля.

### Обережно

Рухайтесь повільно. Не їдьте поривчасто. Надмірна сила тяги може пошкодити автомобіль.

Після буксирування відкрутіть буксирну провушину.

Вставте кришку знизу та зафіксуйте на місці.

## Догляд за зовнішнім виглядом

### Догляд за зовнішніми частинами

#### Замки

Замки змащуються на заводі з використанням високоякісного мастила для замків.

Використовуйте речовину для видалення льоду лише в разі нагальної потреби, оскільки вона не сприяє видаленню змазки та негативно впливає на функцію блокування. Після використання розморожуючої речовини потрібно звернутися на СТО для повторного змащення замків.

#### Миття

Лакофарбове покриття вашого автомобіля зазнає дії чинників навколишнього середовища.

Регулярно мийте автомобіль та натирайте його воском. Під час

використання автоматичних автомийок, виберіть програму, яка включає в себе натирання воском.

Фекалії птахів, мертві комахи, смола, пилок тощо повинні бути одразу видалені, оскільки вони містять шкідливі складники, які можуть спричинити пошкодження фарби.

Якщо ви користуєтесь послугами автомийки, дотримуйтесь інструкцій виробника щодо миття автомобіля. Очисники лобового та заднього скла мають бути вимкнені. Зніміть антенну та зовнішні аксесуари, зокрема, багажник тощо.

Якщо ви містите автомобіль вручну, переконайтесь, що внутрішній бік колісних арок також ретельно змочено.

Мийте краї та згини на відчинених дверцях і капоті, а також зони, які вони закривають.

Щоб не пошкодилися блискучі металеві молдинги, очищуйте їх за допомогою мийної суміші, яку схвалено для алюмінію.

### Обережно

Завжди користуєтесь мийними засобами з рівнем кислотності pH від чотирьох до дев'яти.

Не використовуйте мийні засоби для миття гарячих поверхонь.

Забороняється мити моторний відсік водою або паром під високим тиском.

Змочіть ганчірку зі шкіри та протріть нею автомобіль. Періодично змочуйте шкіру. Використовуйте окремі шматки шкіри для фарби та скла: залишки воску на вікнах погіршать видимість.

Змастіть у майстерні дверні петлі всіх дверцят.

Забороняється використовувати тверді предмети для усунення плям від смоли. Використовуйте спрей для видалення смоли з пофарбованих поверхонь.

### Зовнішнє освітлення

Щитки фар та інших приборів освітлення виготовлені з пластика. Забороняється використовувати абразиви чи каустичні речовини, не користуйтесь шкребком і не чистіть без води.

### Полірування та воскування

Регулярно натираєте автомобіль воском (найлізніше, коли вода перестане капати). У протилежному випадку фарба пересохне.

Полірування є потрібним лише, якщо фарба стала тъмяною або якщо на неї начіплялися тверді відкладення.

Поліроль для фарби із силіконом утворює захисну плівку, після чого воскування виконувати непотрібно.

Пластикові деталі кузова не потрібно обробляти ні воском, ані полірувальними речовинами.

## Щітки склоочисників вікон і лобового скла

Використовуйте м'яку тканину чи шкіру верблюда разом із очисником вікон і інсектицидом.

Внутрішній бік заднього вікна слід протирати паралельно нагрівальному елементу, щоб запобігти його пошкодженню.

Для механічного усунення льоду використовуйте шкребок загостреної форми. Щільно притискайте шкребок до скла, щоб між ним і склом не залишився бруд.

Очищуйте щітки склоочисника від залишків бруду за допомогою м'якої ганчірки та засобу для миття вікон. Також обов'язково очищуйте скло від залишків воску, мертвих комах і т. ін.

Залишки льоду та інші забруднення на склі, а також чищення сухого скла може привести до пошкодження щіток чи навіть до їх поломки.

## Скляна панель

Забороняється використовувати сольвенти чи абразивні речовини, пальне, шкідливі засоби (наприклад, засіб для очищення фарби, розчини з вмістом ацетону і т.п.), кислотні чи високолужні засоби чи абразивні серветки.

## Колеса та шини

Забороняється очисники під високим тиском.

Помийте ободи очисником для коліс з нейтральним рівнем pH.

Як правило ободи коліс пофарбовані, а догляд за ними потрібно здійснювати таким же чином, як і за кузовом.

## Пошкодження фарби

Усуньте найменше пошкодження фарби за допомогою олівця для підфарбування до того, як утвориться іржа. У випадку більш крупних пошкоджень чи утворення іржі потрібно звертатися до майстерні.

## Днище

Деякі зони днища автомобіля мають покриття ПВХ у той час, як інші критичні місця мають надійне захисне покриття з воску.

Після миття днища перевірте його та за потреби покрійте воском.

Бітум/гумові матеріали можуть пошкодити покриття ПВХ. За потреби в ремонті днища зверніться до майстерні.

Перед і після зими мийте днище та перевіряйте захисне воскове покриття.

## Система скрапленого газу

### ⚠ Небезпека

Скраплений газ важчий за повітря і може збиратися у западинах.

Проводьте роботу, пов'язану з днищем кузова в гаражних ямах з обережністю.

Для фарбування та при використанні сушильної камери при температурі понад 60 °C ємність для скрапленого газу слід демонтувати.

Не проводьте жодних модифікацій в системі для скрапленого газу.

### **Буксирувальне обладнання**

Забороняється мити причіпний пристрій водою під високим тиском.

### **Задня система кріплення**

Мийте зовнішній задній навісний багажник за допомогою промивки чи мийки високого тиску, щонайменше, один раз на рік.

Періодично користуйтесь заднім багажником, якщо ви не користуєтесь ним регулярно, особливо взимку.

### **Заслінка повітропроводу**

Очищуйте систему заслінок на передньому бампері для підтримки належної її роботи.

## **Догляд за салоном**

### **Салон і внутрішня обшивка**

Чистіть салон автомобіля, в тому числі панель приладів і обшивку, лише сухою тканиною або пилососом.

Очищуйте шкіряну обивку за допомогою чистої води та м'якої тканини. При сильному забрудненні скористайтеся засобами догляду за шкірою.

Панель приладів і пристрій індикації слід чистити лише м'якою вологою тканиною. В разі необхідності можна використовувати слабкий мильний розчин.

Чистіть обшивку пилососом і щіткою. Видаляйте плями пилососом для обшивки.

Колір тканини одяжі може линяти. Це може привести до видимих плям, особливо на світлій обивці. Плями та зміни кольору, які можна усунути, необхідно очистити якомога швидше.

Чистіть паски безпеки теплою водою чи пилососом.

### **Обережно**

Закрійте застібки Velcro, оскільки відкриті застібки Velcro можуть пошкодити обшивку сидінь.

Таким самим чином можуть пошкодити обшивку предмети із загостреними краями, наприклад застібки "бліскавки", ремені чи залізні заклепки на джинсах.

### **Пластикові та гумові частини**

Пластикові та гумові частини можна чистити тим самим пилососом, що використовувався для чищення кузова.

Використовуйте пилосос для салону за потреби. Не використовуйте будь-який інший агент. Уникайте використання розчинників, а особливо бензину. Забороняється очисники під високим тиском.

# Ремонт і технічне обслуговування

<b>Загальна інформація .....</b>	<b>347</b>
Інформація про обслуговування .....	347
<b>Рекомендовані рідини, мостила та частини .....</b>	<b>348</b>
Рекомендовані рідини та мостила .....	348

## Загальна інформація

### Інформація про обслуговування

Для забезпечення економної та безпечної експлуатації автомобіля та збереження його вартості життєво важливо, щоб всі роботи з технічного обслуговування виконувалися з правильними інтервалами, як вказано в документації.

Детальний та оновлюваний графік проведення обслуговування вашого автомобіля можна отримати в майстерні.

Дисплей обслуговування ⇨ 119.

### Європейські інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 30000 км або через 1 рік залежно від того, що відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплей обслуговування).

За суворих умов експлуатації (наприклад, для таксі та патрульних автомобілів) може знадобитися коротший інтервал обслуговування.

Європейський графік обслуговування дійсний для таких країн:

Андорра, Австрія, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Німеччина, Греція, Гренландія, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Ліхтенштейн, Люксембург, Македонія, Мальта, Монако, Чорногорія, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Марино, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Велика Британія.

Дисплей обслуговування ⇨ 119.

### Міжнародні інтервали обслуговування

Обслуговування автомобіля слід проводити через кожні 15 000 км або через 1 рік залежно від того, що

відбудеться раніше (якщо інше не зазначено на дисплей обслуговування).

Умови експлуатації вважаються важкими, якщо часто виникають такі обставини: Холодний запуск двигуна, рух з частими зупинками, буксирування причепа, рух по гірських дорогах, рух по дорогах з нерівною поверхнею або по ґрунтових дорогах, значне забруднення повітря, наявність у повітрі великої кількості піску та пилу, рух на великій висоті над рівнем моря та за значних перепадів температури. За важких умов експлуатації деякі роботи з технічного обслуговування слід виконувати частіше, ніж визначено графіком регулярного обслуговування.

Міжнародний графік обслуговування дійсний для країн, які не перелічені в європейському графіку обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 119.

## Підтвердження

Підтвердження обслуговування записується в гарантійний талон. Дата та пробіг доповнюються штампом і підписом спеціаліста майстерні, яка провела техобслуговування.

Переконайтесь, що гарантійний талон заповнений правильно, оскільки постійне підтвердження обслуговування є важливим у випадках, якщо виникають будь-які гарантійні чи добровільні скарги, а також є перевагою під час продажу автомобіля.

## Інтервал обслуговування з терміном придатності моторного мастила, що залишився

Інтервал обслуговування залежить від кількох факторів використання автомобіля.

Інформація про необхідність заміни моторного мастила відображається на дисплей обслуговування.

Дисплей обслуговування ⇨ 119.

## Рекомендовані рідини, мастила та частини

### Рекомендовані рідини та мастила

Використовуйте тільки продукцію, що відповідає рекомендованим характеристикам.

#### ⚠ Попередження

Робочі матеріали є небезпечними та можуть бути отруйними. Поводьтеся обережно. Зверніть увагу на надану інформацію на контейнерах.

### Моторне масло

Характерними ознаками кожної марки моторного масла є його якість і в'язкість. Під час вибору моторного масла якість є більш важливою, ніж в'язкість. Висока якість моторного масла забезпечує чистоту двигуна, захищає деталі від зношування та контролює старіння масла, а

ступінь в'язкості дозволяє визначити його густоту відповідно до діапазону температур.

Dexos — найновіший стандарт якості моторного масла, який забезпечує оптимальний захист бензинових та дизельних двигунів. Якщо застосувати його неможливо, слід використовувати моторні масла інших рівнів якості, зазначених у списку. Рекомендації для бензинових двигунів чинні також для двигунів, у яких як пальне використовуються стиснутий природний газ (CNG), зріджений нафтовий газ (LPG) або етанол (E85).

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища  
⇒ 353.

### Доливання моторного масла

#### Обережно

У разі розливання масла витріть його і належним чином утилізуйте.

Моторні масла різних виробників і торгових марок можна змішувати, якщо вони відповідають вимогам щодо якості та в'язкості моторного масла.

Для всіх бензинових двигунів забороняється використовувати моторні масла, які відповідають лише стандарту якості ACEA, оскільки за певних умов експлуатації це може привести до пошкодження двигуна.

Вибирайте відповідне моторне масло з огляду на його якість та при мінімальній температурі навколишнього середовища  
⇒ 353.

### Додаткові присадки для моторного масла

Використання присадок для моторного масла може привести до пошкоджень, а також до скасування гарантії.

### Ступені в'язкості моторного масла

Ступінь в'язкості SAE дозволяє визначити густоту моторного масла.

Всесезонне масло позначається двома числами, наприклад SAE 5W-30. Перше число з літерою W після нього вказує на в'язкість при низьких, а друге — на в'язкість при високих температурах.

Оберіть масло з відповідним ступенем в'язкості залежно від мінімальної температури навколишнього середовища  
⇒ 353.

Всі рекомендовані класи в'язкості підходять для високих температур навколишнього середовища.

## Охолоджувальна рідина та антифриз

Використовуйте тільки охолоджувальну рідину-антифриз тривалого використання на основі органічних кислот, схвалену для цього автомобіля. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

Система заповнена на заводі охолоджувальною рідиною, що має чудові антикорозійні властивості та захист від замерзання приблизно до температури -28 °C. У північних країнах із дуже холодним кліматом заводська охолоджувальна рідина забезпечує захист від замерзання приблизно до -37 °C. Цю концентрацію необхідно підтримувати протягом усього року. Присадки для охолоджувальної рідини, призначенні для забезпечення додаткового захисту від корозії чи запобігання найменшому протіканню, можуть викликати несправності в роботі системи.

Виробник не несе відповідальності за наслідки використання присадок для охолоджувальної рідини.

## Рідина для системи гальм і зчеплення

Із часом гальмівна рідина поглинає вологу, яка може знищити ефективність гальмування. Гальмівну рідину потрібно замінювати через вказаний інтервал.

## Мийна рідина

Використовуйте лише рідину для вікон, схвалену для вашого автомобіля, щоб запобігти пошкодженню щіток склоочисників, лакофарбового покриття та пластмасових і гумових деталей. Зверніться на станцію технічного обслуговування.

## AdBlue

Для усунення окисів азоту в вихлопних газах використовуйте лише рідину AdBlue Ⓜ 235.

# Технічні характеристики

<b>Інформація про автомобіль .....</b>	<b>351</b>
Ідентифікаційний номер автомобіля .....	351
Маркувальна табличка .....	351
Позначення двигуна .....	352
<b>Дані про автомобіль .....</b>	<b>353</b>
Рекомендовані рідини та мастила .....	353
Дані про двигун .....	356
Ходові характеристики .....	358
Маса автомобіля .....	359
Габаритні розміри автомобіля .....	360
Властивості .....	361
Тиск у шинах .....	363

## Інформація про автомобіль

### Ідентифікаційний номер автомобіля



Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на маркувальній табличці, на днищі автомобіля та під покриттям полика (його можна побачити під покриттям).

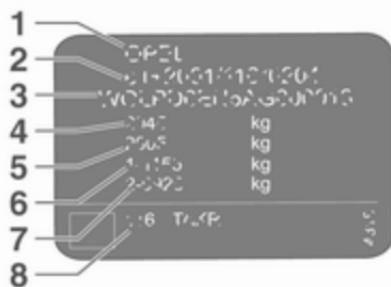
Ідентифікаційний номер автомобіля, як правило, вибитий на панелі приладів (його видно крізь

лобове скло) або на правій панелі кузова всередині моторного відділення.

## Маркувальна табличка



Маркувальна табличка розташована на передній лівій або правій дверній рамі.



Інформація на маркувальній табличці:

- 1 : виробник
- 2 : номер дозволу на експлуатацію
- 3 : ідентифікаційний номер автомобіля
- 4 : допустима повна маса автомобіля, кг
- 5 : допустима повна маса автомобіля з причепом, кг
- 6 : максимальне допустиме навантаження на передню вісь, кг

**7** : максимально допустиме навантаження на задню вісь, кг

**8** : дані стосовно автомобіля чи країни

Загальне навантаження на передню і задню вісі не повинно перевищувати допустиму загальну вагу автомобіля. Наприклад, якщо на передню вісь навантаження є максимально допустимим, то навантаження на задню вісь може дорівнювати лише загальній масі автомобіля мінус навантаження на передню вісь.

Технічні характеристики визначаються відповідно до стандартів ЄС. Ми залишаємо за собою право вносити зміни. Специфікації в документації до автомобіля завжди є пріоритетнішими специфікаціями, наведених у цьому посібнику.

## Позначення двигуна

В таблицях технічних характеристик двигунів наведено їхні ідентифікаційні коди. Дані про двигун Ф 356.

Для визначення типу певного двигуна див. дані про його потужність в Сертифікаті відповідності вимогам стандартів ЄС, який додається до автомобіля, а також в інших документах для державної реєстрації.

## Дані про автомобіль

### Рекомендовані рідини та мастила

#### Європейський графік обслуговування

##### Необхідна якість моторного мастила

Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ⇨ 347

Якість моторного мастила	Бензинові двигуни B14NET	Усі інші бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
dexos1 Gen2	✓	-	-
dexos2	-	✓	✓

Усі двигуни, крім B14NET: За відсутності моторного мастила якості dexos не можна використовувати до 1 л моторного мастила якості ACEA C3 один раз між замінами мастила.

##### Ступені в'язкості моторного мастила

Усі країни Європи, де діє європейський графік обслуговування ⇨ 347

Температура навколошнього середовища	Бензинові й дизельні двигуни
до -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40

## Міжнародний графік обслуговування

## Необхідна якість моторного масла

Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 347

Якість моторного масла	Бензинові двигуни B14NET	Усі інші бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
<b>dexos1 Gen2</b>	✓	—	—
<b>dexos2</b>	—	✓	✓

Якщо стандарт якості dexos недоступний, можна використовувати моторне масло з указаним у наведеному нижче списку рівнем якості:

Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 347

Якість моторного масла	Бензинові двигуни B14NET	Усі інші бензинові двигуни (включно з CNG, LPG та E85)	Дизельні двигуни
<b>ACEA A3/B4</b>	—	✓	✓
<b>ACEA C3</b>	—	✓	✓

**Ступені в'язкості моторного масла****Усі країни, де діє міжнародний графік обслуговування ⇨ 347**

Temperatura навколошнього середовища	Бензинові й дизельні двигуни
до -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40 SAE 5W-30 або SAE 5W-40
нижче -25 °C	SAE 0W-30 або SAE 0W-40
до -20 °C	SAE 10W-30 <sup>1)</sup> або SAE 10W-40 <sup>1)</sup>

1) Дозволено, але рекомендується використовувати масло з рівнем якості dexos.

## Дані про двигун

Код ідентифікації двигуна	B14NEL	B14NET	B14NET	B16XNT	B16SHT	B16SHL
Торгові позначення	1.4	1.4	1.4 LPG	1.6 CNG	1.6	1.6
Технічний код	B14NET	B14NET	B14NET	B16XNT	B16SHT	B16SHT
Робочий об'єм [см <sup>3</sup> ]	1364	1364	1364	1598	1598	1598
Потужність двигуна [кВт] при об/хв	88 4200-6000	103 4900-6000	103 4900	110 5000	147 5500	125 4750-6000
Обертальний момент [Нм] при об/хв	200 1850-4200	200 1850-4900	200 1850-4900	210 2300	280 1650-5000	260 1650-4500
Тип пального	Бензин	Бензин	Скреплений газ/ бензин	Природний газ/ бензин	Бензин	Бензин
Октанове число RON <sup>2)</sup>						
рекомендується	95	95	95	95	98	98
можливий	98	98	98	98	95	95
можливий	91	91	91	91	–	–
Додатковий тип палива			Скреплений газ (LPG)	Природний газ (CNG)	–	–

2) У деяких країнах кришка горловини паливного баку може мати табличку з вимогами, що відрізняються від вказаних у таблиці даних про певний двигун.

<b>Код ідентифікації двигуна</b>	B16DTJ	B16DTH	B20DTJ	B20DTH
<b>Торгові позначення</b>	1.6 Turbo	1.6 Turbo	2.0 Turbo	2.0 Turbo
<b>Технічний код</b>	B16DTH	B16DTH	B20DTH	B20DTH
<b>Робочий об'єм [см<sup>3</sup>]</b>	1598	1598	1956	1956
<b>Потужність двигуна [кВт]</b>	88	99	96	125
при об/хв	4000	3500-4000	3750	4000
<b>Обертовальний момент [Нм]</b>	320	320	300	400
при об/хв	2000	2000	1500-2750	1750-2500
<b>Тип пального</b>	Дизель	Дизель	Дизель	Дизель

## Ходові характеристики

Двигун	B14NEL	B14NET	B14NET LPG	B16XNT CNG	B16SHL	B16SHT
Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год]						
Механічна трансмісія	190	200	195	200	–	–
із системою стоп-старт	192	202	–	–	–	220
Автоматична трансмісія	–	197	–	–	208	–

3) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

Двигун	B16DTJ	B16DTH	B20DTJ	B20DTH
Максимальна швидкість <sup>3)</sup> [км/год]				
Механічна трансмісія	–	–	–	208
із системою стоп-старт	186	191	–	208
Автоматична трансмісія	–	–	190	205

3) Указана максимальна швидкість досягається зі спорядженою масою (без водія) плюс 200 кг корисного вантажу. Додаткове обладнання може зменшити вказану максимальну швидкість автомобіля.

## Маса автомобіля

Споряджена маса, базова модель без додаткового обладнання

	Двигун	Механічна трансмісія	Автоматична трансмісія
5 сидінь/7 сидінь [кг]	B14NEL	1613/1640	–
	B14NET	1613/1640	1613/1640
	B14NET LPG	1664/1691	–
	B16XNT CNG	1701/1728	–
	B16SHL	–	1701/1728
	B16SHT	1664/1691	–
	B16DTJ	1701/1728	–
	B16DTH	1701/1728	–
	B20DTJ	–	1788/1815
	B20DTH	1733/1760	1788/1815

Додаткове обладнання та аксесуари збільшують споряджену масу.

Інформація про завантаження ⇨ 104.

## Габаритні розміри автомобіля

Довжина [мм]	4666
Ширина зі складеними зовнішніми дзеркалами [мм]	1928
Ширина із двома зовнішніми дзеркалами [мм]	2100
Висота (без антени) [мм]	1620 - 1710
Довжина підлоги багажного відділення зі складеним третім рядом сидінь [мм]	1094
Довжина підлоги багажного відділення зі складеним другим і третім рядом сидінь [мм]	1842
Ширина багажного відділення [мм]	1057
Висота багажного відділення [мм]	840
Колісна база [мм]	2760
Діаметр повороту [м]	11,9

## Властивості

### Моторне маслило

Двигун	B14NEL	B14NET, B14NET LPG	B16XNT CNG	B16SHL, B16SHT
включаючи фільтр [л]	4,0	4,0	4,5	5,5
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0	1,0

Двигун	B16DTJ, B16DTH	B20DTJ	B20DTH
--------	-------------------	--------	--------

включаючи фільтр [л]	5,0	5,25	5,25
між MIN і MAX [л]	1,0	1,0	1,0

### Паливний бак

Бензин/дизельне пальне, заправний об'єм [л]	58
Скраплений природний газ, заправний об'єм [кг] або [л]	25 кг <sup>4)</sup> чи 144 л
Бензин, заправний об'єм [л]	14
Скраплений нафтовий газ, заправний об'єм [л]	60

4) При тиску 20 МПа/200 бар/2900 фунт-сили/кв. дюйм та температурі 15 °C.

**Бачок для AdBlue**

AdBlue, заправний об'єм [л]

7,5

---

## Тиск у шинах

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
B14NEL,	215/60 R16,	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
B14NET	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19						
B14NET LPG	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	300/3,0 (43)
B16XNT CNG	225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)	260/2,6 (38)	260/2,6 (38)	230/2,3 (33)	280/2,8 (41)
B16SHL,	225/50 R17,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	270/2,7 (39)	320/3,2 (46)
B16SHT	235/45 R18,  235/40 R19						
B16DTJ,	215/60 R16,	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41) <sup>5)</sup>	280/2,8 (41) <sup>5)</sup>	260/2,6 (38)	300/3,0 (43)
B16DTH	225/50 R17,  235/45 R18,  235/40 R19						

Двигун	Шини	Comfort до 3 пасажирів		ECO до 3 пасажирів		Із повним навантаженням	
		передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	передні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])	задні [кПа/бар] ([фунт/ кв.дюйм])
B20DTJ,	225/50 R17,	260/2,6 (38)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)
B20DTH	235/45 R18, 235/40 R19						
Усі	Тимчасове запасне колесо 125/70 R17	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)	–	–	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

5) У поєднанні з шинами з наднизьким опором кочення - 300/3,0 (43).

# Інформація для споживача

<b>Інформація для споживача .....</b>	<b>365</b>
Декларація про відповідність .....	365
REACH .....	370
Ремонт в разі пошкодження при зіткненні .....	370
Заява щодо програмного забезпечення .....	371
Зареєстровані торговельні марки .....	374
<b>Запис даних автомобіля та конфіденційність .....</b>	<b>375</b>
Записувальні пристрой даних про подїї .....	375
Радіочастотна ідентифікація (RFID) .....	376

## Інформація для споживача

### Декларація про відповідність

#### Системи радіозв'язку

Цей автомобіль обладнано системами, які передають та/або приймають радіохвилі відповідно до Директиви 1999/5/ЕС або Директиви 2014/53/EU. Виробники перелічених нижче систем заявляють про їх відповідність Директиві 1999/5/ЕС або 2014/53/EU. Повний текст декларації відповідності нормам ЄС для кожної системи міститься на сторінці [www.opel.com/conformity](http://www.opel.com/conformity)

Імпортер –  
Opel / Vauxhall, Bahnhofsplatz,  
65423 Rüsselsheim am Main,  
Germany.

**Інформаційно-розважальна система R 4.0 / Navi 4.0**  
LGE

LG Electronics European Shared Service Center B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)
2402.0 - 2480.0	4
2400.0 - 2483.5	13
5725.0 - 5850.0	13
2400.0 - 2483.5	4

#### Модуль DAB+

Panasonic Automotive & Industrial Systems Europe GmbH, Robert-Bosch-Straße 27-29, 63225 Langen, Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

#### Антена Laird

Laird

8100 Industrial Park Drive, Grand Blanc, MI, 48439 USA

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

**Антенна Kathrein**

Kathrein Automotive GmbH  
Roemerring 1, 31137 Hildesheim,  
Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

**Модуль OnStar**

LGE

LG Electronics European Shared  
Service Center B.V., Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The  
Netherlands

Робоча частота (МГц)	Максимальна потужність (дБм)
2402 - 2480	4
2412 - 2462	18
880 - 915	33
1710 - 1785	24
1850 - 1910	24
1920 - 1980	24
2500 - 2570	23

**Передній радар**

Delphi

Delphiplatz 1, 42119 Wuppertal,  
Germany

Робоча частота: 76–77 ГГц

Максимальна потужність: 55 дБм  
еквівалентної ізотропно-  
випромінюваної потужності (EIRP)

**Імобілайзер**

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055  
Regensburg, Germany

Робоча частота: 125 кГц

Максимальна потужність:  
5,1 дБиА/м @ 10 м

**Приймач сигналів радіопульта  
дистанційного керування**

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055  
Regensburg, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: Н/Д

**Передавач сигналів радіопульта  
дистанційного керування**

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055

Regensburg, Germany

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: -5,7 дБм

**Датчики тиску в шинах**

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,  
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,  
United Kingdom

Робоча частота: 433,92 МГц

Максимальна потужність: 10 дБм

**Приймач сигналів пульта  
дистанційного керування  
нагрівачем під час стоянки**

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Str. 9, 82205 D-  
Gilching, Germany

Робоча частота: Н/Д

Максимальна потужність: Н/Д

**Передавач сигналів пульта  
дистанційного керування  
нагрівачем під час стоянки**

Webasto Thermo & Comfort SE

Friedrichshafener Str. 9, 82205 D-  
Gilching, Germany

Робоча частота: 869 МГц

Максимальна потужність: 14 дБм

### **Радарні системи**

Декларації відповідності радарних систем вимогам конкретних країн містяться на наведеній нижче сторінці:

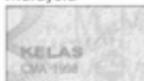
**European Union**  
 EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Delphi Electronics & Safety  
 Model / Type Designation: L2C0038TR  
 Description / Intended Use:  
 Electronically Scanned Radar (ESR),  
 a 76.5GHz adaptive cruise control system  
 radar fitted to motor vehicles at vehicle  
 manufacture  
 Applied Standards:  
 47 CFR Part 15  
 CEPT ERC Recommendation 70-03  
 EN 60950  
 EN 301 091  
 European Commission Directive  
 2006/28/EC  
 I declare that the product referenced  
 above is in compliance with the essential  
 requirements and other relevant  
 provisions of Directive 1999/5/EC, on the  
 approximation of the laws of the member  
 states relating to Directive 1999/5/EC.

**Brazil**

Model: L2C0038TR  
 1071-10-3451

Este equipamento  
 opera em caráter  
 secundário, isto é,  
 não tem direito a  
 proteção contra  
 interferência  
 prejudicial, mesmo de estações do  
 mesmo tipo, e não pode causar  
 interferência a sistemas operando em  
 caráter primário

**Indonesia**  
 14785/POSTEL/2010  
 1982  
**Jordan**  
 Type Approval No.: TRC/LPD/2009/87  
 Equipment Type: Low Power Device (LPD)

**Malaysia**

Approval #: B 05358

**Moldova**

8526

**Morocco**

AGREE PAR L'ANRT MAROC  
 Numéro d'agrément :  
 MR 4838 ANRT 2009  
 Date d'agrément : 22/5/2009

**Singapore**

Complies with  
 IDA Standards  
 DA105753

**South Africa**  
  
 TA-2009/163  
 APPROVED

**South Korea**

방송통신위원회  
 인수번호 : KCC-0109112008TR

**Taiwan**

REGISTERED No:  
 0018923/09  
 DEALER No:  
 DA0047809/10

**UAE****TRA**

REGISTERED No:  
 0018923/09  
 DEALER No:  
 DA0047809/10

**United States of America and Canada**  
 Model / FCC ID: L2C0038TR IC: 3432A-0038TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules  
 and with Industry Canada license-exempt RSS  
 standard(s). Operation is subject to the following  
 two conditions: (1) This device may not cause  
 harmful interference, and (2) This device must  
 accept any interference received, including  
 interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR  
 d'Industrie Canada applicables aux appareils  
 radio exempts de licence. L'exploitation est  
 autorisée aux deux conditions suivantes: (1)  
 l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et  
 (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout  
 brouillage radioélectrique subi, même si le  
 brouillage est susceptible d'en compromettre le  
 fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly  
 approved by the party responsible for compliance  
 could void the user's authority to operate the  
 equipment. The term "IC:" before the radio  
 certification number only signifies that Industry  
 Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation  
 exposure limits set forth for an uncontrolled  
 environment. This equipment should be installed  
 and operated with minimum distance of 20 cm  
 between the radiator and your body.

## Домкрат



WIR LIEBEN AUTOS.

### Конформітетеркларюнг

нар EG Richtlinie 2006/42/EG

Ниже згадані ми, що це продукт:

Продуктозначення: Wagenheber

Typ/GM-Телenummere: 13348505, 13504504

дени вимогам дї Ріхтлінії 2006/42/EG відповідає.

Апplied технічні норми:

GMN9727	Jacking
GM 14337	Standard Equipment Jack - Hardware Test
GMN5127	Vehicle Integrity-Testing and Service Station Jacking
GMW15005	Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
ISO TS 16449	Qualitätsmanagement-System

Der Unterzeichner є повноважний для зображення та підписання

Der Unterzeichner є повноважний для зображення та підписання

Der Unterzeichner є повноважний для зображення та підписання

Бюселехем, 31. Januar 2014

Hans-Peter  
Metzger  
Engineering Group Manager Chassis & Structure  
Adam Opel AG

Adam Opel AG  
Baldeneystraße  
6342 Rüsselsheim  
T 061 17 70 00 00  
F 061 17 70 00 00  
E opel.de

Sitz der Geschäftsführer, Rechtsform:  
Aktiengesellschaft  
Amtsgericht Darmstadt, HRB 8105  
Finanzamt Darmstadt, 080 8105  
Internet: www.opel.de

### Переклад декларації про відповідність

Декларація про відповідність директиві ЄС 2006/42/ЕС

Даним засвідчуємо, що виріб:

Маркування виробу: Домкрат

Тип/номер частини GM: 13348505, 13504504

відповідає положенням директиви ЄС 2006/42/ЕС.

Застосовні технічні норми:

GMN9737 : підйомні обладнання

GM 14337 : домкрат із комплекту стандартного обладнання - випробування складових частин

GMN5127 : справність автомобіля - підйом і використання домкрата на СТО

GMW15005 : домкрат із комплекту стандартного обладнання та запасне колесо, випробування автомобіля

ISO TS 16949 : системи керування якістю

Сторона, що підписала цей документ, уповноважена складати технічну документацію.

м. Рюссельсхайм, 31 січня 2014 р.  
підпис

Ганс-Петер Метцгер (Hans-Peter Metzger)

Директор інженерно-технічного відділу, підрозділ ходової частини та конструювання

Adam Opel AG  
D-65423 Rüsselsheim

### REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) – це постанова Європейського Союзу, прийнята з метою покращення захисту здоров'я людини та довкілля від загроз, які можуть бути спричинені хімічними речовинами. На сторінці [www.opel.com/reach](http://www.opel.com/reach) міститься додаткова інформація, а також зміст Статті 33.

### Ремонт в разі пошкодження при зіткненні

#### Густина фарби

Залежно від технології виробництва густина фарби може становити від 50 до 400 мкм.

Тому різна густина фарби не є ознакою необхідності виконання ремонту через пошкодження при зіткненні.

## Заява щодо програмного забезпечення

Деякі компоненти OnStar включають програмне забезпечення libcurl і unzip та інше стороннє програмне забезпечення. Нижче наведено заяви та ліцензії стосовно програмного забезпечення libcurl і unzip. Інформацію про інше стороннє програмне забезпечення можна знайти за адресою <http://www.lg.com/global/supportopensource/index>.

Переклад тексту наведено під оригіналом.

### libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software. Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

### unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports

with new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

## libcurl

Повідомлення про авторські права та дозвіл

Авторські права (c) 1996-2010, Daniel Stenberg, <[daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se)>.

Усі права захищено.

Дозвіл використовувати, копіювати, змінювати й поширювати це програмне забезпечення з будь-якою метою та без стягнення плати надається за умови, що зазначене вище повідомлення про авторські права це повідомлення про дозвіл міститимуться в усіх копіях.

Програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій, включно з, крім іншого, будь-якими можливими гарантіями товарної придатності, придатності для певної мети чи непорушення прав третіх осіб. Автори або правовласники в жодному разі не несуть відповідальність за будь-які позови, збитки або інші претензії, спричинені невиконанням зобов'язань за договором,

недбалістю або іншими діями, пов'язаними з використанням або роботою програмного забезпечення чи іншими відносинами на основі програмного забезпечення.

Ім'я власника авторських прав не може використовуватися в рекламі чи інших місцях (крім цього повідомлення), щоб стимулювати продаж, використання чи інші відносини, пов'язані з цим програмним забезпеченням, без попереднього письмового дозволу власника авторських прав.

### **unzip**

Це версія повідомлення про авторські права та ліцензії Info-ZIP від 10 лютого 2005 р. Остаточна версія цього документа постійно доступна за адресою <ftp://ftp.infozip.org/pub/infozip/license.html>.

Авторські права (c) 1990-2005 Info-ZIP. Усі права захищено.

Для цілей цього повідомлення про авторські права та ліцензії "Info-ZIP" слід розуміти як групу перелічених нижче осіб:

Марк Адлер, Джон Буш, Карл Девіс, Гаральд Денкер, Жан-Мішель Дюбуа, Жан-Лу Гайі, Хантер Гоутлі, Ед Гордон, Єн Горман, Кріс Герборт, Дірк Гаазе, Грет Хартвіг, Роберт Хіт, Джонатан Хадсон, Пол Кініц, Девід Кіршбаум, Джонні Лі, Онно ван дер Лінден, Ігор Мандріченко, Стів П. Міллер, Серджіо Монесі, Кейт Оуенс, Джордж Петров, Грет Рулофс, Кай Уве Роммель, Стів Солсбері, Дейв Сміт, Стівен М. Шведа, Крістіан Шпілер, Космін Трута, Антуан Верхейен, Пауль фон Берен, Річ Уельс, Майк Уйт.

Це програмне забезпечення надається "як є", без будь-яких явних або умовних гарантій. За жодних обставин ані компанія Info-ZIP, ані її розробники не несуть відповідальність за будь-які прямі, непрямі, випадкові, фактичні або умовні збитки, завдані внаслідок користування або неможливістю використання цього програмного забезпечення.

Це програмне забезпечення дозволяється використовувати для будь-яких цілей, включно з

комерційними, а також вільно змінювати та поширювати його, дотримуючись наведених нижче обмежень:

1. Дистрибутиви вихідного коду мають містити наведені вище повідомлення про авторські права, визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов.
2. Дистрибутиви у двійковій формі (скомпільовані виконувані файли) мають відтворювати наведені вище повідомлення про авторські права, визначення, заяву про відмову від відповідальності та цей список умов у документації та інших супровідних матеріалах дистрибутиву. Єдиним винятком із цієї умови є дистрибутив стандартного двійкового файлу UnZipSFX (включно з SFXWiz) як частини архіву, що саморозпаковується. Його дозволяється поширювати, не включаючи цю ліцензію за умови, що

звичайний банер SFX не було видалено з бінарного файлу чи вимкнено.

3. Змінені версії включно з, але не лише, адаптаціями для нових операційних систем та наявними адаптаціями для нових графічних інтерфейсів, а також версії з динамічними, спільними або статичними бібліотеками мають бути чітко позначені відповідно та не мають видаватися за оригінальне джерело. Такі змінені версії також не можна видавати за випущені компанією Info-ZIP релізи, а також (з-поміж іншого) присвоювати зміненим версіям назви "Info-ZIP" (або будь-яку іх варіацію включно з, але не лише, різними варіантами використання реєстру), "Pocket UnZip", "WiZ" або "MacZip" без прямого дозволу Info-ZIP. У таких змінених версіях додатково забороняється з метою омані використовувати

електронні адреси Zip-Bugs або Info-ZIP чи URL-адресу(-и) Info-ZIP.

4. Info-ZIP зберігає за собою право використовувати назви "Info-ZIP", "Zip", "UnZip", "UnZipSFX", "WiZ", "Pocket UnZip", "Pocket Zip" та "MacZip" для випуску власних вихідних кодів і двійкових файлів.

## Зареєстровані торговельні марки

### **Apple Inc.**

Apple CarPlay™ є торговельною маркою корпорації Apple Inc.

App Store® та iTunes Store® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® і Siri® є зареєстрованими торговельними марками корпорації Apple Inc.

### **Aupeo! GmbH**

AUPEO® є зареєстрованою торговельною маркою компанії Aupeo! GmbH.

### **Bluetooth SIG, Inc.**

Bluetooth® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації Bluetooth SIG, Inc.

### **DivX, LLC**

DivX® та DivX Certified® є зареєстрованими торговельними марками компанії DivX, LLC.

### **EnGIS Technologies, Inc.**

BringGo® є зареєстрованою торговельною маркою корпорації EnGIS Technologies, Inc.

### **Google Inc.**

Android™ і Google Play™ Store є торговельними марками корпорації Google Inc.

### **Stitcher Inc.**

Stitcher™ є торговельною маркою корпорації Stitcher, Inc.

### **Verband der Automobilindustrie e.V.**

AdBlue® є зареєстрованою торговельною маркою компанії VDA.

## Запис даних автомобіля та конфіденційність

### Записувальні пристрої даних про події

#### Модулі зберігання даних автомобіля

Велика кількість електронних компонентів вашого автомобіля мають модулі зберігання даних, які зберігають технічні дані про стан автомобіля, події чи помилки на тимчасовій чи постійній основі. Загалом ця технічна інформація містить відомості про стан деталей, модулів, систем та довкілля:

- робочі умови компонентів системи (наприклад, рівні заповнення)
- повідомлення про стан автомобіля і його окремих компонентів (наприклад, кількість обертів коліс / частота обертів, зниження швидкості, бічне прискорення)

- збої в роботі та дефекти важливих компонентів системи
- реакція автомобіля на певні дорожні ситуації (наприклад, розкриття подушки безпеки, увімкнення системи регулювання курсової стійкості)
- навколошні умови (наприклад, температура)

Ці дані мають виключно технічний характер і допомагають визначати та виправляти помилки, а також оптимізувати роботу автомобіля.

Ці дані неможливо використати для відтворення профілів та маршрутів руху автомобіля.

Під час виконання обслуговування, наприклад, в разі ремонту, ТО, гарантійних випадків або контролю якості, працівники мережі ТО (включно з виробником) матимуть змогу за допомогою спеціальних діагностичних пристроїв прочитати цю технічну інформацію з модулів зберігання даних про події чи помилки. За необхідності на цих станціях технічного обслуговування ви отримаєте

докладнішу інформацію. Після виправлення помилки дані видаляються з модуля зберігання помилки, або ж вони постійно перезаписуються.

При використанні автомобіля можуть статися ситуації, в яких ці технічні дані у поєднанні з іншою інформацією (звіт про ДТП, пошкодження автомобіля, покази свідків, тощо) можуть бути пов'язані з конкретною особою - можливо, із залученням експерта.

Додаткові функції, узгоджені з клієнтом у договорі (наприклад, визначення місцезнаходження автомобіля в разі необхідності екстреної технічної допомоги), дозволяють передавати певні дані про автомобіль.

## Радіочастотна ідентифікація (RFID)

Технологія RFID використовується у деяких автомобілях для таких функцій, як моніторинг тиску повітря в шинах та безпека системи запалення. Вона також використовується у зв'язку з такими зручними функціями, як радіодистанційне керування для замикання/відмикання дверцят та запуску двигуна, а також для автомобільних передавачів для відкриття дверей гаража.

Технологія RFID в автомобілях Opel не використовує і не зберігає особисту інформацію або ж посилання на будь-яку систему Opel, де зберігається особиста інформація.



## Покажчик

### A

- Аварійні ліхтарі..... 113
- Автоматична трансмісія ..... 239
- Автоматичне блокування ..... 26
- Автоматичне регулювання гучності..... 170
- Автоматичне регулювання освітлення ..... 147
- Автомобільний акумулятор .... 305
- Автомобільний домкрат..... 322
- Автомобіль попереду..... 130
- Автостоп..... 230
- Адаптивний круїз-контроль.....  
..... 130, 255
- Аксесуари та модифікації автомобілів ..... 299
- Активація радіо..... 174
- Активація телефону..... 209
- Активація USB-зображення..... 183
- Активне екстрене гальмування 268
- Активні підголовники..... 40
- Активування навігаційної системи..... 189
- Антиблокувальна система гальм ..... 244
- Анти-блокувальна система гальм (ABS) ..... 126
- Аудіофайли..... 180

### Б

- Багажне відділення ..... 27, 88
- Багажник на даху ..... 103
- Бардачок ..... 75
- Безпека автомобіля..... 28
- Блок запобіжників вантажного відділення ..... 320
- Блок запобіжників моторного відділення ..... 317
- Блок запобіжників панелі приладів ..... 319
- Бокові ліхтарі..... 146
- Бокові ліхтарі повороту ..... 314
- Буксирний пристрій..... 292
- Буксирувальне обладнання .... 294
- Буксирування..... 292, 341
- Буксирування автомобіля ..... 341
- Буксирування іншого автомобіля ..... 342
- Буксирування причепа ..... 293

### В

- Важіль селектора ..... 240
- Введення пункту призначення 194
- Вентиляція..... 215
- Верхня поліця ..... 77
- Вибір діапазону..... 174
- Визначні місця..... 194
- Виконання робіт ..... 300
- Використання..... 189

Використання додатків	
смартфону.....	186
Використання цього посібника .....	3
Вимикач світла .....	146
Вимкнення звуку.....	163
Випукла форма .....	31
Випуск води й бруду з системи	
дизельного пального .....	307
Витрати пального - викиди CO <sub>2</sub>	291
Вихлоп двигуна .....	234
Відділення в підлокітнику .....	78
Відділення для зберігання .....	74, 75
Відділення для зберігання в	
передній частині салону.....	76
Відділення для зберігання на	
панелі дверей.....	76
Відділення для зберігання під	
сидіннями .....	77
Відділення для зберігання у	
центральній консолі .....	78
Відеофайли.....	180
Відмикання автомобіля .....	6
Відображення зображень.....	183
Відтворення аудіо.....	182
Відтворення відеофільмів.....	185
Вікна.....	34
Вікна з електропідйомниками....	34
Вікна з ручним приводом .....	34
Вказівки .....	200
Властивості .....	361

Внесені в пам'ять параметри.....	23
Внутрішнє освітлення .....	315
Внутрішні дзеркала.....	33
Вступ .....	3
<b>Г</b>	
Габаритні розміри автомобіля	360
Галогенові фари .....	308
Гальма .....	244, 304
Гальмівна рідина .....	305
Гідропідсилювач.....	126
Глибина малюнка протектора .	328
Годинник.....	111
Голосовий супровід.....	189
Гучність.....	170
Автоматичне регулювання	
гучності.....	170
Гучність повідомлень	
радіослужби сповіщень про	
дорожній рух (ТР).....	170
Гучність сигналів при	
натисканні кнопок.....	170
Гучність сигналу дзвінка.....	170
Максимальна гучність під	
час увімкнення.....	170
Налаштування гучності.....	163
Обмеження гучності при	
високих температурах.....	163

Функція вимкнення гучності..	163
Функція компенсації гучності	
на великій швидкості.....	170
Гучність повідомлень	
радіослужби сповіщень про	
дорожній рух (ТР).....	170
Гучність сигналів при	
натисканні кнопок.....	170
<b>Д</b>	
Дальнє світло .....	129, 147
Дані про автомобіль.....	353
Дані про двигун .....	356
Дані стосовно автомобіля .....	3
Датчики.....	113
Датчик рівня пального .....	115
Датчик температури	
охолоджуючої рідини	
двигуна .....	118
Дах.....	37
Дверцята.....	27
Дверцята відчинені .....	130
Дезактивація подушок	
bezpeki .....	65, 124
Декларація про відповідність...	365
Дзеркала з підгрівом .....	33
Дисплей обслуговування .....	119
Дисплей трансмісії .....	239
Дистанція руху.....	127
Дитячі автокрісла.....	66

Ділення на області.....	177	Електронні системи водіння .....	241	Заміна лампи .....	308
Догляд за зовнішнім виглядом.	343	Елементи вибраного.....	194	Заміна розміру шин та коліс .....	329
Догляд за зовнішніми частинами .....	343	Елементи керування Інформаційно-розважальна система.....	160	Заміна щітки склоочисника .....	307
Догляд за салоном .....	346	Кермове колесо.....	160	Замки для захисту від доступу дітей .....	26
Допоміжна система визначення дорожніх знаків..	130	Елементи керування аудіо на кермі.....	160	Запальничка .....	112
Допоміжна система при старті з місця під гору .....	247	<b>3</b>		Запасне колесо .....	336
Допоміжний обігрівач.....	222	З'єднання Bluetooth.....	205	Запис даних про автомобіль та конфіденційність .....	375
Допоміжні системи водія.....	252	Завантаження станцій.....	176	Записувальні пристрої даних про події .....	375
Допомога у розпізнаванні дорожніх знаків.....	277	Загальна інформація 180, 188, 204, 292		Запобіжники .....	315
ДТП.....	200	Додатки смартфону.....	180	Запотівання кришок фар .....	154
<b>Е</b>		Інформаційно-розважальна система.....	157	Запуск .....	17
Екстрений виклик.....	208	Навігація .....	188	Запуск від зовнішнього джерела .....	339
Електрична система.....	315	Телефон .....	204	Запуск двигуна .....	228
Електричне стоянкове гальмо .....	125, 245	Bluetooth .....	180	Запуск та експлуатація .....	227
Електронна система клімат-контролю.....	218	DAB (Цифрове радіомовлення).....	178	Зареєстровані торговельні марки .....	374
Електронна система курсової стійкості.....	249	USB .....	180	Заряд батареї .....	138
Електронна система курсової стійкості вимкнена.....	127	Заднє вікно з підігрівом .....	36	Засоби керування на кермі .....	107
Електронна система курсової стійкості та протибуковочна гальмівна система.....	127	Задні ліхтарі .....	311	Заява щодо програмного забезпечення .....	371
		Задні протитуманні фари .....	130	Збереження станцій .....	176
		Задні сидіння .....	48	Зберігання .....	75
		Задня протитуманна фара .....	153	Зберігання автомобіля .....	299
		Задня система кріплення .....	79	Зберігання в багажному відділенні .....	90
		Заміна коліс .....	333		

Звичайний режим роботи кондиціонера .....	224
Звуковий сигнал .....	14, 108
Зимові шини .....	322
Знак аварійної зупинки .....	102
Знімна кришка полика для розміщення багажу в задній частині автомобіля .....	93
Зовнішнє освітлення .....	12, 146
Зовнішнє світло .....	129
Зовнішні дзеркала .....	31
Зовнішня температура .....	110

<b>I</b>	
Ідентифікаційний номер автомобіля .....	351
Імобілайзер .....	31, 129
Індикатори .....	113
Індикатор несправності .....	125
Індикація дистанції попереуд .....	267
Інструменти .....	322
Інструменти автомобіля .....	322
Інтерактивне шасі .....	250
Інформаційний дисплей .....	136
Інформаційні дисплеї .....	131
Інформація про завантаження .....	104
Інформація про обслуговування .....	347
Історія дзвінків .....	209

<b>K</b>	
Камера заднього виду .....	275
Капот .....	301
Карти .....	189
Кatalізатор .....	235
Кермо з підігрівом .....	108
Керування автомобілем .....	226
Керування кермом .....	226
Керування меню .....	166
Клімат-контроль .....	16
Ключі .....	21
Ключі, замки .....	21
Код .....	137
Колеса та шини .....	322
Колісні ковпаки .....	329
Комплект для ремонту шин .....	330
Контакти .....	194
Контрольні індикатори .....	120
Користування .....	163, 174, 204
Меню .....	166
Навігаційна система .....	189
Радіо .....	174
Телефон .....	209
Bluetooth .....	180
USB .....	180
Кришка багажного відділення .....	91
Круїз-контроль .....	130, 252

<b>L</b>	
Ланцюги для шин .....	329
лійка .....	285
Ліхтарі аварійної сигналізації .....	152
Ліхтарі в сонцевахисних козирках .....	155
Ліхтарі заднього ходу .....	154
Ліхтарі стоянкового освітлення .....	153
Лічильник загального пробігу .....	114
Лічильник щоденного пробігу .....	114
Лобове скло .....	34
<b>M</b>	
Максимальна гучність під час увімкнення .....	170
Маркувальна таблиця .....	351
Маса автомобіля .....	359
Мастило, двигун .....	353
Мастило, моторне .....	301, 348
Медична аптечка .....	102
Механічна трансмісія .....	243
Мигання фар .....	148
Місця встановлення дитячого автокрісла .....	70
Мобільні телефони та радіообладнання СВ .....	213
Моторне мастило .....	348, 353
Моторні мастила .....	301

**Н**

Навантаження на дах.....	104
Навігація	
Введення пункту	
призначення.....	194
ДТП.....	200
Екран карти.....	189
Елементи вибраного.....	194
Контакти.....	194
Маніпуляції з картами.....	189
Нештодавні пункти	
призначення.....	194
Оновлення карти.....	188
Поточне розташування.....	189
Список поворотів.....	200
Станції ТМС.....	188, 200
Супроводження маршруту....	200
Навіщення причепа.....	292
Налаштування дисплея....	183, 185
Налаштування системи.....	171
Налаштування тону.....	169
Наліпка подушки безпеки.....	59
Натисніть педаль.....	125
Небезпека, попередження та	
обережно .....	4
Несправність електричного	
стоянкового гальма.....	126
Низький рівень пального .....	129
Номери швидкого виклику.....	209

**О**

Оббивка.....	346
Обігрівач Quickheat.....	222
Обкатка нового автомобіля .....	227
Область.....	177
Обмежувач швидкості.....	130, 254
Обслуговування .....	224, 347
Огляд елементів керування.....	160
Огляд панелі приладів .....	10
Органи управління.....	107
Освітлення виходу .....	156
Освітлення номерного знака ...	314
Освітлення передньої консолі	155
Освітлення під час входу .....	155
Освітлення при денному світлі	150
Освітлення приладової панелі	315
Освітлення салону.....	154
Основні функції.....	166
Отвори для кріплення .....	98
Отримання автомобіля після	
відпрацювання ресурсу .....	300
Охолоджувальна рідина та	
антифриз.....	348
Охолоджуюча рідина двигуна .	303

**П**

Паливо для роботи	
автомобіля на природному	
газі .....	285
Паливо для роботи на	
скрапленому газі.....	285
Пальне.....	283
Пальне для бензинових	
двигунів .....	283
Пальне для дизельних	
двигунів .....	284
Панель керування	
Інформаційно-розважальної	
системи.....	160
Панель приладів .....	113
Паркування .....	19, 232
Паски безпеки .....	54
Пасок безпеки .....	8
Пасок безпеки з кріпленням в	
трьох точках .....	56
Паспорт автомобіля .....	22
Перевірки автомобіля.....	300
Передні протитуманні фари .....	153
Передні сидіння.....	41
Перемикання передач.....	126
Переривання подачі живлення	242
Персоналізація автомобіля .....	138
Підголівники .....	39
Підігрів сидінь.....	47
Підлокітник.....	46

Підсилювач гальм .....	247	Попільнички .....	113	Область.....	177
Підстаканники .....	75	Поповнення рівня пального ....	285	Оголошення DAB.....	178
Повідомлення автомобіля .....	137	Поради щодо керування		Пошук радіостанцій.....	174
Повідомлення бокової мертвої		автомобілем.....	226	Система передавання	
зони видимості.....	274	Початкове меню.....	166	даних через канал	
Повідомлення про небезпеку		Пошук станцій.....	174	радіомовлення (RDS).....	177
зіткнення спереду.....	263	Припинення подачі пального		Списки улюблених.....	176
Повітрозабірник .....	224	під час перевищення		Цифрове звукове	
Повітропроводи.....	222	швидкості .....	229	радіомовлення (DAB).....	178
Повітряний фільтр .....	224, 234	Програвання відео на USB.....	185	Intellitext.....	178
Подзвонити		Проектування телефону.....	186	Радіопульт дистанційного	
Вхідний виклик.....	209	Прокол.....	333	керування .....	22
Сигнал дзвінка.....	209	Протибуксовочна гальмівна		Радіочастотна ідентифікація	
Функції, доступні під час		система .....	247	(RFID).....	376
дзвінку.....	209	Протибуксовочна гальмівна		Регульовані повітропроводи ...	222
Як зателефонувати.....	209	система вимкнена.....	127	Регульовання дзеркала .....	8
Подушка безпеки та		Протитуманна фара .....	129	Регульовання діапазону	
переднатягувачі пасків		Протитуманні фари .....	310	освітлення фарами .....	149
безпеки .....	123	Протиугінний пристрій .....	158	Регульовання за допомогою	
Позначення двигуна.....	352	<b>R</b>		електропривода .....	32
Позначення шин .....	322	Радіо		Регульовання керма .....	9, 107
Положення перемикача		Активування.....	174	Регульовання освітлення	
системи запалення .....	227	Вибір діапазону.....	174	панелі приладів .....	154
Положення сидіння .....	41	Ділення на області.....	177	Регульовання підголівника .....	8
Поломка.....	341	Завантаження станцій.....	176	Регульовання плавності ходу....	247
Помилка .....	242	Збереження станцій.....	176	Регульовання сидіння .....	6
Помічник дальнього світла.....	129	Користування.....	174	Регульовання сидіння з	
Попереджувальні звукові		Налаштування DAB.....	178	електроприводом .....	44
сигнали .....	137	Налаштування RDS.....	177	Регульовання сидінь вручну.....	42
Попередній прогрів .....	127				

Рейки для завантаження та гачки кріплення ..... 98	<b>C</b>	Система захисту від розряджання акумуляторної батареї ..... 156
Рекомендовані рідини та мастила ..... 348, 353	Сажовий фільтр ..... 127, 234	Система зменшення засліплювальної дії світла вручну ..... 33
Ремонт в разі пошкодження при зіткненні ..... 370	Світильники для читання ..... 155	Система зупинки-запуску ..... 230
Рідина в бачку омивача ..... 304	Світлодіодні фари ..... 129, 150, 310	Система керування дальнім світлом ..... 147
Рідина для нейтралізації вихлопних газів дизельного двигуна ..... 235	Селективне каталітичне відновлення ..... 235	Система кондиціонера ..... 216
Рідина для системи гальм і зчеплення ..... 348	Селектор палива ..... 115	Система контролю тиску в шинах ..... 128, 324
Робота ..... 209	Сигнал дзвінка Гучність сигналу дзвінка ..... 170	Система нагадування про непристебнутій пасок безпеки ..... 123
Зовнішні пристрої ..... 180	Зміна сигналу дзвінка ..... 209	Система надувних шторок безпеки ..... 64
Меню ..... 166	Сигнали повороту та зміни смуги руху ..... 152	Система обігріву та вентиляції ..... 215
Навігаційна система ..... 189	Сидіння другого ряду ..... 48	Система подушок безпеки ..... 59
Радіо ..... 174	Сидіння третього ряду ..... 53	Система попередження про виїзд за межі смуги руху ..... 127, 281
Телефон ..... 209	Символи ..... 4	Система промивки/чищення заднього скла ..... 110
Робота фар під час їзди закордоном ..... 149	Система автоматичного зменшення засліплювальної дії світла ..... 33	Система промивки/чищення лобового скла ..... 108
Робоча рідина гідропідсилювача керма ..... 304	Система бокових подушок безпеки ..... 63	Система радіоінформації (RDS) ..... 177
Розетки ..... 112	Система гальм і зчеплення ..... 125	Система управління вантажем ..... 98
Розкладний піддон ..... 102	Система допомоги під час паркування ..... 270	Система фронтальних подушок безпеки ..... 63
Розпізнавання голосу ..... 204	Система допомоги під час руху з причепом ..... 297	
Розпізнавання мовлення ..... 204	Система запобігання викраденню автомобіля ..... 28, 29	
Роликові штори ..... 37	Система зарядки ..... 124	
Ручне гальмо ..... 244, 245		
Ручний режим ..... 241		

<p>Система Flex-Fix..... 79</p> <p>Системи виявлення предметів ..... 270</p> <p>Системи клімат-контролю..... 215</p> <p>Системи промивки та чищення . 14</p> <p>Сітка безпеки ..... 100</p> <p>Складані дзеркала ..... 32</p> <p>Скляна панель ..... 37</p> <p>Смартфон..... 180</p> <p>    Проектування телефону..... 186</p> <p>Сонцезахисні козирки ..... 36</p> <p>Списки улюблених</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>    Завантаження станцій..... 176</li> <li>    Збереження станцій..... 176</li> </ul> <p>Списки улюбленого..... 176</p> <p>Список поворотів..... 200</p> <p>Спідометр ..... 113</p> <p>Сполучення..... 205</p> <p>Станції ТМС..... 188</p> <p>Стаціонарні повітропроводи ... 223</p> <p>Стоянкове гальмо ..... 245</p> <p>Супроводження маршруту..... 200</p> <p><b>Т</b></p> <p>Тахометр ..... 114</p> <p>Телефон</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>    Введення номера..... 209</li> <li>    Вибір сигналу дзвінка..... 209</li> <li>    Виклики служб порятунку..... 208</li> <li>    Вхідний виклик..... 209</li> </ul>	<p>Головне меню керування</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>    телефоном..... 209</li> <li>    З'єднання Bluetooth..... 205</li> <li>    Загальна інформація..... 204</li> <li>    Історія дзвінків..... 209</li> <li>    Номер швидкого виклику..... 209</li> <li>    Телефонна книга..... 209</li> <li>    Функції, доступні під час</li> <li>        дзвінку..... 209</li> <li>        Bluetooth..... 204</li> </ul> <p>Телефонна книга..... 209</p> <p>Тиск мастила в двигуні ..... 128</p> <p>Тиск у шинах ..... 323, 363</p> <p>Траєкторія світла..... 150</p> <p>Трансмісія ..... 16</p> <p>Тримач для велосипеда..... 79</p> <p><b>У</b></p> <p>Увімкнення інформаційно-</p> <p>розважальної системи..... 163</p> <p>Увімкнення функції</p> <p>    відтворення музики через</p> <p>        Bluetooth..... 182</p> <p>Увімкнення USB-аудіо..... 182</p> <p>Указівник повороту ..... 122</p> <p>Ультразвукова система</p> <p>    допомоги під час паркування 270</p> <p>Утримання з вимкненим</p> <p>    двигуном..... 228</p>	<p><b>Ф</b></p> <p>Файли зображень..... 180</p> <p>Фари..... 146</p> <p>Формати файлів</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>    Аудіофайли..... 180</li> <li>    Відеофайли..... 180</li> <li>    Файли зображень..... 180</li> </ul> <p><b>Х</b></p> <p>Характеристики водіння та</p> <p>    поради щодо буксирування . 292</p> <p>Характерні особливості</p> <p>    освітлення..... 155</p> <p>Ходові характеристики ..... 358</p> <p><b>Ц</b></p> <p>Центральний замок ..... 24</p> <p>Центр інформації для водіїв.... 131</p> <p>Цифрове радіомовлення..... 178</p> <p><b>А</b></p> <p>AdBlue..... 128, 235, 348</p> <p><b>В</b></p> <p>BlueInjection..... 235</p> <p>Bluetooth</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>    З'єднання Bluetooth..... 205</li> <li>    Загальна інформація..... 180</li> <li>    Меню відтворення музики</li> <li>        через Bluetooth..... 182</li> <li>    Пристрій з'єднання..... 180</li> </ul>
--	---	--

Сполучення.....	205
Телефон.....	209
BringGo.....	186
<b>C</b>	
CNG.....	115, 285
<b>D</b>	
DAB (Цифрове радіомовлення) .....	178
DEF.....	235
<b>I</b>	
Intellitext.....	178
<b>L</b>	
LPG.....	115, 285, 353
<b>O</b>	
OnStar.....	140
<b>R</b>	
RDS (система сповіщення про дорожні умови).....	177
REACH.....	370
<b>U</b>	
USB	
Загальна інформація.....	180
Меню USB-аудіо.....	182
Меню USB-відео.....	185
Меню USB-зображення.....	183
Пристрій з'єднання.....	180

[www.opel.com](http://www.opel.com)

Copyright by ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Adam Opel GmbH" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: серпня 2017, ADAM OPEL GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

ID-OZACOLSE1708-uk

